

La guerre du Golfe

Vers un affrontement militaire entre l'Iran et l'Arabie Saoudite ?

LIRE PAGE 3

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

« Le Monde de l'économie »

Pages 19 à 23

Les grands courants de l'épargne

Les ménages économisent moins mais placent à plus long terme

Le cri de révolte de l'Amérique latine

C'est un véritable cri de révolte que viennent de lancer conjointement, samedi 19 mai, à la face du monde occidental les présidents de l'Argentine, du Brésil, de la Colombie et du Mexique, dans un document rendu public simultanément dans les quatre capitales de ces pays.

DEUX GRANDES BATAILLES POUR LE GOUVERNEMENT

Réduction du temps de travail : M. Mauroy presse les partenaires sociaux d'engager des négociations

La réduction du temps de travail revient avec éclat sur le devant de la scène. Sur le plan syndical, la CFDT n'est plus la seule à mettre en avant cette revendication. M. Bergeron, à l'FTF, vient d'estimer que « c'est dans l'ordre naturel des choses ».

Enseignement privé : un effort d'apaisement avant l'ouverture du débat

L'examen du projet de loi sur l'enseignement privé commence lundi 21 mai à l'Assemblée nationale. Le gouvernement a annoncé son intention d'engager sa responsabilité, ce qui aura pour effet de limiter les débats au terme desquels le projet de loi sera adopté sans vote.

Le mirage des trente-cinq heures

Ce n'est pas seulement parce que le chômage, le problème de la cause, que les conflits sociaux en cours, tant en France (usines Citroën) qu'en Allemagne (le grève déclenchée par le syndicat des métaux, IG Metall, en Bade-Wurtemberg Nord et en Hesse) sur la réduction de la durée du travail présentent un enjeu exceptionnel.

Il est vrai que les services tiennent une place de plus en plus grande dans nos sociétés, il convient de ne pas s'attacher uniquement au caractère matériel des fonctions à remplir en s'avisant que beaucoup d'entre elles conservent et conserveront, à moins de consentir à une intolérable baisse de qualité, un caractère de relations personnelles : les soins médicaux sont le premier exemple qui vient à l'esprit, il en est beaucoup d'autres.

Un entretien avec M. Luis Alberto Monge président du Costa-Rica « Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le Nicaragua » LIRE PAGE 5

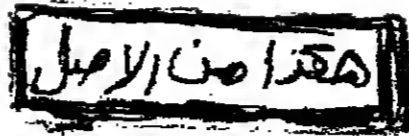
BREL connu et inconnu OLIVIER TODD JACQUES BREL UNE VIE biographie totale de Jacques Brel. ROBERT LAFFONT

AU JOUR LE JOUR Secret Les Suisses ont refusé d'une très forte majorité la levée du secret bancaire dans leur pays.

L'INAUGURATION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BORDEAUX L'entrepôt des légendes Le Centre d'arts plastiques contemporains de Bordeaux devient musée.

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES ET CANTONALES PARTIELLES Le PC conserve la mairie de Thionville La tendance générale reste défavorable à la gauche LIRE PAGES 6 ET 7

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.



# Le Monde

# étranger

## L'AFFAIRE SAKHAROV

### Le physicien n'est plus à son domicile

Les attaques contre le couple Sakharov ont repris dans la presse soviétique, en se concentrant sur M<sup>me</sup> Elena Bonner, présentée comme l'officier de liaison entre son mari et l'Occident. Dans un article tiré de « Les renégats et leurs protecteurs » et publié dimanche 20 mai, les investisseurs traitent l'épouse d'André Sakharov de « personne mesquine, flétrie et cupide, prête à tout vendre et trahir dans son intérêt ».

Par la même occasion, le quotidien confirme pour la première fois, mais indirectement, que M<sup>me</sup> Bonner est désormais reléguée, comme son mari, à Gorki : « Dans ses actions antisoviétiques, Bonner est allée trop loin. Comme on sait, Sakharov a été puni pour ses activités antisoviétiques, et maintenant les organes chargés de protéger les lois ont pris des mesures le concernant », écrit le journal.

Le quotidien apporte aussi des informations plutôt ambiguës sur la santé du couple Sakharov : « On ne peut pas dire, écrit le journal, qu'il rayonne de santé ; l'âge et aussi certaines habitudes, certains penchants ont laissé des traces », mais leur état est « satisfaisant », poursuit le journal, qui en voit pour preuve le fait que M. Sakharov « a pu obtenir il y a un an un permis de conduire après avoir subi l'examen d'une commission médicale ».

Où se trouve exactement M. Sakharov ? Selon des sources dissidentes à Moscou — nous signalons notre correspondant Dominique Dhombres — M<sup>me</sup> Bonner a pu faire savoir par télégramme aux enfants du physicien, qui résident à Moscou, que M. Sakharov avait été emmené de son domicile le 7 mai.

Cependant, comme l'a fait remarquer à Rome M<sup>me</sup> Tatiana Yankelévitch, fille de M<sup>me</sup> Bonner, ce télégramme « a été envoyé le 16 mai, soit neuf jours après le fait qu'il rapporte. D'autre part, il ne comporte aucune indication sur l'endroit où se trouverait le physicien, ce qui, selon M<sup>me</sup> Yankelévitch, « ne peut qu'inspirer la plus vive inquiétude ». La fille de M<sup>me</sup> Bonner avait été reçue auparavant par le président italien, M. Pertini, et s'était déclarée « très touchée par l'affection de M. Pertini et par sa véritable et profonde connaissance » de l'affaire.

A Moscou, on indique dans les milieux ouest-allemands, que M. Hans Dietrich Genscher est décidé à évoquer dans ses entretiens la cas des Sakharov. Samedi, l'ambassadeur de France, M. Claude Arnaud, avait remis, au nom des Dix, une note au ministère soviétique des affaires étrangères. Cette note exprime « la vive préoccupation » des Dix sur le sort des Sakharov, mais son contenu précis n'a pas été divulgué.

## Arrestation à Moscou de quatre membres d'un mouvement pacifiste

Quatre membres d'un mouvement pacifiste indépendant, le Groupe pour l'établissement de la confiance entre l'URSS et les Etats-Unis, ont été arrêtés vendredi 18 mai, à Moscou, alors qu'ils recueillaient dans la rue des signatures au bas d'une pétition appelant à une rencontre entre dirigeants soviétiques et américains ; les quatre pacifistes ont néanmoins réussi à recueillir trois cents signatures, ce qui est tout à fait exceptionnel. Trois d'entre eux ont été relâchés après interrogatoire, le quatrième, Alexandre Rybchenko, était toujours détenu samedi 19 mai.

D'autre part, deux jeunes dissidents juifs lettons, Tatiana Zuchnein et Alexandre Balter, qui souhaitent émigrer en Israël, ont été interpellés samedi sous les yeux d'un correspondant de l'AFP avec lequel ils avaient rendez-vous dans une rue de Moscou. Ils ont été emmenés par six hommes en civil, tandis qu'une voiture du KGB bloquait le véhicule du journaliste. Les deux Lettons ont été relâchés après avoir été conduits dans une forêt des environs de Moscou, où ils ont, selon leurs propres dires, été menacés de violences. Le mari de M<sup>me</sup> Zuchnein a lui-même été arrêté en mars dernier après avoir tenté de manifester à Moscou pour le droit à l'émigration. Son

procès devrait s'ouvrir prochainement.

D'autre part, nous signalons notre correspondant, un traducteur-interprète d'italien, juif lui aussi, M. Mark Bolchovok, a essayé de faire parvenir une lettre à M. Mitterrand pour demander à émigrer en France. Sa femme, qui souhaite partir avec lui, a été amenée par un médecin après avoir cherché sans succès à atteindre l'ambassade de France pour y porter son message. — (AFP.)

La situation des juifs d'URSS. — Les dirigeants des communautés juives de dix pays européens, réunis à Paris les 17 et 18 mai, à l'initiative du CRIF (Conseil représentatif des institutions juives en France), ont estimé que « le durcissement actuel de la politique soviétique préjugé pour les juifs d'URSS l'entrée dans une zone de grands dangers ». Selon les participants, « tout semble confirmer l'intention des autorités soviétiques d'en finir avec le mouvement juif pour endiguer la contagion et, chemin faisant, ruder des méthodes de répression face à la montée des oppositions démocratiques et nationales en URSS ».

## Comment l'ambassade américaine a appris la grève de la faim de l'académicien

Moscou (AP). — C'est par deux lettres laissées le 12 avril par M<sup>me</sup> Elena Bonner, dans la voiture d'un des diplomates, que l'ambassade des Etats-Unis, à Moscou, a appris qu'André Sakharov se préparait à entreprendre une grève de la faim.

Un porte-parole de l'ambassade a déclaré, le 18 mai, que ces lettres, écrites par l'académicien lui-même, étaient adressées, l'une à M. Constantin Tchernenko, l'autre à l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Herriman. La première demandait au chef du parti soviétique de laisser M<sup>me</sup> Bonner partir à l'étranger pour y suivre un traitement médical. L'autre informait l'ambassadeur américain de l'intention de M. Sakharov d'observer une grève de la faim et demandait que sa femme puisse bénéficier pendant ce temps de l'aide de l'ambassade.

Le 12 avril, a amplifié le porte-parole, M<sup>me</sup> Bonner a quitté Moscou pour se rendre à Gorki où son mari est en exil, car elle avait reçu un télégramme lui annonçant qu'André Sakharov devait être opéré d'urgence. Le même jour, elle avait demandé à s'entrevoir avec un diplomate américain. M. Sakharov n'étant pas autorisé à recevoir des visiteurs étrangers dans son appar-

tement, la rencontre avait eu lieu sur un banc, dans un parc en bas de chez elle.

A l'issue de la conversation, le diplomate a proposé à M<sup>me</sup> Sakharov de l'accompagner à la gare, où elle devrait prendre le train pour Gorki. Arrivée à la gare, M<sup>me</sup> Sakharov a expliqué au secrétaire qu'elle avait sur elle deux documents qu'elle ne désirait pas voir tomber entre les mains des autorités soviétiques, et elle a demandé si, par précaution, elle ne pouvait pas les laisser dans la voiture. Le secrétaire a accepté et a découvert plus tard les deux lettres annonçant la grève de la faim qu'André Sakharov mène depuis le 2 mai.

Les autorités soviétiques semblent avoir eu connaissance de ces projets, puisque, le 4 mai, l'agence Tass publiait une violente attaque contre l'ambassade des Etats-Unis qu'elle accusait de préparer un complot destiné à déstabiliser le régime de l'Union soviétique. Le propos de l'attaque était de substituer à la compression des budgets militaires des recherches comptables délibérément compliquées et des « controverses interminables sur les chiffres », le ministre soviétique écrit : « L'idée d'introduire un impôt sur les dépenses militaires est tout aussi dénuée de réalisme. Elle reviendrait à ne pas arrêter la course aux armements mais d'obliger à verser un surcoût de taxes sur sa poitrine. Cela pourrait conduire à une situation paradoxale, dans la mesure où le désir d'obtenir plus de moyens en fonction du volume des armements dans d'autres Etats engendrerait dans certains pays un intérêt à voir s'accroître la course aux armements et non son arrêt ».

## M. Marchais dénonce « une offensive lancée dans des buts politiques »

M. Georges Marchais, invité, le dimanche 20 mai, au « Club de la presse » d'Europe 1, a déclaré, au sujet de la situation des époux Sakharov, que le PCF est « pour le droit de circulation des hommes et des idées ». M. Marchais a indiqué que, au nom du Comité de défense des libertés et des droits de l'homme, créé par le PCF en 1980 et qu'il préside, il s'est « adressé au plus haut niveau » pour obtenir l'ouverture de la question : quel est leur état de santé, est-ce qu'il y a danger pour la vie des époux Sakharov ?

Le secrétaire général du PCF a donné lecture de la lettre qu'il a adressée à M. Marchais, comme en témoignent les résultats médicaux obtenus à l'hôpital-clinique Semachko de la région de Gorki, où Sakharov est observé d'une manière régulière, est tout à fait satisfaisant. Quant à Helena Bonner, après l'avoir examinée, y compris à sa propre demande, des médecins hautement qualifiés ont constaté que son état de santé est tout aussi satisfaisant. Il est vrai qu'elle souffre d'une insuffisance cardiaque et qu'un infarctus local du myocarde a été détecté chez elle il y a un an. Cependant, son état de santé s'étant stabilisé, aucune aggravation ne s'est manifestée depuis. Il n'y a aucun élément qui lui soit défavorable, et elle souffre d'une affection ophtalmique. Toutefois, cette dernière pourrait très bien être soignée dans une clinique ophtalmologique ordinaire. En ce sens, l'état de santé d'Helena Bonner n'est pas une justification d'ailleurs, elle se trouve actuellement à son domicile de Gorki.

M. Marchais, invité à préciser sa position sur cette affaire, a déclaré :

## L'art de l'ambiguïté

L'objet principal des informations communiquées par M. Marchais est qu'elles ne comportent aucune date, et sont rédigées en des termes qui permettent toutes sortes d'interprétations. A cet égard, la réponse reçue samedi par le secrétaire général du PCF, qui avait interrogé les autorités soviétiques « au plus haut niveau », ressemble tout à fait à la dépêche publiée la veille, vendredi 18 mai, par l'agence Tass qui, elle aussi, évoquait les problèmes cardiaques de M<sup>me</sup> Bonner et l'état de santé de son mari, selon un diagnostic établi « après le 24 avril ».

De même que la dépêche de l'agence Tass, la réponse adressée à M. Marchais émet vaguement toute allusion à la grève de la faim que le couple a entamée en début mai. Elle ne permet même pas d'affirmer que M. Sakharov est hospitalisé, puisqu'elle indique seulement qu'il est « observé d'une manière régulière » dans un hôpital de Gorki, ce qui peut être une simple allusion à la surveillance médicale dont le physicien, qui est affecté de divers

troubles, fait l'objet au cours de son existence « normale » d'habitant de Gorki.

Les informations transmises par M. Marchais recèlent cependant une indication intéressante, puisqu'elles précisent que M<sup>me</sup> Bonner « se trouve actuellement à son domicile de Gorki », ce qui, à contrario, semble confirmer que M. Sakharov, lui, n'y est plus.

En novembre 1982, M. Marchais avait déjà communiqué, également au cours d'un « Grand jury RTL-Le Monde », des informations sur la santé d'un autre dissident célèbre, Anatoli Chelvanrsky, qui purge depuis 1978 une peine de treize ans de prison pour « espionnage ».

Interrogé sur la valeur qu'il accordait à ces informations officielles, tant sur la santé du dissident que sur les raisons de son emprisonnement, M. Marchais avait répondu, à l'époque : « Je n'ai certes aucune raison d'y croire absolument mais, a priori, je n'ai aucune raison de ne pas y croire ».

## DIPLOMATIE

### M. Gromyko rejette la proposition française de prélèvement sur les budgets militaires au profit du développement

Dans une longue lettre adressée à M. Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, et publiée samedi 19 mai par l'agence Tass, M. Gromyko, ministre soviétique des affaires étrangères, expose l'avis de son gouvernement sur « la corrélation entre désarmement et développement » et critique « le refus des Etats-Unis et de leurs alliés nord-atlantiques d'accepter une compression de leurs crédits militaires ».

M. Gromyko s'en prend à cet égard, sans citer la France, aux propositions faites par M. Mitterrand à la tribune de l'Assemblée générale de l'ONU en septembre dernier et reprises ce mois-ci dans un mémorandum adressé au secrétaire général (Le Monde du 10 mai).

Après avoir rejeté comme « fondamentalement étranger à l'Union soviétique » les propositions visant à la « transparence » des dépenses militaires, car elles équivalaient à « substituer à la compression des budgets militaires des recherches comptables délibérément compliquées » et des « controverses interminables sur les chiffres », le ministre soviétique écrit : « L'idée d'introduire un impôt sur les dépenses militaires est tout aussi dénuée de réalisme. Elle reviendrait à ne pas arrêter la course aux armements mais d'obliger à verser un surcoût de taxes sur sa poitrine. Cela pourrait conduire à une situation paradoxale, dans la mesure où le désir d'obtenir plus de moyens en fonction du volume des armements dans d'autres Etats engendrerait dans certains pays un intérêt à voir s'accroître la course aux armements et non son arrêt ».

De même, l'idée d'une conférence sur le thème « désarmement et développement » (une autre proposition française) est rejetée, par M. Gromyko. Non seulement, en effet, « une telle conférence ne serait

nullement liée à des mesures de désarmement », selon le ministre soviétique, mais encore elle « pourrait être exploitée par les destructeurs du désarmement afin de camoufler leur refus d'accepter des mesures tangibles de limitation des armements ».

### M. Tchernenko réclame une « renonciation totale » aux armes antibalistes

D'autre part, M. Tchernenko, dans un message adressé à des savants américains et publié samedi 19 mai par l'agence Tass, se déclare à nouveau décidé à « faire le maximum d'efforts pour que les sinistres projets d'extension de la course aux armements à l'espace ne deviennent une réalité ». Il demande le « strict respect » du traité sur les antimissiles signé en 1972 entre les Etats-Unis et l'URSS, une « renonciation solennelle à l'idée même de déploiement de systèmes antimissiles dans l'espace », et enfin une « renonciation totale aux armes antibalistes, comprenant la destruction des systèmes analogues déjà existants ».

« Il est indispensable, déclare encore le chef de l'Etat soviétique, d'empêcher des négociations officielles, sans condition ni restriction aucune, en vue de fermer solidement toutes les voies de la militarisation de l'espace cosmique ».

On sait que l'URSS a soumis, le 23 mars dernier, à la conférence de désarmement de Genève un projet visant à interdire la mise en place d'armes antibalistes dans l'espace. Ce texte a été rejeté le 2 avril par M. Reagan, qui considère une telle interdiction comme « impossible à vérifier » dans les conditions actuelles de la technique.

## LA RENCONTRE DE MM. MITTERRAND ET KOHL

### La France veut « verrouiller » le front des Neuf contre la Grande-Bretagne

M. Mitterrand a rencontré le chancelier Kohl, dimanche soir 20 mai à Sarrebruck, principalement pour échanger avec lui la préparation de l'accord conclu entre le Conseil européen, convoqué les 18-19 et 26 juin prochain à Fontainebleau. Le chef du gouvernement ouest-allemand a réaffirmé, à l'issue de l'entretien, la volonté de son pays de participer, de son mieux, économiquement et financièrement, à la construction européenne, et a appuyé de ses vœux « la conclusion de l'accord de coopération budgétaire britannique ». M. Mitterrand, de son côté, a simplement indiqué qu'il avait surtout été question de « problèmes pratiques » au cours de l'entretien et a constaté que, malgré la persistance du contentieux budgétaire avec Londres, « l'Europe vit ».

La brève visite que M. Mitterrand a rendue à M. Kohl illustre la volonté de la France de « verrouiller » le front — pour l'instant — des Neuf contre la Grande-Bretagne. Paris, qui assure la présidence du Conseil européen jusqu'au 30 juin, tient beaucoup à ce que cette affaire du budget ne tourne pas à une controverse franco-britannique. On estime, en outre, du côté français, que M<sup>me</sup> Thatcher mise sur la désagrégation de ce front, à l'automne, du moins si rien n'est réglé d'ici là. Les « petits receveurs », comme on dit dans le jargon communautaire, c'est-à-dire les petits pays de la CEE qui perçoivent davantage qu'ils ne versent, risquent alors de reconstruire leur opposition aux exigences britanniques et, en raison du refus de Londres, la Communauté se trouve en panne de trésorerie et ne peut leur verser aux échéances prévues les sommes qu'ils attendent.

La France tente donc de convaincre ses partenaires que la CEE pourra, s'il le faut, faire face à ces subarras de trésorerie, quitte à vivre échecivement (au parle d'économies de 800 millions d'ECU dans les dépenses) et que tout « chantage » britannique sur ce terrain doit être considéré avec sérénité. Mais c'est là une argumentation qui se heurte à la question de l'accroissement des ressources propres de la Communauté : l'augmentation de la TVA ne produira d'effet qu'à partir de 1986, et cet effet risque d'être en partie absorbé par les conséquences budgétaires de l'élargissement à l'Espagne et au Portugal.

Manifestement, M. Mitterrand se garde donc deux fois sur le feu : il fera tout ce qu'il est en son pouvoir pour que Fontainebleau soit un succès, qui viendrait heureusement couronner six mois d'efforts à la présidence du conseil européen ; mais en cas de nouvel échec, les Britanniques doivent savoir que le Communauté ne se laisserait pas paralyser. D'autant moins, même, que le chef de l'Etat va sans doute proposer à ses partenaires, à Fontainebleau, une procédure de décision qui permettrait de retrouver l'« esprit de Luxembourg », autrement dit le compromis adopté par les Six en 1966, et qui réservait l'obligation de l'unanimité aux décisions dans lesquelles les intérêts vitaux de l'un des Etats membres sont en jeu. M. Mitterrand souhaite que l'on en revienne à la procédure du simple vote (ce qui se pratique d'ailleurs de plus en plus à Bruxelles des dernières semaines).

En revanche, on semble finalement écarter pour l'instant, du côté français, l'idée de « l'Europe à deux vitesses », permettant de se passer des Britanniques dans certains domaines de l'action communautaire, pour lui préférer celle d'une prochaine réunion des six pays fondateurs, destinée à « réfléchir sur l'avenir de la CEE ». Mais il ne déplairait pas à l'Élysée que l'initiative en revint, officiellement, à un autre Etat membre, qui pourrait fort bien être la République fédérale.

Enfin, Paris se préoccupe de la montée du problème encore mal réglé des intérêts européens, mais que les présidences suivantes pourraient avoir à traiter rapidement : celui de la contribution budgétaire allemande. La RFA est, elle aussi, un « contributeur net » : elle verse à la Communauté plus qu'elle n'en reçoit, et pour des raisons plus défendables que la Grande-Bretagne. Elle a fini par accepter le démantèlement, en deux temps, des montants compensatoires monétaires. Sera-t-elle aussi conciliante sur le terrain du budget ? Le prochain sommet régulier franco-allemand, la semaine prochaine à Rambouillet, devrait permettre un premier échange de vues sur le sujet.

BERNARD BRIGOLEUX.

**LE DICTIONNAIRE DES REALITÉS ECONOMIQUES**

BERNARD & COLLI

Dictionnaire économique et financier

Un dictionnaire qui a fait ses preuves

Quatrième édition mise à jour et augmentée

1380 pages

Un ouvrage de référence sur les notions essentielles de la vie économique, sociale et financière.

**SEUIL**

## DIPLOMATIE

### Moscou a... de ses... près des... annonce...

Moscou a... de ses... près des... annonce... (Text continues on the right edge of the page, partially cut off)

### Un accord... pour M. Genscher

Un accord... pour M. Genscher... (Text continues on the right edge of the page, partially cut off)

### Trois Soviét... par la... ont été... Deux... De...

Trois Soviét... par la... ont été... Deux... De... (Text continues on the right edge of the page, partially cut off)

DIPLOMATIE

Moscou a augmenté le nombre de ses sous-marins nucléaires près des côtes américaines

annonce le maréchal Oustinov

De notre correspondant

Moscou. - Confirmant un avertissement formulé par Brejnev, qui avait annoncé dès mars 1982 son intention de placer les Etats-Unis dans une situation analogue à celle que créait pour l'URSS le déploiement des missiles américains en Europe occidentale, le maréchal Oustinov, ministre soviétique de la défense, révèle, dans des « réponses » faites à l'agence TASS et publiées dimanche 20 mai par celle-ci, que le pouvoir de destruction des sous-marins nucléaires croisant près des côtes américaines a été renforcé.

Le ministre soviétique indique, d'autre part, que le déploiement de « missiles tactiques opérationnels de portée accrue » (les SS-20 qui peuvent porter à 1 000 kilomètres) a commencé en décembre 1983 en Tchécoslovaquie et en RDA, et que l'URSS se prépare, si l'OTAN poursuit l'installation des Pershing-2, à augmenter le nombre des SS-20 pointés sur l'Europe occidentale.

Un accueil plutôt frais pour M. Genscher. On ne saurait être plus clair à l'égard de la RFA, seul pays européen où se trouvent des batteries de Pershing-2. Ce faisant, le ministre soviétique de la défense consolide l'élément essentiel de la stratégie occidentale, à savoir le « couplage » entre la défense de l'Europe et celle des Etats-Unis.

Trois Soviétiques faits prisonniers par la résistance afghane ont été libérés en Suisse

Deux restent à l'Ouest

De notre correspondant

Berne. - Trois des dix soldats soviétiques capturés par la résistance afghane et internés en Suisse ont été libérés, dimanche 20 mai, une semaine avant le terme de leur peine de deux ans de détention. Comme les autorités helvétiques l'avaient déjà laissé entendre, deux d'entre eux ont choisi de rester en Suisse, tandis que le troisième regagnait immédiatement l'URSS par le vol régulier de l'Aeroflot.

Les deux premiers ont été confiés à une organisation de charité de gauche, l'Entr'aide sociale ouvrière. Officiellement, ils n'ont pas demandé l'asile politique. L'Entr'aide sociale ouvrière se chargera de leur trouver un logement et du travail ainsi que de leur enseigner une langue occidentale. Par souci de discrétion et pour prévenir des manifestations, les autorités helvétiques ont préféré avancer l'échéance de leur libération prévue, à l'origine, pour le 28 mai.

PROCHE-ORIENT

LA GUERRE DU GOLFE

La Ligue arabe invite l'Iran à cesser ses attaques contre les bâtiments des pays non belligérants

Un conseil extraordinaire des ministres arabes des affaires étrangères, réuni à Tunis, a adopté, dimanche 20 mai, une résolution modérée appelant l'Iran à cesser ses attaques contre les bâtiments et les installations portuaires des Etats non belligérants de la région, carieusement, la résolution passe totalement sous silence les attaques plus nombreuses de l'aviation irakienne contre les bâtiments navigant dans le Golfe.

Liban Le faux départ des « soldats de Dieu » de Baalbek

Quatre avions israéliens ont bombardé, dimanche 20 mai, un camp de miliciens pro-iraniens proche du village de Jaata, situé à 5 kilomètres de la frontière syrienne et à près de 25 kilomètres de la ville de Baalbek.

D'autre part, un soldat syrien a été blessé samedi lors d'un incident avec des miliciens libanais pro-iraniens de la ville de Baalbek. Cet incident survient au moment où, ainsi que l'indique notre correspondant à Beyrouth, les militants d'Amal islamique, branche dissidente pro-iranienne du mouvement chiite Amal, dirigé par Hossein Moussaoui, paraissent quitter la région de Baalbek.

De notre correspondant

Beyrouth. - « Les Iraniens s'en vont. » Dans la Bekaa-Nord, sous contrôle syrien, la nouvelle qui s'est répandue, le samedi dernier, a été accueillie avec soulagement, car elle a été ressentie comme l'indice d'un retour sinon à la normale - rien n'est normal nulle part au Liban - du moins au statu quo ante de l'ordre syrien, familial et somme toute modéré. Les gardiens de la révolution, venus de Téhéran durant le second semestre de 1982 à la faveur du bouleversement créé par l'invasion israélienne et qui avaient fait de Baalbek leur fief, ont fait leurs valises.

Les relations d'Amal avec Téhéran, sans être franchement mauvaises, sont, en pratique, plutôt lâches. M. Hussein Moussaoui a démenti les informations de presse faisant état de son départ de Baalbek. De son côté, le chargé d'affaires d'Iran à Damas a déclaré que les gardiens de la révolution se trouvaient toujours dans la Bekaa et y demeuraient.

Alertés par des avions radar américains AWACS d'un raid aérien irakien contre le pétrolier saoudien Al Ahoud, deux F-15 saoudiens ont décollé en catastrophe pour intercepter les attaquants mais sont apparemment arrivés trop tard pour empêcher l'attaque.

Entre-temps, les deux pays belligérants poursuivent leurs campagnes de propagande et d'explication. Le vice-premier ministre irakien, M. Taha Yassine Ramadan, a affirmé dimanche que le blocus irakien des ports de l'Iran allait se resserrer davantage au cours des trois prochains mois, tandis que le président de la République iranienne, l'hojatoleslam Ali Khamenei, réaffirmait dimanche la détermination de son pays à paralyser les exportations pétrolières de la région si les siennes étaient bloquées par les attaques irakiennes.

A Londres, le Financial Times indique que les pétroliers ont pratiquement cessé de naviguer depuis le samedi dernier dans le Golfe, car leurs armateurs hésitent à leur faire courir le risque d'être attaqués. Le journal affirme que les primes d'assurance ont pratiquement doublé depuis l'attaque dont ont été l'objet deux pétroliers koelliens et un bâtiment saoudien à l'extérieur de la zone d'exclusion décrétée par les Irakiens autour du terminal iranien de l'île de Kharg. Ces risques nouveaux, poursuit le Financial Times, ont eu pour résultat de porter à plus de 5 millions de dollars (45 millions de francs français environ) l'assurance d'un pétrolier effectuant un transport entre Kharg et Rotterdam.

Vers un affrontement militaire irano-saoudien ?

Malgré le ton modéré de la résolution de Tunis, les pays pétroliers du Golfe, et en particulier l'Arabie Saoudite, pourraient dans un proche avenir être amenés à intervenir aux côtés de l'Irak dans le conflit qui l'oppose à l'Iran. Selon la presse américaine, l'Arabie Saoudite, qui dispose de forces armées modernes et bien entraînées, pourrait bien être le premier Etat de la région à se « froter » militairement à l'Iran. On rappelle à ce propos que le premier affrontement direct entre pilotes saoudiens et iraniens a failli avoir lieu le 9 mai.

JE CROIS A LA VOCATION TIERS-MONDISTE DE LA FRANCE. Jean-Pierre Cot. A l'épreuve du pouvoir. Le tiers-mondisme, pour quoi faire? SEUIL

Le Monde. 5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09. PRIX DE VENTE A L'ETRANGER. ABONNEMENTS. FRANCE: 341 F 605 F 859 F 1080 F. TOUS PAYS ETRANGERS PAR VOIE NORMALE: 561 F 1245 F 1819 F 2360 F.

LATIE. a rejeté la proposition... ment sur les budgets... profit du développement.

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

ASIE

Inde

DANS LA RÉGION DE BOMBAY Les heurts entre musulmans et hindous ont fait plus de cent morts

New-Delhi. - Cent morts, deux cent cinquante blessés, six mille à sept mille personnes sans abris, et mille cinq cents arrestations : tel est le bilan des émeutes religieuses qui ont éclaté, vendredi 18 mai, à Bombay et dans sa banlieue.

Imposé vendredi, le couvre-feu à Bhiwandi, Thana et le centre de Bombay, a été prolongé jusqu'à ce lundi au moins. Le premier ministre, M. Gandhi, « consterné » par les événements, a visité les lieux dévastés dans la journée de lundi.

La télévision nationale a montré des images de désolation. Des quartiers entiers de bidonvilles totalement détruits, des ruines fumantes, des familles et des enfants en pleurs, des rangées de cadavres et de blessés alignés dans les hôpitaux. La plupart des victimes ont été atrocement mutilées, après avoir été sauvagement lynchées à coups de bouteilles, de couteaux et de barres de fer.

Pauvreté et promiscuité

La presse indienne n'étant pas autorisée à publier des informations « de nature à monter une communauté contre une autre », il est difficile d'établir qui, des hindous ou des musulmans, a le plus souffert de ces soixante-douze

De notre correspondant

heures de furie. Une chose est sûre, à les voir hétérotées avec leurs enfants en hallebardes, les victimes ont eu commun une très grande pauvreté. Le paupérisme, la promiscuité (le tiers de la population de Bombay et des environs vit dans des bidonvilles surpeuplés), la lutte quotidienne pour survivre, l'ignorance qui engendre l'intolérance, entretiennent par les fanatismes des deux camps, sont à l'origine des affrontements.

Une injure, proférée par le chef d'un mouvement violemment régionaliste et hindouiste (1) à l'endroit du prophète Mohamed, outrage nié, mais largement repris et commenté par une partie de la presse orthodoxe (langue des musulmans en Inde et au Pakistan), a mis, cette fois, le feu aux poudres (Le Monde daté 20-21 mai).

En 1970, des émeutes de nature identique avaient éclaté au même endroit et provoqué la mort d'une centaine de gens. Au cours des quatorze années qui séparent ces deux grandes explosions à Bombay, des dizaines d'affrontements, certes moins meurtriers, ont eu lieu dans d'autres parties du pays entre les deux principales communautés religieuses de l'Inde.

La minorité musulmane (12% de la population contre 83% d'hindous), malgré les réels efforts d'équité faits par le gouvernement central, se sent mal aimée et conserve souvent une mentalité d'assiégé.

Certains de ses membres ne se font pas à l'idée d'être devenus quantité négligeable sur une terre que leurs ancêtres mogols gouvernaient pendant cinq siècles et qui porte aujourd'hui partout les traces de la gloire musulmane passée. D'un autre côté, le chauvinisme

hindou et ses porte-parole, qui accusent périodiquement les adeptes de l'islam d'être des traîtres potentiels, plus ou moins tournés vers l'adversaire pakistanais, eurent depuis quelques années une inquiétante montée en puissance.

Certains, parmi leurs hérauts les plus bruyants, vont parfois jusqu'à réclamer la conversion des « hérétiques » à l'hindouisme, ou leur déportation pure et simple de l'autre côté de la frontière nord-ouest. Scènes psychologiques du grand partage de 1947, qui donna naissance, dans le sang et la douleur, au Pakistan.

PATRICE CLAUDE

(1) Ce mouvement, le Shiv Sena, qui se réclame notamment de Shivaji Bhonsle, un homme de guerre marathe du dix-septième siècle, est animé d'un esprit nationaliste marathe militant (ayant conduit à la formation de l'Etat de Bombay, le Maharashtra), ainsi que d'un hindouisme fervent animé d'un esprit de revanche à l'égard des musulmans.

Chine

Visite du président de Sri Lanka. - Le président de Sri Lanka, M. Junius Richard Jayawardene, est arrivé dimanche 20 mai à Pékin pour une visite officielle de cinq jours. Il s'agit de la première visite en Chine d'un chef d'Etat de Sri Lanka depuis que les deux pays ont établi des relations diplomatiques en 1957. - (AFP.)

EUROPE

Suisse

Les électeurs se sont prononcés à une forte majorité pour le maintien du secret bancaire

Berne. - Les Suisses ont rejeté, le dimanche 20 mai, par 73 % de non contre 27 % de oui, l'initiative populaire du Parti socialiste « contre l'abus du secret bancaire et de la puissance des banques ». Le refus a été général dans tous les cantons.

A Bâle-ville, où il a fait son meilleur score, le projet n'a recueilli que 37 % des voix. Dans les cantons de langue française, l'opposition a été encore plus marquée qu'ailleurs : près de 90 % de « non » dans le Valais et 82 % à Genève.

Pour la grande majorité des Suisses, le principe du secret bancaire reste donc un tabou. Même si le projet visait à une plus grande justice sociale, les citoyens redoutaient de voir l'Etat s'immiscer davantage dans leur vie privée, en particulier dans leurs comptes bancaires. Sur tout en période de récession, ils ne souhaitent pas porter atteinte à un secteur essentiel de l'économie. Les banques ne s'étaient pas fait faute de rappeler le rôle qu'elles ont dernièrement joué pour renflouer certaines entreprises, notamment dans l'horlogerie. Elles avaient aussi mis en garde contre la concurrence d'autres places financières et contre une éventuelle fuite des capitaux en cas d'acceptation de l'initiative.

Dans la mesure où il a amené les banques à sortir de leur réserve coutumière, le débat n'aura pas été entièrement inutile. Dans le sillage du scandale qui avait éclaté en 1977 dans la filiale du Crédit suisse à Chisasso, les autorités ont décidé de réviser la loi sur les banques. En attendant, en vertu d'une convention de diligence passée avec la Banque nationale, les banques helvétiques sont tenues d'établir l'identité précise de chaque client et de ne pas fa-

De notre correspondant

voriser l'évasion de capitaux. Elles doivent, dans certains cas, renseigner les tribunaux lorsqu'il y a procédure civile ou pénale suisse, voire étrangère. Après le rejet massif des propositions socialistes, il est cependant peu probable que la révision de la loi sur les banques aboutisse à des réformes en profondeur.

Par un score plus serré (51 % contre 49 %), les Suisses ont également repoussé une autre initiative « contre le bradage du sol national ». Emanant des milieux d'extrême droite et xénophobes, mais également soutenu par le parti socialiste - qui souhaitait lutter contre la spéculation foncière - et les écologistes, ce projet visait à interdire toute vente de résidences secondaires à des étrangers résidant hors de Suisse.

En cas d'acceptation, cette disposition aurait surtout pénalisé les régions à vocation touristique. Il n'est donc pas étonnant qu'elle ait été rejetée par 84 % des votants en Valais et dans l'ensemble de la Suisse romande et au Tessin, alors qu'elle était acceptée à Zurich, Berne et dans les cantons frontaliers avec l'Allemagne.

Le gouvernement avait fait campagne contre l'initiative, mais souhaite néanmoins mettre un frein à l'acquisition de biens fonciers par les étrangers. Une nouvelle loi entrera en vigueur en 1985, limitant à deux mille deux cents par an et pour l'ensemble du pays les autorisations de ventes de biens immobiliers à des personnes domiciliées à l'étranger.

JEAN-CLAUDE BUHRER.

AFRIQUE

Les ambassadeurs africains dans la France profonde

De notre envoyée spéciale

Sainte-Cécile-les-Vignes (Vaucluse). - Pour la deuxième année, et cette fois à l'invitation de M. Guy Fenne, conseiller de M. Mitterrand pour les affaires africaines et maître de Sainte-Cécile-les-Vignes, une quarantaine d'ambassadeurs africains ont pu, l'espace d'une journée, vendredi 18 mai, découvrir un peu la « France profonde » et ses richesses. Dans cette petite ville de Vaucluse où le vin est roi, c'est à des visites de caves qu'avaient d'abord conviés les représentants africains, qui ont pu apprécier divers crus des Côtes-du-Rhône et s'initier aux arcanes d'une bonne vinification.

Cette rencontre informelle et détendue a aussi donné l'occasion à M. Guy Fenne de rappeler « le sens et la portée » de la politique africaine de la France, dont il a réaffirmé les principes : « Solidarité politique, solidarité économique et solidarité dans le domaine de la sécurité, solidarité politique sans hypocrisie, ni complaisance », a déclaré le conseiller aux affaires africaines de M. Mitterrand, qui a poursuivi : « Nous ne cherchons à imposer aucun modèle. Nous nous réservons le droit de faire valoir dans nos relations notre conception des droits de l'homme et de nos traditions de liberté ».

Quelques heures après l'annonce de la « visite privée » du premier ministre sud-africain en France, cette petite pléiade n'est pas passée inaperçue, même si les conditions de cette visite préoccupaient plus les journalistes présents que les ambassadeurs. D'ailleurs, lui répondant au nom de ses pairs, en tant que doyen du corps diplomatique africain, M. Ben Abbes, ambassadeur du Maroc à Paris, devait déclarer : « Nous sommes d'accord sur l'ensemble de la politique française en Afrique ».

La solidarité économique évoquée par M. Fenne fut aussi permise de réviser quelques chiffres : 19,28 milliards d'aide publique au développement en 1983, dont plus de la moitié pour l'Afrique ; 4,7 milliards de prêts de la Caisse centrale et plus de 1 milliard de francs du Fonds d'aide et de coopération. Quant à la sécurité, le conseiller de M. Mitterrand a été ferme : « Que nos amis sachent qu'ils nous trouveront toujours à leurs côtés en cas d'intervention extérieure qui mette en péril leur indépendance, leur souveraineté et leur intégrité territoriale ».

Après la visite au château médiéval de Sainte-Cécile-les-Vignes, les ambassadeurs ont pu assister à un très bon spectacle « franco-africain ». En effet, si des représentants africains ont été ravis de découvrir le groupe provençal Flour de Rose, les concitoyens de M. Fenne ont vibré à l'orchestre de Manu di Banga et aux rythmes d'une troupe malgache. Pour perpétuer une tradition dorénavant bien établie, M. Nucci, ministre délégué à la coopération, qui assistait à cette journée, et M. Fenne ont décidé, l'année prochaine, de convier les ambassadeurs, visiblement très heureux de ces rencontres, à un voyage de deux jours : l'un à Beaurepaire (Isère), chef du ministre ; l'autre à Sainte-Cécile-les-Vignes, chef du conseiller.

FRANÇOISE CHIPAUX.

Advertisement for 'Le Dossier Arménien' by Kamuran Gürün. Includes text: 'DES DOCUMENTS INÉDITS AU SERVICE DE LA VÉRITÉ HISTORIQUE' and 'TRIANGLE' logo.

Advertisement for 'la pirate' by Jane Birkin. Includes photo of Jane Birkin and the text 'la pirate'.

Large advertisement for Volvo 740. Includes text: 'En avant-première, essayez la nouvelle Volvo 740.', 'la nouvelle grande routière de Volvo. VOLVO', and a list of Volvo dealerships across France.

Advertisement for 'A TRAVERS LE MONDE' featuring travel services for Italy, Vietnam, and Angkor. Includes text: 'DEUXIÈME QUESTION DE CONFIANCE', 'VISITE DE M. MITTERMAN', and 'AU C.R.E.A.-FRANCE'.

Vertical text on the right edge of the page, including 'Nous mériton' and 'Des po pour mi du 1 pour 1 (voir en p'.

# AMÉRIQUES

Costa-Rica

## « Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le Nicaragua »

### nous déclare le président Monge

De notre envoyé spécial

San-José-de-Costa-Rica. — M. Luis Alberto Monge, président social démocrate du Costa-Rica, est préoccupé et irrité. Il doit, durant le mois de juin, visiter onze pays européens, afin d'expliquer et défendre « la neutralité » de son pays dans les conflits d'Amérique centrale. Il a le sentiment, nous explique-t-il, « d'être pris entre des feux croisés ». Il juge que le poste Costa-Rica, démocratique et sans véritable force armée (les effectifs de la garde rurale et de la garde civile sont de 7 000 hommes), est « victime de la montée des périls dans la région, et aussi des intérêts divergents qui s'exacerbent aux Etats-Unis à l'occasion de la campagne présidentielle ».

Il est vrai que la tension a beaucoup monté au Costa-Rica en quelques semaines. Les incidents de frontière se multiplient avec le Nicaragua. Les dernières ont provoqué, de l'avis unanime, de « véritables mouvements de panique dans la population », certains groupes influents — et une partie de la presse — ont adopté un « ton belliste » et parlent d'un « scénario de la guerre ». Ces mêmes groupes reprochent au président Monge de vouloir rester en dehors des conflits et qualifient sa proposition de neutralité permanente de « lâcheté ».

Le climat de tension, selon le président, est entretenu par des articles publiés récemment par le Washington Post et le New York Times, faisant état d'un plan Reagan visant à faire entrer le Costa-Rica dans un conflit ouvert avec le Nicaragua, et évoquant « les liens de certains hauts fonctionnaires du Costa-Rica avec la CIA ». Naturellement, dit M. Monge, « ces informations sont reprises par les sandinistes et nourrissent leurs préventions de notre égard ».

Il semble bien, en effet, que le côté « activiste » de l'ambassadeur des Etats-Unis à San-José ait contribué, ces derniers jours, à jeter de l'huile sur le feu. L'ambassadeur a laissé entendre que le Costa-Rica avait présenté une demande d'« aide militaire » à Washington à la suite des derniers incidents de frontière. M. Monge l'a convoqué, et l'ambassadeur a, publié, une rectification dans le journal la Nación du 9 mai. « Je ne veux pas manipuler la politique du Costa-Rica », écrit le diplo-

mate. Et je n'ai jamais préconisé une course aux armements dans ce pays. Il n'y a pas de plan pour intégrer le Costa-Rica dans une « opération sandwich », contre le Nicaragua. Le Costa-Rica n'a pas d'armée, n'en veut pas et ne doit pas en avoir... »

« En fait, précise le chef de l'Etat, « le matériel militaire que nous venons effectivement de recevoir pour renforcer les moyens de notre garde rurale était commandé depuis deux ans. Il arrive maintenant. Il y a une coïncidence avec la tension, et certains exploitent cette coïncidence. On laisse croire que le Costa-Rica vient de demander des armes aux Etats-Unis. »

### « Le satellite de personne »

Alors que les nuages s'amoncellent aussi visiblement tout autour du Costa-Rica, on se demande, dans l'entourage de M. Monge, si cinq semaines d'absence ne représentent pas un pari risqué. « J'ai dû, nous explique-t-il, organiser ce voyage sous le contrainte de dates précises. Il se terminera à Lisbonne par une réunion sur l'Amérique centrale de l'Internationale socialiste. C'est ce que nous avons décidé avec Mario Soares à Buenos-Aires lors de la prise de fonctions du président Alfonso. Et je suis invité à Genève, à l'Organisation internationale du travail. Et je serai à Paris du 13 et 15 juin. »

M. Monge fera aussi une escale au Liechtenstein, pays dont la famille princière est tombée amoureuse du Costa-Rica. Elle finance des programmes culturels par radio. La princesse Nora, fille du prince, est souvent à San-José. En remerciement, le président Monge « traîne à la messe à Vaduz », capitale du Liechtenstein. Il ira aussi à Bruxelles, devant les Communautés européennes ; et il verra le pape lors de son passage à Rome.

« J'ai, déclare M. Monge, deux objectifs principaux en Europe. D'abord, expliquer clairement notre position qui est mal connue. Nous ne sommes le satellite de personne,

et d'abord pas des Etats-Unis. Nous ne sommes pas une plate-forme d'agression, et nous n'avons pas de forces armées, contrairement à ce que prétendent certains. Je voudrais ensuite dire aux pays européens que le petit Costa-Rica est réellement « démocratique » et a besoin d'être aidé. Nous le méritons autant sinon plus que le Nicaragua... »

Le petit Costa-Rica, qui semblerait avoir que des amis, est, en effet, en ce moment, en situation délicate, et a bien besoin de trouver des appuis. C'est ainsi que plusieurs pays arabes, dont l'Egypte, viennent de rompre les relations diplomatiques avec San-José après que le président Monge, très lié à Israël, eut décidé de transférer l'ambassade du Costa-Rica à Jérusalem.

La position du Costa-Rica risque également d'être délicate aux Nations unies, au moment où le président Monge s'efforce de faire admettre le projet de statut de neutralité permanente de son pays.

Enfin, les relations avec le Nicaragua restent très difficiles. L'ARDE (Alliance révolutionnaire démocratique), dirigée par MM. Robelo et Eden Pastora, dépend de plus en plus des fonds alloués par la CIA, qui exige des actions concrètes et sérieuses contre les forces sandinistes, permettant l'installation d'un gouvernement provisoire en territoire nicaraguayen. De ce point de vue, la brève occupation par l'ARDE de San-Juan-del-Norte, en avril, est plutôt un échec. Mais les activités croissantes de cette organisation, qui bénéficie d'une sympathie évidente dans la population costaricienne, aggravent la tension entre San-José et Managua. Les autorités du Costa-Rica, qui proclament leur neutralité, ont bien du mal à la faire respecter. Le président en est conscient.

### « Deux ans pour réussir »

« Les Nicaraguayens, dit-il, prétendent que Pastora part du Costa-Rica. Ce n'est pas vrai. Il a sa base dans son bout de jungle depuis un an au Nicaragua. Il a demandé plusieurs fois à me voir. J'ai refusé. Il voudrait mieux qu'il s'en aille, car il va nous entraîner dans le conflit. Il va nous créer des problèmes de plus en plus sérieux. Nous sommes de bonne foi et nous détenons en ce moment quatre-vingts combattants de Pastora qui ont été appréhendés. C'est d'ailleurs mal vu par notre opinion publique. Nous avons ici des faux, particulièrement dans la presse, qui voudraient nous voir en guerre avec le Nicaragua. Ils

seraient d'ailleurs les premiers à se réfugier à Miami si ça devait tourner mal... »

M. Monge a été sollicité par les Etats-Unis, ainsi que par plusieurs gouvernements d'Amérique centrale, pour s'aligner davantage sur Washington. Mais il est catégorique : « Nous ne céderons pas. »

M. Monge pense que son pays est devenu « l'une des plate-formes de la CIA contre le Nicaragua », mais il espère encore que le groupe des quatre pays de Contadora obtiendra des résultats. « Ronald Reagan a compris et admis que le Costa-Rica ne devait pas être déstabilisé. Mais cela n'exclut pas des opérations clandestines. Les Etats-Unis nous respectent, bien que nous refusions d'envoyer des observateurs américains au Honduras. Contadora a pris la décision d'envoyer les ministres des affaires étrangères des pays membres (Mexique, Venezuela, Colombie et Panama) en délégation auprès de Reagan et de Fidel Castro. Il faut progresser vers la paix. J'ai moi-même participé activement à la prise de contacts directe entre Richard Stone (1) et les représentants du Front Farabundo Martí de libération nationale du Salvador. Mais nous nous heurtons à des exclusives de part et d'autre. Pour protéger notre neutralité, nous allons de nouveau réclamer l'envoi d'observateurs civils et militaires — une vingtaine au moins — permanents le long de notre frontière avec le Nicaragua. Je souhaite que les Nicaraguayens obtiennent la même chose à leur frontière nord avec le Honduras. Si quelque chose nous échappe, les observateurs doivent pouvoir certifier que ça se passe en dehors de nous... »

— Où en est votre projet de statut de neutralité ?

— J'ai reçu des approbations et des encouragements de l'Internationale socialiste, de François Mitterrand, de Felipe Gonzalez (2), du pape Jean-Paul II.

— Un sondage d'opinion montre que 80 % des Costariciens sont favorables à la neutralité. Mais nous devons réviser la Constitution, et le Parlement rechigne. Certains députés d'opposition ont entamé une obstruction interminable qui paralyse les autres sujets importants que l'Assemblée doit examiner. Mais je vais relancer la question. J'ai deux ans pour réussir. »

Propos recueillis par MARCEL NIEDERGANG

(1) M. Richard Stone était, à l'époque des contacts ici évoqués (1983), l'envoyé spécial permanent de M. Reagan pour l'Amérique centrale.

(2) Chef du gouvernement espagnol (socialiste).

FÊTE DES MÈRES

# MP

Le plaisir d'offrir



BIJOUTIER-JOAILLIER depuis 1936

4, place de la Madeleine Paris 8<sup>e</sup>

Tél. 260.31.44 - 138, rue La Fayette - Paris 10<sup>e</sup>

## le temps des sciences

Collection dirigée par Odile Jacob

# Jean-Jacques Petter

## Le propre du singe

Fayard le temps des sciences

79 F 260 pages

Une passionnante réflexion sur nos lointaines origines et sur l'intelligence de nos cousins les singes...

« Un sujet peu banal. » Robert Clarke, Le Matin

### FAYARD

## Des possibilités pour vivre mieux, du temps pour réfléchir.

(Voir en pages suivantes)



LAURE MARSAC

## la pirate

## PARIS 22 H 40

LA VOITURE DORT SUR LE TRAIN ET ON VISTOUX EN FAIRE AUTANT.



السلامة والبيئة

هتدأ من الامل

Le succès de la gauche à Thionville n'infirme pas la tendance générale, qui lui reste défavorable

La réélection de la municipalité de gauche, conduite par M. Paul Souffrin (PCF), à Thionville (Moselle), dès le premier tour du scrutin...

Le succès de M. Souffrin ne peut être considéré, en effet, comme le signe d'une inversion de la tendance défavorable au PCF et à la gauche...

Si l'on revient au rapport des forces, la gauche enregistre un autre succès à La Tour-du-Pin, dans l'Aisne. Comme à Thionville, la division de la droite a profité à la majorité...

Les deux scrutins cantonaux du week-end donnent des indications analogues. Le PC conserve le canton de Conques-sur-Orbiel, dans l'Aude...

NADINE AVELANGE.

Yvelines : Houilles (premier tour) L'opposition en tête

Il y a ballottage à l'issue de ce premier tour de ce scrutin consécutif à l'annulation par le Conseil d'Etat de l'élection de mars 1983.

La gauche enregistre un léger recul (- 2,17 pts) par rapport au scrutin du 6 mars 1983, tandis que la droite progresse, fortement, de 5,02 pts.

Ce sont les électeurs écologistes et les abstentionnistes du premier tour qui feront la différence au second.

Beaucoup d'Ouvillois ont confirmé leur option écologiste de 1983, a souligné M. Seleskovitch.

doute pas, a-t-il souligné, qu'ils apporteront leurs suffrages à notre liste au second tour contre le projet destructeur du clan Mahiet.

Le candidat du RPR, pour sa part, s'est déclaré « satisfait d'avoir gagné 5 points ». Il ne s'est pas prononcé sur une éventuelle participation des représentants de la liste des Verts à la liste d'opposition.

Table with 3 columns: 20 MAI 1984, 13 MARS 1983, 6 MARS 1983. Rows include Inscriptions, Abstentions, Suffrages exprimés, and candidates like M. Seleskovitch (PC) and M. Mahiet (RPR).

NEUF ÉLECTIONS MUNICIPALES

Seine-et-Marne : Dammarie-les-Lys (premier tour) Démobilisation massive de la gauche

La victoire de la liste d'opposition conduite par M. Jean-Claude Migon, RPR, est acquise dès le premier tour de ce scrutin partiel consécutif à la démission de huit conseillers municipaux...

La majorité, qui disposait de huit élus dans la municipalité sortante, sera désormais représentée par trois conseillers socialistes et deux conseillers communistes.

Table with 3 columns: 20 MAI 1984, 13 MARS 1983, 6 MARS 1983. Rows include Inscriptions, Abstentions, Suffrages exprimés, and candidates like M. Migon (RPR) and the left opposition.

(1) Les listes respectivement conduites par M. Hénault et M. Pivard avaient fusionné pour le second tour.

cause d'indisponibilité par le Conseil d'Etat

Les électeurs de Dammarie-les-Lys ont largement confirmé leur choix du 13 mars. La liste de M. Migon avait alors devancé la liste d'union de la majorité conduite par M. Hénault, PS, de 292 voix.

ESSONNE : Lardy (2<sup>e</sup> tour)

Inscr.: 2298; vot.: 1294; suffr. expr.: 1243. Un pour Lardy, proche RPR (M. Charpentier), 650 voix en moyenne, 3 élus; majorité municipale (M. Floquet), 580 voix.

Advertisement for 'Pour réussir, dépliez-vous!' featuring a man with a large question mark and text about professional training and the ECADÉ school.

Large advertisement for 'LE TRIO DE RYO' featuring three people at computer terminals. Text includes 'POUR SERVIR LES GRANDS MAITRES QUE L'ON CONNAIT BIEN. Au pupitre tableur: Multiplan, Lotus, Visicalc.' and 'RYO Centre Micro Informatique Professionnelle'.

Advertisement for 'Lisez LE MONDE diplomatique' and 'Etudiants de toutes disciplines, votre différence est la bienvenue.' with contact information for the Chamber of Commerce and Industry of Paris.

Vertical text on the right edge of the page, including 'ET DEUX CA' and 'Thionville'.



هنا من الامم

POLITIQUE

Les trente-cinq heures doivent être la revendication majeure déclare M. Pierre Mauroy à Lille

Lille. - M. Pierre Mauroy s'est résolument engagé, dimanche 20 mai, à Villeneuve-d'Ascq, dans la campagne pour les élections européennes...

De notre correspondant

Je veux inciter l'ensemble des partenaires sociaux à s'engager plus résolument dans cette voie, tout en plaidant pour que cela se fasse de façon réaliste...

leur part, ne pas se borner à remplir des hommes par des machines. Quant à M. Jospin, il a notamment déclaré, à propos du conflit Citroën...

AU « GRAND JURY RTL - LE MONDE »

M. Chirac se prononce contre « le traitement social » du chômage

Interrogé au cours du « Grand Jury RTL - Le Monde » sur la politique de M. Mitterrand, M. Chirac a estimé: « Sur le fond, en dehors des discours je n'observe pas de changements... »

niveau de vie. Il faut travailler davantage pour produire davantage et par voie de conséquence créer des emplois.

L'Europe

A propos de la campagne électorale pour les européennes, le président du RPR précise qu'il va « augmenter le rythme » de ses déplacements...

DEVANT LE CONSEIL POUR L'AVENIR DE LA FRANCE RÉUNI A ROYAUMONT

M. Giscard d'Estaing s'inquiète du manque de « punch » des « libéraux »

De notre envoyée spéciale

Un peu plus de deux ans après sa création (en février 1982), le Conseil pour l'avenir de la France, mis en place par M. Giscard d'Estaing, fonctionne toujours. Hier, il voulait, avec « les hommes et les femmes d'expérience » qui le composent...

Un peu plus de deux ans après sa création, le Conseil pour l'avenir de la France, mis en place par M. Giscard d'Estaing, fonctionne toujours. Hier, il voulait, avec « les hommes et les femmes d'expérience » qui le composent...

AU « CLUB DE LA PRESSE » D'EUROPE 1

M. MARCHAIS : avec le PS nous sommes dans le même bateau

M. Georges Marchais, qui était dimanche 20 mai l'invité du « Club de la presse » d'Europe 1, a notamment déclaré, à propos de l'audience du Parti communiste dans l'électorat...

économique dont, hélas ! le résultat montre qu'elle n'est pas bonne, puisque le nombre des chômeurs s'est accru et que le pouvoir d'achat des travailleurs s'est affaibli...

L'ERE EN TERRE RADICALE

(De notre correspondant.)

Toulouse. - L'ERE (Entente radicale et écologiste) organisait le 19 mai à Blagnac, dans la banlieue de Toulouse, un rassemblement pour les élections européennes...

Rapporteur avec M<sup>me</sup> Christine Boutin de la commission chargée du domaine éducatif et culturel, présidée par M. Yves Cannac, M. Jean-Marc Vairat a notamment insisté sur le fait que « l'administration ne saurait se substituer aux maîtres et aux créateurs »...

PHOTOCOPIE COULEUR SUR PAPIER ORDINAIRE / PAPIER PHOTO - RÉDUCTION / AGRANDISSEMENT 75, RUE BAYEN 75017 PARIS - TÉL. 572.41.46+

IAE INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES 162, rue St-Charles 75740 PARIS Cedex 15 DIPLOMES NATIONAUX DE 3<sup>e</sup> CYCLE

FORMULE "classique" 18 mois d'études à temps partiel en soirée Renseignements: M.C. SCAGLIA 554.40.10 F. LOTRINI 558.00.23 T. CHARLAT 558.00.21 M. MIMH 554.40.10

Changement de vitesse

Face à la percée des « petites listes » - et moins selon les sondages - et face au risque de dispersion des voix de l'opposition, M. Chirac a décidé de passer la vitesse supérieure dans la campagne pour l'élection européenne du 17 juin...

« C'est une différence », qu'il cultive, n'empêche pas M. Chirac d'affirmer que, ne connaissant plus de « divergences », l'opposition sera prête à gouverner.

MARUSCHKA DETMERS la pirate

Le point d'équilibre ne sera pas...

Un effort

Chirac a décidé de passer la vitesse supérieure dans la campagne pour l'élection européenne du 17 juin. Le président du RPR va donc effectuer davantage de déplacements...

LE CONLIBRE D CINEMA assistant script-gir monteur Cours directs Cours par correspondance CLCF



L'OUVERTURE DU DÉBAT SCOLAIRE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Le « point d'équilibre » de M. Savary ne sera pas remis en question

Depuis le conseil des ministres qui a suivi, vendredi 18 mai, le retour du président de la République, les jeux sont faits. Non seulement le gouvernement s'engage sur sa responsabilité l'occasion de l'examen par les députés du projet de loi sur l'enseignement privé, qui commence ce lundi 21 mai, mais il acceptera de rectifier ce texte en tenant compte des amendements présentés par le Parti socialiste, du moins de ceux qui ne risquent pas de remettre en cause le fragile « point d'équilibre » auquel est parvenu M. Alain Savary, après deux ans et demi de consultations, de négociations officielles et officieuses, de propositions retirées tantôt par les uns, tantôt par les autres, de projets maintes fois remis sur le chantier. Même la loi, par manifestations interposées, a eu la parole.

part des collectivités territoriales qui participent au financement, d'autre part des écoles privées qu'ils regroupent. Cette formule juridique décentralisée avait été, en décembre 1982, à l'origine de la rupture entre l'enseignement catholique et le ministère de l'éducation nationale, qui sont parvenus à un accord sur ce point au début de l'année 1984. Il a notamment été décidé que le contrat d'ETP ne se substituerait pas au contrat d'association, qui est maintenu. Le statut des enseignants demeure un enjeu essentiel du texte gouvernemental, tant pour les laïques qui en ont fait leur cheval de bataille, que pour l'enseignement catholique, décidé à résister jusqu'à l'extrême limite à la titularisation des maîtres de l'enseignement privé. Dans un premier temps, tous les enseignants bénéficieront d'un statut de contractualé de droit public. Dans six ans, ils pourront choisir librement de devenir fonctionnaires selon des modalités qui seront définies par décret. Le statut et le mode de gestion des enseignants sont aussi de nature à rapprocher les deux réseaux scolaires sans pour autant les confondre. Mais plus les représentants de l'enseignement privé laissent apparaître leurs craintes à l'égard de la liberté dont pourraient ainsi disposer les maîtres, plus les laïques étaient tentés de faire monter leurs exigences. Ils y ont en partie réussi. Le gouvernement devrait ainsi tenir compte de l'amendement socialiste qui vise à inscrire dans la loi, et pas seulement dans son exposé des motifs, l'option « titularisation ». C'était aussi le vœu du Conseil d'Etat. Surtout, le gouvernement devrait accepter de lier la titularisation des enseignants à l'obligation faite aux communes de participer au financement des écoles primaires privées. Les élus de la majorité s'étaient opposés à cette obligation, relayés par le ministre de l'intérieur, sensible à l'augmentation des charges qu'elle entraînerait. Le gouvernement a néanmoins maintenu son intention mais en prévoyant que l'Etat pourrait se substituer durant six années aux communes défaillantes dans la limite des crédits précisés par la loi. Ce délai devait être porté à huit ans, conformément à l'esprit d'un autre amendement du Parti socialiste, le temps que plus de la moitié des enseignants optent pour la titularisation dans la fonction publique. Mais, contrairement à ce que souhaitent les laïques, il ne saurait être question de remettre en cause, au-delà de ce délai, le financement et donc l'existence des établissements privés.

Le point d'équilibre atteint à travers le projet de loi a pour objectif de rapprocher les deux systèmes d'enseignement, privé et public, en définissant de nouveaux rapports entre l'Etat, les collectivités territoriales et les établissements privés subventionnés. Ces derniers sont définitivement assurés d'avoir les moyens financiers de leur liberté, ce qu'aucune loi n'avait fait jusqu'alors. Les parents, eux, demeurent totalement libres de choisir l'école de leurs enfants en fonction de son projet éducatif et de son « genre d'éducation ». C'est-à-dire de son éventuelle « dimension confessionnelle ». La liberté d'enseignement et le pluralisme - encore que l'enseignement catholique soit quasiment en situation de monopole dans le secteur privé - sont ainsi clairement affirmés. C'est ce que les laïques appellent la consécration du dualisme scolaire. Toutefois, le « projet Savary » organise la rationalisation de la gestion des deux réseaux scolaires et met fin au régime privilégié dont bénéficiait l'enseignement privé sous contrat. Déjà tenu à un contrôle pédagogique, ce dernier sera soumis du point de vue budgétaire aux mêmes critères que l'enseignement public, notamment pour ouvrir des classes et recruter des maîtres rémunérés par l'Etat. Pour faciliter la gestion et, en particulier, la collecte et la répartition des fonds publics, des établissements d'intérêt public (ETIP), sont créés par contrat, rassemblant des représentants d'une

part des collectivités territoriales qui participent au financement, d'autre part des écoles privées qu'ils regroupent. Cette formule juridique décentralisée avait été, en décembre 1982, à l'origine de la rupture entre l'enseignement catholique et le ministère de l'éducation nationale, qui sont parvenus à un accord sur ce point au début de l'année 1984. Il a notamment été décidé que le contrat d'ETP ne se substituerait pas au contrat d'association, qui est maintenu. Le statut des enseignants demeure un enjeu essentiel du texte gouvernemental, tant pour les laïques qui en ont fait leur cheval de bataille, que pour l'enseignement catholique, décidé à résister jusqu'à l'extrême limite à la titularisation des maîtres de l'enseignement privé. Dans un premier temps, tous les enseignants bénéficieront d'un statut de contractualé de droit public. Dans six ans, ils pourront choisir librement de devenir fonctionnaires selon des modalités qui seront définies par décret. Le statut et le mode de gestion des enseignants sont aussi de nature à rapprocher les deux réseaux scolaires sans pour autant les confondre. Mais plus les représentants de l'enseignement privé laissent apparaître leurs craintes à l'égard de la liberté dont pourraient ainsi disposer les maîtres, plus les laïques étaient tentés de faire monter leurs exigences. Ils y ont en partie réussi. Le gouvernement devrait ainsi tenir compte de l'amendement socialiste qui vise à inscrire dans la loi, et pas seulement dans son exposé des motifs, l'option « titularisation ». C'était aussi le vœu du Conseil d'Etat. Surtout, le gouvernement devrait accepter de lier la titularisation des enseignants à l'obligation faite aux communes de participer au financement des écoles primaires privées. Les élus de la majorité s'étaient opposés à cette obligation, relayés par le ministre de l'intérieur, sensible à l'augmentation des charges qu'elle entraînerait. Le gouvernement a néanmoins maintenu son intention mais en prévoyant que l'Etat pourrait se substituer durant six années aux communes défaillantes dans la limite des crédits précisés par la loi. Ce délai devait être porté à huit ans, conformément à l'esprit d'un autre amendement du Parti socialiste, le temps que plus de la moitié des enseignants optent pour la titularisation dans la fonction publique. Mais, contrairement à ce que souhaitent les laïques, il ne saurait être question de remettre en cause, au-delà de ce délai, le financement et donc l'existence des établissements privés.

Un effort d'apaisement

(Suite de la première page.) M. Chirac a expliqué à propos du projet de loi : « Je suis choqué que dans un moment difficile pour notre pays on ait divisé la France, ce qui est toujours une mauvaise action, sur un sujet où l'immense majorité des Français étaient d'accord. Je suis également choqué par la réforme elle-même, qui, en fait, s'organise avec quelques aménagements tendant à faire croire qu'après tout les choses pourraient être acceptées par certains, conduisant à la suppression de l'école libre, ce qui est tout à fait cohérent avec la vocation des socialistes et des communistes à vouloir mettre la main sur le cerveau de nos enfants de deux ans jusqu'à la fin des études. Moi, je suis pour le pluralisme. Mais je vous dis tout de suite que je ne suis pas un ultra de l'école privée, et je n'ai pas du tout l'intention de l'être. » Invité, dimanche, du « Club de la presse », d'Europe 1, M. Georges Marchais a insisté que les communistes sont « en désaccord avec la façon dont a travaillé la commission spéciale de l'Assemblée nationale, qui devait examiner vingt-six arti-

cles et qui n'en a examiné que six (...) et avec le recours à l'article 49-3 ». Le secrétaire général du PCF a ajouté : « Nous ne connaissons pas d'ailleurs, dans le détail, le projet actuel. Cela dit pour moi un amendement qui est un écart par rapport à la solidarité gouvernementale (...) Si le projet de loi reste ce que l'on en a dit, nous sommes en désaccord sur deux points : le financement par les collectivités locales et la titularisation des maîtres dans les conditions où elle est envisagée aujourd'hui ». Enfin, M. Lionel Jospin, premier secrétaire du PS, a déclaré dimanche à Saint-Jean-d'Angély (Charente-Maritime) : « C'est une démarche concertée qui a conduit le gouvernement, démarche qui a exigé de nous des concessions et parfois presque des renoncements. Nous n'avons pas l'intention d'accepter qu'on nous impose une campagne scandaleuse, comme celle qu'on a voulu nous imposer il y a quelques mois. Nous ne voulons plus de ces affiches insultantes avec des mains derrière des barreaux, ni des allusions à la Pologne ou à l'Eglise primitive ».

La quête ardue d'un « concordat »

Rechercher un compromis historique entre la gauche française parvenue au pouvoir et le monde catholique sur un sujet, l'enseignement, qui, de tout temps, les a opposés, n'était-ce pas au-dessus des forces de l'une et de l'autre ? Pourtant, des deux côtés, on l'a cru possible. Le président de la République, soucieux de rassembler, autant que possible, les Français, ne voulait pas « violer les consciences » : il a l'ambition d'être, au regard de l'histoire, celui qui aura mis fin à une guerre scolaire qui, depuis des décennies, empoisonne la vie politique française. L'épiscopat, en obtenant de la gauche qu'elle admette le principe de l'aide publique aux écoles privées, pouvait espérer que la survie de l'enseignement catholique ne serait plus remise en cause par l'alternance politique. C'était compter sans les pesanteurs sociologiques des deux camps, sans le jeu électoral gauche-droite.

de la FEN et chez les responsables des parents d'élèves des écoles publiques qui se retrouveront ceux qui, jamais, ne désespèrent du socialisme. Pour eux, l'école privée est toujours une concurrente que les gouvernements précédents ont anormalement privilégiée. Ils n'entendent pas être dépossédés de ce qu'ils considèrent comme « leur » victoire. D'autant que les manifestations du 25 avril ont montré que la défense de la laïcité peut refaire l'unité du « peuple de gauche », mise à mal par la politique de rigueur. En tout cas nombreux sont ceux qui, mal à l'aise face aux choix économiques du gouvernement, tiennent à lui faire savoir qu'il y a un seuil à ne pas dépasser, dans l'attente à leur capital idéologique. Les communistes ont largement joué de cette sensibilité-là. Eux qui, dans un premier temps, n'avaient pas fait de ce dossier un point de désaccord avec l'action gouvernementale, se veulent aujourd'hui les meilleurs défenseurs des positions du Comité national d'action laïque, profitant ainsi de l'embarras des socialistes.

traditionnel des courants internes au PS, mais plutôt en fonction de parcours personnels et de leurs situations électorales locales. Pour autant, ceux qui souhaitent avant tout parvenir, sinon à la paix scolaire, du moins à une solide entente, n'ont pu convertir à leurs vues la majorité des députés du PS. Les « laïques » se sont fait entendre plus que les autres. Ceux pour lesquels il est déjà difficile d'admettre que les finances publiques aident les écoles privées à vivre ont fait comprendre qu'il ne fallait pas leur en demander plus. D'autant que les réactions des défenseurs de l'enseignement catholique les ont aidés à présenter ce combat comme un nouveau avatar de l'affrontement droite-gauche.

tresses de l'argumentaire qu'elle développe pour présenter les socialistes comme « liberticides ». Les chefs de file de l'opposition auraient souhaité une alliance plus étroite avec les porte-parole officiels de l'enseignement catholique. Ils ont donc fait le nécessaire pour encourager les parents d'élèves de l'enseignement privé à critiquer la modération de leurs représentants. Au point qu'ils ne désespèrent pas de parvenir à leurs fins : l'organisation d'une grande manifestation nationale, avant les élections européennes, qui serait aussi un point fort de la campagne de la liste conduite par M<sup>me</sup> Simone Veil.

Une occasion pour la droite

Les évêques et leurs représentants n'ont pu éviter que l'opposition tire profit de cette affaire. La droite y a vu l'occasion de se lancer dans une opération de récupération des électeurs catholiques qu'elle avait perdus en 1981. Elle y a aussi trouvé une des pièces mai-

Pour tenter de les en empêcher, le gouvernement ne doit pas trop décevoir les responsables catholiques qui veulent passer une sorte de « concordat » avec la gauche et mettre fin officiellement à l'alliance traditionnelle de l'Eglise avec la droite. On comprend que la droite politique veuille tout faire pour éviter la « concordat ». A gauche, les plus laïques contribuent objectivement au même combat.

THIERRY BRÉHIER.

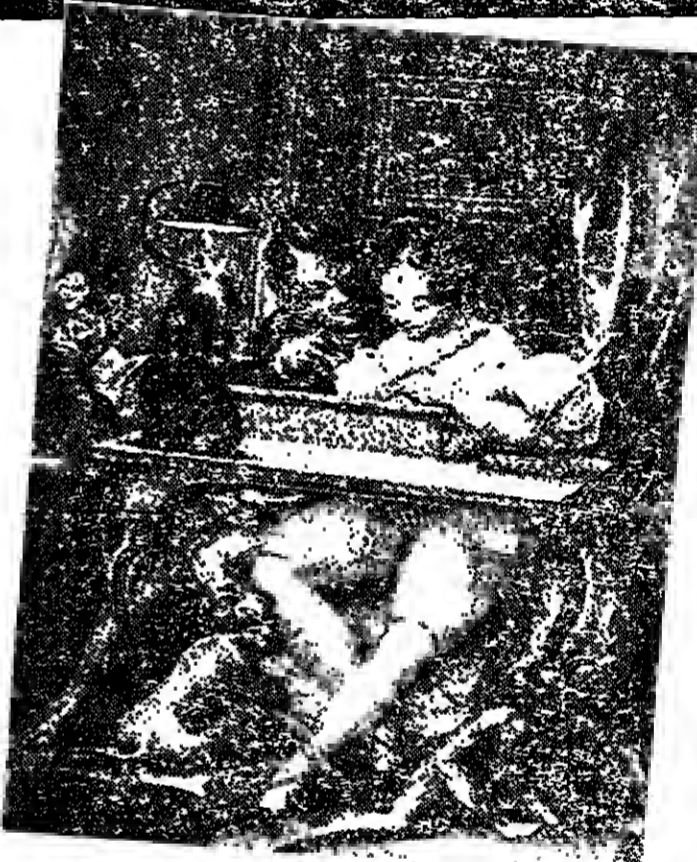
Car les socialistes sont une fois encore divisés. Non pas par le jeu

Les éditions Jean Bonnefoi présentent ANTHOLOGIE DES LECTURES ÉROTIQUES de Jean-Jacques Pauvert

LA FABULEUSE HISTOIRE DU DÉSIR ET DE SES FANTASMES

Une anthologie exhaustive Feuilleter cette anthologie c'est partir à la découverte de l'univers peu connu et délicieusement troublant de la littérature érotique. Aucun aspect n'est laissé dans l'ombre, tous les domaines sont explorés, tous les écrits qui furent qualifiés suivant l'humeur, l'époque, la nation, de légers, grivois, libertins, polissons, licencieux, scabreux, voire, résolument pornographiques, ont leur place dans cette gigantesque « Sonnette » ; J.-J. Pauvert situe chaque extrait dans l'ambiance de l'époque et dans la chronologie de l'œuvre de chaque auteur.

Jean-Jacques Pauvert historien de l'érotisme Le grand public connaissait surtout J.-J. Pauvert comme l'éditeur qui contribua puissamment à faire connaître des auteurs maudits tels que Georges Bataille, Jean Genet ou Sade et qui eut durant les années 50 et 60, à l'époque heureusement révolue de l'ordre moral, souvent maille à parir avec la censure et la Justice. Voici un nouvel aspect de ce passionnant personnage : J.-J. Pauvert historien de l'érotisme. Après des années de travail, de recherches à la Bibliothèque Nationale et dans les collections privées, il nous offre pour notre joie cette fabuleuse histoire du désir et de ses fantasmes.



Quatre volumes (18 x 24) totalisant 780 pages et 249 extraits d'écrits érotiques, 40 planches d'illustrations libertines. En souscription, chaque volume 148 F.

Le droit de retour avec remboursement intégral vous étant assuré, n'hésitez pas à profiter de ces conditions exceptionnelles et à nous adresser dès maintenant le bon ci-dessous.

Gratuitement les chefs-d'œuvre de l'art érotique Avec chacun des quatre volumes de cette anthologie, vous est offert gratuitement une pochette de dix planches (18 x 24) libertines de grands maîtres (peinture, dessin ou estampe).

Une luxueuse édition Imprimés sur papier bouffant 80 grammes extra-blanc les volumes sont reliés dans un beau cuir de mouton souple de couleur noire. Les motifs frappés à froid et dorés à l'or fin ornent le dos et le plat ont été imaginés par J.-J. Pauvert. Tranchefile et signet en soie complètent la luxueuse présentation de cet ouvrage.

Des conditions exceptionnelles de souscription Bien que le premier des quatre tomes soit déjà paru vous pouvez encore souscrire à l'ensemble de la collection au prix de lancement de 148 F chaque volume. En outre, le même prix vous sera garanti pour les trois autres volumes à paraître.

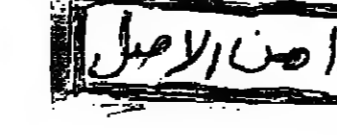
CADEAU Tout souscripteur, nous adressant le bon ci-dessous dans un délai de 10 jours, recevra gratuitement une reproduction grand format d'une œuvre d'art libertine datant de 1835 et attribuée à Devéria.

Une presse unanime «Mérite de figurer au premier rayon des bibliothèques saines, c'est-à-dire vouées au plaisir.» E. Poirot Delpech (Le Monde) «Fabuleuse anthologie.» François Xenakis (Le Matin) «Une formidable chasse au trésor.» A. Lebrun (Les Nouvelles Littéraires) «La première du genre, elle se démarque beaucoup du monde.» G. Pons (Le Figaro Magazine) «Véritable histoire inconnue de la sensibilité libertine.» Mathieu Galey (L'Express) «Un monument.» Cayanova (Cristallin Hebdo) «Rougissez, réfléchissez, n'écoutez plus le diable, écoutez J.-J. Pauvert.» Pierrette Rosset (Elle)

BON A ADRESSER A JEAN BONNEFOI 36 rue Vanvesmarges 75018 Paris Je désire profiter de votre offre exceptionnelle de souscription et recevoir le premier volume de l'Anthologie des lectures érotiques en quatre volumes ainsi que la pochette de dix reproductions correspondantes. Je vous prie de trouver ci-joint le règlement soit : 148 F + 18,60 F de frais de port = 166,60 F. Si je suis le moins du monde déçu, je vous retournerai l'ensemble en recommandé dans son emballage d'origine et serai immédiatement remboursé y compris de mes frais de recommandation. Dans le cas contraire, je recevrai au rythme d'un volume tous les mois, les trois autres volumes et leur pochette au prix inchangé de 148 F le volume que je réglerai comptant à réception. Je reste toutefois libre d'interrompre ma souscription à tout moment si je le désire.

Form for ordering the book, including fields for Name, Address, and Payment method.

LE CONSERVATOIRE LIBRE DU CINEMA FRANÇAIS pour devenir assistant-réalisateur script-girl monteur-monteuse Cours directs (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années) Cours par correspondance (sans théorie seulement) CLCF 16, rue du Delta, 75009 Paris Tél. 874.05.94 Documentation M sur demande



# ÉDUCATION

## LE DÉBAT SCOLAIRE

### A la délégation nationale de Limoges l'UNAPEL a préservé son unité

Il n'est plus temps d'empêcher le vote de la loi sur l'enseignement privé en première lecture à l'Assemblée nationale. Si des amendements « aggravés » le texte aux yeux des défenseurs de la liberté scolaire, une grande manifestation nationale à Paris sera décidée samedi prochain ainsi que d'autres actions pour faire modifier le texte avant le vote au Sénat, puis définitif à l'Assemblée nationale. Telle est la stratégie adoptée par la délégation nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL), réunies les 19 et 20 mai à Limoges.

Les trois cents présidents académiques, départementaux et délégués ont reçu M. Pierre Daniel président du mouvement par 76,60 % des voix

Limoges. — Quand M. Pierre Daniel entre dans la salle où la direction nationale va commencer ses travaux, samedi matin, une ovation jaillit. Une heure plus tard, au milieu des applaudissements qui ponctuent son discours, des cris s'élevèrent lorsqu'il annonce que M. François Mitterrand le recevra à la fin de cette semaine: « Trop tard! Trop tard! ». Le ton est donné. Les cadres et les délégués de l'UNAPEL sont partagés. Au moment où « un péril majeur » menace l'enseignement privé, selon le mot du président de Limoges, deux positions s'affrontent. Lorsque, après avoir été réuni à la tête du mouvement, M. Daniel louera la « diversité des approches » qui auront « enrichi le débat », il les définira par ces formules: « Il y a ceux qui bouillonnent d'impatience et veulent monter à l'assaut quel qu'il arrive », et les autres, « des tempéraments moins fougueux, qui attendent les ordres de leurs responsables ». Pour ajouter: « Mais qui sont tous aussi disponibles. » Il serait en effet illusoire de croire que tous ne sont pas décidés à s'opposer à la mise en œuvre des projets gouvernementaux « mortels pour la liberté scolaire ». Seule différence d'appréciation de la gravité du péril et de la stratégie de « résistance ».

### Les réponses de M. Mauroy aux responsables catholiques

M. Pierre Mauroy a adressé un chanoine Guibert, le 18 mai, un télégramme contenant les réponses aux cinq questions posées par les dirigeants de l'enseignement catholique lorsqu'ils avaient été reçus à Matignon trois jours plus tôt. Le premier ministre écrit: « Je souhaite que ces précisions (...) continuent d'apaiser les inquiétudes manifestées par les membres de votre comité national. » Commentant ces réponses, le chanoine Guibert a déclaré samedi, à Limoges où il se trouvait à l'occasion de la délégation nationale de l'UNAPEL, que le texte de M. Mauroy lui « donnait satisfaction à 50 % ».

Voici les réponses du premier ministre:

- Le projet éducatif. — « Un amendement du gouvernement, reprenant ce qui est déjà indiqué dans l'exposé des motifs, précisera que le projet éducatif respecte les principes généraux inscrits dans la Constitution, qui s'imposent au service public d'enseignement, et en particulier les principes d'égalité de tous devant l'éducation et de respect des consciences. »
- Le financement des collèges et des lycées. — « Le problème n'est pas le même. Les contrats d'association du second degré sont actuellement financés par l'Etat, et non par les communes. L'article 12 prévoit d'en transférer la charge aux départements et aux régions, conformément aux nouvelles dispositions relatives à la décentralisation en matière d'éducation. Il est prévu au deuxième alinéa que les charges nouvelles résultant de ce transfert pour les départements et pour les régions feront l'objet d'une compensation par l'Etat. »
- Les départements et les régions seront donc tenus de financer les contrats d'association du second degré en vigueur avant la promulgation de la nouvelle loi.
- Le contrôle public. — Il ne s'agit pas du contrôle financier tel qu'il est défini dans les droits des finances publiques (visa préalable des engagements de dépenses, contrôle a posteriori des comptes des établissements), il s'agit du droit de regard que possède tout bailleur de fonds sur l'utilisation des moyens qu'il accorde: pour préparer les budgets futurs, il est nécessaire de disposer de toutes les données disponibles sur l'exécution des budgets précédents.
- En ce qui concerne le contrôle financier des établissements sous contrat, l'article 6 — deuxième alinéa — prévoit qu'ils sont soumis au contrôle administratif et financier de l'Etat.
- En tout état de cause, ces contrats ne portent atteinte en aucune façon à l'autonomie de ges-

(219 votants, 167 pour, 31 contre, 20 abstentions, 1 nul).

Des « opposants », originaires notamment de l'Ouest, de Paris et de la région parisienne, du Nord, préconisaient une ligne plus dure pour tenter de rejeter le texte, jusqu'inacceptable même en son état actuel, avant tout amendement réclané par les laïques. Certains ont décidé d'envoyer sans attendre des manifestants en nombre limité à Paris, venant de Loire-Atlantique ce lundi 21 mai, du Finistère le lendemain. Mercredi, l'opération « alerte » lancée par le chanoine Guibert (le Monde du 19 mai) mobilisera des partisans de l'enseignement catholique dans toutes les villes de France sous des formes diverses: marche « escargot », rassemblement, etc.

De notre envoyé spécial

Pour les tenants de la ligne dure, le projet de loi est inacceptable. Ainsi, M<sup>me</sup> Marie-France Levlain, présidente des APEL de l'Académie de Nantes, pense-t-elle que l'enseignement catholique fait face à des hommes, aujourd'hui au pouvoir, qui « depuis trente ans ont réfléchi aux moyens de faire disparaître l'école privée et n'ont rien oublié de cet objectif ». De Paris, de Versailles, du Nord, de Nantes, de Rennes, ces responsables et militants réclament depuis plusieurs mois une « grande manifestation nationale » qui jetterait « plusieurs millions de personnes dans les rues de la capitale ». Les Parisiens sont plus politiques, parfois intégristes. Les Bretons, plus traditionnellement portés à la fronde contre le pouvoir central. Malgré le renfort des « militants de la base » venus spécialement de Paris pour convaincre la délégation nationale que la position de l'UNAPEL n'est plus compréhensible, qu'il faut créer une « direction de crise » et un « comité de légitime défense de l'enseignement libre », ils n'ont pas osé franchir le Rubicon, susciter un scandale national contre le président sortant et prendre la responsabilité d'un éclatement.

M. Daniel et son équipe, qui l'ont emporté, ne font pas la même analyse de la situation. Selon eux, grâce à deux années de discussions, « le pire a été évité ». Peut encore être évité, car le combat n'est pas terminé. Mais ils estiment que, sauf à créer un climat insurrectionnel — « ce à quoi je me refuse absolument » — le vote de la loi en première lecture ne peut plus être empêché: « Ceux qui prétendent que c'est possible sont des irresponsables qui mentent. » La décision d'une manifestation de masse à Paris est encore suspensive.

Quel espoir leur reste-t-il ? Que des amendements n'aggravent pas le texte. Que le gouvernement comprenne que « la coupe est pleine de bras bord, au point que quelques gouttes supplémentaires la feraient déborder ». Pierre Daniel a déclaré avec solennité: « Notre pays court le risque d'une grande déchéance nationale dont chacun peut imaginer les conséquences. » Il a prévenu le président de la République, qui le recevra en fin de semaine, que « si le gouvernement n'entend pas la voix de la raison », le moment sera venu pour les parents de l'enseignement privé de « descendre sur Paris ».

Les responsables de l'UNAPEL se sont donc ralliés à cet ultime et bref répit en réélisant M. Pierre Daniel, qu'ils entoureront d'une évidente admiration. Ils ont admis avec lui que « la responsabilité de déstabiliser un pouvoir élu démocratiquement ne se prend pas à la légère ». Ils ont aussi choisi de sauver l'unité de l'enseignement catholique.

Mgr Jean Honoré, président de la commission épiscopale du monde scolaire et universitaire, et le chanoine Paul Guibert, secrétaire général de l'enseignement catholique, les ont fortement engagés. L'archevêque de Tours a exhorté la délégation nationale — où il ne voulait pas voir une « cour de justice » — à mesurer combien les responsables de l'UNAPEL ont lutté « pied à pied » et réussi à empêcher que « le projet de loi ne fasse du programme commun de la gauche la charde scolaire de notre pays ».

Mgr Honoré considère que « cette histoire ne s'achèvera pas avec le vote des députés » et qu'« une manifestation nationale ne manquera pas de venir ». Quant au père Guibert, très acclamé, il pense que le texte de loi est « pernicieux dans ses effets à terme, déséquilibré, entaché d'idéologie ».

Mais il est venu rappeler aussi ce qu'il unit tous les militants dans l'enseignement catholique: « est plus profond que ce qui les divise ». Et la leçon a été comprise.

Encore que l'effervescence ne se soit pas totalement dissipée au sein de l'UNAPEL. Si la cote personnelle de Pierre Daniel, le souci d'innover, la maturité d'un grand nombre de présidents académiques et départementaux ont favorisé l'adoption d'une ligne plus dure, le mouvement, qui rassemble 856 143 familles, n'a pas quitté la zone de turbulences où les projets du gouvernement l'ont entraîné. Les responsables académiques de Nantes et de Rennes maintiennent leur envoi de manifestants délégués dans la capitale en ce début de semaine.

Dimanche après-midi, ceux qui se sont rassemblés à Paris, sans l'autorisation de la préfecture de police, n'ont pas été désemparés par leurs instances dirigeantes.

CHARLES VIAL.

# SPORTS

## AVIRON

### La revanche des malingres

Vichy. — Les régates internationales de France d'aviron se sont disputées samedi 19 et dimanche 20 mai sur le bassin de Vichy, en l'absence des rameurs des pays de l'Est, excepté les Hongrois. Les Etats-Unis ont manifesté une puissance impressionnante grâce à leur quatre et leur huit avec barreur. Ils ont aussi montré leurs huitions, à deux mois et demi des Jeux de Los Angeles.

Les apparences portent à croire que Jean Huguet-Balot est de trop à la pointe du bateau qui déploie harmonieusement ses rames au fil de l'Allier. Il se fait encore plus petit qu'il n'est, au fond de la coque oblongue, immobile vis-à-vis de la tête chaotique posée au ras de l'eau. Alors que les huit autres passagers sans bagages tirent comme des damnés sur leur paille de 23 kilomètres/heure cette quenouille de 16 mètres, il pelotonne son corps acétique, les mains autour d'une petite boîte ronde.

Profession de ce navigateur: barreur. Et son outil de travail, qui est venu remplacer, au début des années 60, le port-voix métallique que vieux comme l'aviron, est tout simplement un amplificateur miniature doté d'un écran à affichage digital où s'inscrit le chronométrage, et le nombre de coups/mains donnés par les rameurs dans l'eau. Au-delà de cette évidence, que le barreur tient la barre et pilote le bateau, il est aussi le digne de bord et même davantage puisque, avant de transmettre les ordres à l'équipage par les petits haut-parleurs installés à hauteur de chaque siège, il analyse instantanément le comportement de chaque équipier comme celui de chaque adversaire à le bord et tribord.

Cet homme de fausse inaction cultive toute une série de paradoxes, à commencer par sa morphologie qui l'appose spectacula-

lément à son rôle de meneur d'orchestre technique national, Bernard Boutrandy, n'est pas déçu pour autant. Il prend en compte le manque de compétition de ses rameurs. C'est le cas notamment de plusieurs éléments du bateau roi de la discipline, le huit avec barreur, ce dernier poste étant occupé par Financier Jean Huguet-Balot.

De notre envoyé spécial

ment aux huit galériens, des rameurs dont la moyenne de taille est de 1,88 mètre et 90 kilos. Ce singulier décalage est un effet du règlement inversé — Jean Huguet-Balot ne sait pas qui — pour jouer avec les kilos du barreur.

Minimum autorisé: un demi-quinat. « Aujourd'hui je faisais 61 kilos, expliquait-il samedi avant l'épreuve dominée par l'Américain. Je n'ai pas pu perdre un kilo de plus mais cela n'est pas un surcharge glorieuse pour mes partenaires. Il est sûr qu'à 54 ou 55 kilos je me ferais voler du bateau ! » Jean s'amuse de cette hypothèse hautement improbable car c'est plutôt le contraire qui se produit. L'an dernier, aux championnats du monde de Duisbourg, le bascule affichait 49,5 kilos au moment de la presse officielle. On plaça 500 grammes de cailloux sous les pieds du Peit Pouchet forcé de s'épouvanter devant sa jockey.

Souffre-douleur

A Vichy, il venait de perdre 5 kilos dans la semaine. Six jours sans manger, en dehors d'un bol de lait maigre, Saine et footing ont rythmé son forcing contre le fait qu'il portait sur les côtes d'agressivité contre laquelle il a eu aussi à lutter. « Je ne vous avais rien dit de ce que je vais éviter, dimanche soir, après les courses », traduisait-il de son éy-

dente impatience. Ses partenaires mesurent au croquis de ses joies la portée de son sacrifice. « C'est en partie pourquoi ils me respectent », ajoute-t-il du haut de ses 160 centimètres. Jean-Pierre Driyet, entraîneur national, explique que le barreur peut être, parfois, souffre-douleur: « Que voulez-vous, c'est un poids mort qui l'on traîne. Alors il faut qu'il se rende utile... »

Ca n'est pas la cas à ce niveau de compétition où le barreur devient, sur l'eau, l'honorable supplicé de l'entraîneur, dont il faut effectuer les exercices aux cours des séances de préparation. D'autre part, ses compagnons reconnaissent à Jean Huguet-Balot une sensibilité exorbitée de la vie du bateau en course. Ils exécutent à la lettre ses ordres d'attaque ou ses exigences de correction technique, il mène le huit français depuis dix ans maintenant, et tant d'expérience accumulée lui vaut une confiance presque aveugle de la part des rameurs. « Jean est un sportif de haut niveau », soutient Jean-Pierre Driyet. Un fin technicien qui connaît bien son équipage.

C'est un peu la même histoire que celle de Jacques Fouquet et du peck du XV de France à l'époque du grand chamois: la « pain » jouissait de la confiance aveugle des « gros ». En somme, la revanche des malingres.

LIBERT TARRAGO.

## GOLF

### Les professeurs français sont-ils surmenés ?

Décidément, le golf est un jeu diabolique. Les quelque cinq mille spectateurs de l'Open de France, tenus en haleine jusqu'au dernier coup du dernier trou, en ont eu la confirmation.

D'une régularité de météorite, pendant quatre jours (67 - 68 - 69 - 70) sur le parcours très vallonné de Saint-Cloud, le petit Espagnol José Rivero, professionnel depuis quelques semaines seulement, qui avait caracolé en tête pendant trois jours, regarda, dimanche 20 mai, sur le coup de dix-sept heures, sa balle contourner malicieusement le dix-huitième trou, donnant ainsi la victoire à l'Allemand Bernhard Langer.

Considéré comme l'un des vingt meilleurs mondiaux, celui-ci avait deux coups de retard en prenant le départ du quatrième et dernier parcours. Il exécuta le Soixante-huitième Open de France, reconnu Claude Cartier, le président de la Fédération de golf (FFG). Paradoxalement, cette situation serait un effet pervers des efforts déployés par la FFG pour la promotion du jeu des princes et des bourgeois. Avec quelque soixante mille amateurs, qui rêvent d'améliorer leur handicap, les professeurs ont rempli leur carnet de leçons. « A 75 F la demi-heure de cours, ils travaillent huit heures par jours, sept jours par semaine. Résultat: ils vivent bien et ils n'ont plus le temps d'entraîner, donc de faire des performances dans les tournois », remarque Lionel Provost, le directeur de l'Association des joueurs professionnels (APGP). Créée en 1980, alors que les instances sportives, attachées à un amateurisme d'état, freinaient encore le développement du professionnalisme, cette association, en liaison avec la Fédération, a contribué à mettre en place, sous sa forme actuelle, le circuit qui était jusqu'alors limité aux initiatives privées.

12 millions de chiffre d'affaires

« En quatre ans, notre chiffre d'affaires est passé de 0,5 à 12 millions de francs », note Lionel Provost, qui s'est employé à trouver de nouveaux commanditaires, pouvant donner comme Peugeot, qui a financé l'Open de France, une image moins mondaine du golf. Afin de mieux gérer encore les affaires de professionnels, l'APGP doit devenir, en septembre prochain, une société anonyme. « Pour faire un parallèle avec le tennis, il nous manque maintenant un grand champion, qui nous permettrait de passer à la vitesse supérieure », estime le directeur de l'APGP. Malheureusement, ce golf pas plus que dans les autres sports, il n'y a de génération spontanée de champions. « Pour progresser, il faudrait que nos joueurs acceptent

de prendre des risques et aillent disputer des tournois à l'étranger pour s'aguerrir, à l'instar des Espagnols », affirme Lionel Provost. « Or ils se satisfont de la rente que constituent leurs leçons et demandent de nouvelles dotations dans les journaux, avant de s'entraîner plus. C'est même la charrie avant les banquets. Les commanditaires nationaux n'investissent pas beaucoup plus, tant qu'il n'y aura pas de vedettes pour faire augmenter l'audience du golf, notamment les heures de retransmissions télévisées. »

La situation paraît d'autant plus bloquée que le jeune Marc Pedersen, qui a été l'officier champion du monde junior en 1982, ne semble pas intéressé par une carrière professionnelle. La France, qui a pris de l'avance dans l'organisation du jeu de la petite balle blanche, risque donc d'être irrémédiablement dépassée dans le jeu lui-même. « Le golf n'est pas le tennis », répond le président Cartier, quand on évoque les structures mises en place par son homologue Philippe Chatrier, lorsque les mêmes problèmes étaient apparus sur les courts. Pourtant, certaines fédérations étrangères se sont, d'ores et déjà, engagées dans cette voie. José Rivero, la révélation de Saint-Cloud, qui tint tête à l'Allemand Bernhard Langer jusqu'au dernier trou, est soutenu financièrement par la Fédération espagnole et n'a plus besoin de donner de leçons pour vivre.

Les Suédois se sont attaqués au problème en créant une petite équipe de cinq joueurs, qui tourne en Europe, sous la houlette d'un entraîneur journaliste: l'un d'entre eux, Ove Sallberg, a terminé les quatre-vingt-trois coups du vainqueur. Bref, après être donné une structure juridique et commerciale efficace, les « pros » français doivent trouver une organisation sportive pour résister à la concurrence étrangère, de plus en plus féroce.

ALAIN GIUAUO.

**DRIT**  
Sciences Eco.

Documentation sur demande

• Stage session septembre

• Stage de pré-rentree

• Soutien annuel

**IPCC**

Enseignement supérieur privé

46, bd St-Michel, Paris 6<sup>e</sup>

Téléphone: 633.81.23/329.03.71/354.45.87

**SCIENTES PO.**  
Préparations

Documentation sur demande

• Stage intensif d'été

• Stage annuel

• Stage parallèle

**IPCC**

Enseignement sup. privé

46, bd St-Michel, Paris 6<sup>e</sup>

Tel: 633.81.23/329.03.71/354.45.87

# SPORTS

## LE GRAND PRIX DE FRANCE AUTOMOBILE

### McLaren gagne, Renault réagit

Dijon. — L'Autrichien Niki Lauda, sur McLaren a remporté, dimanche 20 mai, sur le circuit de Dijon-Prénais le Grand Prix de France. Le pilote autrichien, qui avait déjà gagné le Grand Prix d'Afrique du Sud, a devancé Patrick Tambay, sur Renault, de sept secondes et le Britannique Nigel Mansell, sur Lotus-Renault, de vingt-trois secondes. Coéquipier du vainqueur, Alain Prost s'est classé à la septième place après avoir été contraint de s'arrêter deux fois pour changer de pneumatiques et régler un problème qui affectait le système de freinage de la roue avant gauche de sa monoplace.

Renault a-t-il l'intention de renouer à participer aux championnats du monde de Formule 1 si ses prochains résultats ne lui donnent pas satisfaction ? La déclaration faite au journal *L'Équipe* par Gérard Larrousse n'a cependant pas fait l'effet d'une bombe dans le cercle fermé du championnat du monde, qui en a vu d'autres.

Après avoir perdu le titre mondial en 1983 à Johannesburg et subi des échecs répétés au début de cette saison aux Grands Prix de Brésil, d'Afrique du Sud, de Belgique et de Saint-Marin, l'écurie française met aujourd'hui en cause la nouvelle réglementation qui limite la capacité des réservoirs d'essence des monoplaces à 220 litres. Le moteur turbocompressé fabriqué par Renault se révèle à l'expérience plus gourmand que celui de l'écurie britannique McLaren, fabriqué par Porsche.

Patrick Tambay a été ainsi la première victime de cette réglementation en tombant en panne sèche à Rio-de-Janeiro et à Johannesburg. Son coéquipier, le Britannique Derek Warwick, a « levé le pied » dans le Grand Prix d'Imola pour éviter la même mésaventure, mais il a perdu le bénéfice d'une troisième place qui lui paraissait acquise derrière Alain Prost et René Arnoux.

Gérard Larrousse estime qu'il ne peut quand même pas demander à ses pilotes de ralentir pour être en mesure de rallier la ligne d'arrivée alors qu'ils disputent une course de vitesse.

Pourtant, l'équipe française a accepté, en 1983, comme toutes les autres écuries, les nouvelles règles de jeu. En fait, elle s'aperçoit tardivement qu'elle n'est pas en mesure

Le Grand Prix de France a été marqué cependant par l'écrasante supériorité des McLaren, qui ont obtenu leur quatrième victoire sur les cinq premiers Grands Prix. Renault, dont les voitures ont été affectées plusieurs fois depuis le début de la saison par des pannes d'essence, a mieux maîtrisé le rapport puissance-consommation. Gérard Larrousse, directeur général de Renault Sport, avait néanmoins affirmé, récemment, que l'écurie française envisageait d'interrompre provisoirement sa saison pour rattraper un important retard technique sur ses rivaux.

#### De notre envoyé spécial

de résoudre les difficultés posées par l'augmentation de la puissance de son moteur. Les Renault consomment une quinzaine de litres d'essence de plus que les McLaren, équipées de moteurs Porsche.

#### L'exemple de Matra

La déclaration de Gérard Larrousse apparaît, dès lors, soit comme un ballon d'essai pour faire pression sur la Fédération internationale du sport automobile afin d'en revenir à la réglementation précédente, soit comme un avertissement qui pourrait déboucher, à moyen terme, sur un retrait définitif de la formule 1 de l'écurie française. L'exemple de Matra, qui en 1971 n'avait pas participé au Grand Prix d'Amérique pour rattraper également un retard technique, avant d'abandonner définitivement la formule 1 en 1974 pour des raisons financières, est là pour rappeler que cette hypothèse n'est pas dénuée de fondement.

La régie Renault, qui participe aux championnats du monde de formule 1 depuis 1977, avait parallèlement porté ses efforts sur les Vingt-Quatre Heures du Mans, faisant coïncider sa démarche sportive avec ses intérêts commerciaux. Après sa victoire en 1978 dans la course d'endurance, Renault, ayant prouvé qu'il était l'égal des meilleurs, décidait de ne plus participer à cette compétition. La Régie, plus que jamais soucieuse d'améliorer son image de marque auprès de ses clients, choisissait, dès lors, la formule 1 en développant son moteur turbocompressé.

Vainqueur de son premier Grand Prix en 1979 à Dijon, Renault n'a

jamais caché, depuis, qu'il avait atteint en partie son objectif. A l'exception de Tyrrell, toutes les écuries utilisaient, désormais, le moteur turbocompressé y compris les Britanniques qui avaient vu avec inquiétude l'arrivée du constructeur français. Après plus de six années d'activité, Renault court cependant encore après un titre mondial.

Le retrait — fût-il provisoire — hypothermiserait cependant les chances de l'écurie française, d'imposer enfin l'un de ses pilotes. De ce point de vue, la performance des monoplaces jaune et noir à Dijon est plutôt encourageante. Si Derek Warwick a terminé la course dans les grilles, avec pour seul dommage une légère blessure à un pied, en revanche, Patrick Tambay, à défaut d'un succès, a néanmoins mis un coup d'arrêt à la noire malchance qui a affecté sa saison depuis le Grand Prix de Brésil. Le pilote français, qui a été le plus rapide aux essais, a démontré que ses précédents échecs étaient dus essentiellement à la surconsommation de son moteur. Le pétrolier ELF a fait, à tout le moins, diligence pour mettre au point un carburant qui a permis, selon les responsables de l'entreprise, une économie de l'ordre de 10 à 12 %.

Bien lui en a pris ! La monoplace de Patrick Tambay a terminé l'épreuve avec 21 litres d'essence, et sept secondes de retard sur Niki Lauda, qui avait cacore 24 litres dans son réservoir. Serait-ce néanmoins le commencement d'un réveil qui éviterait à M. Bernard Hanoo, président de la régie Renault, de devoir un jour demander des comptes à son équipe sportive ?

GILLES MARTINEAU.

## FOOTBALL

### Le Racing vingt ans après

Deux clubs de la capitale opéreront, la saison prochaine, en première division. Le Paris-Saint-Germain a en effet été rejoint, le 19 mai au terme des matches de barrage, par le Racing-Club de Paris, qui l'a emporté (2-0) en match retour sur P.A.S. Saint-Etienne.

Les « Verts », une des équipes les plus prestigieuses de ces dix dernières années, ont cédé leur place parmi l'élite aux « Ciel et Blanc », qui avaient été relégués en deuxième division en 1964, après avoir gagné une fois le championnat de France (1936) et cinq fois la Coupe de France (1936, 1939, 1940, 1945, 1949). Disparus en 1967 après une tentative de fusion avec Sedan, le club réapparaissait en 1982 sous le nom de Racing-Paris-1, grâce au

regroupement du Paris-FC et de RC-Paris amateurs. Avec, à sa tête, M. Jean-Luc Lagardère, président de Hachette, commandité par Matra et entraîné par Alain de Martigny, le Racing-Paris-1 terminait quatrième du groupe A de la deuxième division en 1982-1983 et devenait le RC-Paris au début de cette saison.

Sérieusement renforcés, les Parisiens, qui allaient néanmoins connaître une série d'échecs sur leur terrain de Colombes, reviennent à 1 point de Tours à la fin du championnat et pourraient disputer les cinq matches de barrage contre Lyon, Nice et Saint-Etienne, qui allaient consacrer leur « résurrection » en même temps que la « descente au purgatoire » des « Verts ».

### Les « Verts » au purgatoire

Saint-Etienne. — Quelque quarante mille spectateurs qui avaient passé leur dimanche « vert » ont assisté, impuissants, samedi 19 mai, au dernier avatar de l'AS Saint-Etienne : battu par les tirs des Parisiens Geklad (dix-huitième minute) et Ekété (soixante-cinquième minute), le club français le plus prodigieux de ces dix dernières années ne pouvait sauver sa place en première division en match retour des barrages.

C'est la deuxième fois que l'ASSE descend en deuxième division. La première fois, c'était en 1962. Mais, cette année-là, le club remportait la Coupe de France et il regagnait aussitôt l'élite, la saison suivante. Entre 1957 et 1984, les « Verts » avaient accumulé un palmarès impressionnant : dix titres de champion et six Coupes de France dont quatre « doublés ».

C'est dans les compétitions européennes que se forgera la légende des « Verts », inséparable de l'ambiance du « cabard » de Geoffroy-Guichard. Le public et les téléspectateurs se souviennent des exploits accomplis contre Kiev, Chorzow, Split ou Eindhoven. Après une demi-finale de la Coupe des champions, la popularité du Club fut à son apogée à l'occasion d'une défaite en finale de la Coupe d'Europe contre le Bayern de Munich en 1976, à Glasgow.

La politique de prestige qui succéda à l'épreuve des « joueurs

#### De notre correspondant régional

formés au club » ne fit que retarder de quelques saisons un déclin inscrit dans des budgets démesurés. Pour faire face, le président Roger Rocher entraîna ce club, toujours cité en exemple, dans l'illegalité : « caisse noire » et dessous-de-table. Le scandale éclata pendant l'été 1982 : au moins 20 millions de francs auraient été dissimulés au fisc. Un procès retentissant est attendu à Lyon l'automne prochain.

#### Hémorragie

C'est dans cette ambiance peu favorable qu'une équipe trop peu aguerrie — vingt-trois ans de moyenne d'âge — avait pour mission impossible de rester en première division. Et c'est à cause de ce climat que l'aveir de l'ASSE s'annonce difficile. Certes, le président du club, M. André Laurent, a assuré la paye des salariés mutes les fins de mois », mais au prix d'une réduction drastique des dépenses, qui ont été ramenées de plus de 40 à 21 millions de francs. Si bien que les dirigeants du club ont dû renoncer à engager, la saison prochaine, comme entraîneur l'Argentin Osvaldo Piazza, qui s'était illustré sous le maillot vert. Et l'hémorragie de joueurs va continuer. Cela ne facilitera pas la tâche de l'équipe, qui sera attendue « comme un ancien vice-champion

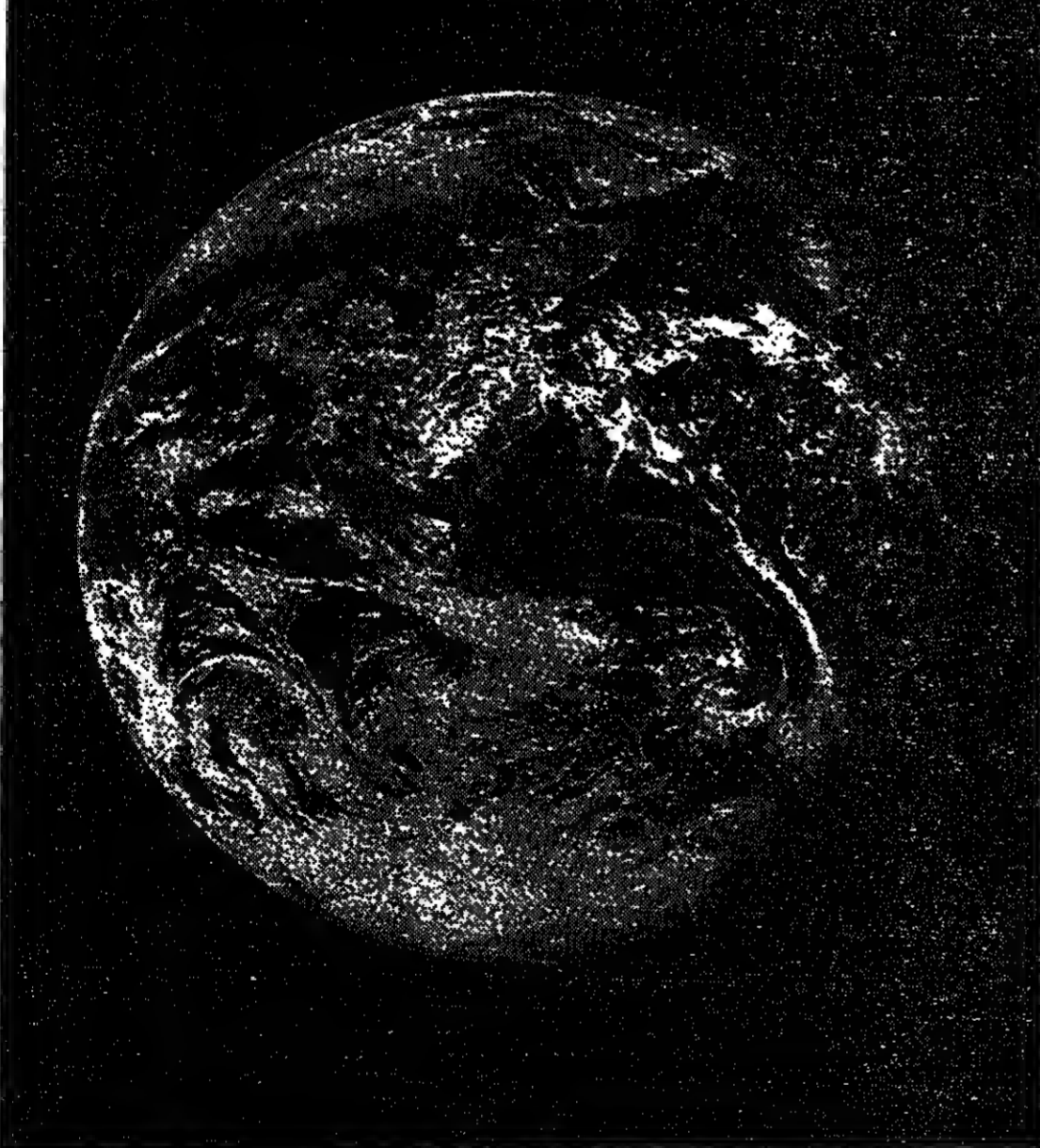
d'Europe » sur toutes les pelouses des « sans grade ». Sans compter que le groupe sud de deuxième division sera particulièrement relevé avec Nîmes-Olympique, autre victime de la fin de saison, l'OGC-Nice, qui a raté la montée dans des conditions discutées face au Racing et l'Olympique lyonnais. Le grand rival régional négocie actuellement le transfert de deux anciens « Verts », Jean-François Laros et Félix Lacuesta.

« Les grands clubs ne meurent jamais », voulait se convaincre le dernier carré de supporters samedi soir. L'Olympique de Marseille a mis cinq ans pour retrouver l'élite. Le grand Stade de Reims n'est pas sur le point de revenir. Les « Ciel et Blanc » du Racing auront attendu... vingt ans !

Dans leurs vestiaires, M. Jean-Luc Lagardère (RCP), se donnait une marge — importante — de dix ans pour « voir le Racing succéder à l'AS Saint-Etienne dans le cœur des Français ». Pour atteindre cet objectif, il compte « sur ses propres forces » — c'est-à-dire celles de Matra — et ne veut pas jouer le « titre de sonnette » auprès de la mairie de Paris. La chute des « Verts » lui inspire une règle de conduite : « Le Racing restera un club propre. Chez nous, tout sera dit clairement et publiquement. Il n'y aura jamais de caisse parallèle. »

CLAUDE RÉGENT.

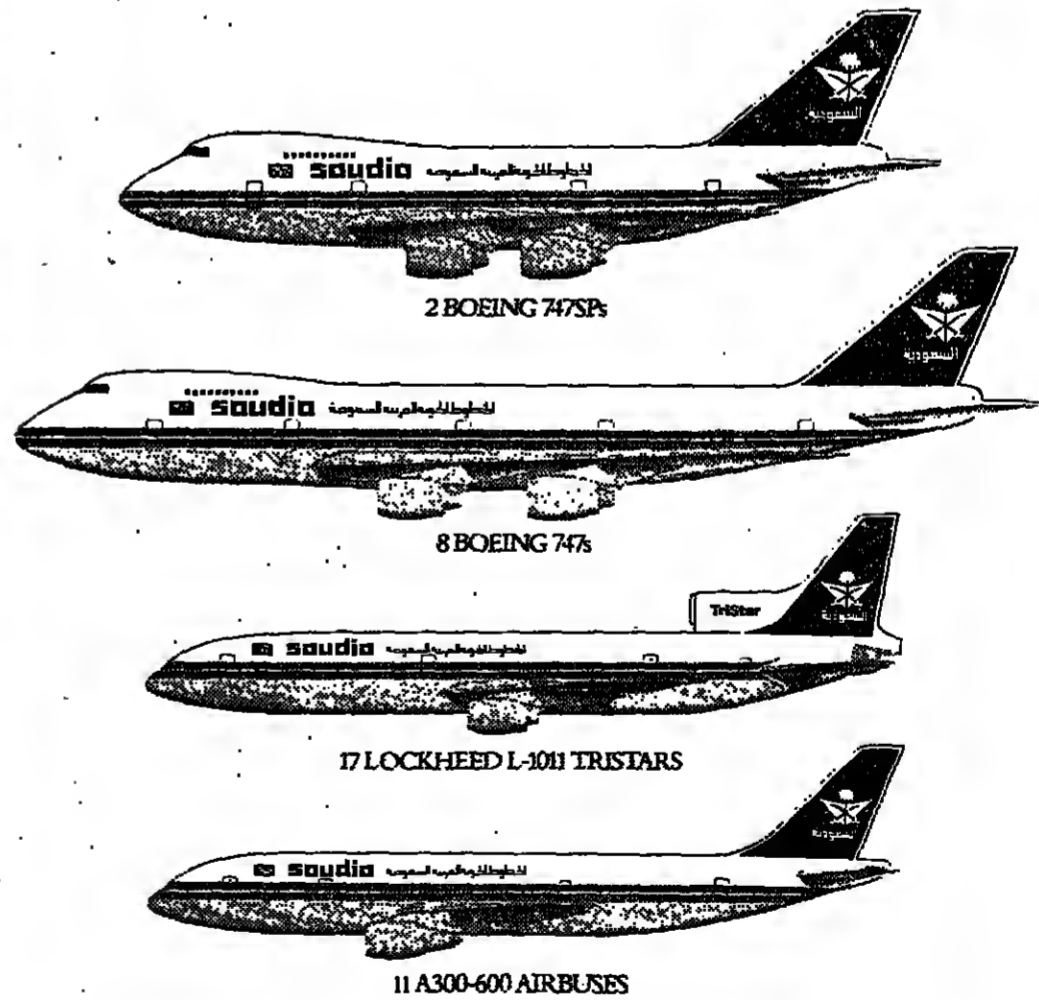
## La Difficulté?



Comment voyager le plus facilement et le plus rapidement possible: tel est le problème qui se pose fréquemment à l'homme d'affaires d'aujourd'hui. Saudia apporte la solution à ce problème.

Saudia, l'une des dix plus grandes compagnies aériennes internationales, dessert plus de quarante escales à travers le monde. Sur tous les vols nationaux ou internationaux, elle vous offre des appareils confortables

## Nous l'avons contournée.



et spacieux.

Et pour vous faire bénéficier d'un service encore plus exceptionnel, Saudia sera la première compagnie au monde à utiliser l'Airbus A300-600. La difficulté a été contournée.

**saudia**  
SAUDI ARABIAN AIRLINES - A MEMBER OF IATA  
Bienvenue dans notre royaume.



سعوديا من اجل

# INFORMATIONS « SERVICES »

## AUTOMOBILE

### DU NOUVEAU DANS LES VÉHICULES DE LOISIRS

#### « L'Espace » de Renault



Un nouveau modèle - original - sera distribué par Renault à partir de la mi-juin. Il s'agit d'un véhicule de loisirs de sept places, baptisé Espace, un peu comparable à la Prairie de Nissan (*le Monde* du 25 février). L'Espace est fabriqué actuellement par Matra à Romorantin, d'où sortaient voici quelques mois encore les Talbot Matra Rancho produit depuis 1977, selon des accords signés alors avec Chrysler France.

Le nouveau véhicule Renault - monocorps comme un break - comporte un certain nombre d'éléments qui en font une automobile de loisirs certes, mais rapide : CX (coefficient de pénétration dans l'air) de 0,32, moteur de 2 litres à essence donnant 110 chevaux au maximum des tours (175 km/h), couple (effort de traction) à 16,6 mkg à 3 000 tours, Des versions à moteur Diesel turbo compressé sont à venir.

Avec une longueur réduite (4,25 m) et néanmoins sept places disponibles, avec de nombreux aménagements intérieurs, ce nouveau véhicule Renault compte s'attaquer à une classe de véhicules jusqu'ici essentiellement produits par des marques étrangères, et notamment les Japonais. Les prix avoisineront les 100 000 F.

C.L.

**CONDUITE ÉCONOMIQUE.** - Du 31 mai au 11 juin, Nancy deviendra la capitale française de la conduite économique. En effet, durant cette période, les visiteurs qui se rendront à la Foire internationale de Nancy pourront participer au Mobil Economy Test, concours de conduite économique organisé par la marque en collaboration avec l'Automobile Club Inrafin, sous le patronage de l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie.

## TRANSPORTS

### OU FAIRE PASSER LE TGV-ATLANTIQUE

#### Heurts entre gendarmes et viticulteurs à Vouvray, en Indre-et-Loire

De notre correspondant

Tours. - Des heurts se sont produits, jeudi 17 mai, à Vouvray (Indre-et-Loire), entre des gendarmes mobiles et des viticulteurs venus empêcher des géomètres d'opérer sur le tracé du futur TGV-Atlantique. Il y a eu quatre blessés : deux manifestants qui ont été conduits à l'hôpital et deux gendarmes.

Depuis quelques semaines déjà la fièvre montait à Vouvray. En effet, les viticulteurs ne s'étaient pas satisfaits du projet de tunnel qui était avancé par la SNCF pour épargner les riches vignobles de la région. On parlait en particulier des vibrations qui risquaient de porter un coup à la

bonne maturation du vin dans les nombreuses caves du voisinage. Et, même si la SNCF affirmait sa volonté de dialogue, les inquiétudes s'accroissaient dans l'attente de la déclaration d'utilité publique, que l'on savait de plus en plus proche.

L'arrivée des géomètres avait encore accentué le malaise. Ici comme ailleurs, plus au nord, les habitants de la commune les avaient empêchés d'accomplir leur tâche, malgré la venue de gendarmes.

Judi, les géomètres sont revenus. Cette fois, les viticulteurs - une quarantaine - avaient décidé de faire appel à un huissier pour appuyer leur intervention. Mais quatre-vingts gendarmes mobiles venus de Dreux étaient également sur les lieux. Comme ils s'opposaient au passage de l'officier ministériel, le ton a vite monté. Des gendarmes ont même été arrosés par un produit destiné à traiter les vignes. En début d'après-midi, une brève échauffourée éclatait. Un manifestant eut un poignet cassé, tandis qu'un autre, Philippe Brisbane, vingt-trois ans, était conduit à la gendarmerie de Vouvray. Le parquet ayant refusé de le libérer - il le fut dans la soirée, - les viticulteurs, qui avaient reçu du renfort, ont barré la route nationale 152, plusieurs d'entre eux se couchant sur la chaussée. Les gendarmes ont chargé. Deux adjoints au maire de Vouvray ont été molestés. Une démission collective du conseil municipal a été envisagée.

PIERRE MAILLARD.

## MÉTÉOROLOGIE

### SITUATION LE 21.05.84 A 0 h G.M.T.



### PRÉVISIONS POUR LE 22.5.84 DÉBUT DE MATINÉE



Front quasi stationnaire / Front chaud / Front froid / Pluie / Brouillard / Verglas / Neige / Averses / Vent fort / Occlusion

Evolution probable du temps en France entre le lundi 21 mai à 0 heure et le mardi 22 mai à 24 heures.

L'Europe occidentale restera dans une zone de basses pressions, la France sera le carrefour des zones pluvieuses qui remontent de Méditerranée et de celles qui descendent de mer du Nord.

Mardi 1 temps maussade mais relativement doux en toutes régions. Les températures seront normales pour la saison. Le matin, 8 à 9 degrés près de l'Atlantique, au nord de la Loire et dans le Nord, 11 à 12 degrés de la Méditerranée à l'Alsace, et seulement 6 à 7 degrés sur le Massif Central. L'après-midi, les températures seront comprises entre 14 et 15 degrés dans le Nord, et 19 et 20 degrés dans le Midi.

Le ciel restera très nuageux ou couvert au nord, de Nantes-Nancy, il y aura de petites pluies. A l'est du Rhin et de la Saône et sur le Languedoc, temps léger et orageux avec violentes averses. Entre la Loire et les Pyrénées, après des brumes et des brouillards au lever du jour, les nuages resteront abondants et les éclaircies seront rares.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 20 mai à 8 heures, de 998,2 mb, soit 748,7 mm de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 19 mai) le second, le minimum de la nuit du 19 au 20 mai) : Ajaccio, 19 et 13; Biarritz, 15 et 9; Bordeaux, 15 et 8; Bourges, 14 et 7; Brest, 14 et 9; Caen, 10 et 6; Cherbourg, 10 et 7; Clermont-Ferrand, 17 et 7; Dijon, 14 et 10; Grenoble-S.M.H., 13 et 10; Grenoble-St-Genès, 14 et 10; Lille, 14

### PRÉVISIONS POUR LE 22 MAI A 0 HEURE (G.M.T.)



et 8; Lyon, 16 et 10; Marseille-Mariagnas, 14 et 10; Nancy, 18 et 8; Nantes, 12 et 9; Nice-Côte d'Azur, 20 et 12; Paris-Montsouris, 18 et 8; Paris-Orly, 18 et 9; Pau, 15 et 8; Perpignan, 18 et 11; Rennes, 13 et 8; Strasbourg, 17 et 11; Tours, 14 et 8; Toulouse, 15 et 8; Poitiers-Pitre, 15 et 21.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 20 et 10 degrés; Amsterdam, 15 et 5; Athènes, 24 et 20; Berlin, 22 et 15; Bonn, 20 et 9; Bruxelles, 15 et 8; Le Caire, 34 et 17; Casablanca, 22 et 17; Coppenhague, 21 et 10; Dakar, 22 et 23; Djibouti, 31 et 18; Genève, 12 et 8; Jérusalem, 26 et 14; Lisbonne, 16 et 8; Londres, 12 et 7; Luxembourg, 16 et 9; Madrid, 14 et 6; Moscou, 26 et 15; Nairobi, 12 (min); New-York, 23 et 13; Palma-de-Majorque, 19 et 13; Rome, 30 et 15; Stockholm, 21 et 10; Téhéran, 26 et 17; Tunis, 26 et 11.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 20 mai :

- UN DÉCRET
  - Portant publication : 1) de l'accord sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la République française et le gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire relatif à la circulation des personnes, signé à Paris le 31 août 1983; 2) de l'accord en forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la République française et le gouvernement du royaume du Maroc relatif à la circulation des personnes, signé à Paris le 10 novembre 1983; 3) de l'accord sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement de la
- RÉPUBLIQUE FRANÇAISE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE relatif à la circulation des personnes, signé à Paris le 31 août 1983.
- UN ARRÊTÉ
  - Accordant la garantie de l'Etat à un emprunt de la Caisse centrale des banques populaires.
- UNE CIRCULAIRE
  - Relative au transfert de compétence en matière de transports scolaires.
- UNE LISTE
  - D'admissibilité aux concours pour le recrutement de conseillers de tribunal administratif de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe.

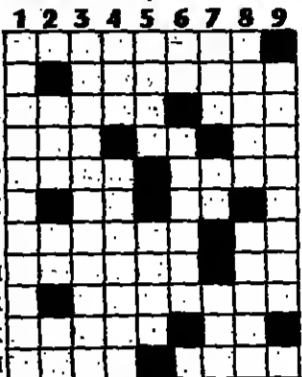
## PARIS EN VISITES

Mercredi 23 mai

- « Notre-Dame-de-Paris », 15 heures, façade ouest, portail central, M<sup>me</sup> Bouquet des Chaux.
- « Hôtel de Sully », 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, M. Guiller.
- « Rue du Bac », 14 h 30, église Saint-Théobald-Aquin (Arts et curiosités de Paris).
- « Camille Claudel », 14 h 30, 77, rue de Varenne (Arts et curiosités de Paris).
- « Saint-André-des-Arts », 14 h 30, fontaine Saint-Michel (Paris pittoresque et insolite).
- « La Mazarine », 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

## MOTS-CROISÉS

### PROBLÈME N° 3714



#### HORIZONTALEMENT

I. On y trouve des individus de bas étage. - II. Apparaît dans une importante séquence. - III. A la peau dure quand il est de mer. Un point. - IV. Département. Préposition. Est souvent sur la planche. - V. Sont toujours plats. Un vrai gouffre. - VI. Souvent désigné sous un autre nom. Pas couvert. - VII. Font sortir. Sous sol. - VIII. Fut capitale dans une Ba. Vieille fille. - IX. Un gros pépin. - X. Un livre éducatif. Fromon. - XI. On peut l'attraper en courant. Est facilement emporté.

#### VERTICALEMENT

1. Des vols sans aucune visibilité. - 2. Nom pour désigner une dame. Fin de bail. Mis en action. - 3. Magasin où l'on va chercher des pièces détachées. - 4. Peut fournir des scènes pittoresques. On ne sera donc jamais plains. - 5. On y trouve de belles statues romanes. Nom donné à un gros noyau. - 6. Possesif. N'est pas de l'essence ordinaire. - 7. Cri pour annoncer qu'on va faire une passe. Aperçu. Rendue quand on arrive à la fin. - 8. Peut être touchée par la grâce quand elle est civile. Court dans une ronde. - 9. Nom donné à un pavillon.

#### Solution de problèmes n° 3713

##### Horizontalement

I. Spectateur. Bru. - II. Ruisseau. Raie. - III. Ail. H. Roussi. - IV. Néo-criticisme. - V. Nid. El. Se. - VI. Un. Mal. Roulure. - VII. Notes. Ré. Lurans. - VIII. État. Peste. Site. - IX. Étais. Sic. - X. Généraliste. - XI. Rien. Toffier. - XII. Entêtement. Ur. Né. - XIII. Ré. Se. Bu. Sac. Tu. - XIV. Réa. Torres. Grise. - XV. Eldier. Semeur.

##### Verticalement

1. Rancune. Guerre. - 2. Suite. Noûs. Noël. - 3. Fion. Tern. Al. - 4. Éa. Cimetière. - 5. Cardas. Navrée. - 6. Tê. Pui. Or. - 7. Allé. Résomer. - 8. Talire. Tuez. - 9. En. Tot. Se. - 10. Utricule. Souz. - 11. Or. Lu. Etrage. - 12. Rumeux. El. Cru. - 13. Base. Rois. Ir. - 14. Ria. Scutiments. - 15. Unif. Sec. Ruy.

#### STAGES

**ÉBÉNISTÈRE.** - Le Centre d'initiation à la connaissance des meubles anciens (CICMA) organise un stage en atelier du 4 au 15 juin prochain : ébénisterie d'art, restauration, marqueterie, vernis au tampon, décapage des laques. Un autre stage comportant un historique du mobilier et des visites commentées dans les musées est prévu du 2 au 13 juillet avec le concours de Jean Godé.

à CICMA, 19, rue Daubigny, 75013 Paris. Tél. : 573-02-05; 783-77-14.

LOTTO	TRIMESTRE DU QUINZAIN
2 10 15 19 20 30	1
PREMIERE TRIMESTRE	MONTRÉAL 22 F
VALIDATION - DÉPENSES MARS-APRÈS MARS	120 F TRIMESTRE DE LA DÉPENSE
2 BONS 500 F	958 123,00 F
3 BONS 500 F	47 743,00 F
4 BONS 500 F	4 206,00 F
5 BONS 500 F	88,00 F
6 BONS 500 F	12,50 F
7 BONS 500 F	25,00 F

## Compte à intérêts progressifs.

# L'épargne avisée pour ceux qui ont tout compris.

"Harmoniques". C'est le Compte à Intérêts Progressifs du Crédit Agricole! Il est ouvert à tous. Son taux de rendement actuariel brut de 13%\* sur 5 ans vous permet de percevoir, chaque année, des intérêts de plus en plus élevés. Autre avan-

tage, non négligeable, votre argent devient disponible au bout de trois mois, selon le barème de remboursement en vigueur à l'ouverture du compte. Pour plus d'informations, renseignez-vous dans votre bureau du Crédit Agricole.

2424

1477

1233

1063

750

**Crédit Agricole.**

\* montant et taux en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> août 1983, intérêts bruts versés chaque année pour 10.000 F placés sur 5 ans.

(Publicité)

# Les auteurs et artistes français de toutes catégories

— notamment les auteurs et compositeurs de musique, auteurs dramatiques, littéraires, cinématographiques, télévisuels, réalisateurs, chorégraphes, auteurs des arts graphiques, plastiques et photographiques; les artistes, chefs d'orchestre, interprètes et musiciens — témoins des initiatives prises récemment par le Gouvernement pour réglementer en France les techniques nouvelles de communication (câble, satellites, radios locales privées...),

Déplorent que leurs droits n'aient pas été adaptés à ces techniques actuelles de diffusion sonore et visuelle, ainsi qu'à l'exploitation de leurs œuvres par la reproduction privée,

Constatent néanmoins que le Gouvernement a préparé un projet de loi pour sauvegarder dans ces domaines les droits d'auteur et les droits des artistes,

Après avoir estimé qu'il était essentiel que ce projet soit d'urgence examiné par le Parlement,

Ont, ce 10 mai 1984, décidé de créer une union de leurs organismes professionnels et syndicaux pour veiller à leurs intérêts et à la promulgation rapide de cette législation et ont désigné M. Claude Santelli pour présider cette union.

## L'UNION NATIONALE DES AUTEURS ET ARTISTES

L'Union est constituée par les trente-deux organisations suivantes :

- Société des Gens de Lettres de France (S.G.D.L.)
- Société Civile des Auteurs Multimedia (S.C.A.M.)
- Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (S.A.C.D.)
- Société des Auteurs Compositeurs et Editeurs de Musique (S.A.C.E.M.)
- Société pour l'Administration du Droit de Reproduction Mécanique (S.D.R.M.)
- Société de la Propriété Artistique des Dessins et Modèles (S.P.A.D.E.M.)
- Association pour la Diffusion des Arts Graphiques et Plastiques (A.D.A.G.P.)
- Société des Réalisateurs de Films (S.R.F.)
- Syndicat National des Auteurs Compositeurs (S.N.A.C.)
- Union Nationale des Auteurs Compositeurs (U.N.A.C.)
- Société pour l'Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes (A.D.A.M.I.)
- Société de Perception et de Distribution des Droits des Artistes Musiciens Interprètes et Exécuteurs (S.P.E.D.I.A.M.)
- Syndicat Français des Artistes Interprètes (S.F.A.)
- Association Professionnelle des Réalisateurs d'Œuvres Audiovisuelles de Commande (A.P.R.A.C.)
- Syndicat National des Chefs d'Orchestra Professionnels de Variétés et Arrangeurs (S.N.A.C.O.P.V.A.)
- Syndicat National des Chefs d'Orchestra Solistes et Cadres de la Musique (S.N.A.C.O.C.A.M.)
- Syndicat National des Artistes Musiciens de France (S.N.A.M.)
- Syndicat National Libre des Acteurs F.O., branche « Musiques », de la Fédération F.O. des Syndicats de Spectacles, de la Presse et de l'Audiovisuel
- Syndicat Français des Réalisateurs de Télévision (S.F.R.T.-C.G.T.)
- Association Française des Photographes Professionnels Indépendants (A.F.P.I.)
- Association Nationale des Journalistes Reporters Photographes et Cinéastes (A.N.J.R.P.C.)
- Association Nationale des Photographes de Publicité et de Mode (A.N.P.P.M.)
- Organisation des Photographes d'Édition et de Publicité (O.P.E.P.)
- Syndicat National des Artistes Plasticiens (S.N.A.P.)
- Syndicat National des Créateurs pour le Textile et l'Impression (S.N.C.T.I.)
- Syndicat National des Graphistes (S.N.G.)
- Syndicat National des Peintres Graveurs Sculpteurs (S.N.P.G.S.-F.O.)
- Syndicat National des Peintres Illustrateurs (S.N.P.I.)
- Syndicat National des Sculpteurs et Statuaires Professionnels Créateurs (S.N.S.S.P.C.)
- Syndicat National des Professions Artistiques et Culturelles - section des réalisateurs (SY.N.A.P.A.C.)
- Syndicat des Artistes du Spectacle (SY.D.A.S.-C.F.D.T.)
- Syndicat des Journalistes Français - section des dessinateurs de presse et de bandes dessinées (S.J.F.)

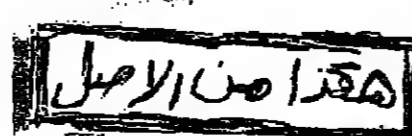
Se sont d'ores et déjà associés à cet appel :

Pierre ABRAMOVIĆ, Lucien ADES, Philippe ADLER, Daniel ADSIL, Sophie AGACINSKI, Philippe AGOSTINI, AMABLE, Jean-Gabriel ALBICOCCO, Maurice ALLARD, Pierre ALLEMAND, Paul ALMASY, Louis AMADE, Marcel AMONT, Pierre AMOYAL, Gilbert AMY, ANDREOLI, Michèle ANGOT, Louis ARBESSIER, ARMANDINO, Michel ARNAUD, Claude ARRIEU, Pierre-Yves ARTAUD, Isabelle AUBRET, Cécile AUBRY, Jacques AUDOIR, Jean ALRENGHE, Jacques AURIAC, Pascal AURIAT, Claude AUTANT-LARA, Claude AVELINE, Jean-Christophe AVERTY, Philippe AVRON, Marcel AZZOLA, Pierre BADE, Augusto BALDI, Claude BALLIF, Didier BARBELVIEH, Claude BARMA, Henry BARRAUD, Georges BARRIER, Alain BARRIERE, Pierre BARILLET, Geneviève BASTID, Georges BENDRIHEM, Jean-Christophe BENOIT, Luc BERAUD, Michel BERGER, Gérard BERLINER, Jean BERNARD-LUC, Edouard BERNE, Michel BEROFF, Henri BETTI, François BILLETDOUX, Rephèle BILLETDOUX, Jean-Louis BLOCH-LAINE, André BLOT, Christian BOE, Pierre BOILEAU, Michel BOISROND, Raymond BOISSERIE, Claude BOLLING, Denise BONAL, Paul BONNEAU, Guy BONTEMPELLI, Jean BOUCHAUD, André BOUCOURCHIEV, Alphonse BOUDARD, Jacques BOULAS, Michel BOUQUET, Gérard BOURGEOIS, Jean-Pierre BOURTAYRE, Gérard BRACH, Robert BRESSON, Jean BRISVILLE, André BROCCOLETTI, Claude BRULE, Pierrette BRUNO, Jean-Louis BURESI, Nicolas CAHEN, Jean-Claude CAILLAVET, Louis CALAFERTE, Gérard CALVI, Louis CANE, CARAVELLI, Roger CAREL, Marcel CARNE, Richard CARON, Christine CARREL, Jean-Claude CARRIERE, Henri CARTIER-BRESSON, Jean CASSOU, Luigi CASTIGLIONI, Jean-Roger CAUSSIMON, Mario CAVALLERO, André CAYATTE, Jean CAYROL, CESAR, André CHANTE, Jean CHAPOT, Les CHARLOTS, Jacques CHARPENTIER, Charles CHARRAS, Françoise CHAUMETTE, Jean-Louis CHAUTEMPS, Jean-François CHAPPE, Elisabeth CHOUACKA, Roman CIESLWICZ, Jean CLAUDRIC, René CLOEREC, Adrienne CLOSTRE, Jean-Marie CODEFY, François COHEN-SEAT, Stéphane COLLARO, Serge COLLOT, Henri COLPI, François COMITAT, Claude CONFORTES, Marius CONSTANT, Henri CONTEY, Louis CORCHIA, Primo CORCHIA, Alain CORNEAU, André CORTINES-CLAYERO, Edgar COSMA, Vladimir COSMA, Jean COSMOS, Olivier COSTA de BEAUREGARD, COSTA-GAVRAS, Claude COUDERC, Georges COULONGES, Yves COURRIERES, Régine CRESPIN, Hervé CRISTIANI, CUARTELO CEDRON, Jean-Loup DABADIE, Bernard DA COSTA, DANIEL-LESUR, Ivan DAUTIN, Michel DEBOST, Jean-Jacques DEBOUT, Didier DECOIN, Jean-Michel DEFAYE, Françoise DELAVALLE, Jean DELANNOY, Pierre DELANOË, Georges DELERUE, Michel DELPECH, Jacques DEMARNEY, Eric DEMARSAN, Jacques DEMY, René DENONCIN, Michel DENS, Jacques DERAY, Régine DESFORGES, Raymond DEVOS, Jean-Claude DEWOLS, Bernard DHERAN, Sylvain DHOME, Don DIEGO, Jean DIEZLAIDE, Jack DIEVAL, Robert DOISNEAU, Alice DONA, Désiré DONDEYNE, Françoise DORIN, Pierre DOUKAN, Michel DRACH, Jean DREJAC,

Jean DREVILLE, Joseph DRIMAL, Jean-Marie DROT, Geneviève DROUET, Noël DROUZY, Louis DUCREUX, Hughes DUFORT, Antoine DUHAMEL, Edouard DULEU, Augustin DUMAY, Françoise DUMAYET, Pierre DUMAYET, Charles DURMONT, Françoise DURJUY, Maurice DURJULF, Jacques DUSSÈRE, Yves DUTEL, Henri DUTILLEUX, Jean DUTOURD, Jacques DUTRONC, Daniel EDINGER, Jacques EMMANUEL, Jacques ERTAUD, Robert ESCARPIT, Lévy ESCUDERO, Jacques FAZANT, Maurice FAILEVIC, Michel FANO, Jean FERRAT, Léo FERRE, Vera FEYDER, Pierre FIX-MASSEAU, Suzanne FLOU, Jean-Michel FOLON, Renaud FONTANAROSA, Philippe FORE, Suzel FOREST, André FRANÇOIS, Gisèle FREUND, Renaud GAGNEUX, Serge GAINSBOURG, Raymond GALLOIS-MONTERJUN, Serge GANZL, Marc GARANGER, Henri GARCIN, Pierre GASPARD-HUTT, Maurice GENDRON, Philippe GENTIL, Alain GERBER, Bernard GESPERT, Raymond GIDE, Bernard GIRAUDEAU, Alain GODARD, Daniel GOLDBERG, Richard GOTAINER, Maurice GOUTU, Chantal GOYA, Pierre GRANIER-DEFERRE, Juliette GRECO, François GHENDEL, Pierre GROSZ, Francis GROSJEAN, Jean GRUAULT, Georges GUETARY, Paul GUTH, Victor HAIM, Bernard HALLER, Johnny HALLYDAY, Roger HANIN, Françoise HARDY, Murray HEAD, Claude HELFFER, Jacques HELIAN, Laurent HEYNEMANN, Jacques HIGELIN, Yvette HORNER, Franck HORVAT, Daniel HUMAIR, Paco IBANEZ, Lazare IGLISIS, Jean IMAGE, Eugène IONESCO, IPOUSTEGUY, Abdo ISKER, Hubert ITHIER, Christian IVALDI, Marcel JACNO, Pierre JALLAUD, Pierre JANSEN, Jean-Michel JARRE, Alain JESSUA, Betsy JOLAS, Alex JOFFE, Bertrand de JOUVENEL, Georges JOUVIN, Geneviève JOY, Odette JOYEUX, Lucien JUANICO, Marcel JULLIAN, Eric KAHANE, Roger KAHANE, Jean-Jacques KANTOROW, Nally KAPLAN, Pierre KAST, Gilles KATZ, Serge KAUFMANN, Jean KERCHBRON, William KLEIN, Peter KNAPP, René KERING, Léo KOUPER, Jacques KRIER, Milan KUNDERA, Philippe LABRO, Jacques de LACRETTE, Guy LAFARGE, Marc LAFERRIERE, Gilbert LAFFAILLE, Valérie LAGRANGE, Francis LAI, Michel LANDI, Marcel LANDOWSKI, Maurice LARCANDE, Roger LARCANDE, Christian LARDE, Georges LARRIAGA, Jacques-Henri LARTIGUE, Lily LASKINE, Jean LATTES, Bernard LAVILLIERS, Jean-Paul LE CHANOIS, Michel LECLERC, Louis LEDRICH, Noël LEE, Jacques LE GOFF, Loulou LEGRAND, Michel LEGRAND, Jacques LEGRAS, Jacques LEGRIS, Jean-Pierre LELOR, Patrick LEMAITRE, Henry LEMARCHAND, Francis LEMARQUE, Claude LEMESLE, Gérard LENORMAN, Daniel LEQUETTE, Serge LEROY, Michaël LEVINAS, Albert LEVY, Bernard LION, André LIVERNO, Frédéric LODEON, Jean LONJARRRET, Bruno LORENZONI, Bernard LORJOU, Jacques LOUSSIER, Micheline LUCCIONI, Claude LUTER, Jean MACIL, Michel MAGNE, Colette MAGNY, Norman MAINE, Claude MAITRE, Claude MAKOWSKI, Ivo MALEC, Michel MALLORY, Jean MARBOEUF, Jean-Pierre MARCHANT, Jacques MAREUIL, Jacques MARIN, Alain MARION, Guy MARLY, Eddy MARNAY, Jacques MARTINEZ, César MASSARENTI, Colette MASSON, Thierry MAULNIER, René MAZOYER,

Jacques MEDINGER, Albert MEMMI, Marthe MERCADIER, Mady MESPLE, Olivier MESSIAEN, Alex METAYER, Jacques METEHEM, Mick MICHEYL, Claude MILLER, Paul MISRAKI, Marcel MITHOIS, Michel MITRANI, Sarah MOON, Raymond MORETTI, Armand MOTTA, Marcel MOULOUJJI, Marcel MOUSSY, Georges MOUSTAKI, Jo MOUTET, Thomas NARCEJAC, NICOLETTA, Janine NIERCE, Pierre NIVOLLET, Jacky NOGUEZ, Marc OGERT, Maurice OHANA, François PARROT, Marc PAVAU, Jérôme PEIGNOT, François PERIER, Pierre PEROUSE, Georges PESSIS, Jean-Claude PETIT, Claude-Jean PHILIPPE, M. PHILIPPE-GERARD, Roger PIC, Michel PICCOLI, Claude PIEPLU, Jean PIGNOL, Claude PINOTEAU, Paul PIOT, Michel PLASSON, Guy PLAZANET, Jean POIRET, André POPP, Pierre PORTE, Frédéric POTTECHER, Gérard POULET, Didier POURCEL, Roger PRADINES, Pierre PRAQUIN, Jean PRAT, Paul PREBOIST, Jo PRIVAT, Jean PRODROMIDES, Suzanne PROU, Poi QUENTIN, Bob QUIBEL, Albert RAISNER, Jean-Pierre RAMPAL, Jean-Michel RANKOVITCH, Jean-Pierre RAPPENEAU, François RAUBER, Jacques REDA, Serge REGGIANI, Guy REIBEL, François REICHENBACH, RENAUD, Line RENAUD, Yves et Ada RENEY, Jacques REVAUX, Jean-Michel RIBES, Jean RIBIERE, Marc RIBOUD, Alexandre RIVEMALE, Michel RIVGALICHE, Jacques ROBERT, Emmanuel ROBLES, Etienne RODA-GIL, Anny ROMAND, Jean-Louis RONCORONI, Willy RONIS, Manuel ROSENTHAL, Raoul ROSSI, Hubert ROSTAING, Jean ROUCH, Pierre ROUDY, Jean ROUSSELOT, Catherine ROUVEL, Jacques ROUVIER, Jean-Paul ROUX, Michel ROUX, Jacques ROUXEL, Jules ROY, Eve RUGGIERI, Robert SABATIER, SACHA, Pierre SAKA, Henri SALVADOR, Raoul SANGLA, Claude SANTELLI, Pierre SANTINI, Régis SANTON, Michel SARDOU, Nathalie SARRAUTE, Jean-Paul SASSY, Maxime SAURY, Claude SAUTET, Jacques SAUVAIRE, Pierre SCHAEFFER, Marcel SCHNEIDER, Jean SCHULTHEIS, Pierre SEGHERS, Guy SELIGMANN, Coline SERREAU, Pascal SEVRAN, Mort SHUMAN, Jean-Loup SIEFF, Hans SILVESTER, Alec SINAVINE, Raymond SIOZADE, Anne et Jacques SIX, Martial SOLAL, Jean-Pierre SPIERO, Daniel STIRN, Guy SUIGNARD, Anne SYLVESTRE, Jean-Jacques TACCHELLA, Alexandre TARTA, Bertrand TAVERNIER, Pierre TCHERNIA, TELEPHONE, Jean-Marc THIBAUT, Maurice de THOU, Jérôme TISNE, Maurice TOESCA, Georges TOURDJMAN, Michel TOURNIER, Guy TREJAN, Pierre-Yves TREMOIS, Charles TRENET, Frédéric TRISTAN, Henri TROYAT, Henri de TURENNE, Jean VALMY, Bertrand VAN EFFENTERRE, Jean-Claude VANNIER, Simone VANNIER, Agnès VARDA, Claude VARIERAS, Jean-Jacques VAROUJEAN, Victor VASARELY, Pierre VASSILIU, Jean VAUTHIER, Daniel VERDIER, Henri VERNEUIL, André VERSCHUREN, Henri VIARD, Jacques VIGOUREUX, Bernard VILLEMOT, Claude VILLERS, Claude VINCI, Henri VIRLOJEUX, Maurice VITTENET, Michel VOCORET, Jean-Pierre WALLEZ, Gilles WALUSINSKI, Alain WEBER, Walter WEIDELI, Eric WESTPHAL, Claudie WHITE, Daniel WHITE, Jean WIDMER, Elisabeth WIENER, Pierre WILLEMIN, Michel WYNN, Iannis XENAKIS, Gabriel YARED, YURI, Rita ZARAI.

Union Nationale des Auteurs et Artistes, 225, avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : 747-56-50



مقدون الاصل

INTÉRIEUR NUIT

ATMOSPHÈRE de nuit dans la cafétéria réservée au personnel du Palais du Festival...

Wim Wenders rentre chez lui

d'un passager en transit dans un aéroport. « Je me rend bien compte, dit-il, que je ne suis pas vraiment disponible... »

Il en sera ainsi durant tout le week-end, malgré l'écho très favorable de la Croisette...

Ainsi, il discute encore pour lui-même la durée de son film. « La première version déjà montée était de trois heures... »

Wenders met en partage, aux voix presque, sa propre « distance » de cinéaste...

ders de tous les dangers, puisque Cannes 1984 et Paris-Texas bouclent son long périple américain...

C'est cette honnêteté qui fait sans doute le charme de la présence à Cannes de Wim Wenders...

tuée à l'abstergage, mais il donne plus que tous l'impression d'uo déballeage généreux, de lire à haute voix...

Après les déceptions, « la solitude, l'inquiétude de ne plus avoir de position », Wim Wenders...

Il peut donc revenir après son « exorcisme californien », « Rentrer calmement en Allemagne et y faire un nouveau film... »

Wenders met en partage, aux voix presque, sa propre « distance » de cinéaste...

Cannes

XXXVII

Le double pari du Canada et du Québec

Le Festival de Cannes aura joué un rôle considérable dans la révélation puis dans la consolidation de cinématographies qui, sans lui, auraient dû attendre bien plus longtemps pour avoir accès à la gloire...

Nous n'avons pas cité Claude Jutra qui, en 1963, frappe les trois coups du renouveau canadien...

Un plan quinquennal a été mis en place par le gouvernement canadien, 254 millions de dollars canadiens...

Les deux des Anglais vient pour une bonne part du désintérêt presque total de leur public national...

Claude Daigneault est depuis le 3 janvier 1984 le directeur de la

communication de Téléfilm-Canada, le nouvel organisme d'Etat mis en place fin 1983 pour promouvoir simultanément le cinéma et la télévision nationales...

Coexister avec les Etats-Unis

Un plan quinquennal a été mis en place par le gouvernement canadien, 254 millions de dollars canadiens...

Les deux des Anglais vient pour une bonne part du désintérêt presque total de leur public national...

Claude Daigneault est depuis le 3 janvier 1984 le directeur de la

ment commissaire à la Cinématographie nationale (il conseillait le gouvernement sur le cinéma). Le fameux rapport sur l'état du cinéma canadien de mars 1982 (dit rapport Applebaum-Hébert)...

« L'expression politique des années 60 n'est plus possible, déclare Jean-Pierre Lefebvre. Aujourd'hui, on ne refuserait en haut lieu le scénario de la vie fait pas mourir pour ça (1967). La SDICC (Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, qui précède immédiatement Téléfilm-Canada) m'a refusé le scénario des Dernières fiançailles (1973). C'était le début du changement, on trouvait mon histoire pas assez « commerciale », trop mince : deux vieux... »

« L'expo 67 et la visite du général de Gaulle, avec la phrase historique prononcée du haut du balcon de l'hôtel de ville de Québec : « Vive le Québec libre », marquent l'appogée des « années de rêves »...

« L'expo 67 et la visite du général de Gaulle, avec la phrase historique prononcée du haut du balcon de l'hôtel de ville de Québec : « Vive le Québec libre », marquent l'appogée des « années de rêves »...

« L'expo 67 et la visite du général de Gaulle, avec la phrase historique prononcée du haut du balcon de l'hôtel de ville de Québec : « Vive le Québec libre », marquent l'appogée des « années de rêves »...

UN CERTAIN REGARD

« LE JOUR S... » de Jean-Pierre Lefebvre

Rire avec les choses de la vie

Lorsqu'un homme, abordant la quarantaine, trace le bilan de son existence, se pose des questions sur sa place dans la société et ses relations avec les femmes...

laisser aller à la morosité, aux doutes, il prend les choses de sa vie avec ironie.

La mise en scène est un enchaînement d'épisodes cocasses ou saugrenus. L'humour québécois existe, à moins que ce ne soit une disposition d'esprit propre à Jean-Pierre Lefebvre...

« On peut toujours y réfléchir après, si l'on y tient. Il faut d'abord se divertir, et cela marche. Détail piquant : Marie Tifo interprète tous les rôles de femmes comme s'il y avait plusieurs actrices. »

CHOOSE ME

Les cha de l

Rencontre et M.

Intérêts frai

Même leurs différences, d'écouter, les industries et les médias français et québécois se heurtent de plus en plus...

CHAQUE JOUR EN DIRECT DU FESTIVAL DE CANNES 16H - 18H ECOUTEZ LE CINÉMA une émission Radio 7 RCA FM Le Monde RADIO CÔTE D'AZUR 100.7

SÉLECTION OFFICIELLE CANNES 1984 SORTIE 23 MAI L'HOMME AUX FLEURS un film de Paul COX (Interdit aux moins de 13 ans)

FESTIVAL SÉLECTION OFFICIELLE CHOOSE ME Les cha de l Rencontre et M. Intérêts frai

# FESTIVAL DU FILM

SÉLECTION OFFICIELLE

## «IL ÉTAIT UNE FOIS EN AMÉRIQUE», de Sergio Leone

### Une vision de théâtre d'ombres

Il était une fois en Amérique une histoire qui ne pouvait se passer que là-bas. Sous le pont de Brooklyn, des dizaines de quartiers juifs zozant, grillent, commencent tout de suite la violence, très tôt la sexualité. A l'âge où les enfants bourgeois rêvaient sur les bancs de Pécole, cinq minuscules mousquetaires forment une bande. Le plus jeune est abattu. L'adolescent que l'on appelle Noodles, de rage, poignarde le meurtrier, puis un flic. Il est enfermé à Sing-Sing. Quand il est sorti, c'est Robert de Niro. Son grand copain Max (James Woods) vient le chercher, l'emmenant au speakeasy de leur vieux pote Fat Moe (Larry Rapp), quartier général de la bande, très à l'aise grâce à la prohibition. Tous pour un, un pour tous, une mentalité de scouts plus le flic, l'alcool, l'opium, plus la violence, le sang, la corruption, la trahison.

vérité est, Robert de Niro-Noodles existe, c'est tout. Cette histoire ne pouvait se passer que là-bas. Nulle part ailleurs Sergio Leone n'aurait pu trouver des acteurs comme Robert de Niro, comme James Woods et les deux autres mousquetaires James Hayden, William Forsythe, et tous, du moindre flic au vendeur de journaux, du vieillardi chinois aux gosses de Brooklyn, tous, ils possèdent cette étincelle de folie qui fait croire dur comme fer aux aventures les plus affreuses et les plus débiles, aux mythes les plus désarmants.

New-York n'a pas l'exclusivité des maîtres sangnariques et meurtriers, cette histoire vient de là-bas. Sergio Leone s'est servi d'un livre, d'un main armée autobiographique d'un authentique gangster: «Parti de rien, après une calvaude sauvage à travers l'Amérique, moitié pays des merveilles et moitié musée des horreurs, il avait fini sans rien... Il n'avait rien eu de l'Amérique, seulement une condamnation à vie, les plaçardiers de mauvais goût des glacières, et en général beaucoup de crachats à la figure... Il n'y avait pas eu d'Honneur du passé pour sauver son geste et son poème. Parce qu'il en voulait un, il l'a écrit (1)».

Il a écrit. Il a trouvé en Sergio Leone son Humber fasciné, et en Robert de Niro un interprète époustouflant. Comment dire encore à quel point ce comédien est plus vrai que nature, à quel point il impose sa vérité, et elle va tellement plus loin que la transformation physique. La

#### L'évidence brute

Vraiment, Sergio Leone avait besoin de telles personnalités. Il a compté sur ses acteurs pour nous plonger dans la réalité de son Amérique irréelle, ou plutôt réinventée sur ses souvenirs de cinéma: sagas de l'Ouest et de Chicago, cow-boys, gangsters, comédies musicales, choros girls, blondes idiotes se vendant pour quelques dollars de plus, pour un diamant ou un vison, garçons allumés, ambitieux, se préservant pour devenir riches et célèbres... L'Amérique des clichés, mais justement, la force du cinéma et des feuilletons américains est de ne pas en avoir peur, de ne pas les mépriser, ni les détester. De présenter, telle quelle l'évidence brute des vérités premières, et universelles.

Ce n'est pas pour rebouter Sergio Leone, qui ne pratique pas précisément la subtilité du second degré. Seulement, il est européen, ce qui lui donne du recul, une sorte de second degré obligé, une vision de théâtre d'ombres. Il plante des décors fastueux où il fait grouiller des foules. Ainsi, le quartier juif des



Gravure sur bois de MAZUEL

années 10, les maisons de brique, les cathèdes, les vieilles autos, le marché pittoresque, les boutiques de brocante; le même décor imaginé par cet autre Européen, Miles Forman, pour Raging Bull, qui retracait également une étape de la vie américaine. Tout au long du film de Sergio Leone, on voyage en pays connu, plage de Floride, façade d'hôtel rose, terrasse où boivent et dansent Scott et Zelda, fumerie hantée par l'ombre de Charlie Chan, recart meurtrier près du port, règlements de comptes, à l'hémoglobine, sonori-

sation exagérée des coups, cadavres défigurés sous une pluie battante, passage à tabac dans une usine en grève, interview télévisée d'un syndicaliste, mitraillage d'express des généraux... Le Parrain et tous les films de mafia.

Brutalité des relations entre hommes et femmes. Les scènes sexuelles interviennent régulièrement - comme dans les romans à clefs truquées, où il s'agit de faire croire qu'on va entrer dans les alcôves des grands de ce monde...

Mais ce ne sont pas des scènes de détente. Elles trôlent le sortide. Les femmes ne sont jamais gâtées dans les films de Sergio Leone. Ici, elles sont littéralement maltraitées. Tuesday Wild et Elisabeth McGovern - dont le front, en plus, est couvert de boutons - n'ont pas grand-chose à faire. Entre James Woods et Robert de Niro, l'amitié virile, habituelle à Sergio Leone, touche aux limites du raisonnable. (Est-il encore possible de trouver un seul film sans la moindre référence à l'homosexualité?) Tout le charme des deux comédiens n'est pas de trop pour éviter le ridicule. Mais ils l'évitent. Ils redonnent des enfants perdus sans rien d'autre que leur amitié pour survivre. Ils émerveillent.

Sergio Leone revendique son voyage dans l'histoire du cinéma américain, ses personnages d'été-céles délinquants juvéniles. Ainsi il pose lui-même les limites du film, par ailleurs mal bâti, bien qu'il soit signé par six scénaristes. On a parlé des différends avec la production, du montage plusieurs fois recommencé. Toujours est-il que Sergio Leone ne parvient pas à tenir la tension dramatique pendant trois heures quarante. Pourtant, on ne s'ennuie pas, ou si peu. Exactement comme avec les grands feuilletons Dallas ou Dynasty, quand il ne se passe rien, c'est le suspens. On attend qu'il se passe quelque chose, on sait que quelque chose va se passer, on sait ce que c'est, et on est là, attentifs comme des enfants qui redemandent pour la centième fois le Petit Poucet... Efficacité de la mythologie hollywoodienne, et d'abord et surtout, miracle des comédiens.

COLETTE GODARD.

(1) Extrait de la préface de Sergio Leone, pour la réédition de A main armée.



### Woody Allen le fou de Broadway

Les «leviers de torchon», les attractions au rabais pour gelée de bienfaisance, hôpitaux de gratitaires, noirs du troisième âge, les cachotneurs illuminés d'un indéclinable espoir, on les voit battant le pavé aux portes des agences médiatiques, dans toutes les capitales du monde, et Broadway est le capitale de toutes les capitales. Ils boivent des bières dans des cafés où ils sont connus, ils attendent, ils se racontent des histoires, des histoires de métiers, sinistres et marrantes. Des histoires vraies.

L'histoire de Denny Rose, le petit juif de Broadway, imprégné des rigards après avoir raté sa carrière de ringard. Il n'en est pas un cent, il serait plutôt leur bienfaiteur, il vit comme ça parce que c'est sa vie, et ses pouleins le quantent dès qu'ils ont une chance de s'en sortir. Mais se foire la rquette pas, ni sa passion enthousiaste.

Denny Rose vend du ventriloque bégue, du xylophoniste aveugle, du dresseur de serins... Et un crooner des années 50, gonflé d'alcool, amoureux fou d'une décoratrice, séduite par sa virtuosité à faire passer son micro d'une main dans l'autre, et liée par son premier mariage à la mafia du béton.

Un jour, dans la rue, Denny Rose rencontre Milton Burles - le Guy Lux des années 60 aux États-Unis. L'histoire se passe dans ces années-là, où début de la mode rétro... Il le persuade d'aller douter son châtneur à qui il a obtenu une soirée au Wolf-dorf. Tout irait bien si le crooner ne tenait absolument à ce que sa décoratrice soit présente. Mais comme il est marié, il demande à Denny de lui servir de couverture - Musée d'art - chandelier... De plus, quand Denny arrive chez le belle, elle est folle de rage, parce qu'elle a entendu dire que son bien-aimé la trompait. Après une visite à une voyante étiée, elle s'en va, suivie de Denny, rejoindre son ex-belle famille.

#### Une irrésistible parodie

D'où une irrésistible parodie de la garden-party dans le Parrain, d'où une suite de mésaventures (du grand burlesque américain), de dialogues, d'aphorismes (du grand Woody Allen), il a laissé de côté ses fantasmes narcissiques et ses ambitions bergmaniennes, et s'est complètement engagé dans ce personnage tellement amusant sans la moindre pitié. Woody Allen est un grand comédien, et les figures qui l'entourent, les gaulés des cachotneurs, sont époustouflantes.

Finalement, tout va bien pour la crooner, rien ne va pour Denny, parce que la décoratrice avait fait venir un autre imprésario, mieux placé - y compris dans le Mefie... Mais voilà: Denny lui a passé le virus de la culpabilité...

Broadway Denny Rose est une histoire juive sur le monde fantastique du théâtre, plein de névrosé et de folie, écrite par un clown sublime qui n'en a rien oublié.

C. G.

## «CHOOSE ME», d'Alan Rudolph

### Les chassés-croisés de l'hystérie

Alan Rudolph, ancien assistant de Robert Altman, nous révèle dès son premier film, Welcome to L.A. (1976), son goût du récit en chicanes. Il persiste et signe avec son dernier-né, Choose Me. Le film surprise de la sélection officielle. Dès l'ouverture, il sait recréer cette légèreté et cette mineur des sentiments qui caractérisaient l'Hollywood d'autant. Brusquement, il monte deux tons plus haut, saisit ses amoureux au train de dérapage, de se perdre ou de se retrouver très arbitrairement.

Elle, Nancy (Genevieve Bujold), la confidente des cours en déserte dans une station de radio. Elle, Eve (Lesley Ann Warren), qui débouche en permanence. Enx, Mickey (Keith Carradine, superbe de jouissance), qui veut épouser toutes les

femmes qu'il embrasse, Zack le (Patrick Bauchop, promisia, semble-t-il, à une carrière de latin lover un peu particulier), qui joue les pouposiers.

Quadrille, ou plus exactement trio, l'attente consiste à jouer le rapport Eva-Nancy sur deux niveaux parallèles - elles partagent un moment le même appartement, mais échoignent des confidences très intimes, sans se reconnaître, dans un courrier du cœur radiophonique (la ficelle est un peu grosse). Mickey fausse le jeu, brouille l'une et l'autre, malgré un happy end apparent.

Il manque à Alan Rudolph la sincérité, le petit détail, qui, derrière les grimaces à haute tension, authentifie les attitudes et les comportements. - L. M.

### Rencontre entre M. Jack Lang et M. Jack Valenti

#### Intérêts français et américains

Malgré leurs différences, de taille et de moyens, les industries cinématographiques française et américaine se heurtent de plus en plus souvent aux mêmes obstacles - comme celui de la piraterie. Ainsi M. Jack Lang, ministre délégué de la culture, et M. Jack Valenti, président de l'Association professionnelle du cinéma américain (MPAA), ont-ils constaté, lors d'une rencontre de travail qui les a réunis à Cannes le 20 mai, leurs convergences de vues sur l'urgence d'un certain nombre d'actions communes.

Pour les Américains, le problème numéro 1 est incontestablement la piraterie audiovisuelle. M. Valenti la qualifie de «cancer» véritable, auquel est imputable chaque année

une perte de 1 milliard de dollars américains. Aussi s'est-il réjoui de la volonté française de se joindre à eux pour agir contre le piraterie à un niveau international. Une conférence sera organisée à Paris cet automne avec la direction générale d'Interpol, M. Lang devant également soumettre des propositions d'actions antipiraterie aux ministères de la Communauté européenne qui se réuniront à Luxembourg le 22 juin prochain.

Un accord sur «les principes qui doivent guider la diffusion des films de cinéma» a également été trouvé. Les deux parties ont en effet convenu que «les films devant être diffusés prioritairement dans les salles, il est indispensable que des dispositions, établies en accord avec les professionnels, permettent dans chaque pays d'améliorer l'exploitation et le passage ultérieur des films successivement sur les autres médias». Un point essentiel aux yeux des Français.

M. Lang s'est d'ailleurs félicité des résultats «positifs» de la coopération franco-américaine engagée depuis deux ans et demi, répétant une fois encore que «l'Europe cinématographique n'est pas du tout une arme de guerre contre les États-Unis, mais au contraire une arme de vie».



UN FILM DE ROMAN POLANSKI

## PERSPECTIVES DU CINÉMA FRANÇAIS

### Portraits de femmes

Elles sont jeunes, elles sont belles et, connues ou pas, elles sont venues à Cannes pleines d'espoir. Elles n'espèrent pas ou pas encore à la consécration réservée aux stars. Gagner quelques places au box office de la notoriété leur suffirait. Adieu les soucis de carrière et, pour certains, les bas de génériques. En haut des marches du succès les attendent, si le chance sourit, les producteurs qui comptent et les metteurs en scène qui font d'une comédienne estimée une vedette incontestée.

Le maître-chien cannois est dur, même aux premiers rôles. Que dirait de celles qui y défendent des films qu'elles ont écrits avec une détermination d'outre-mer? Pour tant, l'exploration de ces chemins de traversa est parfois récompensée. Elles sont quatre, Eva Roelens, Christine Boisson, Catherine Rétoré et Victrola Abril, à donner envie de les rencontrer en se disant: «A suivre».

Eva Roelens n'a pas un physique à la Marilyn Monroe. Sinon, plaisanta-t-elle, les réalisateurs l'auraient remarqué. Peut-être qu'à Cannes...

Elle y était arrivée sans beaucoup d'illusions mais elle est embrée. Au bureau des comédiens, où elle s'est fait enregistrer, elle n'est qu'un numéro. Roelens Eva, née le 19 septembre 1956 à Angoulême. Vedette d'Eve, le premier long métrage d'un réalisateur inconnu, Emmanuel Claps. Une comédienne de plus. Un film qu'on verra peut-être ce soir, après le Skolimovski, le Huston et un autre, si l'on n'a pas le tête qui bourdonne...

Elle est là, toute menue, encore sous le choc de son premier festival. A la séance du Miramar, il n'y avait que cinquante personnes et la projection était de mauvaise qualité. Le lendemain, le milieu Bazin, trois cents places, était pleine. Mais, au bout de cinq minutes, des spectateurs sont sortis, de peur de manquer ailleurs d'un film de la journée. Cinq minutes pour convaincre, voilà le crédit accordé à ce film beau et déconcertant. Qui sait pourtant si parmi les anonymes dont elle querait, anxieuse, les réactions à la sortie, quel'un de la profession ne l'a pas remarquée.

Venue au théâtre par vocation précoce, elle ne jure que par le cinéma. Eva, le film, raconte la non-histoire d'une secrétaire qui vit en soixétaire dans la banlieue parisienne. Eva, la comédienne, est entourée d'une rare vie intérieure. Malgré cela elle aimerait tenir des rôles primaires, sous la direction de François

Truffaut, se grande référence. M. Truffaut, si vous lisez ces lignes...

Christine Boisson a obtenu, cette année, le prix Romy-Schneider pour, dit-elle, «l'ensemble de mon œuvre». L'expression l'emuse mais elle y tient. Elle n'a pas été seulement récompensée pour film. Son dernier rôle au cinéma, mais pour sa très longue carrière, qui l'a conduite d'Emmanuelle à Garrel, deux pôles extrêmes du cinéma français.

Si on lui avoue qu'on ne l'a pas oubliée dans le film de Just Jockin, elle grimace. Et si on lui assure qu'elle est remarquable dans Liberté la nuit, de Philippe Garrel, présentée la semaine dernière à Cannes, elle exulte. Elle a une excuse pour Emmanuelle: «J'étais encore gamine. J'ai fait ça sans réfléchir», et sentie pour Garrel: «C'est vrai, je me trouve bonne».

Ce n'est pas de la forfanterie. Elle a simplement le sentiment d'avoir franchi une étape. «Lorsque je suis sortie de la salle de montage d'Extrême nuit, raconte-t-elle, j'ai marché dans la rue en répétant: «J'ai tout rattrapé, j'ai tout rattrapé». Elle y était excellente, comme elle le fut dans l'identification d'une femme, d'Antonia, mais elle ne le savait pas. Aujourd'hui, elle confesse avoir été une sorte de plénière. Elle est comédienne jusqu'au bout des ongles. Il faut l'voir vive, loufoque, mimer en plein restaurant le décollage d'une soucoupe volante, avec bruitsages...

Comme si elle débutait, elle s'acharne à progresser et rêve de rôles à la Lauren Bacall: «Bien sûr, commente-t-elle, je ne suis pas aussi belle qu'elle, mais je le deviendrai». Et le plus fort c'est qu'on y croit.

Catherine Rétoré jouait une seule scène dans la Guerre des polices et sera Jeanne d'Arc dans le prochain film de Denis Llorca, un rôle qui paraît fait pour elle. Avec ses cheveux presque en brosse et sa frimousse délicate, on l'imagine davantage en sainte inspirée que jouant les utilités dans un film policier. Et de fait, devant son premier-métre au bar du Carlton, elle préfère parler de philosophie Zen que s'attarder sur les futilités cannoises.

Dans L'orage en colère brise la voix de la cascade, dit aussi à Denis Llorca, elle est Berthe de Joux, la fille du garde-chasse épousée puis séquestrée dans un cochon par un

seigneur comtois. Elle parle du personnage comme si c'était elle et, en l'écoutant, on se dit que cette histoire de chevalier où elle reste lumineuse jusque dans la malediction lui va bien.

Elle vient du théâtre, y est née et n'avait fait jusqu'ici qu'une vraie incursion dans le cinéma avec Messidor, d'Alain Tenner. Fille de Guy Rétoré, le directeur du Théâtre de l'Est parisien, elle a suivi Denis Llorca lorsque celui-ci a pris la direction du centre dramatique de Besançon, et participe à tous ses projets, loin des turbulences parisiennes.

Dans le bar du Carlton, deux photographes amateurs se sont approchés timidement: «Vous êtes mademoiselle Rétoré? » Avec un gentil sourire, elle s'est tournée vers eux et le temps de la pose elle a ressemblé à Berthe en son château de Joux.

Victoria Abril donne le tournis. Ses mains virevoltent, les phrases se bousculent, et si on lui demande de parler de ses projets, elle se lance dans la récit passionné du scénario qu'elle s'appête à tourner en Espagne avec Luis Garcia Berlanga. Elle mime les personnages. Elle prend la pose, elle rit, elle pleure et se met en colère. Inquiète... et surtout pas envie... de l'arrêter.

Dans le film de Michel Andrieu, le Voyage, sélectionné par Perspectives, elle est Véronique, une jeune fille qui convoie d'Europe en Egypte une voiture bourrée d'explosifs avec son amie. Ça ressemble à un thriller, mais aussi à A bout de souffle, et le rôle lui va comme un gant.

C'est son vingt-huitième film, prétend le dossier de presse. Elle croit se rappeler qu'elle en a tourné d'autres, mais ne sait plus lesquels. Elle cherche, elle ne trouve pas, tout va à deux cents à l'heure depuis son adolescence. Espagnole, Deniseuse à quinze ans. Remarquée par Richard Lester. Entrée ensuite par quantité de metteurs en scène espagnols. Cinq disques. Des tournées. La télévision. La notoriété. Le ras-le-bol du vedettariat et l'envie de souffler.

La voilà réfugiée à Paris, où elle peut se promener dans la rue sans être harcelée. Mais pour combien de temps? Choisie par Beineix, elle échappe au naufrage de la Lune dans le caniveau. Les propositions affluent. Elle tourne dans J'ai épousé une ombre, puis, dans l'Addition. On la verra bientôt dans On the line, de José-Luis Borou. Elle ne s'arrêtera pas.

BERTRAND LE GENDRE.

Vertical text on the left edge of the page, including 'Quebec' at the top and 'COUTEZ E CINEMA' and 'Le Monde' at the bottom.

مَدِينَةُ الْوَجْدِ

SPECTACLES

théâtre

LES SPECTACLES NOUVEAUX
DOM JUAN - Bouffes du Nord
MONET OU LA PASSION DE LA RÉALITÉ

LES salles subventionnées
OPÉRA (742-57-50), 19 h 30: Boris Godounov
SALLE FAVART (296-06-11), 19 h 30: Mariage secret

LES autres salles
ARTS-HEBERTOT (387-23-23), 21 h: Le Nouveau Testament
CARFOUCHERIE, Th. de la Tempête

LES cafés-théâtres
AU BÉC FIN (296-29-35), 20 h 45: La Trésotte

La danse
CENTRE MANDAPA (589-01-60), 20 h 30: Perr Andino

La music-hall
CINQ DIAMANTS (580-18-62), 20 h 30: Théophile, D. Vaché, D. Borano

Opéra
A. DEJAZET (831-97-34), 19 h: Al Zuhari

Les concerts
Eglise sanctificatrice, 16 h: Cercle d'orchestre de chambre

LES autres salles
LUCERNAIRE (544-57-34), 18 h 30: Fando et Lis

Jazz, pop, rock, folk
CASINO DE PARIS (874-26-22), 20 h: Poco de Lucia

En région parisienne
BLANC-MESSNIL, Louis-Duques (865-44-81), 20 h 30: La vue

Le Monde Informations Spectacles
281 26 20
Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des soires

Lundi 21 mai
cinéma

La Cinémathèque
CHAILLOT (704-24-34)
Rafelche
BEAUBOURG (778-25-97)
L'Éducation de Rita (Amg. v.o.)

LA FORTERESSE NOIRE (A. v.o.), Co-Isée, 9 (329-26-66); V.F.: Gaumont-Richelieu, 9 (233-56-70); Berriz, 2 (742-60-33); Miramar, 14 (320-89-32)
FRAULEIN BERLIN (All. v.o.): Mira, 4 (278-47-86)

LES FILMS NOUVEAUX

LA FEMME PUBLIQUE (M. M.), film français de Andrzej Zulawski; Forum, 14 (207-83-74); Impérial, 2 (742-72-82); Saint-Lambert, 9 (337-79-38)

LE MINISTRE DE LA CULTURE
avec le concours de la fondation SACEM
présente
PHILIPPE PETIT · JACQUES HIGELIN
CORDE RAIDE · PIANO VOLANT
Avec PACO IBANEZ pour 'LA CARPA'

Le Monde
MUSIQUE
Alto S
THEATRE DE LA VILLE
20 h 45
groupe
émile dubois
ballet
gulbenkian
malavoi



MUSIQUE

CRÉATION A L'ITINÉRAIRE

« Alto septuor », de Gérard Masson

Quoi qu'on en ait dit, il n'est pas indifférent d'écouter les réactions du public et de les prendre en compte lorsqu'il s'agit de porter une appréciation sur des œuvres nouvelles.

Des trois œuvres présentées le 18 mai au Centre Georges-Pompidou par l'Ensemble de l'itinéraire, placé sous la direction de Peter Burwick, la plus longue était Im Januar am Nil, de Clarence Barlow, la plus constamment maintenue dans la nuance fortissimo était Spectres parisiens, de Tod Machover, et la plus applaudie, Alto septuor, de Gérard Masson.

Clarence Barlow et Tod Machover ont réussi leurs tentatives respectives jusqu'à un certain point, celui où l'on se demande avec impatience si cela va encore continuer longtemps ainsi.

La démarche de Gérard Masson est beaucoup moins autoritaire; il se

laisse guider par les notes plus qu'il ne cherche à les faire entrer dans des structures décidées a priori; en d'autres termes, l'inspiration semble occuper dans sa démarche une place privilégiée.

Enfin, le langage semble se chercher, hésiter entre le tonal et l'atonal; pourtant il se construit peu à peu et, avec la montée d'un souffle lyrique de plus en plus puissant, s'épanouit dans un climat harmonique allié à une densité polyphonique qui fait penser au concerto de Berg.

GÉRARD CONDÉ.

THÉÂTRE

« COURTES MAIS... », AU THÉÂTRE OUVERT

Les points de suspension

L'une, lo Waldstein, de Jacques-Pierre Amette, dure vingt minutes, montre en main. L'autre, les Orphelins, de Jean-Luc Lagarce, n'est pas si brève, mais le temps passe également très vite.

Une fable autour d'un héritage peut-être... Lagarce aime le mot « peut-être », hérité des points de suspension - synopsis à la Nathalie Sarraute quand la respiration s'arrête avant le rien ou l'improbable.

Le décorateur Nicky Rieti a donné à cette tristesse d'après la mort du père une couleur ocre. Dans un grenier irréal en toile ondulée, à moins qu'il ne s'agisse d'une cabane désertée des enfants, la femme à la visage énigmatique et lointain d'Anne Wiazemski, sa voix particulière chaude et sourde à la fois.

THEATRE DE LA VILLE
ANIMATEUR DIRECTEUR JEAN MENCURE
20 h 45
pièces 46 F et 72 F
du 22 au 26 mai
groupe
émile dubois
FRANCE
chorégraphies
Jean-Claude Gallotta
du 28 mai au 2 juin
pour la première fois à Paris
ballet
gulbenkian
PORTUGAL
chorégraphies
Vasco Wellenkamp
Olga Roriz - Elisa Monte
Jiri Kylian
18 h 30
une heure sans entracte 33 F
chanson
22-23-25-26-29-30 mai
le groupe antillais
malavoi
2, place du châtelet
274.22.77

EELISE SAINT-MÉDARD
141, rue Moufflard (5<sup>e</sup>)
Mardi 22 mai, 20 h 45
Vendredi 25 mai, 20 h 45
BACH
MESSIE EN SI MINEUR
Orchestre et chœur Orphée
Dir. François VELLARD
Places : 70 et 50 F - émd., JMF.,
FOL 40 F
Vente des billets FNAC

MATHILDE LA BARDONNE.
\* Jardin d'hiver, 21 heures.

L'INAUGURATION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE BORDEAUX

L'entrepôt des légendes

(Suite de la première page.)

Cela s'est fait progressivement, étape par étape, à partir de peu, mais en bénéficiant de plusieurs atouts : la réputation déjà établie de la ville en matière de culture avec le MAM musical et l'exposition annuelle de la galerie des Beaux-Arts; le soutien et la confiance de M. Chabaud-Delmas malgré les réticences de ses électeurs à l'égard de ces formes étranges qui paraissent si peu sérieusement faites par les artistes d'aujourd'hui.

La disposition d'espaces nouveaux à partir de 1979 dans l'entrepôt rénové et respecté dans sa structure a permis alors de développer des activités plus régulières, de proposer parallèlement plusieurs types d'expositions, de viser différents publics; des expositions pédagogiques, thématiques sur l'art depuis les années 60 : le Colorfield, Arta Power; des expositions monographiques sur Vialat, Hamay, Stella, Loeb, Le Wit, installées dans la grande nef, et pour lesquelles J.-L. Froment a demandé chaque fois aux artistes de réaliser des œuvres monumentales.

Autre étape décisive : 1982, date à laquelle la direction des musées de France intervient. Convaincue par

son corps de jeunes conservateurs, et peut-être aussi par la prise en considération de l'expérience de Bordeaux - hors des frontières - le CAPC a été invité à la Biennale de Venise en 1980. - la DMF donc accepte de participer à l'aménagement d'un musée dans les parties hautes de l'entrepôt (1) où sera installée la collection, qui n'est pas bien grosse, qui en fait comporte environ cent vingt pièces glanées à l'occasion des expositions.

Et voici aujourd'hui ces nouveaux espaces qui font oublier un peu plus encore les odeurs d'épices des denrées coloniales engrangées là au dix-neuvième siècle au profit de l'odeur de peinture, mais sans tuer l'ordonnance du bâtiment industriel, de pierre, de brique, de bois.

Pour inaugurer le musée au deuxième étage, Jean-Louis Froment, qui juge sa collection trop incohérente pour la présenter maintenant, et compte à la fois sur le Fonds régional d'achat d'art moderne (FRAM) et le mécénat pour l'enrichir, a préféré proposer une exposition d'œuvres empruntées, et qui constitue un peu son musée idéal du moment. L'exposition s'intitule « Légendes » et est dédiée à Montaigne, ce grand Bordelais universel et singulier, dont un exemplaire des Essais, dit exemplaire de Bordeaux (1588), annoté de la main de l'écrivain qui le conserva jusqu'à sa mort, a été prêté par la Bibliothèque municipale.

Dans ces « Légendes » sont mêlés jeunes et anciens du vingtième siècle, vivants et morts; y sont multipliés les angles de vision, proposés des correspondances et des dissonances, des affinités et des rapprochements inédits. Ils sortent les artistes des catégories historiques ou géographiques, et suscitent des lectures nouvelles à plusieurs niveaux, en jouant beaucoup sur les rapports des couleurs d'un tableau à l'autre, le même rose, le même jaune, le même rouge, ou le blanc et le noir. Ou sur le thème du déracinement, sur celui du portrait, ou encore de l'écriture dans la peinture; sur l'intelligence conceptuelle, sur la mémoire du passé.

Bien qu'on puisse ne pas être d'accord avec l'ensemble des proposi-

tions, et que certains rapprochements ne semblent pas évidents du tout, ni franchement tirés par les cheveux, ce parti restitue la complexité de la création, son mystère, son épaisseur. Et cela dans un bel endroit où l'architecture reste très présente, mais dans un rapport juste entre les éléments de l'ancienne structure (arcs et travées), et les cimaises blanches (architectes Jean Pistre et Denis Valode, auteurs déjà de la tranche des travaux de 1979). Et cela avec des œuvres triées sur le volet.

On a là l'image d'un musée d'ici et maintenant, qui a été fait avec sa part de subjectivité, mais aussi de connaissances, de compétence, de professionnalisme. Un lieu hypersensible aux mouvements des idées et des formes, aux murmures comme aux coups de cymbales qui font le chair de l'art vivant; qui devra bien évidemment être repensé au fil des années.

Pour le moment nous sommes invités à regarder Robert Cambas, un jeune loup de la « Figuration libre », entre Chassiss et Viallat - entre art brut et couleur. A voir en vis-à-vis les têtes d'Otages de Fautrier et les figures sculptées dans des troncs d'arbre de Baselitz. A rapprocher Pagès et Schnabel. A lire un portrait de Picasso entre les portraits de juifs de Warhol et au-delà du portrait à trouver un lien - celui de la fracture chez des artistes tous vivants hors de leur pays d'origine. A rapprocher encore les peintures de Giacometti sur les murs de son atelier et les figures géométriques de Sol Lewitt, qui ont le même rose...

Mais les manifestations inaugurales ne s'arrêtent pas là. Restent deux grandes expositions individuelles : l'une est consacrée aux œuvres de Cy Twombly, un artiste américain fixé à Rome depuis plus de vingt ans, l'autre aux plus récentes peintures de l'Allemand Anselm Kiefer, dont l'ARC à Paris présente actuellement une exposition rétrospective. Sur l'un et sur l'autre - le jour et la nuit, - nous reviendrons.

GENEVIEVE BREERETTE.

(1) Six mois de travaux, coût 13 millions de francs, participation de la ville à 60%; de l'Etat à 40%. Jusque-là seule la ville subvenait le CAPC.

MAISON DES CULTURES DU MONDE
100 544 41 42
DU 15 AU 30 MAI
SIKKIM TIBET
LADAKH CACHEMIRE
AFGHANISTAN
DANSES
RITUELLES
ET PROFANES
DU KINNAUR
DU 23 AU 29 MAI
THEATRE DE L'ALLIANCE
101 80 RASPAIL 6<sup>e</sup> TEL. 544.72.30

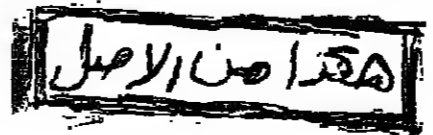
MAISON DES CULTURES DU MONDE
100 544 41 42
DU 15 AU 30 MAI
SIKKIM TIBET
HIMACHAL PRADESH
LADAKH AFGHANISTAN
MUSIQUES
SECRÈTES
DU CACHEMIRE
DU 22 AU 28 MAI
THEATRE DE L'ALLIANCE
101 80 RASPAIL 6<sup>e</sup> TEL. 544.72.30

MAISON DES CULTURES DU MONDE
100 544 41 42
DU 15 AU 30 MAI
SIKKIM TIBET
HIMACHAL PRADESH
CACHEMIRE AFGHANISTAN
LE LADAKH
ET SES DANSES
DE MARIAGE
DU 22 AU 29 MAI
THEATRE DE L'ALLIANCE
101 80 RASPAIL 6<sup>e</sup> TEL. 544.72.30

SALLE GAVEAU - VENDREDI 25 MAI - 20H30
5 ans
Gundula Janowitz, soprano
Jean-Pierre Wallez, violon
Jean-Patrice Brosse, clavier
Paul Bouffil, violoncelle
DUPHLY - RAMEAU - HAENDEL
ENSEMBLE ORCHESTRAL DE PARIS
Location : Agences et Salle Gaveau 563.20.30

THEATRE DE LA COMMUNE AUBERVILLIERS
à cinquante ans elle découvrait la mer. de Denise CHALEM
Denise CHALEM
Isabelle SADOYAN
Gabriel GARRAN
En raison du succès prolongation exceptionnelle jusqu'au 27 MAI

La Grèce des îles, d'Athènes à Istanbul
Une croisière-odyssée de 10 jours à bord d'Azur. (A partir de 7080 F.)
ATHÈNES et le Parthénon.
A bien sûr. Mais la Grèce des îles se livre seulement à ceux qui l'approchent par la mer.
Une terre à l'horizon? C'est Délos, Lemnos, Mykonos ou Skiatos. Îles en marge du monde, oliviers sans âge, maisons blanches et monuments d'un très vieux passé. Mais aussi pêcheurs du petit matin, verre d'ouzo sur la place du village, une danse improvisée, la transparence bleue de l'eau du crawl ou de la planche à voile.
Et Azur vous offre aussi la fascinante Istanbul. Avec Topkapi et son sérail ou la foule grouillante du Bazaar.
Le soleil et la mer. Des pierres et des hommes. C'est une autre façon de vivre ses vacances à la découverte du monde.
Départs de Toulon... les
30 juin; 10, 20 et 30 juillet; 9, 19 et 29 août; 8 et 18 septembre (basse saison: à partir de 6635 F.)
Documentation et renseignements chez votre agent de voyages ou aux Croisières Paquet: Paris - 5, bd Malesherbes (1) 266.57.59 / Marseille - 41, rue Paradis (91) 33.58.00 / Nice - 2, rue Halévy (93) 88.81.90 / Genève - 42, rue Rothschild (22) 32.64.40 / Bruxelles - 20, rue Ravenstein (2) 513.62.70.
CROISIÈRES PAQUET



COMMUNICATION

POLÉMIQUES AUTOUR DU PROJET DE LOI SUR LES DROITS D'AUTEUR

Une bataille d'intérêts

A peine sorti du Conseil d'Etat, le projet de loi sur les droits d'auteurs, rédigé par le ministère de la culture, doit être soumis à de nouveaux arbitrages. Le gouvernement doit tenir compte des exigences des créateurs sans négliger les contraintes financières qui pèsent aujourd'hui sur les médias...

Ce printemps 1984 est décisif pour l'audiovisuel français. A peine a-t-on fini d'arbitrer les choix sur les technologies et les modalités du service public...

Il s'agit de rajouter la déjà vieille loi de 1957 sur la propriété intellectuelle et artistique, de l'adapter au bouleversement des nouvelles technologies...

œuvres (diffusion des disques par radio ou dans des discothèques, exploitation des programmes audiovisuels sur cassettes, par câble ou par satellite).

C'est là que le bât blesse. Comment faire accepter de nouvelles taxes à des industries aussi pénalisées que la vidéo ? Comment imposer une redevance un moment même où le gouvernement fait la chasse à la hausse des prélèvements obligatoires ?

Le projet de loi sur les droits d'auteur peut être considéré comme une sorte d'épreuve de vérité pour le gouvernement. Si l'on prend au sérieux les industries culturelles, il faut en déduire que les enjeux de la communication ne sont pas seulement industriels ou politiques.

Le projet de loi sur les droits d'auteur peut être considéré comme une sorte d'épreuve de vérité pour le gouvernement. Si l'on prend au sérieux les industries culturelles, il faut en déduire que les enjeux de la communication ne sont pas seulement industriels ou politiques.

MORT DU POÈTE ANGLAIS SIR JOHN BETJEMAN. Né le 29 août 1906 à Londres, Sir John Betjeman s'était rendu célèbre dès l'avant-guerre, non seulement pour sa poésie, mais aussi pour sa défense à la radio de l'architecture religieuse victorienne et pour ses campagnes contre la destruction des bâtiments civils menacés.

Une épreuve de vérité

Mais, devant la menace, l'antre camp se mobilise. Fait historique, vingt-huit organismes professionnels et syndicaux acceptent de dépasser leurs corporatismes, pour créer une Union nationale des auteurs et artistes et demander aux pouvoirs publics de sauvegarder leurs intérêts.

Et pourtant, la consommation des Français, elle, ne fait qu'augmenter. Le président de la SACEM n'en veut pour preuve que les chiffres recueillis sur la copie sonore privée : « Il y a en France 247 millions de disques et de cassettes qui servent à recevoir principalement des disques et des cassettes. En sept ans, l'équipement des foyers en magnétophone est passé de 26 % à 62 %... »

À LA SOCIÉTÉ DES RÉDACTEURS DU MONDE

Les associés de la société civile à capital variable « Société des rédacteurs du Monde » sont convoqués à la réunion générale des porteurs de parts de la SARL le Monde du 7 juin.

JEAN-FRANÇOIS LACAN

Le projet de loi sur les droits d'auteur peut être considéré comme une sorte d'épreuve de vérité pour le gouvernement. Si l'on prend au sérieux les industries culturelles, il faut en déduire que les enjeux de la communication ne sont pas seulement industriels ou politiques.

RADIO-TÉLÉVISION

Lundi 21 mai

- PREMIÈRE CHAÎNE : TF1 20 h 35 Cinéma : Que le bébé meure... 22 h 30 Journal 22 h 45 Théâtre... FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE 17 h 8 L'histoire de France en BD... FRANCE-CULTURE 20 h 30 L'autre scène, on les vivants et les dévifs... FRANCE-MUSIQUE 20 h 30 Concert en direct du grand auditorium de Radio-France...

Mardi 22 mai

- PREMIÈRE CHAÎNE : TF1 11 h 30 TF1 Vision plus 12 h 30 Accord pas d'accord (INC) 13 h 45 Portes ouvertes... FRANCE-CULTURE 12 h 30 Agence 12 h 45 Passerance... FRANCE-MUSIQUE 12 h 30 Concert : (Gardner - Beethoven de Baden-Baden)

- DEUXIÈME CHAÎNE : A 2 10 h 30 ANTOIPE 12 h 10 Académie des neufs 13 h 35 Faillitons : la vie des autres... FRANCE-MUSIQUE 12 h 30 Concert : (Gardner - Beethoven de Baden-Baden)

Lundi 21 mai

- 22 h 30 Journal 22 h 45 Théâtre... 23 h 25 Un, deux... ou trois... 23 h 30 Prélude à la nuit... FRANCE-CULTURE 17 h 8 L'histoire de France en BD...

Mardi 22 mai

- 23 h 35 Journal 23 h 55 Soirée les clips... TROISIÈME CHAÎNE : FR 3 17 h 5 Télévision régionale... FRANCE-CULTURE 12 h 30 Agence 12 h 45 Passerance...

- FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE 17 h 5 L'histoire de France en BD... FRANCE-MUSIQUE 12 h 30 Concert : (Gardner - Beethoven de Baden-Baden)

PRIX EXCEPTIONNELS MADELIOS. du 17 au 26 mai dans tous les rayons. Pour ceux qui savent choisir. Place de la Madeleine Paris.

DES EXEMPLES: COSTUME léger 75% polyester 25% coton 940 F. BLAZER léger 845 F. PANTALON léger 55% polyester 45% laina 290 F. BLOUSON 75% polyester 25% coton 295 F. CHEMISE POLO 85 F. SAC POLOCHON 135 F.

La Lorraine seulement... POINT DE VI Non, la... FMI ou Banque mond... Une première re... les progrès des technologies... les systèmes à... (filas à l'origine... finance) et à fa... finance financière à co... difficultés de balancé... Un pays (habit... récessé substantielle, su... la croissance de l'FMI devra s... avec ces-ci-ci, un p...

# Le Monde

## ECONOMIE

### La Lorraine ne souffre pas seulement de la sidérurgie

DEPUIS l'annonce, le 29 mars 1984, du nouveau « plan acier », parler de la Lorraine équivaut presque exclusivement à évoquer la crise de la sidérurgie. Certes, cette façon de présenter les choses n'est pas sans danger. Le risque est grand de marginaliser les difficultés de l'industrie de l'acier en sous-entendant que tout le reste va bien.

Lors des deux derniers voyages en Lorraine, à Metz et à Nancy, le ministre de l'Industrie a, au contraire, souligné l'idée de la nécessaire reconversion de la Lorraine. La nomination de M. Jacques Chérèque aux fonctions de préfet-délégué chargé du redéploiement industriel va dans le même sens. Comment cette mutation promise depuis plus de cinq ans n'a-t-elle pu être opérée ? L'examen de la situation actuelle du tissu économique de la région permet de mesurer l'ampleur du défi.

Si l'industrie lorraine ne se limite pas à la seule sidérurgie, la crise que connaît cette région ne s'arrête pas non plus aux portes des hauts fourneaux ou des laminoirs, même si tout n'est pas noir. La transformation des métaux, le sous-traitement, le bâtiment, le textile et l'ameublement connaissent de grosses difficultés.

*« Toute la région est concernée... »* Ce slogan servant de thème de bataille pour la mobilisation syndicale reflète un sentiment souvent partagé tant par les milieux socio-économiques que par les responsables politiques. Sans sidérurgie, on n'a plus besoin de minerai de fer, les enlèvements de coke sont réduits et les débouchés du charbon diminués.

Avec plus de 92 000 demandes d'emplois non satisfaites, un chiffre en progression de 11,3 % en un an (du même ordre que la moyenne nationale), la Lorraine voit s'accroître les tensions sur le marché du travail. Pour l'offre, on recense plus de 37 demandes. Cette moyenne, évaluant défavorablement depuis l'au-

tomne 1983, masque cependant des situations inégales. Ainsi, dans le bassin de Longwy où quelque 4 000 personnes sont inscrites à l'ANPE, dont 63 % de jeunes de vingt-cinq ans, le rapport est de 1 offre pour 80 demandes.

L'accentuation des difficultés de l'industrie lorraine se traduit également au niveau des défaillances d'entreprises. Les deux premiers mois de cette année ont été marqués par un accroissement sensible de leur nombre (+ 25 % par rapport à la période correspondante de 1983), la progression la plus forte (+ 53 %, étant enregistrée dans le secteur de l'industrie, un peu plus forte que dans la France tout entière + 45 % environ).

### Beaucoup moins d'enfants

La Lorraine traverse une crise d'identité sans précédent. Alors que l'accroissement considérable de sa population entre 1946 et 1962, soutenu par l'essor des industries minières et sidérurgiques pouvait laisser espérer un chiffre de 3,1 millions d'habitants en 1985, en l'espace de vingt ans, cette prospérité s'est progressivement effritée. Avec 2,3 millions d'habitants, la Lorraine a le triste privilège d'avoir vu non seulement sa population totale décroître entre 1975 et 1982, mais aussi sa population active (moins 10 000 jeunes). Plus grave peut-être qu'un « surpeuplement » traditionnel, s'est amoindrie au fil des années. En 1982 et 1983, c'est en Lorraine que la natalité a le plus chuté (- 11 %).

L'évolution de la démographie et principalement l'existence d'un solde migratoire négatif (- 13 000 personnes par an) sont le résultat direct de la situation économique. Au cours des huit dernières années, l'industrie et le bâtiment ont perdu plus de 60 000 emplois.

JEAN-LOUIS THIS.  
*(Lire la suite page 23.)*

### POINT DE VUE

## Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale

UN article paru récemment dans ce journal (1) instruisait, à propos du Maroc, le procès du FMI : la diminution des subventions versées par la caisse de compensation afin de réduire les prix des denrées alimentaires essentielles avait naturellement entraîné un fort renchérissement des prix de ces denrées. La responsabilité des excès sanglants consécutifs à ces hausses de prix était attribuée à cet organisme, lequel se voyait plus généralement accusé d'« enfoncer le tiers-monde dans le chaos économique et financier ».

Le FMI serait donc la « nouvelle puissance coloniale de cette fin de vingtième siècle » (on observera que les métropoles ont davantage tenté de tirer profit de leurs colonies que de les installer dans le chaos). Ce sentiment, bien que largement partagé, mérite certainement d'être nuancé. Plus pertinente est la thèse soutenue par l'auteur : le FMI serait pris en flagrant délit de contradiction logique. Ses recommandations tenant à la vérité des prix neutralisent en fait le succès de la stratégie de développement qu'il prône.

La hausse des prix des biens de consommation salariale menacerait la compétitivité extérieure des produits marocains dans la mesure où elle serait suivie d'un réajustement à la hausse des salaires nominaux. Le premier pilier de la stratégie préconisée par le FMI, à savoir la mise en œuvre d'un modèle d'accumulation acceptant le jeu de la spécialisation internationale, serait fortement ébranlé. Cette hausse compromettrait par ailleurs le « consensus social » à l'abri duquel une minorité s'enrichit tandis que la majorité végète : le modèle de répartition visant à favoriser les classes ayant une forte propension à épargner serait irréaliste sans un tel consensus.

### FMI ou Banque mondiale ?

Une première remarque s'impose : l'objet du FMI n'est pas de proposer des stratégies de développement. Il consiste à assurer la surveillance du système de taux de change (fixes à l'origine, puis largement flottants) et à fournir une assistance financière à court terme aux pays membres aux prises avec des difficultés de balance des paiements. Un pays faisant appel, de manière substantielle, aux facilités de crédit du FMI devra élaborer, en accord avec celui-ci, un programme

de stabilisation où la réalisation de certains objectifs (fiscaux et monétaires) conditionnerait le déblocage des tranches de crédit à venir.

Certes, les difficultés rencontrées par le pays considéré peuvent résulter, entre autres, de la stratégie de développement qu'il a adoptée ; de même, le programme accepté par le FMI ne sera pas sans effet sur cette stratégie de développement. Mais, en tant que telle, la définition d'une stratégie de développement est étrangère au domaine d'action du FMI : elle ressortit au champ d'intervention d'un autre organisme international, la Banque mondiale.

### La vérité des prix

Le FMI est appelé à intervenir lorsque se manifeste un déséquilibre sérieux de la balance des paiements. Celui-ci s'accompagne en général d'un déséquilibre des finances publiques, d'une inflation plus ou moins accentuée... sans parler du chômage endémique qui caractérise la plupart des PVD. Le diagnostic du FMI sera le suivant : excès de la demande globale interne. Le remède : compression de la demande interne au moyen de mesures fiscales (diminution des dépenses publiques, hausses de recettes fiscales) et monétaires (inflexionnement du taux de croissance de l'offre de monnaie). Le caractère « déflationniste » des interventions du Fonds est évident ; il peut s'avérer dangereux si un nombre élevé de pays pratiquent simultanément une telle politique. Que l'on songe cependant à la responsabilité des experts du FMI en qualité de gestionnaires d'un fonds nécessairement réduit face aux besoins immenses de certains pays membres...

Mais il est un « biais » plus fondamental encore : le FMI croit à l'efficacité de l'économie de marché. Il

### EN PARTANT DES TECHNIQUES AMÉRICAINES

## Le Japon se lance dans le commerce du ciel

DEPUIS le début de l'année, le Japon a fait état, à diverses occasions, d'ambitions accrues dans les domaines industriels et commerciaux de l'aviation civile et de l'espace : deux domaines où ses partenaires et concurrents américains et occidentaux pouvaient croire se féliciter de son retard, sinon de sa quasi-absence. Il faudra désormais envisager le Japon aussi son actif présente. Il y avait le Japon grand producteur-exportateur d'automobiles, de navires, de télévisions, de semi-conducteurs, etc. Mais, au moins, ce Japon-là restait sur terre, ou sur mer, laissant à d'autres le commerce du ciel.

Aujourd'hui, le Japon veut des ailes, des fuselages et des fusées *made in Japan*. Et, comme souvent, les Japonais vont loin, et vont grand. Comme souvent aussi, ils vont faire appel au partenaire américain, pour apprendre, partager les risques et limiter les frais. Rien de plus logique d'ailleurs : dans ces domaines, l'essentiel de leurs techniques et de leurs filières, civiles et militaires, sont américaines ou dérivées de procédés américains et, comme telles, compatibles. Ce choix est aussi question d'alliance militaire, d'intérêts et de marchés.

### Un concurrent du futur Airbus

Dans le domaine aéronautique, les Japonais viennent de signer avec Boeing un protocole d'accord en vue de développer, de réaliser et de commercialiser conjointement dans les années 90 un bi-réacteur commercial de cent cinquante places. Ce n'est évidemment pas par hasard que l'annonce de cette entente nippo-américaine est intervenue en mars, moins d'une semaine après la décision des Européens de l'Ouest de construire l'Airbus A-320 de cent

cinquante places également. Ce n'est pas non plus un hasard si, du côté japonais, l'entente avec le constructeur américain est coordonnée par le ministère de l'Industrie et du Commerce (MITI), promoteur et maître d'œuvre de la politique industrielle du Japon depuis des décennies. On reparlera ultérieurement des échanges entre les grands groupes privés.

### Les raisons de l'entente avec les Américains

Dans cette affaire, la part du consortium japonais, composé de Mitsubishi, Kawasaki, Fuji Heavy Industries et de la Japan Aircraft Development Corporation, serait d'au moins 25 %, contre, au moins, 51 % à Boeing. L'élément le plus nouveau est que les Japonais participeraient à la commercialisation, conjointement à ce qui s'était passé pour le Boeing-767, à la fabrication duquel les Japonais avaient déjà contribué, mais seulement à concurrence de 15 %.

Le nouveau appareil disposerait d'un nouveau moteur développé conjointement par Rolls Royce et Pratt et Whitney avec une participation internationale, et notamment japonaise. Outre l'apparition d'une alliance aéronautique nippo-américaine mutuellement bénéfique face au consortium Airbus, surtout sur les marchés de l'Asie et du Pacifique, on peut distinguer plusieurs raisons, côté japonais, à cette entente.

D'abord, le Japon a bien tenté, depuis des années, de développer seul son aviation civile, mais avec un succès mitigé. Le VS-11, un appareil de soixante places, est apparemment une réussite technique, mais c'est un échec commercial.

Ensuite, les Japonais, même en supposant résolu une quantité de

problèmes techniques, ce qui resterait à prouver, estiment que développer seuls un nouvel avion et des moteurs serait d'un coût excessif. Enfin, les grandes compagnies aéronautiques nippones, qui ont 80 % de leurs chiffres d'affaires dans les commandes d'appareils militaires — mais qui ne peuvent pas en exporter — veulent augmenter leur pourcentage civil. Aussi font-elles pression pour entrer sur le marché international. Ces compagnies, placées sous la protection du MITI, et espérant ses subventions dans cette nouvelle coproduction (comme ce fut le cas pour leur participation au 767), vont donc participer au projet à moindres risques, à peu de frais et pour le maximum d'avantages.

### Une fusée de lancement plus performante

Dans le domaine spatial, les ambitions du Japon n'apparaissent pas moindres aujourd'hui. Le programme de l'Agence nationale de développement spatial (NASDA) vient d'être révisé en hausse : il envisage pour 1990 la fin de la dépendance technologique vis-à-vis des Américains et la mise au point d'une fusée de lancement de forte capacité capable de rivaliser avec les lanceurs américains et avec la fusée européenne Ariane pour la mise en orbite de satellites.

Le tempo du développement de fusées plus puissantes que celles dont le Japon dispose maintenant, et qui sont capables de lancer 350 kilos, vient d'être fortement accéléré. La génération des lanceurs de type H-LB, qui devait suivre celle des H-1 qui sont actuellement développés, et qui devaient emporter des satellites de 850 kilos, a été abandonnée au profit de celle des fusées H-2, capables de mettre des satellites de 2 tonnes sur orbite géostationnaire. La génération des H-2 devrait être entièrement *made in Japan*, indépendante de l'assistance et des technologies américaines, ce qui n'a pas été le cas jusqu'ici. Cette politique, qui s'est accompagnée de mesures pour protéger le marché en attendant que l'industrie nipponne soit à la hauteur, a ajouté aux tensions commerciales déjà nombreuses avec les États-Unis.

Par ailleurs, dans certains milieux de l'opposition, cette accélération du programme des gros lanceurs a suscité certaines appréhensions : de tels engins pourraient évidemment, le cas échéant, être utilisés à des fins militaires. Des politiciens conservateurs se sont d'ailleurs prononcés récemment pour la mise en orbite par le Japon de « satellites de reconnaissance » à des fins défensives.

Enfin, le gouvernement et les milieux d'affaires nippons se sont montrés intéressés par l'idée d'une participation japonaise au projet de base spatiale de la NASA. Au début de l'année, le président Reagan avait invité les nations alliées de l'Amérique à participer à ce projet de station modulaire de 36 tonnes dont la mise en orbite est prévue pour 1992.

De l'avion aux fusées, et bien qu'il lui reste pas mal de retard à combler, il n'est plus question aujourd'hui pour le Japon de rater les « trains » de l'espace.

R.-P. PARINGAUX.

### Plus grave que le Mexique et le Brésil

A ne considérer que les chiffres, l'opération de sauvetage, de la banque Continental Illinois, montée d'abord conjointement par l'Institut d'émission à travers la banque fédérale de réserve de Chicago et seize puis vingt-quatre banques commerciales, dont les plus importantes des États-Unis, ensuite, lorsque cette imposante équipe de secours se révélait encore insuffisante, par l'état américain lui-même, représenté par l'agence fédérale d'assurance des dépôts (Federal Deposit Insurance Corp. connue sous ses initiales FDIC), a mobilisé des ressources financières plus considérables que celles qu'il fallut réunir en leur temps pour empêcher le Mexique (été 1982) et le Brésil (automne de la même année) de faire faillite et de provoquer par leur chute financière un krach bancaire aux dimensions de la planète, pays capitalistes et socialistes confondus.

Qu'il suffise ici de rappeler que la FDIC a déjà engagé dans l'affaire le dièdre de ses actifs, offrant sa garantie aux titulaires de dépôts supérieurs à 100 000 dollars, ce qu'elle n'est pas obligée de faire et ce qu'elle n'avait jamais fait, mais qu'elle a dû se résigner à faire pour essayer de stopper les retraits massifs des pétroliers du Proche-Orient. Outre les prêts totalisant plus de 6 milliards de dollars qu'elle a reçus de divers sources, la Continental Illinois s'est encore vue contrainte, pour éviter un effondrement aux dimensions de la communauté bancaire américaine, d'emprunter 4 milliards de dollars par jour depuis le 11 mai auprès de l'Institut d'émission de son ressort.

La voie de sortie normale serait de fonctionner avec une autre banque, mais ce qui n'est même plus toujours possible pour un petit établissement — qu'on se souvienne de la déconfiture, il y a deux ans, de la Penn Square — l'a été encore moins pour la dixième banque des États-Unis qui s'est laissée prendre à bien des mirages dont celui de la hausse indéfinie du prix du pétrole.

Le plus grave est que la mésaventure pourrait se reproduire. Le système financier des États-Unis est une immense quille ou double fondé sur une chose aussi méconnue que la confiance, il y a deux ans, de la Penn Square — l'a été encore moins pour la dixième banque des États-Unis qui s'est laissée prendre à bien des mirages dont celui de la hausse indéfinie du prix du pétrole.

Le plus grave est que la mésaventure pourrait se reproduire. Le système financier des États-Unis est une immense quille ou double fondé sur une chose aussi méconnue que la confiance, il y a deux ans, de la Penn Square — l'a été encore moins pour la dixième banque des États-Unis qui s'est laissée prendre à bien des mirages dont celui de la hausse indéfinie du prix du pétrole.

PAUL FABRA.

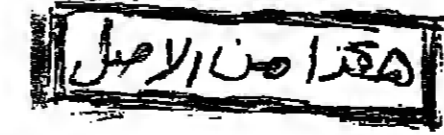
## MAITRISE de l'ENERGIE

**L'AFME FÊTE SES DEUX ANS**

- RÉSULTATS
- DÉMARCHE
- PERSPECTIVES
- TÉMOIGNAGES

Samedi 26 mai dans « Le Monde » daté 27-28

(1) Les illustres d'une politique de vérité des prix au Maroc, par Najib Aksebi, *Le Monde* du 20 mars, p. 23.



مقداد من الاموال

LES GRANDS COURANTS

Les ménages économisent moins mais placent

Le comportement de l'épargne française est en train de changer de manière spectaculaire, et ses structures se modifient en profondeur, au prix des transferts les plus importants qu'il ait été donné d'observer depuis la seconde guerre mondiale. Trois phénomènes retiennent l'attention. Le premier, commun à la majeure partie des économies occidentales, est la baisse du taux d'épargne global des ménages, sous l'impact de la crise et de la stagnation, voire les diminutions du pouvoir d'achat. Le second est la progression extrêmement rapide de l'épargne dite « investie », à court terme : grâce à la hausse des rendements et aux avantages fiscaux, la part des placements « longs » dans l'épargne purement financière des ménages (hors immobilier) est passée de 17,7 % en 1977 à 42,7 % en 1983. Le troisième est la profonde modification des structures de l'épargne « courte », en raison de l'apparition de nouveaux produits privilégiés, tels que le livret d'épargne populaire et les CODEVI, qui ont immédiatement drainé près de 100 milliards de francs en très peu de mois.

Un autre phénomène, l'énorme transfert de liquidités (près de 150 milliards de francs) en direction des fonds communs et des « SICAV à court terme » placées en obligations, ne manque pas de poser des problèmes d'ordre monétaire aux autorités de tutelle. En favorisant le « boom » des émissions d'obligations, il a créé une situation absolument nouvelle sur le marché financier français. Revenons, enfin, au dernier phénomène tout à fait significatif, celui d'un retour à la théorisation des bilans de banques, réponse des ménages aux restrictions sévères sur l'anonymat des placements (or et bons de caisse) et conséquence probablement du développement du travail noir.

La plupart des données chiffrées sur l'évolution de l'épargne des ménages et les tableaux statistiques sont tirés d'une analyse récente du Centre national des caisses d'épargne (CENCEP), réalisée par son directeur des études, M. Maurice Bensilbo, et d'un article de M<sup>me</sup> Dominique Marie Dreyer, chargée d'études à la Confédération nationale du Crédit mutuel, parue dans le numéro de mai 1984 de la revue *Eurépargne*.

FRANÇOIS RENARD.

Le taux d'épargne annuel des ménages ne cesse de décliner après avoir atteint en 1975, âge d'or de l'épargne au lendemain du premier choc pétrolier, le sommet historique de 18,6 %. Mais son déclin s'est accéléré récemment, ce taux tombant en dessous de 15 % exactement, d'après les statistiques, à 14,9 % en 1983. Les prévisions pour 1984 le situent encore plus bas, aux alentours de 14,5 %. Certes, en 1980, comme l'indique le tableau ci-dessous, il était brutalement revenu de 16,2 % à 14,7 % : c'était l'année du deuxième choc pétrolier, avec une légère diminution du revenu disponible des ménages en valeur réelle. Depuis, toutefois, après une remontée à 15,6 % en 1981, la tendance s'est nettement orientée à la baisse. L'explication est facile : en 1983, par suite de la crise et de la mise en application du plan de rigueur, avec son prélèvement forcé de 13 milliards de francs sous forme

d'emprunt obligatoire, le revenu disponible des ménages a fléchi de 0,7 %, la plus forte diminution enregistrée depuis quarante ans. Les ménages ont éprouvé quelques difficultés, semble-t-il, à adapter rapidement leurs dépenses à la contraction de leurs revenus, comme l'indique le maintien d'une légère progression du volume de la consommation en 1983 (0,8 % en moyenne annuelle, contre 2,3 % en 1982 et 2,3 % en 1981). Ils ont en conséquence moins épargné.

La pierre a moins d'attrait

En revanche, le taux d'épargne financière, c'est-à-dire la fraction du revenu disponible consacrée aux placements financiers hors immobilier, s'est maintenu en 1983 après la lente montée des années précédentes,

atteignant 6,1 % contre 6,3 % en 1982 et seulement 4,4 % en 1980. Cette montée, puis cette stabilisation relative en dépit de la contraction du revenu disponible l'année passée, ont été rendues possibles par une baisse assez nette des investissements dans l'immobilier. L'épargne destinée au financement du logement, qui représentait 6,7 % de ce revenu disponible en 1982, est tombée à 6,3 % en 1983. En volume, le fléchissement est de 2,4 % en moyenne annuelle, après une diminution de 7,4 % en 1982. Ce phénomène est bien connu et ses causes principales faciles à identifier. Le coût élevé de l'épargne et de la construction a découragé les Français dans leurs efforts pour se loger. Par ailleurs, les retombées psychologiques de la fiscalité pesant sur les ménages à revenu élevé (impôt sur le revenu et sur la fortune) ont pesé sur les placements dans l'immobilier, qui avaient contribué à soutenir ce secteur dans le passé.

En conséquence, l'abandon ou l'ajournement de nombreux projets d'acquisition de logements a mis en disponibilité d'importants avoirs accumulés. Si une partie de ces avoirs a alimenté la consommation (l'automobile notamment, jusqu'au début de 1984), l'autre partie s'est dirigée vers les placements financiers.

Un deuxième phénomène a pu être observé alors : des modifications fondamentales se sont produites dans la répartition de ces placements financiers entre les différents supports possibles, au profit de l'épargne dite « investie » et aux dépens des disponibilités à vue d'abord, de l'épargne liquide en

gages. A cet effet, ils ont rendu les produits « longs » plus attractifs par des avantages fiscaux ou des taux élevés. C'est au printemps 1979, par exemple, que M. Raymond Barro commença à faire monter le taux de rendement des obligations à l'émission afin de conférer à ce placement un revenu « réel », c'est-à-dire supérieur au taux d'inflation. M. Jacques Delors l'a suivi dans cette voie, de sorte qu'aujourd'hui les obligations rapportent, à l'émission, entre 13,70 % et 14 %, après une pointe à 17 % - 18 % au second semestre 1981. Ce phénomène a largement contribué à réorienter vers ce type de placement des épargnants qui, dans le passé, avaient pu se considérer comme honnêtement épargnants, le rendement réel des obligations s'avérant négatif, puisque leur taux à l'émission était inférieur à celui de l'inflation. Ajoutons que le maintien de l'avantage fiscal procuré par le prélèvement forfaitaire de 25 % sur le coupon et le rattachement de l'abattement à la base sur le produit du coupon, porté à 5 000 F, ont entraîné, dans le public, la bonne image de marque des obligations « nouvelle manière ».

L'or en disgrâce

Pour les actions, les avantages fiscaux accordés successivement par les pouvoirs publics (loi Monory en 1978 et le CEA en 1982) ont contribué à alimenter un flux continu d'achats en Bourse, directement ou par le canal des SICAV (5,6 milliards de francs en 1980, 5,8 milliards de francs en 1981, plus de 4 milliards de francs en 1982 et en 1983). Ajoutons que le « boom » de la Bourse en 1983 (50 % de hausse moyenne) avec des progressions plus spectaculaires sur certains titres, 100 %, voire 200 % a attiré encore davantage les épargnants.

En outre, la déflation qui a frappé le détenteur d'or, en raison de la chute de l'anonymat des achats et des ventes fin 1981 et de la stagnation des cours, n'a pu encourager les particuliers à se tourner vers ce placement traditionnel. Enfin, le maintien de l'immobilier a incité les ménages, non seulement à investir moins ou pas du tout dans ce secteur, mais encore à désinvestir et à employer ces valeurs mobilières des produits de leurs ventes (appartements ou « de terrain »). N'oublions pas, sur un plan conjoncturel, la baisse des taux à long terme depuis le début de 1982, qui a entraîné une augmentation des rendements réels des valeurs mobilières, essentiellement les obligations, et une hausse des cours de Bourse, qui se sont élevés au-dessus du cours d'émission, connotation tardive pour les souscripteurs qui n'avaient pas vu cela, disons depuis un demi-siècle.

Le « boom » de l'épargne longue

Ce phénomène a été d'une grande ampleur. L'épargne financière dite « investie » ou « longue » (emprunts obligataires, actions, fonds communs de placement, SICAV, assurance-vie), par opposition à l'épargne dite « liquide » (livrets à terme) a progressé de façon spectaculaire. Son pourcentage dans le total de l'épargne financière des ménages est passé de 17,9 % en 1977 à 42,7 % en 1983, année qui a enregistré un véritable bond, puisque le pourcentage de 1982 n'était que de 33,7 % (voir le tableau ci-contre). Toujours en 1983, les placements nets des ménages en valeurs mobilières ont augmenté de 50 %, passant de 61 milliards de francs à 92 milliards de francs.

Ce véritable « boom » accélère une évolution perceptible depuis 1978 et, surtout, 1979 : la proportion des ménages français détenteurs de valeurs mobilières (obligations et actions) est passée de 7 % en 1977 à 17 % en 1982, avec une clientèle nouvelle composée essentiellement de salariés actifs. Très rapide a été, on le sait, le développement du marché obligataire, où les émissions ont triple en quatre ans, passant de 65 milliards de francs en 1979 à près de 200 milliards en 1983, dont 72 milliards de francs environ ont été souscrits par les particuliers. Quant aux actions, on sait que a été le succès des SICAV Monory d'abord, puis des comptes d'épargne en actions (CEA) et des fonds communs de placement.

Les explications sont nombreuses. Tout d'abord, et dès 1978, les pouvoirs publics ont voulu stimuler l'épargne investie au détriment de l'épargne liquide, afin de favoriser l'investissement industriel ou économique et lutter contre l'inflation en réduisant les disponibilités des mé-

La part de l'épargne investie dans le total des « placements financiers » des ménages a plus que doublé

(Hors monnaie et comptes chèques.) (En milliards de francs.)

	1976	1983
Livrets, épargne logement, bons, caisses d'épargne (Cenevi)	35,1	26,6
Livrets, épargne logement, bons, caisses d'épargne FTT	17	13,5
Livrets, épargne logement, bons, comptes à terme, livrets et réseaux mutualistes	50,4	37,5
Trésor	5,4	4
Epargne « investie » (actions, SICAV, obligations, assurance-vie, SICAV court terme)	27,5	132,4
<b>ENSEMBLE</b>	<b>135,4</b>	<b>283</b>

Source : CENCEP.

Les parts de marché des différents réseaux dans l'épargne liquide et les comptes de dépôts des ménages

	1982		1983	
	Milliards de francs	%	Milliards de francs	%
Caisses d'épargne Ecureuil	59,9	31,4	56,3	31,8
CNE + CCP	38,8	20,3	33,6	19,0
Banques populaires	35,8	18,7	33,0	18,6
Banques populaires	6,8	3,6	4,8	2,7
Crédit mutuel	12,6	6,6	18,9	10,7
Crédit agricole	38,7	20,3	32,2	18,2
Trésor	-1,8	-0,9	-1,7	-1,0
<b>ENSEMBLE</b>	<b>190,8</b>	<b>100</b>	<b>177,1</b>	<b>100</b>

Source : CENCEP.

**Vient de Paraître "L'Arbitrage commercial dans le Moyen-Orient Arabe"**

par Samir Saleh, Avocat. La première étude détaillée de l'arbitrage commercial selon le droit islamique et le droit positif moderne, comprenant la jurisprudence, la doctrine et les usages locaux. 15 pays arabes couverts; 400 pages; texte anglais. Prix: 690 Francs, port et emballage compris.

Toute demande d'information ainsi que les commandes doivent être adressées à:

Graham and Trotman Ltd  
Sterling House, 66 Wilton Road, London SW1V 1DE, England  
Téléphone: 01-821 1123 Télex: 298878 Gramco G MW

**15.000 ENTREPRISES EXPORTATRICES UTILISENT NOS GARANTIES ET VOUS?**

**COFACE**  
Compagnie française d'assurance pour le commerce extérieur  
Ségo Social 32, rue Marbeuf - 75008 PARIS - Tél. (1) 256 60 20 - Télex. 66032-F

**CNESS**  
LE CENTRE NATIONAL D'ETUDES SUPERIEURES DE SECURITE SOCIALE  
organise  
**UN CONCOURS DE RECRUTEMENT 42 places**

Pour les LICENCIÉS ou TITULAIRES D'UN DIPLOME EQUIVALENT, âgés de 30 ans au plus au 1<sup>er</sup> janvier 1984.

— FORMATION RÉMUNÉRÉE de 18 mois, dont 6 mois de stages.

— DÉBUTÉS ASSURÉS : Accès immédiat à des fonctions de responsabilité dans les organismes de Sécurité sociale sur tout le territoire national.

— RÉMUNÉRATION ANNUELLE DÉPART : de 110 000 F à 150 000 F.

ÉPREUVES ÉCRITES septembre 1984  
CLOTURE DES INSCRIPTIONS 1<sup>er</sup> juillet 1984

Pour tous renseignements, s'adresser au Centre national : 27, rue des Dominicains - 75005 Paris - 42031 Bairo-Etienne Cadet - Tél. : (1) 771 87-72-74

**STAGES HUBERT LE FEAL DÉPASSER LE TRAC, S'AFFIRMER DANS LA PAROLE.**

documentation sans engagement 387 25 00

**FINIES LES SOLUTIONS DE ROUTINE**

Oui, pour vos placements, les Agents de Change ne se contentent pas de solutions de routine. Pour vous en assurer, rencontrez-les.

Écrivez à l'Agence des Agents de Change - 4, place de la Bourse, Paris 2.

Ouvert de mardi au vendredi de 10h à 18h30. Vous pouvez aussi écrire ou téléphoner :

Paris 297.55.55 / Bordeaux (56) 44.70.91 / Lille (20) 55.68.20 / Lyon (7) 842.84.71 / Marseille (91) 90.70.32 / Nancy (83) 536.56.97 / Nantes (40) 48.41.96

**LES AGENTS DE CHANGE**  
Ils accroissent votre marge de sécurité.

DEL'EPARGNE à plus k

Retour

U

Les anciens épargnants

**IAE**  
PANTHON-SCHROEDER  
VOUS ENVI  
VEN

1<sup>er</sup> JO  
Thé  
« La q  
Travail séparé  
responsabilité d'un  
financier, manager  
gestion, droit, infors

Condor  
Pour tous renseignements  
de la rue B. AAE 3AL 4

**L'INFC**

LE CATAL  
• Système d'exploita  
• Bases de  
• Langages  
• Micro-pro  
• Réseau  
et téléme

61. 01

DE L'ÉPARGNE

à plus long terme

Un troisième phénomène s'est produit récemment au sein même de l'épargne liquide, où l'apparition de nouveaux produits plus attrayants a provoqué les déplacements et les transferts de liquidités les plus spectaculaires qu'on ait observés de mémoire de financier pendant les vingt dernières années.

Un bouleversement spectaculaire

Depuis sa création, en janvier 1982, le livret d'épargne populaire (LEP), au revenu exonéré d'impôt et indexé sur le taux d'inflation a drainé près de 35 milliards de francs, tandis que les CODEVI, au revenu également exonéré d'impôt, drainaient près de 60 milliards de francs depuis leur lancement à l'automne 1983 : un véritable record.

Ce drainage s'est effectué aux dépens de deux postes : les comptes chèques, dont le montant a chuté de près de 40 % en 1983, un véritable effondrement ; les livrets, essentiellement ceux des banques, dont les clients ont souscrit massivement aux CODEVI que leur vantaient la publicité massive de leurs propres établissements. On a noté, également, une chute des bons de cinq ans, notamment les bons de caisse anonymes que des mesures fiscales dissuasives ont rendu moins attrayants. Le phénomène apparaît très nettement dans le tableau sur l'évolution de la répartition des placements financiers des ménages, où l'on voit la part des livrets, comptes et plans d'épargne-logement, bons, comptes à terme, revenir de 37 % en 1976 à 24,7 % en 1983.

Une interrogation subsiste enfin, sur un phénomène subsidiaire, celui

du développement absolument vertigineux des fonds communs de placement et des SICAV court terme, autrement dit « de trésorerie ».

Un beau débat !

Créés il y a un peu plus de deux ans, au lendemain de l'arrêt du 4 septembre 1981 qui limitait sévèrement la rémunération des comptes à terme, surpassant indexée sur le taux du marché monétaire entre banques, ces instruments permettent d'investir de l'épargne à court terme, mobilisable instantanément, dans des placements à moyen et long terme, obligations à taux fixe et variable pour la plus grande partie. A l'heure actuelle, ils drainent près de 150 milliards de francs, partagés à moitié, semble-t-il, entre les ménages et les entreprises, qui les utilisent comme emploi de trésorerie. Leur nature exacte — placement à long ou à court terme — ne manque pas de poser un problème : que se passerait-il si les rendements remontaient et si les cours des obligations baissaient, ce qui pourrait entraîner des retraits massifs de la part des entreprises ? La Caisse des dépôts s'estimerait-elle en rachetant le papier, comme elle le fait actuellement, s'il y a lieu. Quant à la Banque de France, le phénomène la rend perplexité et même soucieuse dans la mesure où ce nouveau produit, considéré comme épargne à long terme, dégonfle automatiquement la masse monétaire M2, qui comprend l'épargne à court terme. Ce dégonflement peut paraître artificiel, puisque cette épargne nouvelle, mobilisable instantanément, est considérée par ses détenteurs comme un placement de trésorerie, et que, selon de bons experts, elle garde la nature d'épargne liquide. Un beau débat !

F. R.

Évolution de l'épargne des ménages

(en milliards de francs)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Progression du revenu disponible en valeur réelle	+ 3,4 %	+ 5,3 %	+ 1,6 %	- 0,3 %	+ 2,7 %	+ 2,2 %	- 0,7 %
Taux d'épargne	16,6 %	17,5 %	16,2 %	14,7 %	15,6 %	15,5 %	14,9 %
Flux nets vers les comptes de dépôts	26	35,4	40	26,6	42,9	46,8	26,5
	15,4 %	17,3 %	17,8 %	11,8 %	17,3 %	16,3 %	8,6 %
Flux nets sur épargne liquide et à court terme	112,7	124,4	136,4	115,3	116,7	144	156,6
	66,6 %	60,9 %	60,6 %	51,1 %	44,7 %	50 %	48,7 %
Flux nets en épargne investie	30,2	44,4	48,7	83,8	94,1	97,2	132,4
	17,9 %	21,8 %	21,6 %	37,1 %	39 %	33,7 %	42,7 %
TOTAL ÉPARGNE	168,9	204,2	225,1	225,7	247,7	288	309,5
	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

Source : CENCFP.

Placements de l'épargne des ménages

(En flux annuel)

(millions de francs courants)

	1973	1980	1981	1982	1983 (1)
1. - FBCF des entrepreneurs individuels (investissements)	30 383	60 584	65 478	72 876	76 428
2. - Remboursements de prêts (épargne contractuelle)	28 153	84 678	93 837	95 000	99 000
3. - Placements immobiliers	67 493	155 313	170 851	178 493	188 944
- dont apports personnels	24 243	32 850	69 693	44 866	76 100
- valeurs mobilières (placements nets)	14 983	57 604	61 545	61 483	92 300
- assurance-vie	7 795	25 549	31 533	36 768	40 100
- épargne mobilière	19 700	31 130	59 730	62 938	39 710
- dont billets et monnaies	4 430	4 530	16 790	15 960	13 210
- dont comptes chèques	14 270	26 600	42 940	46 970	26 500
- épargne liquide	62 280	113 790	111 510	142 750	149 350
- dont (placements dans les banques)					
- comptes sur livrets	9 720	5 830	32 300	31 730	11 770
- dépôts à terme	2 200	21 490	- 1 250	7 270	9 600
- bons de la CNCA	4 390	3 670	2 430	1 410	1 830
- bons de caisse et bons d'épargne	13 790	9 300	9 360	1 130	- 11 600
- épargne-logement	7 830	7 830	10 320	12 920	17 200
- livrets d'épargne des travailleurs manuels	-	100	70	-	-
- livrets d'épargne populaire	-	-	-	3 950	9 750
- CODEVI	-	-	-	-	33 500
- placements dans les caisses d'épargne	23 570	61 690	76 210	85 770	89 730
- Bons de Trésor, Bons d'épargne PTT, Bons CNE	-	780	830	- 1 370	- 3 430
Total placements des particuliers	172 251	384 441	435 084	482 724	510 404
4. - Autres emplois	9 024	17 517	30 915	25 937	19 000
- dont prêts consentis	5 589	9 634	10 539	10 000	9 000
- dont divers transferts de capital	3 508	7 883	11 930	10 963	10 000
- dont devises (ventes)	- 73	-	8 446	4 974	-
Total des placements	239 811	544 220	625 314	676 537	704 832

(1) Estimation pour 1983.

Source : Comptes de la nation et Conseil national du crédit.

Retour à la thésaurisation des billets

Un curieux phénomène peut être observé depuis 1981 : la masse des billets de banque en circulation dans l'économie croît plus vite que le rythme de hausse des prix. En 1983, alors que les dépôts sur comptes-chèques chutaient brutalement, cette masse s'est peu contractée. Il semble que de nombreux ménages conservent leurs économies en espèces à leur domicile ou, à la rigueur, dans des coffres de banque. Ce retour à la thésaurisation des billets, forme la plus discrète qui soit, peut avoir plusieurs explications. La première est, depuis 1982, la disparition progressive des possibilités de placements anonymes. L'anonymat sur l'or a été levé à l'automne 1981 et la taxation des bons de caisse anonymes a été considérablement alourdie, et même rendue dissuasive en ce qui concerne les intérêts, le capital étant automatiquement soumis à l'impôt sur la fortune au taux le plus élevé, ce qui finit par

leur conférer un rendement négatif. Ce phénomène est confirmé par le baromètre du CREP, qui constate, lui aussi, que le souci de la conservation de billets, placement rétrograde s'il en fut, retrouve une faveur certaine pour des raisons de discrétion.

Une seconde explication est donnée par le développement du travail noir et des règlements sans factures ou hors TVA, avec la complexité commune du fourre-tout et du client, unis par le même intérêt. Là encore, l'usage du billet se trouve réhabilité aux dépens du chèque, qui laisse des traces et donne prise au fisc. Aux Etats-Unis, le même phénomène a été constaté, ce qui prouve que, même dans les économies les plus développées, le comportement des individus continue d'obéir à des lois aussi anciennes que les sociétés humaines : la dissimulation des ressources et la fuite devant l'impôt.

Les anciens élèves de **INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES IAE**

PANTHEON-SORBONNE UNIVERSITÉ DE PARIS I

vous invitent à réserver votre journée du **VENDREDI 15 JUIN 1984**

pour participer à la **1<sup>re</sup> JOURNÉE DES IAE**

Thème de la Journée des IAE **« La qualité et l'entreprise »**

Travaux organisés par groupes de 12 à 15 personnes, sous la responsabilité d'un rapporteur général, et autour des grandes fonctions : management, marketing, gestion du personnel, gestion financière, comptabilité, gestion de la production, contrôle de gestion, droit, informatique.

Participation aux frais : 1350 F  
Ancien élève IAE : 950 F

Conditions spéciales étudiants : contacter IAE

Pour tous renseignements, contacter M<sup>me</sup> Watrin au 654-97-24, poste 333, ou écrire à l'IAE IAE, 47, rue des Bergères, 75740 Paris, Cedex 15.

**LA FORCE INFORMATIQUE**

**EYROLLES**

**200 TITRES LE CATALOGUE LE PLUS COMPLET**

- Système d'exploitation
- Bases de données
- Langages
- Microprocesseurs
- Micro-ordinateurs
- Réseaux et télématique
- Intelligence artificielle
- Application à la gestion, au calcul des structures à la résistance des matériaux etc...

61, Bd St Germain 75240 PARIS cedex 05

**L'Informateur.**

L'Informateur, c'est Dafsfa Kompass. Un compagnon fidèle et discret, toujours à vos côtés, pour que vous preniez toutes vos décisions d'affaires sur des bases solides.

A partir d'une énorme quantité de données factuelles et objectives sur les entreprises, méticuleusement collectées, analysées et traitées par l'informatique, Dafsfa Kompass a créé un ensemble unique en Europe d'outils d'aide à la décision.

Les annuaires, les études, les services, les fichiers, les banques de données Dafsfa Kompass sont à votre disposition sur un simple coup de téléphone.

Si vous êtes un décideur, appelez l'Informateur, 7, rue Bergère, 75009 Paris. Tél. : (1) 523.19.19.



**DAFSA KOMPASS**  
Le n°1 de l'information-entreprises.

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

هفتاد و اربع

A TRAVERS LES REVUES ÉTRANGÈRES

Les Etats-Unis restent les plus riches

par DANIEL VITRY (\*)

SUIS-JE lu ? C'est la question que se pose tout auteur et tout rédacteur en chef d'une revue d'économie. S.J. Liebowitz et J.P. Palmer ont cherché à mesurer l'impact des revues d'économie politique dans une étude parue dans le Journal of Economic Literature (1). L'unité de mesure de l'impact d'une revue est le nombre de fois où un article publié est cité ailleurs ; le décompte des citations est fait en déduisant quatre mille trois cents journaux couvrant l'ensemble des sciences sociales. C'est naturellement l'American Economic Review qui arrive en tête, sans grande surprise. Cependant, les auteurs ont cherché à tenir compte du fait que beaucoup de revues ont été créées depuis quelques années seulement et qu'elles ne peuvent donc avoir été citées aussi souvent que leurs illustres aînées. Ils ne comptent alors que les articles publiés après 1975. De plus, ils ne prennent en considération que les articles d'économie, alors que beaucoup de revues anglo-saxonnes sont pluridisciplinaires. Ils tiennent compte aussi du nombre de pages de la revue. C'est alors le Journal of Political Economy qui arrive en tête ; si on lui donne la note 100, il est suivi par le Journal of Financial Economics qui obtient 99, puis l'American Economic Review avec 76, le Journal of Monetary Economics avec 61, le Journal of Economic Literature, où cette étude est parue, avec 55. Pour les revues comme pour les auteurs, ce genre de classement n'est pas innocent, car il faut savoir qu'aux Etats-Unis les carrières dépendent des publications et de leur renommée estimée par cette méthode.

du revenu par tête en Angleterre, aux Pays-Bas et en France ; il estimait que ce revenu était à peu près le même en Angleterre et aux Pays-Bas, mais qu'il était d'un quart plus faible en France. Depuis les comparaisons ont été nombreuses. Dans un article publié par le Journal of Economic Literature, Irving Kravis soulève quelques problèmes méthodologiques et livre des résultats importants d'une étude qu'il a faite pour l'ONU (2). La première difficulté dans les comparaisons internationales provient de ce que les taux de change ne reflètent pas les pouvoirs d'achat relatifs des monnaies. Qu'on en juge : lorsqu'on utilise le taux de change pour comparer le produit par tête au Japon et au Grædo-Bretagne, on constate que l'écart de 47 % calculé en 1978 tombe à 5 % en 1980. Il est manifestement impossible que les revenus relatifs se soient modifiés à ce point en deux ans. Cela va à l'encontre de la thèse de la parité des pouvoirs d'achat ; selon cette thèse, il existe un taux de change entre deux monnaies qui donne le même pouvoir d'achat à ces deux monnaies dans les pays concernés. Le taux de change permet donc d'établir la parité entre le pouvoir d'achat interne et le pouvoir d'achat externe d'une monnaie.

Le revenu des pays pauvres sous-estimé

La méthode suivie dans l'étude de l'ONU repose sur l'utilisation d'un prix moyen mondial pour chaque produit final ; ce prix mondial est le résultat d'un calcul et n'a rien à voir avec le prix des marchés mondiaux. Malheureusement, il n'est pas possible de calculer directement la moyenne des prix des différents pays pour déterminer un prix mondial, puisque les prix sont évalués en monnaie nationale. Il faut détermi-

ner une parité mondiale de la monnaie nationale, que l'on peut définir comme le rapport du produit national évalué en monnaie nationale au produit national évalué avec les prix mondiaux. Le raisonnement n'est pas circulaire, parce que Kravis détermine simultanément la parité mondiale d'une monnaie et les prix mondiaux. La méthode permet ainsi de calculer le produit intérieur des différents pays, évalué de façon homogène en dollars. Il apparaît clairement que le taux de change officiel sous-estime systématiquement le revenu par tête des pays les moins riches par rapport aux autres. La comparaison internationale porte sur le produit intérieur brut de trente-quatre pays, ainsi que sur les composantes de ce produit : consommation privée, formation de capital et dépenses gouvernementales. L'ensemble des trente-quatre pays est divisé en six groupes sur la base du revenu par tête : le premier groupe est constitué par les Etats-Unis ; le deuxième groupe comprend huit pays européens, dont la France, et le Japon, pour lesquels le produit national par tête est compris entre 60 et 90 % du revenu par tête américain ; le troisième groupe comprend la Hongrie, la Pologne, l'Espagne et le Portugal (de 43 à 60 % du revenu par tête américain) ; le quatrième groupe comprend des pays comme le Mexique ; le cinquième groupe des pays comme la Corée et le Brésil ; et le dernier des pays comme l'Inde, dont le produit par tête est inférieur à 15 % du produit par tête américain. Les données utilisées sont celles de 1975.

Tous les résultats qui vont suivre sont des quantités par tête en moyenne par un groupe. La consommation des pays européens est égale à 70 % de celle des Etats-Unis, et celle des pays les plus pauvres à 10 % seulement de celle des

Etats-Unis, mais, lorsque l'on prend en compte les taux de change au lieu de suivre la méthode de Kravis, la consommation des pays les plus pauvres ne représente que 2,5 % de celle des Etats-Unis. L'investissement des pays européens est égal à celui des Etats-Unis ; celui des pays les plus pauvres à 6 % seulement de celui des Etats-Unis. Enfin, lorsque le gouvernement américain dépense 100, les gouvernements européens dépensent 61 et ceux des pays pauvres 0,12 (mais, si l'on s'en tient aux taux de change, les pays les plus pauvres ne dépensent que 0,02 !).

Le très grand écart entre les évaluations faites en suivant la méthode de Kravis et celles faites en utilisant les taux de change provient de ce que la structure des prix relatifs est très différente d'un pays à l'autre. Lorsque l'on s'en tient aux taux de change, les pays les moins riches semblent consacrer 16 % de leur revenu national à l'investissement, c'est-à-dire la même proportion que les Etats-Unis ; mais, lorsqu'on utilise le système des prix mondiaux de Kravis, les Etats-Unis consacrent 20 % de leur revenu national à l'investissement, et les pays les moins riches 14 % seulement. Ainsi les comparaisons internationales changent sensiblement d'allure selon le système de prix utilisé.

C'est à un autre type de comparaison internationale que s'est livré Gary Fields dans un article paru dans l'Economic Journal : Emploi, répartition du revenu et croissance dans sept petites économies ouvertes (3). Il s'agit de quatre pays asiatiques : Hongkong, Singapour, Taïwan et la Corée ; de trois îles des Caraïbes : Trinité, Barbade, et de la Jamaïque. Pendant les années 60 et 70, le taux de croissance annuel

de ces pays asiatiques a été de 7 %, à l'inverse, les îles des Caraïbes ont enregistré de 1,2 % par an. La Jamaïque a continué à régresser, alors que les trois îles ont connu une reprise à la fin des années 70.

Le rôle déterminant du salaire sur l'emploi

La situation de l'emploi n'est pas du tout la même dans ces sept pays. Le chômage est égal à 4,3 % de la population active à Hongkong et est encore plus faible dans les trois autres économies asiatiques. Au contraire, dans les îles des Caraïbes, il est supérieur à 12 % et il atteint 30 % à la Jamaïque. Le marché de l'emploi est organisé de façon très différente ; dans les pays de l'Est de l'Asie, il s'agit d'un véritable marché traditionnel, où le salaire est déterminé par l'égalisation de l'offre et de la demande de travail. En outre, les taux de salaire ne sont pas très différents d'un secteur à l'autre ; dans les quatre pays asiatiques cités, l'écart entre le salaire dans l'industrie et celui dans l'agriculture n'est que de 20 %. Ailleurs, au contraire, le salaire est supérieur à celui qui équilibrerait le marché du travail, et l'écart entre le salaire dans l'agriculture et celui dans l'industrie est très grand. Toutes ces économies sont très ouvertes sur l'extérieur et orientées vers l'opposition. Dans ce contexte, ce sont donc les pays qui ont laissé fonctionner le marché de l'emploi de façon libre qui ont eu, à la fois, la meilleure croissance, le moins de chômage, une hausse des salaires réels et n'ont pas connu une aggravation des inégalités de revenus.

Deux types de monétarisme

Passons à des questions plus abstraites. Dans le Journal of Economic Literature, Kevin Hoover s'est interrogé sur les « deux types de monétarisme » (4). Il s'agit de préciser les positions relatives du monétarisme traditionnel, personnalisé par Milton Friedman, et de la nouvelle économie classique, que l'on identifie souvent avec l'une de ses branches, l'école des anticipations rationnelles. Les nouveaux classiques ont trois principes fondamentaux : les agents se rationalisent, qu'ils soient réels et non en termes nominaux ; compte tenu de leur information, les agents savent toujours trouver la position optimale ; enfin, ils ne font pas d'erreurs systématiques qui se reproduiraient de période en période, leurs anticipations étant rationnelles.

Ces positions ne sont pas très éloignées de celles de Milton Friedman, mais elles ne va pas jusqu'à la base du raisonnement des nouveaux classiques. Friedman avait repris la distinction entre les termes réels et nominaux lorsqu'il réhabilita la théorie quantitative de la monnaie en 1956. Le niveau général des prix a pour fonction d'égaliser l'offre de monnaie du système bancaire à la demande réelle des agents économiques. Il s'ensuit que les politiques de stimulation de la demande par des facilités monétaires peuvent produire des effets favorables à court terme, mais qu'à long terme une émission de monnaie trop abondante se traduit par une hausse du niveau général des prix ; la monnaie est donc neutre à long terme. Les nouveaux classiques ne reprennent pas l'intégralité de ce raisonnement ; le monnaie est neutre dès le court terme. En effet, puisque les agents sont de parfaits théoriciens, ils connaissent tous les effets d'une émission monétaire accrue qu'ils anticipent parfaitement. Seuls des changements réels ont un effet ; au contraire, les variations purement nominales, pour qu'elles puissent être anticipées, n'en ont pas, même à court terme. Friedman tire de ses raisonnements que les autorités monétaires doivent faire croire la masse monétaire au taux de croissance à long terme de la production. Pour les nouveaux classiques, c'est le côté systématique de la règle de Friedman qui fait qu'elle n'a pas d'effets réels. Ainsi monétaristes et nouveaux classiques se retrouvent sur des positions pratiques communes, en prenant des chemins théoriques différents. Tobin ne s'y était

pas trompé lorsqu'il donnait aux nouveaux classiques le surnom de monétaristes du second type.

Les nouveaux classiques et Friedman divergent également sur l'analyse dynamique. Friedman reprend la distinction d'Alfred Marshall entre la courte et la longue période et fait porter ses efforts sur les relations de longue période, qui seraient stables, plutôt que sur les relations de courte période qui ne le seraient pas nécessairement. Au contraire, les nouveaux classiques ne reprennent pas cette distinction ; mais d'où proviennent alors les cycles de l'activité économique ? Les nouveaux classiques les expliquent par les perturbations intentionnelles, et donc non prévisibles.

Déficit budgétaire et financement par émission d'obligations

L'un des nouveaux classiques les plus célèbres, Bennett McCallum, s'est posé, dans le Journal of Political Economy, la question du caractère inflationniste des déficits gouvernementaux financés par des émissions d'obligations (5). Il s'agit là d'une vieille controverse entre les monétaristes et les keynésiens, les monétaristes affirmant qu'un déficit du budget peut être maintenu à condition d'être financé par émission d'obligations et non par émission monétaire ; il n'y a alors pas d'effet sur le niveau général des prix ou sur le volume de la production. L'intérêt du modèle présenté est de montrer que l'inclusion dans le déficit budgétaire du montant du service de la dette publique est une question cruciale.

L'auteur construit un modèle dans lequel il suppose que la satisfaction des agents économiques dépend à la fois de l'instabilité de leur consommation et de la valeur réelle de leurs dettes monétaires de la période, et de toutes les périodes à venir. Il suppose, en outre, que les agents cherchent à maximiser leur satisfaction ; naturellement, les agents supportent l'impôt et peuvent acheter des obligations d'Etat. Dans ces conditions, on peut montrer que la position monétaire tient à supposer que les intérêts de la dette soient considérés comme faisant partie du déficit budgétaire. Dans le cas contraire, l'économie comparée à l'équilibre, le volume des obligations peut augmenter, mais en maintenant une limite pour le taux de croissance, qui ne peut pas être supérieur au taux auquel les agents escomptent le futur.

- (1) S.J. Liebowitz et J.P. Palmer : "Assessing the Relative Impacts of Economics Journals", Journal of Economic Literature, mars 1984.
(2) Irving B. Kravis : "Comparative Studies of National Income and Prices", Journal of Economic Literature, mars 1984. Dans le même numéro, Robin Morris s'est livré à une critique très technique du projet de comparaison internationale des revenus.
(3) Gary S. Fields : "Employment, Income Distribution and Economic Growth in Seven Small Open Economies", The Economic Journal, mars 1984.
(4) Kevin D. Hoover : "Two Types of Monetarism", Journal of Economic Literature, mars 1984.
(5) Bennett T. McCallum : "Are Bond-Financed Deficits Inflationary? A Ricardian Analysis", Journal of Political Economy, 1984, vol. 92, n° 1.

LES AUTEURS
- Stan J. Liebowitz est à l'université de Rochester aux Etats-Unis ;
- John P. Palmer est assistant à l'université de l'Ontario, au Canada ;
- Irving B. Kravis est professeur à l'université de l'Ontario, aux Etats-Unis. C'est l'un des meilleurs spécialistes des comparaisons internationales de revenus ;
- Gary S. Fields est assistant à l'université Cornell aux Etats-Unis ;
- Kevin D. Hoover est au collège Nuffield de l'université d'Oxford en Grande-Bretagne ;
- Bennett T. McCallum est professeur à l'université Carnegie-Mellon aux Etats-Unis.

INFORMATIONS ET PREVISIONS ECONOMIQUES MONDIALES

CISI-WHARTON L'ABONNEMENT D'AVENIR

Face à la complexité et à l'interdépendance croissantes des phénomènes économiques, les décideurs doivent, plus que jamais, être éclairés en permanence sur l'état et les tendances de leur environnement international. Aujourd'hui, la solution existe :

C'est l'abonnement CISI WHARTON

La nouvelle association de CISI, Société de Services Informatiques leader en Europe, et de WHARTON E.F.A., créée et animée par le Professeur Lawrence KLEIN, Prix Nobel d'Economie en 1980, permet aujourd'hui de proposer des prévisions économiques mondiales de tout premier plan : les observateurs indépendants placent WHARTON E.F.A. largement en tête pour la précision de ses analyses (EUROMONEY, août 1983 - Rapport MC NEES, 1983).

L'abonnement CISI WHARTON, c'est chaque trimestre :

- Un modèle mondial, support de prévisions et de scénarios cohérents explicités pour 68 pays.
• Un suivi approfondi des grandes zones stratégiques : Etats-Unis, Pays de l'Est, Moyen-Orient, Bassin du Pacifique et Amérique Latine.



- Des analyses sectorielles portant sur l'agriculture et les principales matières premières.
• Des prévisions mensuelles des taux de change et des taux d'intérêt.
• Des Banques de Données nationales et internationales (disponibles sur le réseau CISI).
L'abonnement CISI/WHARTON offre, en outre, un véritable service personnalisé : seuls, le dialogue permanent et les conseils adaptés à vos besoins permettent de réduire l'incertitude et de mesurer les atouts et les risques de votre entreprise dans la concurrence internationale.

Un événement à Paris le 29 Mai :

CISI/WHARTON organise un Symposium sur le thème REPRISE MONDIALE ET DOLLAR,

et présentera, au cours de cette journée à l'Hôtel MEURICE, les scénarios associés à l'évolution du déficit budgétaire américain et du cours du dollar. Les implications particulières de ces scénarios concernant l'Europe, les Pays en Voie de Développement et la France, seront également spécifiquement analysés. Au-delà de ces informations stratégiques d'actualité, ce Symposium permettra aux décideurs de vérifier qu'en matière de prévisions économiques, CISI/WHARTON est L'ABONNEMENT D'AVENIR.

Pour tout renseignement concernant CISI/WHARTON et le Symposium du 29 Mai, écrire ou téléphoner à : Alain RICHEMOND CISI/WHARTON 35, bd Brune 75680 Paris Cedex 14 - Tél. : 545.86.56



Advertisement for 'La revue trimestrielle' (The quarterly review) focusing on 'MANAGEMENT PUBLIC' (Public Management). It includes a small graphic and text describing the journal's content and subscription information.

La Lorraine

les paris dans les Vosges

NOUS échangeons vos FACTURES contre de l'ARGENT FRAIS !

Les argent dans les 48 heures... (Advertisement for a service that provides cash for bills within 48 hours.)

SOFIRE... (Advertisement for SOFIRE, likely a financial or insurance service.)

### La Lorraine ne souffre pas seulement de la sidérurgie

(Suite de la page 19.)

Les suppressions de postes dans la sidérurgie ont fait bouillir de rage, étant donnée l'extrême interdépendance d'une large fraction du tissu économique, conséquence de l'histoire de l'industrialisation régionale et de la domination des grands secteurs traditionnels qu'elle a légués. Cette double caractéristique s'estompe cependant moins vite que ne décroît le poids relatif de l'industrie lourde dans l'économie lorraine.

Pour le charbon, les effets induits du nouveau « plan acier » menacent directement les cokeries, qui ne fonctionnent actuellement qu'à 60 % de leur capacité. Ils risquent d'entraîner une accélération de la baisse de la production des houillères (25 000 salariés) fixée à 10,2 millions de tonnes cette année contre 10,5 millions en 1983. De même, le secteur de la chimie (9 500 salariés) ne paraît pas totalement sorti de la zone rouge, même si actuellement ses marchés ont plutôt tendance à se redresser, notamment pour les engrais. Les deux vaporaqueurs de la plate-forme de CDF-Chimie à Carling (Moselle), véritables pièces maîtresses de cette industrie en Lorraine, ont des taux de marche de 85 % depuis le début de cette année. Le résultat est encourageant, d'autant que des menaces pèsent sur les quelques mois encore sur le maintien en activité de l'un de ces deux équipements.

#### Des paris dans les Vosges

Le textile (13 000 salariés, principalement dans les Vosges), en crise depuis vingt ans, a bénéficié au cours des deux dernières années, au travers des contrats « emplois-investissements », d'un ballon d'oxygène (1). D'une part, les investissements ont fait un bond spectaculaire; d'autre part, l'érosion

du nombre des emplois a été atténuée. Ainsi, au lieu de voir ses effectifs fondre de 2 500 emplois par an, ce secteur n'en perd plus que de 500 à 1 000. Des chefs d'entreprise ont risqué de gros paris sur l'avenir. Certains ont investi de 10 à 12 % de leurs chiffres d'affaires annuels pour moderniser l'outil de production. La situation de cette industrie demeure fragile du fait de l'existence de « sureffectifs ». Les Vosges connaissent aussi d'importantes difficultés dans le domaine de l'aménagement, et plus particulièrement du meuble de style, où l'emploi de 4 000 salariés dans le bassin de Vitteuil-Neufchâteau est directement menacé. La Manufacture vosgienne de meubles (1 000 personnes), implantée à Hymont-Martincourt, vient de supprimer 160 postes de travail et annonce de nouvelles suppressions d'emplois.

En outre, le bâtiment et les travaux publics (57 000 salariés) voient leurs effectifs fondre dans les quatre départements lorrains. Face à l'absence de nouveaux grands chantiers et à la restriction des disponibilités financières, de nombreuses collectivités locales, les professionnels de ce secteur redoutent une nouvelle dégradation de la conjoncture. C'est la raison pour laquelle ils réclament 450 millions de francs au titre de la troisième tranche du Fonds spécial des grands travaux afin de financer « des dossiers déjà prêts ».

Hormis ces secteurs d'activité traditionnels de l'industrie lorraine, l'automobile, présentée en 1979 comme la planche de salut pour la diversification industrielle, n'a pas tenu ses promesses. Sur les 13 500 emplois annoncés pour 1983, 4 000 seulement sont créés. Globalement, ce secteur emploie dans la région 15 000 personnes. Etant donné le contexte national marqué par une

baisse des immatriculations, l'activité en Lorraine est relativement bien orientée. Néanmoins, de nombreuses entreprises travaillant en sous-traitance craignent le contre-coup du recul des ventes.

#### La greffe électronique prend mal

Autre voie de la diversification, la greffe de l'électronique dans le Pays-Haut (Longwy-Brécy) prend difficilement. La mise en règlement judiciaire, en décembre 1983, de la société ELEM (Entreprise lorraine d'électricité et de mécanique) - 97 salariés - implantée à Longwy, traduit les difficultés que rencontre ce bassin pour se diversifier. La fermeture de l'Atelier de fabrication d'ordinateurs de Darlay (56 emplois) ainsi que celle de la STAE (Sous-traitants associés de l'électronique - 127 emplois) illustrent le même phénomène.

En fait, ces problèmes mettent en lumière un point particulièrement épineux, celui de la formation dans une région à laquelle le défi lancé est de « sauter une génération industrielle », selon l'expression d'un économiste régional. APPLÉ, qui a décidé d'installer à Metz son centre français de recherche en logiciel, amène sur place une partie de son personnel, faute d'avoir pu le recruter sur le marché régional. Cet exemple illustre le dilemme de la diversification en Lorraine : nombre important d'emplois à créer, temps relativement long pour « ancrer » une nouvelle tradition industrielle.

Or l'économie lorraine n'a plus le temps d'attendre.

JEAN-LOUIS THIS.

(1) Les entreprises qui font des investissements et créent (ou maintiennent) des emplois bénéficient d'allègements fiscaux.

### Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale

(Suite de la page 19.)

L'augmentation du coût de la vie pour les consommateurs (les plus pauvres en particulier) se traduira, en volume, par une baisse de leur consommation alimentaire moins forte, en proportion, que la hausse des prix de ces denrées (en admettant une faible élasticité-prix de la demande). La baisse du revenu réel enregistrée par les consommateurs se répercutera (si l'élasticité-revenu de cette même demande est à son tour peu élevée) sur la demande de produits non agricoles, généralisant ainsi le phénomène de contraction de l'activité.

Il se produira normalement une baisse de l'épargne privée et de l'épargne extérieure, et une augmentation de l'épargne publique. Au total, l'effet de contraction sera certain. Il s'accompagnera d'une amélioration de la balance des paiements (résultant essentiellement de la baisse des importations de produits non alimentaires) et des finances publiques (baisse des dépenses non compensées par la baisse des recettes). L'inflation sera vraisemblablement accélérée à court terme (cela dépendra de la variation des prix des produits non alimentaires) dans l'attente d'un ralentissement ultérieur.

#### Le développement rural

Si la pression sur les salaires s'avère trop forte dans les villes, une manière de rétablir un certain consensus est de les augmenter. L'amorce d'une spirale prix-salaires menacerait gravement le retour à l'équilibre de la balance des paiements; il est vrai que l'inflation accrue s'accompagnerait alors dans un premier temps d'une contraction moins prononcée. Tout aussi périlleuse serait la relance de la demande globale par l'investissement : le déséquilibre de la balance des paiements serait aggravé et la répartition se modifierait en défaveur des campagnes, ce qui appellerait éventuellement une nouvelle vague de hausses des produits agricoles...

Le remède s'avère efficace. On peut simplement se demander s'il est adapté aux économies en développement : la mise en léthargie peut être trop coûteuse en termes de croissance et d'emploi. Qu'en est-il à plus long terme ? On raisonnera dans le cadre d'une économie à deux secteurs : agriculture et industrie, l'agriculture produisant une partie de l'offre de denrées de première nécessité.

Les agriculteurs souhaitent des prix élevés pour leurs produits; les consommateurs urbains (et leurs alliés naturels, les planificateurs)

des prix peu élevés. Libérer les prix agricoles apparaît, en première analyse, comme favorable aux campagnes et défavorable aux villes. L'intervention du FMI serait heurteuse, en modifiant favorablement pour l'agriculture le rapport des prix relatifs agriculture-industrie.

Les effets-revenu devraient renforcer les effets-prix. Le revenu réel des travailleurs industriels devrait baisser en raison de la contraction, mais la demande en volume de produits alimentaires devrait demeurer stable. Le débouché réel des productions des campagnes devrait se maintenir malgré des prix relatifs plus élevés. Le revenu réel des agriculteurs devrait augmenter, la hausse des prix l'emportant sur la baisse négligeable des quantités.

La profitabilité augmenterait dans l'agriculture, le prix du produit final « output » l'emportant relativement aux prix des semences, engrais, main-d'œuvre (« inputs »). Or le comportement des agriculteurs s'avère « rationnel » : ils répondent aux incitations de prix en augmentant les productions; à long terme, la production et le revenu réel devraient augmenter dans l'agriculture.

Une conséquence importante s'ensuivrait. L'hypothèse de base sur laquelle est fondée depuis des décennies l'économie du développement ne serait plus nécessairement vé-

ficiée : la constance du salaire réel de subsistance, condition sine qua non de l'absorption à coût constant par le secteur moderne de la main-d'œuvre libérée par le secteur traditionnel. La « malédiction » de la constance du salaire réel serait levée : les travailleurs n'accepteraient de quitter les campagnes qu'à un salaire réel accru. La répartition dans le secteur moderne ne serait plus biaisée en défaveur des travailleurs.

Curieux résultat, qui verrait le FMI apparaître comme le défenseur des intérêts à long terme de la paysannerie et des travailleurs des villes... Il est vrai que les feux de l'actualité se braquent aisément sur les émeutes qui ensanglantent les villes à la suite des hausses de prix trop brutales. Provoquer des tueries parmi les désertés des villes n'est sûrement pas la meilleure méthode pour améliorer le sort des paysans ! Mais que l'on songe aussi aux masses silencieuses des campagnes. Ce sont elles les grandes sacrifiées de la plupart des expériences d'industrialisation à outrance. Ces planificateurs pressés feraient bien de méditer sur la sagesse des premiers théoriciens de la croissance, les physiocrates. Un pays ne saurait connaître un développement fort et harmonieux sans une agriculture riche et prospère.

GEORGES MOLINS-YSAL.

## nous échangeons vos FACTURES contre de L'ARGENT FRAIS !

L'argent "frais" est aussi indispensable à la croissance des entreprises que le second souffle au cœur de la fond.

Une entreprise moyenne, surtout s'il s'agit d'une entreprise de main d'œuvre doit en effet, régler comptant les salaires, les charges sociales, etc... C'est si vrai qu'aux Etats-Unis par exemple, le factoring, que les Français appellent affacturage est considéré comme l'une des composantes essentielles du financement des entreprises.

**Vous argent dans les 48 heures**  
La Banque Sofirec occupe une place privilégiée sur le marché français de l'affacturage. Sofirec échange les factures émises par ses adhérents contre de l'argent "frais" disponible dans un délai de 48 heures. Sofirec leur remet soit un chèque, soit un billet à ordre escomptable auprès de leur banquier.

**Gestion "à la carte" de votre facturation**  
Sofirec accepte de gérer à la carte le portefeuille des entreprises qui lui font confiance. Ses adhérents peuvent donc confier à Sofirec les seuls clients correspondant à leurs besoins. Sofirec assure pour eux les relances, le recouvrement et l'imputation des règlements.

**Assurance de vos créances**  
Sofirec garantit le paiement des créances qui lui sont confiées et assure tous les risques d'impayés liés à une mauvaise situation financière des débiteurs.

**Le Club Sofirec**  
Le Club Sofirec est ouvert à tous nos clients. En plus de certaines informations économiques et commerciales, le Club Sofirec offre à ses adhérents une assistance juridique et comptable. Sofirec leur offre en particulier un diagnostic annuel, réalisé gratuitement par un audit spécialisé. Le Club propose aussi à ses membres, dont il est le lieu assésiel, des contacts et des rencontres amicales susceptibles de favoriser le développement de leurs entreprises.

Pour recevoir, sans engagement, le Dossier Spécial "Affacturage Sofirec", écrivez à :

**SOFIREC**  
PARIS 8<sup>e</sup> 18, rue d'Aguesseau Tél. 742.73.97  
MARSEILLE 24, rue F. Desros 13231 Cédex 01.  
Tél. (01) 54.82.76

(Publicité)  
**U.S.A.**  
**NEW-YORK et BERKELEY**  
Séjours linguistiques toute l'année, et particulièrement en été.  
Hébergement famille, ou campus (en été).  
2, 3 ou 4 semaines, à partir de 4 675 francs.  
Veuillez nous consulter : LANGUAGE STUDIES, 2606370,  
ou nous demander une documentation : 350, r. St-Honoré, 75001 Paris.

(Suite de la page 5.)

## L'Assurance-Vie. Elle vous offre beaucoup de possibilités. Elle vous laisse beaucoup de temps pour réfléchir.

L'Assurance-Vie vous protège et vous aide, naturellement, en cas de décès. Mais aussi, elle vous aide dans la vie. Et vous ne connaissez peut-être pas toutes les possibilités qu'elle vous offre.

Savez-vous par exemple qu'elle peut vous couvrir en cas d'incapacité permanente ou temporaire ? Qu'elle vous permet de vous constituer un capital bien revalorisé ou un complément de retraite pour vivre mieux le moment venu ?

En fait, elle vous offre tant de possibilités que ce n'est pas vous qui vous adaptez à l'Assurance-Vie. C'est elle qui s'adapte à vous. Indispensable en cas de décès, efficace et compétitive en matière d'épargne, l'Assurance-Vie, c'est fait pour mieux profiter de la vie.

Vous conseiller en assurance viendra vous en parler chez vous, tranquillement.

Les délais les plus courts pour être assuré.  
Les délais les plus longs pour réfléchir.

L'Assurance-Vie vous offre beaucoup de possibilités, elle vous laisse en outre, beaucoup de temps pour réfléchir : 30 jours... plus que pour une voiture.

Et vous êtes d'autant plus tranquille que pendant ces 30 jours... vous êtes assuré !

**Assurance-Vie**  
POUR MIEUX PROFITER DE LA VIE.

# isa

## Pour une stratégie sociale d'entreprise

Soirée-débat organisée  
**mercredi 23 mai de 17 h 30 à 20 h**  
**MAISON DE LA CHIMIE**  
28 bis, rue Saint-Dominique, Paris (7<sup>e</sup>) - Métro Invalides

Les débats seront animés par **M. Alexandre BALOUD**, directeur de la rédaction de **R.T.L.**, avec la participation de :

- M. José BIDEGAIN, directeur général adjoint du Groupe Saint-Gobain;
- M. Marc BLONDEL, secrétaire confédéral de F.O.;
- M. François GUIRAUD, président-directeur général de Fichtel-Bauche;
- M. Jean-Paul JACQUIER, secrétaire national de la C.F.D.T.;
- M. Gérard MORIN, journaliste à TF 1;
- M. Michel NOBLECOURT, président de l'Association des journalistes de l'information sociale;
- M. Silvère SEURAT, président d'Euréquip;
- M. Francis VIDAL, conseil en gestion sociale, professeur à l'I.S.A.;

Un membre du Comité exécutif de la C.G.C. ;  
Et l'intervention de M<sup>rs</sup> Jean-Louis BORLOO, membre de la Commission P.M.E. du C.N.P.F., professeur à l'I.S.A.

**Allocution de M. René MONORY**  
ancien ministre de l'Economie

Pour tout renseignement complémentaire contacter M. Florent MONTILLOT  
INSTITUT SUPÉRIEUR DES AFFAIRES  
956-43-61 ou 956-80-00, postes 430, 434

La soirée est organisée avec le concours de la Société VOTTA FRANCE et des COGNACS LOUIS ROYER.

## Le Monde

### ABONNEMENTS VACANCES

	FRANCE	ETRANGER (Voie normale)
15 jours .....	65 F	119 F
3 semaines .....	95 F	173 F
1 mois .....	120 F	227 F
1 mois 1/2 .....	175 F	335 F
2 mois .....	230 F	444 F

(Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger par voie aérienne, veuillez nous consulter au 246-72-23 poste 2391.)

Pour recevoir régulièrement le Monde à votre adresse de vacances, retournez ce bulletin, rempli en majuscules, au moins DIX JOURS avant votre départ et adressez-le avec le règlement correspondant à :

LE MONDE - Service des Abonnements  
5, rue des Italiens - 75427 PARIS CEDEX 09

Je m'abonne au Monde du ..... au .....  
Nom ..... Prénom .....  
N° ..... Rue .....  
Code postal ..... Ville .....  
Ci-joint mon versement ..... F

مجلس التحرير

مركز من الامم

	La ligne	La ligne T.T.C.	ANNONCES ENCADRÉES	La ligne/col.	La ligne/col. TTC.
OFFRES D'EMPLOI	83,00	98,44	OFFRES D'EMPLOI	47,00	55,74
DEMANDES D'EMPLOI	25,00	29,65	DEMANDES D'EMPLOI	14,00	16,60
IMMOBILIER	56,00	66,42	IMMOBILIER	36,00	42,70
AUTOMOBILES	56,00	66,42	AUTOMOBILES	36,00	42,70
AGENDA	56,00	66,42	AGENDA	36,00	42,70
PROP. COMM. CAPITAUX	164,00	194,50			

# ANNONCES CLASSEES

## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

### Jeune Directeur Financier

250 000 environ et voiture de fonction

Prendre la responsabilité financière et administrative de notre filiale commerciale française (30 millions de F. rattachée à un groupe de renom anglo-saxon) et opérant sur un marché porteur dans la distribution de produits de marque. C'est ce que nous proposons à un gestionnaire dynamique, aspirant à la Direction Financière d'une PME.

Désireux de nous structurer pour faire face à une croissance accrue, vous devrez appréhender l'ensemble d'une fonction qui s'étend de la gestion comptable (générale et client), du reporting, de la trésorerie jusqu'à l'administration des ventes et la gestion de nos stocks. Nous comptons sur vous pour engager des actions, tout particulièrement dans les domaines de la comptabilité clients et la révision de toute la chaîne commandes, facturation, stocks, à l'aide de l'informatique. Vous serez appelé à superviser une équipe de 9 personnes.

Doté d'une formation supérieure Grandes Ecoles de Gestion et après 4/5 ans d'expérience dans une fonction d'audit ou au sein de la Direction Financière pratiquant les méthodes anglo-saxonnes, vous voulez assumer aujourd'hui un rôle impliquant une responsabilité véritablement opérationnelle mais aussi, au sens large, organisationnelle : responsabilité pouvant justifier une rémunération de 250 000 F en fonction de l'expérience. La maîtrise de l'anglais est très souhaitable. Le poste est basé au proche banlieue Nord.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la référence M 31405 à Rudolph von Raesfeldt - TEG - 18 place Henri Bergson - 75008 PARIS.

*division de SYSTEMA Management*

### Directeur des Ventes France

300 000 +

AUDIO - HI-FI - TV

Groupe international mondialement réputé dans le domaine de l'audio et de la vidéo, nous sommes présents dans 130 pays et possédons une dizaine de filiales étrangères. A la suite de la restructuration de notre branche Audio, nous créons le poste de Directeur des Ventes France.

Au sein de cette nouvelle structure, nous allons vous demander d'être un commercial, mais aussi un organisateur et un gestionnaire.

Responsable du développement des ventes France, vous assurez la coordination des relations avec nos distributeurs exclusifs et conduisez les négociations. Mais nous comptons aussi sur vous pour élaborer une stratégie commerciale et nous proposer un plan de réorganisation de notre réseau de distribution. Vous disposez pour vous soutenir dans votre action d'une infrastructure légère, efficace ainsi que de l'appui de notre groupe.

Bilingue anglais, votre expérience de «Sales Manager» dans le domaine audio, acquise de préférence au sein d'une société internationale, votre maîtrise des négociations de haut niveau font que nous souhaitons vivement vous rencontrer. Sachez d'ores et déjà que votre dynamisme et votre goût de la réussite donneront toute leur dimension à ce poste.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la réf. 31305 M à Nicole Le Breuilly TEG - 18 place Henri Bergson 75008 Paris.

*division de SYSTEMA Management*

### DIRECTEUR de la LOGISTIQUE

C'est un poste réputé difficile, dit « de crise ». Dans notre Société, c'est un poste clé auquel notre DIRECTEUR GENERAL veut donner tous les moyens nécessaires pour contribuer efficacement à sa performance. Le contexte est clair. Nous fabriquons, dans nos usines (dont 2 à l'étranger), des matériels médicaux à usage unique, en très grandes séries. Et nous les commercialisons en FRANCE, en EUROPE, au MOYEN ORIENT et en AFRIQUE. La compétition internationale autour des appels d'offres nous conduit à une maîtrise toujours plus grande des coûts de PRODUCTION (plusieurs gammes de produits).

INGENIEUR de formation, vous avez occupé des responsabilités successives en milieu industriel, essentiellement orientées sur la gestion de Production. Homme de terrain, vous avez connu des problèmes d'un ordonnancement complexe. Rompu aux budgets, vous avez pratiqué la gestion des stocks vous révélant un utilisateur confirmé des logiciels informatiques. A la rigueur, vous alliez des qualités de dialogue indispensables dans ce poste, interface des services commerciaux et de nos usines. Nous vous confierons en plus les Achats et services Expéditions. Basé au siège de la Société à 2 heures de Paris (Ouest), vous aurez là une place de choix, au sein d'une équipe de Direction jeune, menant une stratégie commerciale agressive. Excellente opportunité pour affirmer vos qualités de gestionnaire, ce poste constituera aussi votre entrée dans un Groupe Industriel Français de premier plan, dont notre Société est la filiale.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions à OCS notre Conseil sous la réf. 2740 M

*29, cours Georges Clémenceau - 33000 BORDEAUX  
91, rue du Faubourg St Honoré - 75008 PARIS*

### Moulinex

An sein d'une division disposant des équipements les plus modernes :

### Chef de Service Technique Composants Electroniques

Important groupe français, nous fondons nos résultats régulièrement bénéficiaires sur un chiffre de production performant (+ de 2 milliards de CA). L'un des divisions situées dans la Manche fabrique les différents composants électriques et électroniques pour notre groupe (1 million de pièces/jour). Rattaché au directeur de la division, le Chef de Service assure la mise en oeuvre des nouveaux moyens de fabrication. Responsable de ses projets, il en assure la totale coordination, la gestion et le développement jusqu'au lancement des fabrications (composants électromécaniques et électroniques). Il supervise et anime une équipe de 20 personnes.

Ingénieur de formation, le candidat possède une solide expérience des problèmes de lancement des nouveaux produits et d'organisation de production acquise comme Responsable d'un bureau Méthodes ou d'un département Engineering dans l'industriel électromécanique ou électronique (automobile, électro-ménager ou similaire).

Le poste présente un réel tremplin pour évoluer vers une direction opérationnelle au sein de notre groupe.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la réf. M 30805 à Nicole Le Breuilly - TEG - 18, place Henri Bergson - 75008 PARIS.

*division de SYSTEMA Management*

### SOCIÉTÉ ANGLAISE COTÉE A LONDRES ACTUELLEMENT EN PLEINE EXPANSION

recherche pour sa filiale française :

### UN DIRECTEUR GÉNÉRAL

Stockinox S.A. est un des principaux distributeurs en France de visserie-boulonnerie en inox et en aluminium à partir de son siège et de son entrepôt central situés dans la région parisienne, et de ses 6 dépôts installés dans les grandes villes de France.

Sa filiale, dont le siège social est également dans la région parisienne, est spécialisée dans la distribution de visserie-boulonnerie en aluminium.

Ces sociétés ensemble ont un chiffre d'affaires consolidé supérieur à 80 millions de francs, emploient 85 personnes, et ont vu leurs C.A. augmenter de plus de 100 % en 4 ans.

Le directeur général sera seul responsable, auprès du président-directeur général, du fonctionnement de ces deux sociétés, avec une orientation toute particulière vers le contrôle financier.

Le candidat qui sera retenu possèdera une bonne expérience financière avec des qualifications appropriées, et il devra pouvoir prouver son expérience de Directeur dans un environnement concurrentiel. Il devra également pouvoir montrer des qualités nécessaires à la Direction d'une jeune et ambitieuse équipe de Direction qui a été constituée dans la société.

Le candidat devra parler couramment anglais.

Ecrire, en envoyant un c.v. détaillé en anglais, en précisant le salaire souhaité à :  
RULE CONSEIL, 29, rue La Boétie, 75008 PARIS.

### STÉ NORD DE LA FRANCE recherche son

### DIRECTEUR FINANCIER ET COMPTABLE

Diplômé d'une école de gestion - DECIS si possible, avec 5 ans d'expérience en comptabilité gestion, finance et fiscalité. Animé d'un groupe de travail.

Pour assurer :  
- Comptabilité générale et analytique ;  
- Gestion trésorerie ;  
- Contrôle budgétaire ;  
- Plan comptable 1984 ;  
- Avec moyens informatiques.

180.000 F.

Ecrire sous réf. 269 M à SYBERTS, 9, rue du Delta, 75008 Paris ou telex.

### VILLE DE RUEIL-MALMAISON recrute

### DIRECTEUR

Pour assurer la direction des Relations Financières. Possibilité de logement.

Env. candidature et c.v. à :  
Mairie de RUEIL-MALMAISON  
92001 Rueil-Malmaison. Cedex

### A la campagne diriger notre production 250 000

210 personnes, 100 000KF, nous sommes transformateurs de papier, carton et kraft en produits pour grandes Industries. Sur ces créneaux particuliers, nous sommes en France, depuis des années, parmi les trois premiers.

De nos deux usines c'est celle de Gironde (120 personnes en production) que vous aurez à diriger. L'essentiel de votre fonction : gérer au quotidien notre production, mais aussi prendre du recul et le temps de la réflexion pour l'optimiser et avec nous en renouveler l'informatique. Vous êtes aussi et surtout le patron qui est présent sur la tas et sait donner à ses hommes du cœur à l'ouvrage.

Suivre les stocks, participer aux achats, être en contact avec la clientèle pour tout ce qui touche à la qualité, fait aussi partie de vos attributions. AM ou équivalent, environ 35 ans, vous avez une expérience de responsable technique et production en usine (ou atelier), plutôt PME. Vous êtes aussi intéressé par l'informatique appliquée à la production. Le poste est basé dans un charmant village proche de Bordeaux.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 2539M, 1 rue de Berr - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet Psycom**  
Membre de Syntec

### directeur général

### INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT

Notre entreprise (300 personnes) fabrique et commercialise, sous une marque à forte notoriété, deux lignes de produits destinées à la Femme. Nos produits, positionnés moyen-haut de gamme, sont distribués auprès du circuit traditionnel (détaillants multimarques et grands magasins) et jouissent d'une image de tradition et de qualité. Notre outil de production modernisé permet aujourd'hui une bonne productivité. Notre P.D.G. crée le poste de Directeur Général pour l'assister dans la direction de l'entreprise, en particulier la prise en charge du développement commercial et la mise en oeuvre d'une politique de diversification. Ce poste revient à un généraliste pragmatique, ayant déjà exercé avec succès la direction d'un centre de profit ou la direction commerciale (Marketing et ventes) au sein d'une entreprise du secteur habillement. Le poste est à pourvoir dans une grande ville universitaire de l'Est de la France. Il comporte une large autonomie et ne peut convenir qu'à un professionnel désireux de s'impliquer fortement dans la direction d'une PME.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre dossier sous référence 369.84 M à notre Conseil - 61, boulevard Haussmann - 75008 PARIS

**CB Chantal Baudron. s.a.**  
MEMBRE DE SYNTec

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

### JEUNE DIRECTEUR

### FROMAGES

50 km Est de Paris

Une PME spécialisée dans la commercialisation de produits laitiers et fromagers, recherche le DIRECTEUR d'une de ses filiales, elle-même spécialisée dans la vente de fromage d'appellation d'origine. Dans le cadre des objectifs du Groupe, mais avec une grande autonomie d'action, il sera particulièrement chargé d'établir et d'appliquer une politique commerciale dynamique permettant de développer le chiffre d'affaires de la Société et d'accroître ses parts de marché auprès d'une clientèle composée d'hypermarchés et de fromagers spécialisés d'une part, mais aussi d'introduire les produits de la Société dans les circuits de la grande distribution. Il sera également responsable de la gestion de la Société (budgets, suivi des prix de revient, du compte d'exploitation, de la trésorerie, etc...) avec l'assistance éventuelle des services fonctionnels de la Société mère. Il représentera sa Société auprès de divers groupements professionnels. Le candidat retenu, âgé d'au moins 26-27 ans, possèdera une formation supérieure commerciale-type ESC de province et surtout une première expérience professionnelle de 2 à 3 ans, acquise à un poste commercial au sein d'une société du secteur agro-alimentaire. La connaissance des produits fromagers serait particulièrement appréciée. Ecrire sous référence 888/M à :

**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.

*AFICOREM 111*

STROCK CTR... INTEREST

Grande Distribution

de p de son

de p de son

IMPORT. DIRECT

Animateur d'un Propriétaire et Etat un réseau de 80 M (5 départements)...

Il sera présent à les actions menées

Pour nous rejoindre il faut de l'expérience, titres, animations, réseaux.

Bien entendu, qu'aux méthodes et lieux de travail

Envoyer C.V., pr REUNIES - 172.



REPRODUCTION INTERDITE



# DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales



## emplois régionaux

**Etudes stratégiques**

### Rejoignez l'équipe de la direction générale !

Nous sommes une des premières sociétés d'assurances et nous renforçons l'équipe de la Direction Générale chargée des études et du développement stratégiques. Rejoignez-nous si vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur (grande école ou équivalent) avec une formation (éventuellement complémentaire) économique et si vous disposez dans ce domaine d'une expérience de quelques années en entreprise ou dans une société spécialisée. Veuillez adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 3000 à :

**MEDIA BA**  
9, Bd des Italiens - 75002 Paris  
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

### ASSISTANT de DIRECTION GENERALE

**PROVENCE :** nous sommes une importante Société de Services, filiale d'un groupe international et nous poursuivons une politique d'expansion régulière et soutenue, fondée sur une forte décentralisation et une gestion budgétaire élaborée. Le développement important de nos directions régionales nous conduit à mettre en place un système décentralisé de traitement de l'information.

Rattaché de notre Directeur Général, votre mission consistera, à partir de l'analyse des procédures et systèmes d'exploitation existants, à collaborer à la mise place des outils de gestion informatisés utilisant des techniques nouvelles en matière d'informatique répartie et télématique. Vous devrez également en assurer le contrôle et la fiabilité auprès des centres d'exploitation après avoir participé à la formation des utilisateurs.

Le poste conviendrait à un débutant avec première expérience, doté d'un diplôme d'ingénieur à dominante informatique + 3<sup>ème</sup> cycle de gestion ou Grande Ecole de gestion avec spécialisation informatique.

Saisissez l'opportunité de rejoindre un Grand Groupe en adressant votre dossier de candidature sous référence 415 / 84 à :



IS CONSEIL  
34, cours Gouffé  
13026 MARSEILLE Cédex 6

IS CONSEIL PARIS - LYON - MARSEILLE

**LEADER DISTRIBUTION**

### Directeur du contrôle de gestion et de la planification

Paris

Leader, spécialisé dans les techniques modernes de distribution, nous recherchons un homme d'action pour assurer la direction du contrôle de gestion et de la planification du groupe.

Définir des objectifs stratégiques qui assurent notre développement, fixer avec une large autonomie les orientations budgétaires et financières nécessaires à notre expansion : ce sont vos objectifs, à réaliser en étroite entente avec notre direction générale.

Votre expérience (audit financier, contrôle de gestion et conduite de projets) s'appuie sur de réelles qualités d'homme d'étude. 30/35 ans, une formation supérieure commerciale (HEC, ESSEC, ...), la volonté de réussir dans un groupe important.

UN POSTE POUR UN HOMME D'ACTION.

Les candidatures qui doivent être adressées à PIERRE MULOY PUBLICITE  
39, rue de l'Arcade - 75008 Paris,  
sous référence 94086 seront traitées confidentiellement.

### SOCIÉTÉ DE SERVICES

RÉGION ALSACE recherche

- INGÉNIEURS ET PERSONNEL de haut niveau, expérimenté dans les liaisons informatiques, les interfaces, les logiciels de base sur mini et micro-ordinateurs.
- INGÉNIEURS ET TECHNICIENS SUPÉRIEURS en informatique ou électronique pour renforcer des équipes de développement en télécommunications.

Faire offre avec c.v. et prétentions sous n° 7.919 Le Monde Pub., service annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS qui transmettra.

### IMPORTANTE SOCIÉTÉ

FILIALE DU GROUPE PECHINEY

recherche pour ses usines DES ALPES ET PYRÉNÉES

### INGÉNIEUR D'ENTRETIEN DÉBUTANT

### INGÉNIEUR D'ENTRETIEN CONFIRMÉ

(expérience 5 ans minimum)  
(ICAM-ECAM, ARTS & MÉTIERS, CENTRALE) I.N.P.G.

Adresser c.v. + photo sous n° T 45.652 M  
RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

**ONNO**  
SALAISONS, CHARCUTERIE, CONSERVES DE VIANDE, propose le poste de :

### directeur de production

de son usine de 400 personnes à PONTIVY (Morbihan).

Rattaché au Directeur Technique, le candidat assurera la coordination et la gestion des ateliers de fabrication, de l'ordonnement, du contrôle des normes, des stocks matière et produits finis, ainsi que l'animation du personnel.

Une certaine expérience dans l'industrie alimentaire est souhaitable. Des qualités de commandement, de méthode et d'organisation sont indispensables.

Envoyer C.V. et photo à :  
ONNO BRETAGNE  
BP 52 - 56302 PONTIVY Cédex  
discrétion assurée.

### DIRECTEUR DES VENTES

Filiale PARIS

Construc'eur (1000 personnes), leader

- ligne composants pneumatiques, hydrauliques, fluides,
- ligne automobiles et robotique,

large clientèle industrielle existante, recherche, pour sa filiale parisienne, son

### DIRECTEUR DES VENTES

Il sera responsable de l'organisation commerciale, des objectifs de vente annuel, des réalisations de l'animation et de la promotion des produits ; il proposera des développements de produits.

Le candidat idéal : Age : 30-35 ans environ.  
Etudes : Ingénieur A.M., E.C.A.M., I.N.S.A... complétées par une formation Marketing Management comme le CESHMA, expérience de vente industrielle réussie, capacités : animateur de ventes, homme de dialogue, autorité naturelle, dynamisme, organisateur. Bonne connaissance de l'anglais souhaitée.

Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous n° 7.876, Le Monde Pub., serv. annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**mac**

Rouen, novembre 1984

### La Fnac

recherche

### Responsable de la comptabilité

Notre réussite n'est plus à démontrer, nous avons à l'heure actuelle 14 magasins en province, 15 avec l'ouverture de Rouen, tous autonomes dans leur gestion.

Dès à présent, nous recherchons le cadre qui, rattaché au Directeur du magasin, prendra en charge la comptabilité générale et analytique, l'établissement du bilan, du compte d'exploitation, des déclarations fiscales et sociales, gèrera la trésorerie, sera en relation avec les banques.

Il aura également la responsabilité de la gestion et de l'animation d'une équipe composée d'aide-comptables et de caissières.

Les candidats, de formation ESCAE ou DUT de gestion des entreprises option finances-comptabilité, DECS ou équivalent, nous apporteront une expérience d'environ cinq ans acquise si possible en cabinet d'expertise et valorisée en entreprise.

Le Service Recrutement et Formation de la FNAC - 101, rue du Cherche-Midi 75006 Paris - vous remercie de lui adresser votre lettre de candidature manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae.

### IMPORTANTE BANQUE REGIONALE

recherche son

### DIRECTEUR COMMERCIAL

Animateur d'une équipe de professionnels compétents, il proposera et coordonnera les opérations mises en œuvre par un réseau de 80 agences bien implantées sur un territoire étendu (5 départements).

Il sera présent sur le terrain pour soutenir, renforcer et suivre les actions menées par les Directions Régionales (10).

Pour nous rejoindre, il devra avoir réussi sa carrière bancaire étayée d'expériences solides et diversifiées (exploitation, engagements, titres, animations de lignes de produits et marchés, communications, négociations).

Bien entendu, il sera sensible tant aux technologies nouvelles qu'aux méthodes commerciales éprouvées.

Lieu de travail : BANLIEUE OUEST.

Envoyer C.V., prétentions et photo à N. 3939 - PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire - 75011 Paris - Discrétion assurée.

### PROMOTEUR SOCIAL

ville universitaire de l'Ouest recherche

### 1 DIRECTEUR ADJOINT

chargé de la commercialisation

pour :

- Animer l'équipe de vente chargée de commercialiser principalement des logements, mais aussi des commerces et bureaux produits par la société ;
- Définir et coo'diner la politique de commercialisation de la société ;
- Proposer avec l'équipe de promotion l'amélioration des produits.

Expérience réussie dans la commercialisation, notamment dans l'immobilier, indispensable.

Poste à pourvoir immédiatement.

Rémunération 220.000 F et + pour candidat de valeur.

Adresser lettre manuscrite + c.v. sous réf. 6.527 AT à HAVAS, 16, avenue de Crimée, 35100 RENNES.

مقاومة الازمة

مقداد من الاميل

REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Le Groupe Maison Familiale**  
- 1er Promoteur Immobilier  
- 4,6 Milliards de C.A. en 83  
- 68ème Entreprise Française  
(classement Expansion)

**Choisissez un groupe performant, un cadre de vie, une évolution de carrière**

**CHEF DE PROJET INFORMATIQUE**  
Au sein de notre division Organisation Informatique, vous assurerez la conception et le développement de la gestion du financement de nos réalisations immobilières.  
Votre profil: Ingénieur Grande Ecole, diplômé Ecole de Commerce ou MIAGE et une expérience de 2 à 3 ans d'encadrement d'une petite équipe de développement sur gros matériel IBM (MVS, CICS, DL/I...)  
Réf. 700/A.

**CHEF DE SERVICE ORGANISATION COMPTABLE**  
Au sein de notre division Comptable Centrale (consolidation, révision, comptabilité holding...), vous assurerez l'évolution du service comptable pour le mettre en harmonie avec le système d'information de gestion interne et la réglementation.  
Il s'agira d'impulser, de coordonner les études informatiques des filiales et d'organiser les relations avec leur service comptable.  
Votre profil: Ecole Supérieure de Commerce (option finance-comptabilité) et une expérience dans une fonction similaire acquise en cabinet ou en entreprise.  
Réf. 700/B.

Postes basés à **Cambrail** 110 minutes de Paris.  
Merci d'adresser votre candidature manuscrite avec C.V., photo et prétentions (en rappelant la référence du poste choisi) au **GROUPE MAISON FAMILIALE**  
Division Relations Humaines  
1461, avenue du Cateau  
59342 CAMBRAI Cédex.

**Groupe Maison Familiale**

**THOMSON-TITN**  
Dans le cadre de la décentralisation de ses activités « MESSAGERIE ELECTRONIQUE », recherche pour RENNES

**INGENIEUR INFORMATICIEN**  
2 à 3 ans d'expérience professionnelle axée sur le développement d'applications Temps Réel sur mini-calculateurs ou micro-processeurs.

**INGENIEUR DEBUTANT**  
dont la formation et les stages ont permis d'acquérir une solide approche de l'informatique Temps Réel.

Ces ingénieurs participeront à la création et au développement d'une équipe « Commutation de message » au sein de notre Agence de RENNES.

Prière d'adresser C.V., photo et prétentions sous réf. SCO

**THOMSON-CSF COMMUNICATIONS** **THOMSON-TITN** - 22, rue de la Retardais  
Z.I. de Lorient - 35000 RENNES

Pour faire face à son développement  
GRAND REGIONAL, leader dans sa branche, recherche

**Journalistes**

Après une expérience d'au moins 5 ans, dans un quotidien de préférence, vous souhaitez poursuivre votre évolution au sein d'un Grand Journal Régional et participer activement à son élaboration et à son développement.

Si vous êtes un(e) jeune journaliste autonome, mais animé d'un solide esprit d'équipe, avide de connaître et d'informer, disponible, contactez-nous. Nous étudierons confidentiellement votre candidature.

Merci d'adresser votre dossier à **HAVAS CONTACT**  
ss réf. 35140 - 1, place du Palais-Royal,  
75001 PARIS, qui transmettra.



emploi international emploi international (et départements d'Outre Mer)

**AFRIQUE DE L'OUEST**  
Nous sommes mandatés par un consortium international exploitant une des plus importantes mines de bauxite à ciel ouvert du monde.  
Nous recherchons

**UN CHEF D'ATELIER**  
Responsable de l'entretien du parc de véhicules lourds et légers et d'engins tous terrains. Placé sous les ordres du Directeur technique et en collaboration directe avec les autres responsables d'entretien du matériel, le titulaire aura la responsabilité de quelque 350 véhicules lourds et 600 véhicules légers et dirigera une équipe de 150 personnes dont 6 expatriés. Dans le cadre de sa fonction, le contremaître principal exerce des activités spécifiques de recrutement, de rémunération et d'encadrement des équipes de mécaniciens, ainsi qu'un rôle d'informateur auprès de la direction de l'exploitation. Il sera également responsable de la gestion des stocks en pièces détachées et garantira la conformité et la qualité des réparations au garage. Ce poste nécessite 10 ans d'expérience dans une action similaire et si possible une bonne connaissance des équipements miniers. Le titulaire devra en outre posséder des qualités relationnelles évidentes et de solides dons d'organisation. Il aura à proposer des méthodes de management concernant la planification de son service. Le candidat devra être diplômé d'une école spécialisée et justifier d'un niveau équivalent à celui d'ingénieur. Une bonne pratique de l'anglais est exigée. Le poste se situe à un haut niveau de responsabilité technique et humaine et il tourne avec un budget de fonctionnement d'environ 10 MF annuel.

**UN MECANICIEN INSTRUCTEUR**  
Sous l'autorité d'un contremaître chargé de l'équipement lourd, il formera le personnel africain à l'entretien courant d'un important parc de véhicules essence et diesel: camions lourds et bus. Le postulant possèdera une bonne connaissance pratique des systèmes hydrauliques et électriques appliqués à ces matériels. La fonction exige une solide expérience professionnelle - 10 ans minimum au niveau maîtrise - et elle demande des qualités particulières à la formation et à la pédagogie technique. Elle suppose un niveau de base équivalent à un BEI ou un BTS ou un apprentissage renforcé par des cours de haute spécialisation. La langue de travail est le français mais une lecture de la documentation technique en anglais serait très recherchée.

**UN INSTRUCTEUR LOCOMOTIVE**  
Placé sous l'autorité du contremaître de l'atelier matériel roulant, il assurera une double fonction de planification de l'entretien et des réparations et de formation du personnel africain à la conduite et à l'entretien des locomotives diesel-électriques en service sur le périmètre de l'exploitation, mais aussi d'une gueur demag 100 tonnes. Il veillera aussi à l'application du programme de sécurité et dirigera les opérations éventuelles en cas de déraillement. Une expérience d'au moins 5 ans sur matériel similaire est exigée avec un apprentissage hautement spécialisé sur le diesel. Lecture de manuel technique en anglais exigée.

Nous proposons

- o une infrastructure et une organisation entièrement modernes, autorisant une vie de famille,
- o une rémunération attractive en \$ US ou FF,
- o un logement de fonction meublé à air conditionné,
- o une couverture médicale complète avec hôpital ultra-moderne,
- o la scolarité gratuite sur place jusqu'à 15 ans et une aide pour les études hors Afrique,
- o un approvisionnement assuré en nourriture occidentale.

La langue parlée est le français.

Merci d'adresser votre dossier de candidature en précisant le poste choisi, sous référence 2105 M à

**BAILLY CONSEIL**  
128, bd Haussmann  
75008 PARIS

**Morey** **Cuiseaux - Saône et Loire**  
**CHEF DE PROJET**  
organisation comptable

Ce groupe, 2300 personnes, 2,4 milliards de C.A. est une des toutes premières entreprises françaises sur son secteur d'activité: chaussures, salaisons et métier de la viande.

Compte tenu de son niveau de développement, la direction financière crée le poste de chef de projet, responsable de la mise en place des procédures informatiques des services comptables (comptabilité générale et analytique). Le titulaire du poste assure la responsabilité de l'ensemble du projet: définition des besoins, cahier des charges, choix du logiciel. Il en assure le contrôle et le suivi des applications. Nous souhaitons confier cette responsabilité à un professionnel de la comptabilité possédant une formation adaptée (DECS, sup de coopton finance ou équivalent) et justifiant d'une expérience significative de 3 années, au sein d'un service comptable (informatisé d'une grande entreprise).

Le candidat était confronté à des procédures comptables informatiques soit en tant qu'utilisateur ou organisateur. L'entreprise utilise un IBM 38.

La réussite à court terme de ce projet permet d'accéder à des responsabilités très importantes dans la fonction administrative et comptable au niveau du groupe. Les conditions offertes sont de nature à intéresser une personnalité de valeur. Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M15/1093 A, à:

**EGOR RHONE-ALPES**  
Tour Crédit Lyonnais - 123 rue Servient  
69631 Lyon Cedex 3  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE  
MILANO PERUGIA ROMA DUISSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**THE DEXTER CORPORATION**  
SOCIETE DES VERNIS ROYALTY

recherche 2 personnes expérimentées en PEINTURES INDUSTRIELLES et familiarisées avec le LANGUE ANGLAISE.  
La connaissance de la technologie COIL - COATING et de l'Allemagne serait un plus

**1 INGENIEUR CHIMISTE**  
Chef du Laboratoire Recherches et Développement expérimental dans la région de Chalons-sur-Saône et localités, dès son arrivée, d'un training aux U.S.A. Salaire selon expérience.

**1 TECHNICIEN**  
Pour l'assistance technique à la clientèle européenne.  
Il résidera dans la région Parisienne.  
Salaire selon expérience.

Si vous êtes motivé par l'un de ces challenges, désirez rejoindre notre groupe international et participer à son expansion Européenne, veuillez rapidement prendre contact avec Monsieur Maurice FEALA, European General Manager au téléphone 01 861.51.37 pour convenir d'un rendez-vous. Une discrétion totale sera assurée.

**Contrôle Qualité:**  
**Bon premier poste pour jeune Ingé.**

Une bonne façon d'aborder le monde de la production pour celui (ou celle) qui préfère l'action immédiate à un poste d'études et veut néanmoins éviter la plongée directe en fabrication. Il sera, en relation quotidienne avec l'ensemble des services de l'unité, étant garant du respect des normes sur toute la chaîne de production, y compris celles afférentes aux matières premières et composants. Poste d'analyse et de contact, supposant rigueur dans les méthodes, fermeté et honnêteté intellectuelle, et tout autant souplesse, capacité et négociation, force de conviction. C'est aussi, pour notre jeune Ingé, l'occasion de prendre d'entrée une responsabilité d'encadrement, puisqu'il aura une dizaine d'agents techniques qualifiés à animer.

Il pourra faire du bon travail: l'environnement est favorable. L'esprit qualité, comme l'esprit marketing doit, pour être efficace, être partagé par tous. Il semble que ce soit en bonne voie chez nous. Un âge: la motivation de nos cercles de qualité. Chez nous, c'est à la Roche-sur-Yon, en Vendée. Groupe ATLANTIC, 800 personnes, C.A. de 650 millions de francs. Nous recrutons dans un secteur considéré traditionnel, le chauffage, et nous sommes diversifiés dans des activités dites portantes, la robotique et le séchage de matériel électronique.

Pour postuler: un diplôme d'ingénieur généraliste, type AM, INSA... des connaissances en électronique, statistiques, beaucoup de stages intermédiaires à raconter, une personnalité ouverte et déjà bien affirmée et... une lettre motivée à notre conseil SIRCA, sous référence 163-552M. Merci de joindre CV et photo.

**Sirca**  
64, rue La Boétie - 75008 PARIS  
MEMBRE DE SYNTEC

**emplois**

**Un chimiste**

**Sirca**

**Développez vos produits**

**He Op Fra**

person who...  
writing in...  
Executive Se...  
CB2 3LL, Gty...  
223 311376  
interviews

emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Un chimiste et son usine normande**

Pourquoi pas vous ? Après des études supérieures de chimie et cinq à six années de production, vous aimez commander en atelier, prendre des initiatives, assumer des responsabilités de tous ordres, à l'égard de la maintenance, de la qualité, etc... Vous avez appris à vous soucier de vos collaborateurs, à maîtriser vos prix de revient et à faire face aux modifications de programme demandées par le commercial. Le moment est venu de devenir le chef de fabrication d'une usine qui va s'installer en région Rouennaise.

Une belle unité de 30 personnes qui, dans ce groupe multinational (langue de travail : l'anglais), va fabriquer des produits pour divers pays d'Europe. Tout est à faire. Vous irez vous initier au process dans une des usines puis, assisté par les spécialistes, vous installerez vos machines. Vous participerez au choix de votre personnel et ensuite il ne restera plus qu'à démarrer, monter en cadence (20 millions d'unités par an), assurer des normes de qualité et de prix particulièrement exigeantes et animer de façon moderne vos collaborateurs...

C'est donc une opportunité à ne pas laisser passer pour celui qui, capable de beaucoup d'autonomie, saura bénéficier de l'expérience des spécialistes du siège parisien. Bien sûr, ce ne sera pas de tout repos parce que vous serez vraiment responsable sur tous les plans mais, avoir la chance d'installer et de démarrer une usine, c'est plutôt rare à notre époque. alors pourquoi pas vous ? Ecrivez donc aux conseils en recrutement de Circa, en toute confidentialité. Ils vous garantiront toute la discrétion nécessaire. Référence 150 452 M.

**Sirca**  
64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTEC



Centre Européen de Génie Logiciel

La CERICS, créé à Sophia Antipolis par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Nice et des Alpes-Maritimes, le groupe BULL, et l'INRIA, avec le soutien de l'Agence de l'Informatique, procède dans le cadre de son développement aux recrutements suivants :

**INGENIEURS GRANDE ECOLE**

(X, SUPELEC, TELECOM, ENSEIHT, INSA ...) Débutant, toute option

Ingénieurs Grande Ecole ou Universitaires (Maîtrise scientifique, DESS, DEA) de grandes entreprises de l'industrie du logiciel (Groupe BULL, TELESYSTEMES, SESA, SOPRA, OMNIUM Informatique, INFORMATIQUE Internationale- Groupe CISI) ont confié à CERICS le recrutement et la formation de certains de leurs futurs ingénieurs logiciels. Elles vous proposent de prendre en charge les frais de neuf mois de scolarité du M.S. de génie logiciel du CERICS (soit une Bourse d'Etude de 50.000 F) et de vous payer 4.000 francs par mois durant cette formation de niveau international dans le cadre d'un engagement de deux ans.

Demandez un dossier de candidature et d'information au CERICS Sophia Antipolis BP 20 - 06561 VALBONNE Cedex Tél. (93) 33.95.95.

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**Développement produits nouveaux**

**Polyester-applications industrielles - Arabie saoudite** - Cette société industrielle française en forte expansion (800 personnes - 3 filiales) désire étendre les activités de son unité de production située en Arabie Saoudite, spécialisée dans des fabrications à base de polyester. Elle recherche l'homme produit capable d'orchestrer ce développement. Directement rattaché au directeur général de la filiale, il aura pour mission de rechercher des marchés nouveaux et réaliser les études de faisabilité technique en liaison avec la fabrication, d'analyser la rentabilité financière de ces nouveaux produits et enfin d'en assurer la vente auprès du secteur public (Ministères, sociétés d'état) et privé (industries, autres fabricants). Le candidat que nous recherchons, jeune diplômé d'une grande école commerciale ou d'ingénieurs, aura déjà une première expérience réussie de la vente. La connaissance des produits polyester serait un atout très apprécié, toutefois, aucune compétence technique de fabrication n'est requise. L'anglais courant est indispensable. A titre rémunérateur, nous offrons, sous réserve d'acceptation, un logement et une voiture de fonction, des indemnités journalières de vie, 6 semaines de congés et 2 retours annuels payés par la société. Pour ce poste basé à Ryad, écrire à M. FABRE appelant la référence A/17038M.

**PA**

71 bis, Allée Jean-Jaurès - 31000 TOULOUSE - Tél. (61) 63.70.63

Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

CRUISE AIR  
36 bis, avenue de l'Opéra  
75002 Paris

**UN RESPONSABLE**

capable diriger équipe française dans un hôtel club en Grèce. Bon relations publiques avec participation à l'animation. Salaires références exigées. Envoyer curriculum vitae avec photo d'identité pour RVB.

**LES EMPLOIS INTERNATIONAUX**

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.

**La vie culturelle de votre ville, Rouen, Dijon, Lille,**

vous la suivez depuis des années, quelles que soient jusqu'ici vos occupations : l'exercice d'une profession, tenir une galerie de peinture ou simplement élever vos enfants. Vous connaissez tout le monde, et tout ce qui se passe vous intéresse. Votre milieu familial, vos études, la fac ont développé en vous ce goût ; les livres, la musique, le théâtre, les expos également.

Nous vous invitons à pratiquer chez nous un métier : celui de la communication liée à la culture. Organiser des rencontres, débats, conférences... Plus même, les initier. En faisant preuve d'imagination. Entretenir des liens avec tout ce qui dans votre ville : Rouen, Dijon ou Lille compte au plan culturel. Et aussi communication, presse, radio, T.V. Votre titre : responsable des relations extérieures. Qui sommes-nous ? Vous l'avez sans doute deviné.

Nous avons confié au Cabinet CLEAS le soin de nous présenter votre candidature. Ils vous expliqueront. Ecrivez leur vos intérêts et vos expériences sous référence 8437 LM, et, passé l'été, vous nous rejoindrez.

**CLEAS**

6, Place de la République Dominicaine - 75017 Paris

MEMBRE DE SYNTEC

**SEDIS (GROUPE PEUGEOT)**  
950 personnes - 250 MF

L'UN DES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS MONDIAUX DE CHAINES MECANIQUES DE PRECISION recherche pour son Usine (350 personnes) de (10) TROYES (100 km de PARIS)

**ADJOINT (futur successeur à un an) DU CHEF DES Sees TECHNIQUES**

Double action immédiate : Encadrer et développer le Soc METHODES et mises au point (6 pers.). Activer, au sein des Sees Techniques, la résolution des problèmes quotidiens posés par la Production. Poste plein au bout d'un an : METHODES, S.E., Outillage, Entretien, Devis (70 personnes).

**POTENTIEL et VOLONTE DE PROGRESSER A MOYEN TERME VERS LA DIRECTION D'UNE USINE**

Un homme de la production

- LA TRENTAINE - INGENIEUR MECANICIEN diplômé (indispensable) : AM, ECL, IDN...
- EXPERIENCE 14-5 ans principalement en METHODES et FABRICATION (mécanique de précision grandes et petites séries)

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. dét., rémunér. et photo ss réf. 8036 à

**SC sélection conseil**  
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

Bureau d'études agricoles régional de Basse-Normandie

recrute

**CHARGÉ (E) D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES**

- Maîtrise ou D.E.A. de sciences économiques + école sup. agriculture ou école sup. agric. + spécialisation économique agricole.
- Pour participer à des études et dossiers liés à l'économie agricole et agro-alimentaire régionale.
- Aptitude à l'animation de groupes de travail et facultés de synthèse essentielles.
- 2 à 3 ans d'expérience dans fonction similaire appréciée.
- Brut annuel 100.000 à 120.000 F.

Envoyer C.V. + lettre manuscrite + photo à M. le directeur de l'A.N.E.R.A. - 6, promenade de Sévigné, 14039 CAEN CEDEX.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RÉGION BOURGOGNE recrute pour son service Formation

**UN ASSISTANT**

- Il sera chargé du contact avec les entreprises de la conception : analyse des besoins, mise en place et suivi pédagogique des actions correspondantes, éventuellement animation dans le domaine de compétence :
- Formation supérieure exigée de préférence commerciale et/ou gestion ;
- Expérience professionnelle de même nature indispensable ;
- Age : environ 32 ans ;
- Rémunération annuelle : 110.000/120.000 F.

Adresser c.v. et photo à : RÉGIE-PRESSE n° 288.655 M 7, rue de Montessuy, 75007 PARIS qui transmettra.

**CREDIT AGRICOLE MUTUEL DU SUD-OUEST**

recherche pour AIRE SUR ADOUR (40)

**ORGANISATEUR**

Mission : Sous la dépendance du chef du service organisation, le candidat devra : - assurer des études d'opportunités et d'optimisation des circuits ou procédures - conclure les actions d'organisation nécessitées par les développements informatiques - participer à la mise en place des systèmes automatisés.

Profil : Ce poste convient à un candidat de formation supérieure pouvant justifier d'une expérience d'organisateur en milieu bancaire. Des aptitudes aux contacts, un esprit d'analyse, de méthodes et de rigueur sont nécessaires.

Merci d'adresser lettre manuscrite, c.v., présentations à Monsieur le Directeur C.R.A.M. du Sud-Ouest - BP 169 - 40800 Aire sur Adour.

LN.R.S. - NANCY

recrute

**MATHÉMATICIEN-INFORMATIEN**

Ce poste convient à un ingénieur ou docteur ayant une expérience en acquisition et traitement statistique de données biologiques recueillies sur l'Homme.

Il possède une compétence dans la modélisation mathématique des phénomènes physiques et physiologiques.

Pour ce poste, merci d'envoyer vos lettres manuscrites et C.V. à M. LÉONARD

**ANPE** SECTION SPÉCIALISÉE 30000

12, place de la Croix-de-Bourgoigne 54042 NANCY CEDEX.

**Head of Operations - France**

In less than 4 years over 3.5 million Sinclair designed computers have been sold making it Europe's leading home computer supplier by volume. Sinclair is now poised to enhance dramatically this already impressive performance.

We are seeking an exceptionally talented person who will make a significant contribution to the marketing of Sinclair products in France. With an existing growth rate of over 100% per annum, this is quite a challenge.

You will be responsible for developing the marketing strategy and for ensuring its implementation. Working alongside the existing distributor you will ensure the optimum development of Sinclair's business interests in France.

The successful candidate is likely to be in the 30-40 age range, totally fluent in French and English and have an outstanding record of success in his/her career to date. Personal qualities and skills are far more important than industry background. Attributes called for include considerable flair and flexibility, a high level of energy and drive, as well as highly developed intellectual and business skills.

Please send personal and career details, written in English, to John Graham at Cambridge Executive Search, 1a Rose Crescent, Cambridge CB2 3LL, England. Alternatively telephone 00744 223 311316 for an application form. Initial interviews will be held in Paris.

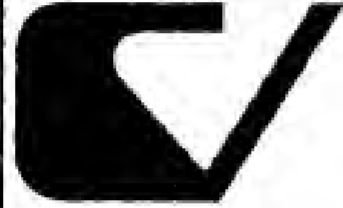
**sinclair**

مركزنا من الامارات

مقدار من الاصل



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



COMPUTERVISION Industries S.A., fait partie de Computervision Corporation, important Groupe Américain leader mondial dans le domaine de l'étude, de la production et de la mise en place de systèmes de Conception et de Fabrication Assistées par ordinateur (CAO/FAO). Computervision, société hautement performante et dynamique, s'engage dans un vaste programme d'expansion basé sur un développement agressif des produits, une politique d'accords et d'acquisitions récentes parmi lesquelles : CIS/AGS, logiciel de C.A.O., MEDUSA, O.I.P., premier spécialiste mondial en technologie de groupe, et GRADO, logiciels de conception et d'implantation automatiques de circuits imprimés. Computervision apporte ainsi aux utilisateurs une technologie de pointe et de soutien de tous ses services logistiques pour toujours plus de productivité.

COMPUTERVISION

### COMPUTERVISION

S'installe à NANCY

Dans la perspective de l'ouverture prochaine de son usine d'intégration de systèmes située dans le cadre boisé du parc d'activités de Brabois COMPUTERVISION INDUSTRIES S.A. recherche en vue de constituer son équipe de direction :

#### un directeur de la production

Chargé des activités d'assemblage, de test, de réparation des cartes, de duplication software. Ce poste conviendrait à un ingénieur électronicien familiarisé avec la fabrication des mini-microordinateurs ayant exercé des responsabilités similaires chez un constructeur et parlant couramment l'anglais. (réf. 13)

#### un directeur de la qualité

Responsable du contrôle qualité à la réception (inspection et tests), et en cours de production ; de l'établissement et du suivi des standards ; des relations qualité avec les fournisseurs. Ce poste s'adresse à un ingénieur électronicien ayant une expérience probante de la fonction chez un constructeur. La connaissance de l'anglais est indispensable. (réf. 14)

#### un directeur achats et logistique

Chargé des approvisionnements, de la réception et des expéditions de marchandises, des magasins ainsi que de la planification de l'expédition des systèmes. Ce poste conviendrait à un cadre ayant une expérience confirmée dans la gestion des matières, une connaissance pratique de la technique des ordinateurs et parlant l'anglais couramment. (réf. 15)

#### un directeur comptable et financier

Coiffant la comptabilité générale et analytique, le reporting et les budgets, la trésorerie et la fiscalité. Ce poste s'adresse à un cadre financier diplômé d'une grande école de Commerce option finances/comptabilité, pouvant justifier d'une expérience similaire dans un milieu multinational US et parlant couramment l'anglais. (réf. 16)

#### un responsable entretien et services généraux

Comprenant l'entretien des bâtiments, le gardiennage, le nettoyage, la gestion du parc automobile. Ce poste conviendrait à un cadre de formation technique électricité/bâtiment ayant exercé des responsabilités similaires en usine. Anglaise souhaitée. (réf. 17)

Nous demandons : \* une volonté de réussir \* une grande disponibilité \* une compétence certaine \* des qualités de leader. Nous offrons : \* le challenge d'un démarrage \* des perspectives de croissance importantes \* un secteur d'activité à la pointe de la technologie et du progrès \* des occasions de déplacement aux USA et en Allemagne \* une rémunération motivante.



Les candidats intéressés doivent envoyer leur lettre de candidature manuscrite, accompagnée d'un C.V. et d'une photo en mentionnant la rémunération souhaitée à C. LAINE, COMPUTERVISION INDUSTRIES S.A., B.P. 251 - 54512 VANDOEUVRE Cédex (en indiquant la référence du poste).

COMPUTERVISION



## JEUNE JURISTE D'AFFAIRES

### Dimension Internationale

GRENOBLE. Hewlett-Packard, partenaire de la vie économique française, est le premier exportateur français d'informatique. L'établissement de Grenoble a la responsabilité mondiale du développement, de la fabrication et du marketing de matériels et de logiciels de haute performance, destinés aux industries et aux particuliers. L'ensemble de ces activités industrielles et commerciales nécessitent une couverture juridique efficace. Le juriste que nous recherchons sera basé à Grenoble, rattaché au Directeur du site (1000 personnes). Intervenant comme un consultant spécialiste interne, il renforcera, par sa compétence, la qualité et l'efficacité des transactions tant avec les autres sociétés du groupe dans le monde entier que vis-à-vis des partenaires extérieurs (clients, fournisseurs, prestataires de services...). A un sens rigoureux de la sécurité dans les engagements pris par la société, la variété des domaines concernés (propriété industrielle, intellectuelle, contrats commerciaux...) donne à cette fonction un champ d'action très ouvert (y compris aux aspects juridiques) et demandera à son titulaire, par des actions de formation, de sensibiliser l'ensemble de la structure à l'importance de cette dimension. Le cadre que nous recherchons possède une formation supérieure de haut niveau, Droit des Affaires + IEP Paris, INSEAD ou MBA. Son expérience professionnelle de 3 à 5 ans en cabinet ou dans un grand groupe lui aura permis de traiter efficacement des problèmes juridiques variés. Il s'exprimera couramment en anglais. Au-delà de l'expérience, sa réussite repose sur sa capacité à communiquer, à apprendre et à s'adapter à un management qui sait stimuler l'action et valoriser la réalisation. Veuillez adresser un dossier de candidature sous référence 1109 M à notre Conseil : REALISE BP 2233 - 69213 LYON Cedex 02 - qui traite confidentiellement notre recherche.



Bureau d'études agricoles régional de Essos-Normandie

#### CHARGÉ(E) D'ETUDES ECONOMIQUES

- Maîtrise ou D.E.A. de sciences économiques + école sup. agriculture ou école sup. agrit. + spécialisation économique agricole.
- Pour participer à des études et dossiers liés à l'économie agricole et agro-alimentaire régionale.
- Aptitude à l'animation de groupes de travail et facultés de synthèse essentielles.
- 2 à 3 ans d'expérience dans fonction similaire appréciée.
- Brut annuel 100.000 à 120.000 F.

Envoyer C.V. + lettre manuscrite + photo à M. le directeur de l'INEREA, 6, promenade de Strigay, 14039 CAEN CEDEX.

BANQUE MONÉGAQUE

filiale d'un groupe international

#### UN GÉRANT DE PORTEFEUILLE

Oltre la gestion de portefeuilles existants, il aura pour mission le conseil de la clientèle bancaire et le développement de l'activité titres en s'appuyant sur les produits financiers du groupe et la direction commerciale de l'établissement.

Ce poste convient à un diplômé de l'enseignement supérieur âgé de 30 ans au moins disposant d'une expérience réussie de plus de 5 années au sein d'une grande banque et ayant en particulier une bonne connaissance des marchés US et Pacifique.

Position cadre. Adresser C.V. + photo et présentations à Agence Evas Mont-Carlo, 4, rue des Iris, Mont-Carlo, 98000 Monaco, s/réf. 41-41.



## usine de Montpellier

### recherche

Pour le Laboratoire d'Évaluation des Produits

**DES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES**  
E.S.E.-ENST-INSA-AetM ou équivalent

Débutants ou possédant 2 à 3 années d'expérience

- Une bonne connaissance de l'anglais sera appréciée
- Dégagés des obligations du Service National

Adresser lettre de candidature et CV à Monsieur André Ballarin, Assurance des Produits, B.P. 1021 Usine, 34006 Montpellier Cedex.

MASH

### PETITEAU SCACCHI ET ASSOCIES

AUDIT et CONSEIL

Notre cabinet d'audit et de conseil est l'un des tous premiers de la profession. Notre expansion rapide est liée à la fois à la qualité de nos techniques et à nos méthodes de travail. Le niveau des dossiers et l'image que nous avons développée auprès de nos clients conduisent notre Directeur associé du bureau de Lyon à rechercher son adjoint.

Ce poste s'adresse à un expert comptable diplômé ayant 5 à 10 ans d'expérience en cabinet et issu d'une grande école. Ce manager sera un interlocuteur capable de mener à bien des missions de conseil (finance, gestion, organisation...) auprès de directions générales. Il participera étroitement à la gestion et au management du cabinet. Les possibilités d'évolution au sein de notre société sont de premier ordre. Merci d'écrire sous Réf. 4121AG à notre Conseil qui vous garantit la plus totale discrétion 15 rue du Louvre 75001 PARIS.



# Soyez bien!

**Soyez bien, tout simplement comme les femmes et les hommes passionnés par l'informatique et qui intègrent Digital, le deuxième groupe informatique mondial.**

**Ils sont bien parce qu'ils trouvent chez Digital une communication facile, le goût du dialogue, le sens de l'efficacité et une prise en compte de leurs aspirations...**

**Ils sont bien parce qu'ils travaillent dans un environnement professionnel ouvert, avec des gammes de produits performants (plus de 11% du C.A. est consacré à la Recherche et au Développement) et parce qu'ils prennent part à des projets d'entreprise particulièrement dynamiques.**

## **Participez au lancement et au développement de notre unité de production de Sophia Antipolis**

**Cette unité et le bureau d'études associé se situent dans le cadre du développement en France d'activités à vocation européenne.**

**Elle produira des postes de travail informatique, des terminaux de visualisation graphique et des imprimantes.**

**Sa production alimentera l'ensemble du marché européen (les exportations représentent 75 % du C.A.).**

**Technologies et productions françaises participeront à son développement.**

**Nous recrutons actuellement pour Valbonne des hommes et des femmes souhaitant orienter leur carrière et/ou, selon les cas, disposant d'une expérience dans les domaines: Conception, Fabrication, Approvisionnement, Ordonnancement, Informatique.**

### **CONCEPTION**

Partie intégrante de l'unité de production, le groupe Européen sera en charge du design des terminaux de visualisation graphiques et des imprimantes.

- INGENIEUR PRINCIPAL** Réf. C1
- INGENIEUR CONFIRMÉ** Réf. C2
- INGENIEUR** Réf. C3
- TECHNICIEN DE PROJET** Réf. C4

### **APPROVISIONNEMENT**

Ce Groupe d'acquisition du matériel assurera l'approvisionnement pour les fonctions visualisations graphiques et imprimantes de l'ensemble de nos unités Européennes.

- RESPONSABLE DES APPROVISIONNEMENTS** Réf. A 11
- RESPONSABLE DES ACHATS** Réf. A 12
- ACHETEUR** Réf. A 13

### **INFORMATIQUE**

Ce service assure la gestion informatique administrative et la gestion automatisée de la production.

- RESPONSABLE DES SERVICES INFORMATIQUES** Réf. S20
- ANALYSTE PROGRAMMEURS CONFIRMES** Réf. S21

### **FABRICATION**

Ce service assure la production des terminaux de visualisation graphique et imprimantes des composants aux produits finis.

- RESPONSABLE PRODUCTION** Réf. F5
- RESPONSABLE SERVICE QUALITE ET SUPPORT TECHNIQUE** Réf. F6
- INGENIEUR DE PRODUCTION PRINCIPAL** Réf. F7
- INGENIEUR DE TESTS PRINCIPAL** Réf. F8
- INGENIEUR ELEMENTS COMPOSANTS** Réf. F9

### **ORDONNANCEMENT**

Ce service assure la gestion opérationnelle de nos approvisionnements et de nos stocks pour l'unité de production.

- CHEF DE GROUPE ORDONNANCEMENT** Réf. O14
- AGENT D'ORDONNANCEMENT DE PRODUCTION** Réf. O15
- RESPONSABLE DU MAGASIN** Réf. O16
- ANALYSTE D'INVENTAIRE** Réf. O17
- GESTIONNAIRES D'INVENTAIRE** Réf. O18
- SPECIALISTE IMPORT-EXPORT** Réf. O19

**Selon les fonctions, il est prévu une période de formation dans nos différentes unités en Europe et/ou aux Etats-Unis.**

# Soyez bien!

**prenez contact avec Laurence Coletta, en rappelant la référence du poste choisi, Digital Equipment. Sophia Antipolis BP 29 - 06652 VALBONNE Cedex. (93) 74.22.72**

**Vous rencontrerez vos futurs interlocuteurs professionnels lors d'interviews à Paris ou Valbonne.**

N° 2 mondial de l'informatique

**digital**

مقرا من الاميل

مقداد من الاموال



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**Chef service comptabilité**

220.000 F

Toulouse - Un important groupe industriel français, leader européen sur son marché, recherche pour un département industriel et commercial de l'une de ses branches d'activité (5 milliards de francs de chiffre d'affaires), un chef de service comptabilité. A la tête d'une équipe de 6 personnes, il aura pour mission d'organiser et contrôler les procédures comptables de ce département composé de trois sociétés géographiquement distinctes. Il prendra en charge l'ensemble des problèmes comptables et fiscaux du département et participera à l'évolution de son système informatisé de gestion comptable. Ce poste convient à un candidat âgé d'au moins 32 ans, titulaire d'un DECS et justifiant d'une expérience similaire de quelques années acquise, si possible, dans une entreprise industrielle à établissements multiples. La rémunération, de l'ordre de 220.000 francs, sera essentiellement fonction des qualités et de l'expérience du candidat retenu. Ecrire à Adèle BIEBUYCK en précisant la référence A/17037M.

PA

71 bis, Allées Jean-Jarès - 31000 TOULOUSE - Tél. (61) 63.70.63  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**Relations extérieures**

Collectivités

**camif** la coopérative d'achats des enseignants de France se situe dans les toutes premières places de la profession, avec un chiffre d'affaires de 2,5 millions de francs, un effectif de 1.200 personnes. Dans le cadre de son nouveau plan de développement, elle crée un poste de responsable des relations extérieures collectives. Rattaché au directeur produits nouveaux et collectifs, il assurera au niveau national le développement des relations avec les grandes organisations de l'éducation nationale, la supervision des marchés traités avec ces organismes, la coordination des activités de promotion dans ce domaine (expositions, ...). Sur un plan interne, il sera chargé de promouvoir l'activité "collectivités" auprès de l'ensemble des unités, et notamment des chefs de produits et des services régionaux. Ces fonctions seront confiées à un cadre de formation supérieure de type ESC ayant acquis une expérience des relations extérieures, connaissant le secteur associatif et celui des organismes publics (marchés, procédures, comptabilité publique, ...) et souhaitant valoriser cet acquis dans un contexte dynamique. Le poste est situé à Niort, à proximité de l'atlantique, et la rémunération sera fonction de l'expérience. Ecrire à S. BAQUEDANO en précisant la référence A/1268M.

PA

1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**CADRE POLYVALENT**

Production Auto IRD et sinistres auto  
- Ayant plusieurs années d'expérience.  
- Age souhaité environ 40 ans.  
Adressez C.V. au CHEF DE CENTRE.

**GRANDE ÉCOLE D'INGÉNIEURS**

(Concours Commun Mines - Ponts - Télécom)

recrute

**ENSEIGNANTS - CHERCHEURS**

- Mathématiques - Statistiques  
- Traitement de signal (images)  
- Microélectronique  
- Hypertextes  
- Informatique  
- Économie / Gestion de l'entreprise

Profil : ingénieurs diplômés Grandes Écoles expérimentés et/ou titulaires d'un Doctorat d'ingénieurs, de 3e Cycle, ou d'État.

Adressez candidature et C.V. à :  
Direction de l'Enseignement-Recherche  
E.N.S.T. de Bretagne,  
B.P. 866, 35879 Brest Cedex - Tél. (88) 00 11 II

**Ingénieur de fabrication**

Nord-est

Chef de service tréfilerie - La première entreprise nationale de fabrication de fils et câbles d'acier recherche un chef de service fabrication pour l'une de ses unités située dans le nord-est de la France. Rend compte au directeur de l'usine il sera responsable d'un atelier de tréfilerie employant une centaine de personnes. Il disposera d'un planning propre ainsi que d'un outil de gestion de production qui s'appuie sur des moyens informatiques. Le candidat recherché est un ingénieur diplômé pouvant si possible faire valoir une expérience de quelques années de production et/ou méthodes par exemple. Une bonne connaissance de l'anglais est vivement souhaitée. Le niveau de rémunération offert est compétitif et les perspectives d'évolution du poste sont attrayantes. Des facilités de logement sur place sont également prévues. Ecrire à F. WILLIGSECKER en précisant la référence A/6245M.

PA

3, quai Kléber - 67055 STRASBOURG Cedex - Tél. (88) 22.01.54  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**Chef de produits VPC**

Collectivités

**camif** la coopérative d'achats des enseignants de France se situe dans les toutes premières places de la profession avec un chiffre d'affaires de 2,5 millions de francs, un effectif de 1.200 personnes. Dans le cadre de son nouveau plan de développement, elle recherche un chef de produits collectifs. Rattaché au directeur produits nouveaux et collectifs, il créera le poste, secondé par deux collaborateurs. Il sera responsable de la recherche et de la sélection des produits à usage collectif, ainsi que de la négociation avec les fournisseurs. Son activité l'amènera à avoir également de nombreux contacts avec tous les services de la coopérative (catalogue, laboratoire, S.A.V., ...) et avec les collectivités de l'éducation nationale. Ce nouveau poste constitue une opportunité pour un cadre ayant une formation supérieure de type ESC et une première expérience de la fonction achats dans le secteur de la vente par correspondance. La connaissance du domaine des collectivités, serait un atout apprécié. Le poste est situé à Niort, à proximité de l'atlantique, et la rémunération sera fonction de l'expérience. Ecrire à Serge BAQUEDANO en précisant la référence A/1269CX.

PA

1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**RESPONSABLE DE L'ARCHIVAGE ET DE LA DOCUMENTATION**

(H/F)

Côte atlantique ouest  
un important établissement public  
à caractère administratif  
industriel et commercial

recherche  
UN RESPONSABLE DES ARCHIVES  
ET DE LA DOCUMENTATION

Rattaché au Directeur administratif, il aura notamment pour tâche de participer à la mise en place d'un système centralisé de tous des archives.

Ce poste conviendrait à une personne diplômée de l'enseignement supérieur, niveau licence, et titulaire d'un diplôme de documentaliste, disponible à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1984.

Une expérience dans la fonction est souhaitée. La rémunération annuelle brute de départ, de l'ordre de 100.000 F prendra compte de la valeur et de l'expérience du candidat.

Ecrire sous n° 283.542 M, Régie-Press, 7, rue de Monttessuy, Paris 7<sup>e</sup>.

SYSTEMES DE MESURE

Sud de la France

**Ingénieur électronicien**

Cette entreprise aux activités internationales souhaite renforcer son équipe Recherche et Développement en recrutant un ingénieur d'essais. Sa mission sera de mettre au point en laboratoire des prototypes de système de mesure rassemblant les paramètres de forage, de conduire les essais sur site et d'interpréter les résultats. Ce poste, à pourvoir dans une équipe jeune, convient à un ingénieur au tempérament opérationnel et possédant une excellente connaissance des systèmes de mesure impliqués dans les forages. Les possibilités d'évolution sont réelles et liées au développement industriel des systèmes étudiés. Angles courants impératif. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétention sifré, 4037M à Guy PELLAE qui vous assure une totale discrétion, Sélé-CEGOS Rhône-Alpes, 2 rue du Musée Guimet 69006 LYON Cédex.

Sélé  
CEGOS

**JEUNE CHEF DE FABRICATION**

400 PERSONNES

... qui n'en restera pas là.

Nous vous souhaitons Ingénieur grande école, autonome, novateur, pressé... avec deux ou trois ans de pratique en production.

Vous dirigerez la fabrication d'un atelier de 400 personnes en disposant de services d'appui, méthodes, entretien, approvisionnement, contrôle.

Faire réussir les équipes que vous animez est une de vos ambitions. Votre style : informer largement, dialoguer, responsabiliser, être présent.

La Société, 1500 personnes, produit en grande série des biens de consommation durables. Elle est en évolution permanente pour renforcer toujours sa position de leader.

Envoyez rapidement votre CV à Gérard SCHNEIDER qui vous informera de l'avancement et vous garantira toute discrétion (référence EN/M).

SCHNEIDER RECRUTEMENT 55, montée de Chouans 69323 Lyon cedex 05 Tél. (7) 842.99.09.

MOËT & CHANDON  
LEADER EN EXPANSION DE SA PROFESSION  
recherche  
**JURISTE HF**  
La Direction Financière accueillera le Juriste pour lui confier la responsabilité de la cellule juridique à EPERNAY.  
Sa mission permanente sera le conseil des Directions opérationnelles et fonctionnelles de l'entreprise avec la gestion de la Protection des Marques, des assurances, des baux, etc...  
La formation sera Maîtrise de Droit Privé complétée par un DEA ou DESS + anglais pratique.  
En raison des responsabilités confiées une expérience d'ENTREPRISE de 3 à 5 ans minimum est impérativement exigée.  
Nous répondrons à toutes candidatures ayant CV complet, photo (retournée) et prétentions  
Direction Gestion Sociale  
B.P. 140 - 51205 EPERNAY CEDEX.

SOCIÉTÉ DE SERVICES ET D'INGÉNIERIE INFORMATIQUE  
(740 personnes - C.A. 280 M.F.)  
filiale d'un groupe industriel de taille internationale, recherche pour postes à pourvoir à  
**BORDEAUX et TOULOUSE**  
**INGÉNIEURS**  
- Diplômés Grandes Ecoles (spécialisation informatique) ou DEA INFORMATIQUE  
- 0 à 2 ans d'expérience  
- pour conception et réalisation de logiciel d'avionique.  
Préférence sera donnée à candidats libres rapidement.  
Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3681 - PUBLICITES REUNIES 112, Bd Voltaire - 75011 Paris

**FABRICANT ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES AUTO FILIALE C.E.E.**  
recherche  
pour son usine de PERONNE (Somme) son  
**RESPONSABLE DES SERVICES ADMINISTRATIFS (POSITION CADRE)**  
Il aura en charge directe la comptabilité et le contrôle de gestion de l'établissement et assurera la responsabilité du Service du Personnel et des Services Généraux.  
Le candidat sera âgé de 25 ans minimum.  
Diplôme : DECS, ISG, Sup de Co ou similaire avec une expérience comptable et contrôle de gestion de 3 à 4 ans dans milieu industriel.  
Connaissance et expérience Droit Social appréciées.  
Envoyer C.V., photo et prétentions sous réf. 74965 M à : BLEU Publicité - 17, rue du Docteur Labe 94307 VINCENNES CEDEX - qui transmettra

Nous sommes une société française, filiale d'un groupe international leader dans le domaine de l'opto-électronique.  
Nous recherchons pour le secteur RHONE-ALPES, un  
**ingénieur technico-commercial**  
Vous possédez une formation supérieure en électronique et/ou automatismes, ainsi qu'une expérience de plusieurs années dans la vente d'appareils de contrôle destinés à tous les secteurs de l'industrie.  
Nous souhaitons vous confier l'organisation, l'animation et le développement d'une de nos agences.  
Au sein de notre réseau commercial, vous aurez l'entière responsabilité des objectifs de votre secteur.  
Vous savez travailler avec une grande autonomie et êtes habitué à de fréquents déplacements. La connaissance de l'allemand serait un atout supplémentaire.  
Adressez lettre manuscrite + C.V. + photo sous réf. 9206 M à VALENS CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cédex 02.

LA VILLE DE PORTIERS pour la rentrée scolaire 1984-1985, recrute pour son école régionale des Beaux-Arts, un plasticien chargé des cours pratiques et de la coordination générale du secteur :  
- Formation des formateurs, département arts visuels.  
La clôture des inscriptions est fixée au 2 juin 1984.  
Recrutement sur dossier et entretien. Renseignements : Ecole régionale des Beaux-Arts, 10 (40) 88-96-83. Dépôt des candidatures : Service du personnel de la mairie de Portiers, 15 (48) 88-66-07.  
ENTREPRISE PUBLIQUE recherche  
INGÉNIEUR MÉTALLURGIQUE 3 à 5 ans d'expérience industrielle, qui serait chargé d'études et expertises en laboratoire.  
Formations souhaitées : CNAM, Docteur-Ingénieur ou équivalent.  
Lieu de travail : Bessancourt. Contrat d'un an renouvelable. Env. à n° 7300 le Monde Pub. service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75005 Paris.

PRODUCTION INTERDITE  
OF  
INI  
RESPONSABLE  
IMPORT  
INGÉND  
ÉCOLES  
CADRE DU CRE  
TOUL  
IMPORTANTE SOCI  
INGÉN

REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux

BANQUE HERVET recherche pour son centre administratif de BOURGES

ORGANISATEUR INFORMATICIEN Confirmé

- Il devra, notamment: Participer à la conception et à la réalisation de projets contribuant à la rénovation de l'outil informatique du groupe (cabinets de charges, organisation, procédures administratives, jeux d'essais)...

Adresser C.V. détaillé, accompagné d'une photo, et précisant votre salaire actuel, sous réf/BD 45 à: C.G.S. CARRIERES, 58, bd Gouvion Saint-Cyr, 75017 PARIS...



- Notre groupe: Prestataire de service de haute technicité. En forte expansion. Notre C.A.: + 4,5 milliards de francs. Nos effectifs: près de 6.000 personnes.

Nous renforçons la structure administrative de nos directions régionales situées dans plusieurs grandes villes de province et sommes amenés à CRÉER les postes de:

RESPONSABLE ADMINISTRATIF DE RÉGION

Agé de 30 ans environ, Sup de Co ou équivalent, vous avez choisi une option financière, voire préparé et réussi un D.E.C.S.

Une expérience de 4 à 5 ans d'audit ou de contrôle de gestion vous a permis de dominer l'organisation de l'entreprise et vous souhaitez aujourd'hui élargir vos compétences et votre horizon en assurant une direction administrative opérationnelle.

Nous vous offrons cette opportunité avec des perspectives de carrière intéressante.

La rémunération de départ sera de l'ordre de 200 à 250.000 francs.

Nous vous remercions de bien vouloir nous faire parvenir votre candidature sous n° T 45.640 M à: RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Montessuy, 75007 PARIS, qui transmettra.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ

FILIALE DU GROUPE PECHINEY recherche POUR UNE USINE DE SAVOIE

INGÉNIEUR DE RECHERCHE CONFIRMÉ (expérience 5 ans minimum) (ÉCOLES CHIMIE-PHYSICO CHIMIE)

Envoyer c.v. + photo sous n° T 45.653 M RÉGIE-PRESSE, 7, rue Montessuy, 75007 PARIS.

Etablissement financier privé recherche pour diriger des délégations régionales en pleine croissance

CADRES SPECIALISTES DU CREDIT IMMOBILIER

Ces postes comportent une GRANDE AUTONOMIE et requièrent une FORMATION SUPERIEURE et une SOLIDE EXPERIENCE du crédit immobilier aux particuliers.

Postes disponibles à Lyon, Nantes, Nancy, Lille

Adressez lettre manuscrite, c.v., photo et présentons sous réf. 7064 en précisant la ville souhaitée à Aciel Publicité 27, rue Taitbout 75009 Paris, qui transmettra.

TOULOUSE IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE cherche

INGÉNIEUR (GESTION DE PRODUCTION)

- Chargé de la responsabilité du service ordonnancement, lancement. Il aura pour tâche essentielle: l'expression des besoins; la maîtrise des charges; le développement d'une gestion informatisée.

Adr. lettre manuscrite, C.V. et photo, sous n° T 045.677 M. Régie-Pressé, 7, rue de Montessuy, Paris 7.

La région Franche-Comté recherche pour exercer les fonctions de Chargé de mission en matière d'éducation, un cadre possédant une formation supérieure dans le domaine des techniques de la construction, double d'une expertise à l'organisation administrative.

Ce Chargé de Mission aura pour fonction d'assurer la programmation et la suivi des opérations transférées à la Région en matière d'éducation, à savoir la construction, l'équipement, l'entretien et le fonctionnement des constructions du second degré.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae détaillé doivent être adressées, pour le lundi 28 mai, dernier délai, à M. le Président du Comité Régional de Franche-Comté, direction générale des services de la Région 9 bis, rue Charles-Nodier 25035 Besançon Cedex.

OFFRES D'EMPLOIS

UN GROUPE PHARMACEUTIQUE IMPORTANT (2.000 p., 3 usines, 7 succursales, plusieurs filiales et participations en France et à l'étranger) cherche pour son siège situé à 50 km au Sud de Paris

son responsable juridique et fiscal, HF

Son activité couvre le droit des sociétés, la fiscalité, le droit immobilier, les brevets, les assurances, enfin tout ce qui a trait à la vie fiscale et juridique de l'entreprise.

Nous souhaitons rencontrer un excellent professionnel ayant acquis son expérience en cabinet juridique ou (et) en entreprise et capable de travailler sans troupes.

Notre consultante, Mme M.-C. TESSIER, vous remercie de lui écrire (réf. 4512 LM).

avez-vous l'étoffe d'un futur responsable informatique ?

270.000 F/an +

Une banque privée (Paris) dont les dépôts avoisinent les 3.000 MF, se lance, avec l'aide de ses partenaires, dans la refonte de son système d'information autour d'un 43 XX et d'un réseau de terminaux financiers.

Vous participez, aux côtés du responsable actuel, à la mise en œuvre du plan informatique et l'aidez à industrialiser les études comme à fiabiliser l'exploitation: vous vous préparez ainsi à prendre sa relève dans les deux ans.

Ingénieur de formation, vous avez acquis en 7 ans ou plus, une solide compétence bancaire et un savoir-faire technique dans un environnement IBM/MVS; votre ambition est d'assurer, à court terme, l'intégralité de la fonction informatique.

Notre consultant, J. THILLY, vous remercie de lui écrire (réf. 4424 LM) à "Carrières de l'Informatique".

Direction informatique d'un ensemble d'entreprises (produits grand public) appartenant à un groupe industriel français de réputation internationale, nous disposons de plusieurs 30 XX, d'une quinzaine de 8100 et implantons une centaine d'IBM PC. Notre département études accueille (Paris-Ouest):

un chef de projet orienté paie/gestion du personnel

Il conseille et assiste nos "clients" dans la mise en œuvre et l'utilisation d'un progiciel connu et fait évoluer cet outil. Jeune chef de projet, il a goûté à la gestion du personnel mais n'a pas nécessairement la pratique des matériels IBM. (réf. 4514 LM).

un chef de projet tenté par les techniques nouvelles

Il développe des applications commerciales tournées vers l'utilisateur final: le grand public, et se forme sur des techniques telles que TELETEL, écrans couleurs, IBM PC... C'est lui aussi un chef de projet mais son expérience peut être courte. (réf. 4515 LM).

Tous deux sont INGÉNIEURS. A l'issue d'une première expérience de 3 ans ou plus, ils souhaitent changer de dimension dans un groupe offrant de larges perspectives d'évolution.

Notre consultant, J. TALLIEU, vous remercie de lui écrire sous référence correspondante, à "Carrières de l'Informatique".

deux ingénieurs débutants et entreprenants

Une affaire d'études (un millier de p.) proche des milieux aéronautiques et intervenant partout dans le monde vous propose de rejoindre sa division (Paris-Ouest) spécialisée dans l'ingénierie de systèmes informatiques sophistiqués.

Ingénieur débutant, vos projets de stage et/ou vos goûts vous orientent vers la conception de logiciels et de systèmes de traitement de l'information en milieu industriel.

Vous parlez aisément l'anglais et/ou l'espagnol et visez à acquérir rapidement une solide compétence sur des techniques de pointe.

Notre consultante, Mlle A. HUAUME, vous remercie de lui écrire (réf. 4518 LM) à "Carrières de l'Informatique".



ALEXANDRE TIC S.A. 10, RUE ROYALE, 75008 PARIS LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC



THOMSON-CSF DIVISION EQUIPEMENTS AVIONIQUES

AVIONIQUE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIE

La Division Equipements Avioniques conçoit et fabrique du matériel de haute performance dans un domaine à technologie de pointe. L'important développement de ses activités implique des coopérations avec des industries étrangères pour les prochaines années.

La conduite de ces affaires nous amène à recruter un

INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

ayant au moins 5 ans d'expérience industrielle dans le domaine de la fabrication d'équipement électronique pour l'aéronautique, afin de prendre la responsabilité de la définition et de la mise en route des structures industrielles à l'étranger.

La fonction nécessite de nombreux déplacements de courte durée à l'étranger et l'habitude des contacts à tous les niveaux. Langue anglaise indispensable.

La réussite dans ce poste permettra à un candidat motivé de prendre rapidement des responsabilités d'affaires.

Les candidats sont priés d'adresser leur dossier accompagné d'une photo sous référence IEM à Madame CHARRIER, THOMSON-CSF, 52, rue Guynemer 92132 ISSY-LES-MOULINEAUX.



BRANCHE EQUIPEMENTS ET SYSTEMES

Informatique industrielle

BLOMMÉ

Département de la Société Nouvelle Vercor Oalports, recherche pour ses activités d'installation courants faibles et électroniques (télé-surveillance, vidéo, sonorisation, etc.) à base de micro-processeurs 6800 et 2 90:

Ingénieur système chef de projet

A partir de la rédaction des cahiers des charges, il sera responsable, au sein d'une structure légère, de toutes les opérations d'étude, de conception et de mise en service sur le site des systèmes à base de micro-processeurs développés par ce département.

Ce poste s'adresse à un jeune ingénieur ou équivalent, 30 ans environ, qui justifie d'une expérience en conception hard et soft logique sur les applications de microprocesseurs dans le domaine industriel. Anglais technique souhaité. (Réf. 1253)

Une réponse rapide et un examen confidentiel de votre dossier vous sont garantis par notre Conseil. Merci de lui adresser C.V., photo et présentons sous la référence choisie à Jean-Claude MAURICE S.A. - 397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS.

Analyste programmeur

Il participera à l'élaboration du programme en collaboration avec les concepteurs du système, en assurera la réalisation et la mise en service. Ce poste s'adresse à un technicien en électronique ou informatique (ingénieur ou BTS confirmé) qui justifie d'une bonne connaissance des microprocesseurs de la famille 6800 et 2 80. (Réf. 1254)

Ces deux postes sont basés à Maisons-Laffitte (78).



Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

مقاومة الاصل

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

*Nous sommes un Groupe de Communication d'Entreprise et de Presse, centré autour d'équipes professionnelles, rigoureuses, dynamiques et pragmatiques. La progression de notre marché nous amène à créer de nouvelles filiales en province et à mettre en œuvre un nouveau système de gestion.*

**JEUNES RESPONSABLES DE COMMUNICATION (NORD, EST, OUEST, SUD-OUEST)**

Vous êtes un PRO, autonome, diplômé. Vous avez 28-35 ans, et une bonne expérience (5 ans au moins) de la Presse et de la Communication d'entreprise ainsi que de l'Audio-Visuel. Une formation supérieure. Une compétence de la vente et un sens de la gestion. Vous animerez une filiale en Province.

**JEUNE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL (PARIS) (HEC, ESSEC, ESCP, ESCAE, IEP PARIS, DECS)**

Vous êtes rigoureux, dynamique. Vous avez un esprit d'équipe et vous aimez les métiers de la communication. Une expérience professionnelle réussie d'au moins 3 ans. Vous aurez la charge de mettre en place un système informatisé de gestion et d'être responsable de la gestion financière et administrative du Groupe.

Adressez votre candidature (C.V., photo, lettre) sous référence 45.532 à Régie Presse 7, rue de Monttessuy, 75008 Paris qui transmettra.

La filiale française d'un groupe de renommée mondiale (4.000 personnes) spécialisée dans le traitement de l'information, la production de systèmes et de matériel de communication à technologie de pointe, recherche pour l'une de ses divisions en développement, située dans la grande banlieue Nord de Paris :

**INGENIEUR DE DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE**

Responsable de la définition des traitements à mettre au point, il sera chargé de la recherche de nouvelles procédures et applications, dans les meilleures conditions de délai, coût et fiabilité. Il aura un rôle de coordination et de conseil auprès des responsables de l'entreprise sur tous les problèmes d'organisation informatique. Ce poste de haut niveau implique une grande expérience de la fonction. Réf. : 164 I

**ACHETEURS INTERNATIONAUX**

Dans le cadre d'une diversification des sources internationales d'approvisionnements, ils négocient les commandes et ajustent dans les meilleures conditions de rentabilité les ressources de fabrication aux besoins des ventes pour l'ensemble des produits commercialisés. La composante technique étant importante (électronique, mécanique) les candidats (30 ans minimum) seront ou ingénieurs diplômés ayant une formation commerciale ou diplômés d'une Ecole Supérieure de Commerce ayant une formation technique. Une expérience dans les biens d'équipement serait souhaitable. L'anglais est impératif. Réf. : 174 A

**CHEF DE PROJET INFORMATIQUE**

En liaison avec les services utilisateurs, il participera à la conception et supervisera la réalisation d'une application informatique complète. Il aura la responsabilité budgétaire et administrative du projet, la responsabilité du planning des travaux et la coordination d'une équipe d'analystes et de programmeurs. Réf. : 164 P

**INGENIEURS D'ETUDE**

Ils seront chargés de lancer et suivre des études - amélioration, mise au point et développement de tout ou partie d'un ensemble (procédés et produits nouveaux) - en mettant en œuvre des techniques variées (mécanique, électronique, automatique). Les candidats âgés de 28 ans minimum auront une formation Ingénieurs grandes écoles (AM, ENSI, INSA ou équivalent). La connaissance de l'anglais est souhaitable. Réf. : 164 E

Adressez lettre manuscrite, C.V. détaillé, NUMERO DE TELEPHONE et présentons en précisant la référence du poste choisi à Pierre Lichau s.a., BP 220 - 75063 PARIS Cedex 02. Réponses et discrétions assurées.

**Audit, un senior à l'international**

Après quatre, cinq ans dans un grand cabinet d'audit international et/ou dans le service d'audit interne d'une entreprise, vous souhaitez élargir votre horizon et préparer l'évolution de votre carrière.

C'est l'opportunité que vous trouverez en rejoignant notre groupe pratiquant aux quatre coins du monde des métiers variés, liés aussi bien au commerce qu'à l'industrie. Son service d'audit interne a toujours été une pépinière de futurs cadres dirigeants appelés à exercer des responsabilités importantes tant en France qu'à l'étranger. Pour ceux qui se destinent plutôt à l'expertise, ils apprécient de pouvoir, dans ces fonctions, valider leur stage.

Durant vos deux, trois premières années chez nous, vous effectuerez de nombreuses missions de certification de comptes, d'audit de procédures, d'audit opérationnel dans les différentes sociétés du groupe. Votre anglais vous sera utile comme il l'est à vos futurs collègues qui ont bien votre profil : la trentaine, DECS, une grande école de commerce... La rémunération sera fonction de votre expérience. Prenez rapidement contact, sous référence 8438 LM avec les conseils en recrutement du Cabinet CLEAS.

**CLEAS**

6, place de la République Dominicaine - 75017 Paris

MEMBRE DE SYNTec

Si, comme nous, vous pensez que la force d'une entreprise c'est autant la richesse de son capital humain que la qualité de sa technique ou la rigueur de sa gestion.

Si, après une première expérience réussie dans la fonction « Personnel » en établissement industriel, vous souhaitez la confirmer au sein d'une équipe motivée.

Si, âgé de 30 ans environ, vous êtes diplômé de l'Enseignement Supérieur et connaissez une langue étrangère (anglais - allemand).

Notre Société, filiale d'un très grand groupe chimique international peut vous proposer le poste de :

**CHEF du PERSONNEL HF**

de son établissement Paris Nord (250 personnes en Recherche et Production).

Sous l'autorité du Directeur de l'Etablissement, vous aurez à appliquer et à animer la politique humaine et sociale définie par la Direction Générale de la Société.

Responsable de la gestion et du développement du personnel, vous devrez également assister la hiérarchie dans le domaine des relations humaines, assurer le dialogue avec les partenaires sociaux et entretenir les contacts avec les organismes extérieurs.

Le développement et le dynamisme de notre Société, l'importance du Groupe en France (plus de 2.500 personnes) ouvrent de larges possibilités d'évolution.

Adressez C.V. et présentons à / r/é. 10486 à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

**LA CHAMBRE SYNDICALE DES BANQUES POPULAIRES**, Organisme de tutelle et de contrôle des Banques et Etablissements du Groupe (métropole et outre-mer) recherche

**Jeunes diplômés grandes écoles**

(ou équivalent : double diplôme universitaire).

Après une première période au cours de laquelle ils bénéficieront d'une solide formation aux techniques bancaires, ils seront intégrés dans des équipes jeunes et homogènes mettant en œuvre - lors des missions d'inspection des Banques et Organismes affiliés - des méthodes évoluées d'audit.

Au cours des premières années de carrière, ils effectueront, en province, des déplacements d'environ 3/4 mois chacun, alternant avec des séjours plus brefs à Paris.

Ces fonctions, impliquant des contacts variés avec des interlocuteurs de haut niveau, nécessitent de réelles qualités relationnelles et peuvent conduire à terme, à d'importantes responsabilités au sein du Groupe.

Les candidatures manuscrites, accompagnées du curriculum vitae détaillé avec photo et numéro de téléphone si possible, sont à adresser sous référence M1 à Mr CASTETS.

**Banque Populaire** Chambre Syndicale des Banques Populaires 131, avenue de Wagram 75847 PARIS CEDEX 17

Sur les marchés nationaux et internationaux, notre compagnie poursuit son expansion, dans des domaines technologiques de pointe, dont le

**Secteur bancaire**

Les terminaux financiers, les distributeurs de billets, les guichets automatiques évoluent vers la notion d'agence automatique.

Dans ce cadre nous recherchons des

**INGENIEURS ELECTRONICIENS**

**Direction support**

au sein de notre (Interface entre la Direction Technique et les réseaux commerciaux et de maintenance)

Ils interviendront comme véritables conseillers et participeront aux activités nécessaires à l'introduction de nos produits sur les créneaux de marché :

- étude des produits et de leur comportement dans leur contexte d'utilisation et d'après-vente
- étude et mesure de maintenabilité
- détermination des méthodes de maintenance.

Nous recherchons des candidats qui, après une première expérience réussie dans le domaine de l'automatisme, souhaitent valoriser leur expérience au sein d'une informatique de pointe.

Ils auront en outre des compétences techniques sûres à des qualités d'hommes de contact. L'anglais est indispensable.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (C.V., photo, présentons) à l'agence DESSEIN - 69 rue de Provence - 75009 Paris, s/ré.4665.

LA BANQUE HERVET renforce l'équipe commerciale de sa **Direction Financière** pour faire face au développement général de son activité et recherche un

**CADRE H/F**  
Classe VI, VII

Dans le cadre de cette fonction, il assure :

- une mission d'assistance au réseau notamment par :
  - un appui aux exploitants dans les contacts de haut niveau pour le concrétisation de projets d'investissement importants.
  - le développement d'une activité de conseil sur les produits et leurs applications,
  - une participation à l'animation commerciale des équipes d'exploitation.
- une collaboration active à la conception et à la mise en place de nouveaux produits ou services financiers.

De bonnes connaissances pratiques financières et fiscales acquises de par son expérience bancaire diversifiée, notamment de l'exploitation (particuliers et entreprises), complètent sa formation supérieure économique et financière. Il associe à des qualités personnelles d'organisation et de contact une bonne capacité d'adaptation et un esprit créatif.

D. MARCADET vous remercie de lui adresser lettre manuscrite accompagnée d'un C.V., photo et présentons à la Direction des Relations Sociales et du Personnel, BANQUE HERVET, 127, av. Ch. de Gaulle, 92201 NEUILLY-S/SEINE.

**BANQUE HERVET**

**SEIV MESURE**

Société filiale de **RENAULT AUTOMATISMES**, banlieue Sud (30 km de PARIS), une des premières entreprises européennes fabriquant et commercialisant des biens d'équipements de haute technicité, recherche dans le cadre de son développement

**POUR SON B.E. AUTOMATISMES**

**ingénieurs informatique industrielle**

Ils posséderont de solides connaissances de systèmes multichips et la maîtrise de la programmation FORTRAN. Une première expérience de 3 à 5 ans est nécessaire.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et présentons à Monsieur le Chef du Personnel - SEIV AUTOMATISMES - CE 1119 - 91031 EVRY Cedex

COLLECTION INTERDITE

OFFRES

SOCIÉTÉ DE INFORMATIQUE

INGÉNIEURS INF

INTÉRESSÉS PAR ET ENSEIGNEMENT PAR ORDIN

CABINET DE RECH

CHEFS DE M

JEUNES DIP

Centre de rech et de rech

INGÉNIEUR ÉLEC

4 J

2 INGEN

1 INGEN

1 INGS

Ingénierie I

Chefs de

THOMSON



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**SOCIÉTÉ DE SERVICE INFORMATIQUE**  
recherche URGENT

**2 INGÉNIEURS INFORMATIENS**  
2 ANS EXPÉRIENCE

**INTÉRESSÉS PAR PÉDAGOGIE ET ENSEIGNEMENT ASSISTÉ PAR ORDINATEUR**

Pour conception et mise en place de système E.A.O. Formation assurée.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous n° T 045 622 M, Régio-Press, 7, rue de Montesson, Paris 7°.

**CABINET DE REVISION**  
Membre d'une association internationale de firmes d'Audit

recherche

**CHEFS DE MISSION**  
et  
**JEUNES DIPLOMÉS**  
(I.E.C., ESSEC, ESC, équivalents)

Les chefs de mission auront une expérience de 3 ou 4 ans dans un milieu international. Les jeunes diplômés seront titulaires de D.E.C.S. avec ou sans expérience professionnelle. La connaissance de l'anglais est souhaitable.

Adresser curriculum vitae à : ANKAOUA GRABLI & ASSOCIÉS, 47, rue de Chaillot, 75116 PARIS.

**Centre hospitalier et de recherche**  
Banlieue sud PARIS

recherche pour son SERVICE D'ÉLECTRONIQUE

**INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**  
(même débutant)

Pour participer au sein d'une équipe à la maintenance et au développement des appareils médicaux. (Le parc comprend une centaine d'appareils.)

Envoyer candidatures, C.V. détaillé et prétentions sous n° 288.830 M Régio-Press, 7, rue de Montesson, Paris 7°.

**Responsable des fabrications**  
260.000 F

Micro-électronique - Des moyens de production très sophistiqués, l'utilisation de toutes les filières technologiques permettant de faire du "sur mesure" mais surtout le caractère entrepreneurial d'un personnel jeune ont hissé en quelques années cette unité de production, filiale d'un important groupe industriel français, au rang de leader européen dans le domaine des circuits hybrides. Assurer sous les aspects coût, qualité, délai, l'ensemble de la production en petite, moyenne ou grande série, définir les investissements à réaliser sera votre principale mission. Cela implique pour réussir l'adhésion des 300 personnes dont une dizaine de cadres que vous animerez. Ce poste nouveau, basé à proximité de Fontainebleau, est rattaché au directeur de l'usine que vous devrez être rapidement capable de remplacer. Il faut, pour cela que vous ayez déjà une première expérience de responsabilité en fabrication en vous impliquant, par exemple, dans la planification et la conduite d'opérations industrielles. C'est ce plus qui permettra à un ingénieur encore jeune d'accéder à cette fonction et de prétendre à un salaire pouvant atteindre 260.000 francs. Ecrire à J. SCARINOFF en précisant la référence A/2518M.

**PA**

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**Cadre financier international**

Un important groupe de travaux publics à vocation internationale, premier européen dans sa branche d'activité, recherche un cadre financier de fort potentiel. Rattaché au directeur financier dont il est destiné à devenir l'adjoint, son rôle consiste à définir et à négocier les montages financiers des affaires réalisées à l'étranger par l'entreprise et ses filiales. Ce rôle implique des contacts avec les banques, les organismes financiers et les administrations ; il suppose également des déplacements à l'étranger. Ce poste s'adresse à un diplômé de grande école de commerce ou équivalent, d'environ 30 ans, parlant anglais et ayant déjà une première expérience dans une société de TP ou d'ingénierie internationale ou encore dans une banque d'affaires. La rémunération annuelle de départ, fonction des compétences acquises, pourrait être de l'ordre de 200.000 francs. Pour ce poste, les réponses seront transmises directement à notre client. Prière d'indiquer le nom des sociétés auxquelles elles ne doivent pas être communiquées. Ecrire en précisant la référence B/5800M.

**PA**

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**Futur chef comptable**  
150.000 F

Un très important organisme de formation, employant 200 personnes en permanence et plus de 600 vacataires, disposant de 20 délégations régionales, et réalisant un chiffre d'affaires de 70 millions de francs, recherche son futur chef comptable. Dans un premier temps, rattaché au contrôleur de gestion, puis sous l'autorité directe du directeur financier, il aura la totale responsabilité du service comptabilité générale, soit une équipe de 6 personnes. Ce poste s'adresse à un candidat (ou une candidate), âgé d'au moins 25 ans, disposant d'un bon niveau de formation comptable (DECS) et possédant une solide expérience de la comptabilité générale. Une bonne maîtrise des relations avec l'informatique et des qualités d'animateur sont indispensables. La rémunération de l'ordre de 150.000 francs par an, sera surtout fonction de l'expérience du candidat retenu. Le poste est situé en très proche banlieue ouest. Ecrire à J.A. DENNINGER en précisant la référence A/2420M.

**PA**

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

**Responsable montages financiers**

Exportation - industrie électronique - Membre d'un puissant groupe industriel français, nous avons dans le secteur de l'électronique professionnelle une réputation qui nous permet d'être compétitif sur les marchés internationaux. Nous vous proposons de créer la fonction de responsable des montages financiers à l'exportation. Basé en proche banlieue parisienne, au sein de la direction commerciale, vous aurez pour principales responsabilités en relations étroites avec les ingénieurs commerciaux que vous conseillerez, d'analyser les risques commerciaux, d'examiner les clauses administratives et de proposer les montages financiers liés aux importants contrats de vente export. Ce poste fonctionnel s'adresse à un jeune diplômé en sciences commerciales ou en gestion ayant acquis une première expérience similaire dans l'industrie ou la banque, éventuellement à un ingénieur commercial maîtrisant ces techniques. Envoyer curriculum vitae et rémunération souhaitée à J. SCARINOFF en précisant la référence A/2516M.

**PA**

3, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04  
Lille - Lyon - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

Filiale d'un important groupe international, nous recherchons pour notre complexe industriel de Bouchemp (Vul d'Or)

**4 Jeunes ingénieurs**  
A.M. ENSI. I.K.S.A. U.T.C.

- 2 INGÉNIEURS PROCESS.  
pour participer au développement et à la mise en place des procédés de fabrication, à la définition du cahier des charges des équipements de production, à la coordination des actions des différents services (production, maintenance, packaging, ingénierie).
- 1 INGÉNIEUR ORGANISATION INDUSTRIELLE.  
pour mener des études sur les nouvelles méthodes de production, établir des contrôles de postes de travail, de modes opératoires, et de performances, assurer la fonction conseil au sein de l'usine.
- 1 INGÉNIEUR QUALITÉ.  
avec de bonnes aptitudes en statistiques, pour optimiser les méthodes de contrôle des produits existants, sélectionner des plans de contrôle pour nos nouveaux produits, suivre la fidélité des éléments de contrôle, mettre en place les actions nécessaires à l'optimisation du coût de la qualité, assurer la formation de notre personnel Qualité.

Ces 4 postes évaluent s'adressent à des ingénieurs débutants ou ayant une première expérience industrielle, le pratique de la langue anglaise est souhaitable.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous n° M 21 à Monsieur Bourcier, Relations Humaines, Avenue Bouli, 92250 Bouchemp

**3M**

**Recrutons ingénieurs motivés pour techniques de pointe.**

Serete (800 personnes) est une importante Société d'Ingénierie française. Grâce à ses outils de conception d'avant-garde (CAO, bureautique...) et à son potentiel humain très qualifié, nous réalisons en France et à l'étranger des projets industriels variés (industrie lourde, industrie de transformation, agro-alimentaire, techniques avancées, construction...).

Dans le cadre de notre développement, nous recherchons :

- Ingénieur automatismes confirmé**  
Vous animerez une équipe de jeunes ingénieurs spécialisés dans la conception et la mise en oeuvre de systèmes industriels automatisés appliqués à des projets diversifiés (agro-alimentaire, maintenance automatisée, chimie fine...). Vous avez environ 5 ans d'expérience dans le domaine des automates programmables, des micro et micro-ordinateurs. (réf. : 84 34 M).
- Ingénieur informatique gestion industrielle**  
Vous assurerez les études de conception pour la mise en oeuvre sur site de systèmes automatisés de traitement de l'information associés à la production (gestion des stocks, planification, bases de données...) selon les besoins de nos clients que vous aurez contribué à définir. Vous avez environ 5 ans d'expérience d'une fonction analogue et une bonne connaissance des produits logiciels associés. (réf. : 84 28 M).

**Pistons, Gad'zaris, Supélec...**  
Directement rattaché aux responsables de nos services techniques (électricité, instrumentation, mécanique...) vous participerez à la réalisation de nombreux projets industriels pour l'industrie lourde, les industries de transformation et les techniques avancées au sein d'équipes pluridisciplinaires. Nos équipements informatiques de pointe (CAO, bureautique, réseau éthernet...) vous donneront les moyens réels d'acquies de solides connaissances des métiers de l'ingénieur. Vous êtes diplômé d'une grande école (ECP, ENSAM, ENSTA, ESE...). Une 1<sup>re</sup> expérience professionnelle sera appréciée. (réf. : 84 00 M).

Merci d'adresser votre candidature, en précisant la réf. choisie à Serete, Service Recrutement, 86 rue Régault 75640 Paris Cedex 13.

**serete**  
ingénierie

**Ingénierie Informatique et Télécommunications**

Une des plus importantes sociétés d'Ingénierie Informatique, filiale de Thomson Télécommunications recherche pour son Département mini et micro-informatique temps réel.

- Chefs de projet**  
Diplômés Grande Ecole ou DEA, vous avez une expérience dans la conception et la réalisation de logiciel et systèmes informatiques. Nous vous offrons la responsabilité totale d'un projet dans les domaines suivants :  
• Télécommunications • Réseaux  
• Micro-informatique  
• Logiciel de base • Robotique  
• Contrôle de Processus.
- Ingénieurs Logiciels**  
Vous interviendrez suivant votre affinité ou votre expérience sur des projets faisant appel aux techniques des applications temps réel sur mini et micro-ordinateur.
- Ingénieurs Systèmes**  
DEC/RSX 11 M - SOLAR/RTSD  
68000/UNIX - 8086/RMX 86

Les candidats retenus trouveront au sein de notre entreprise des possibilités de formation et d'évolution qui sauront les satisfaire.

**THOMSON ANSWARE** Nous vous remercions d'adresser votre candidature sous Réf. ICA/28 - 135 rue de la Pompe - 75116 Paris

**THOMSON TELECOMMUNICATIONS**

**VOUS TERMINEZ VOS ETUDES SUPERIEURES**  
dans une école ou une université à dominante COMMERCE, CONSTRUCTION, BATIMENT-TP

**MATERIAUX SERVICE**  
vous propose un 1er emploi

Nous vous offrons, après un temps de formation spécifique, des postes de **CHEF DE PRODUITS** dans la distribution de matériaux de construction et de décoration.

Nous vous confierons l'un des secteurs suivants : CONSTRUCTION - FERMETURES - AGENCEMENT INTERIEUR ET DECORATION - CONFORT TECHNIQUE - ENVIRONNEMENT EXTERIEUR - CARRELAGE, CUISINE, SALLE DE BAIN.

Notre politique : le dialogue, la responsabilité, l'ouverture. Nous apprécions : le dynamisme, l'enthousiasme, le goût de l'effort en commun. Nous proposons : un plan de carrière personnalisé, une rémunération stimulante dans un groupe où il fait bon travailler.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) sous référence JOV à COREP - Tour Defense 2000 - 92900 PUTEAUX

**COREP**

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

مقداد من الاموال

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**CHASE** La bureautique, nous la vivons déjà...

THE CHASE MANHATTAN BANK NA. Filiale en France (400 personnes) d'une des toutes premières banques américaines, nous intensifions le développement de notre système bureautique et de télécommunications. Dans ce contexte et pour répondre aux besoins présents et futurs des utilisateurs (130 postes équipés), notre équipe bureautique, jeune et performante, souhaite accueillir dans une ambiance agréable :

**Analyste programmeur bureautique**

qui développera les logiciels et assurera le suivi des programmes existants (COBOL, BASIC) grâce à une expérience de 3 à 4 ans (DUT) ou à une formation grande école. (Réf. 3/APC/LM)

**Opérateur maintenance et suivi du parc**

qui sauvegardera les informations, assistera les utilisateurs (interventions directes ou interface avec les constructeurs) et gèrera le parc bureautique. (Réf. 3/OPC/LM)

**Monitrice traitement de texte**

qui répondra aux besoins de formation et perfectionnement du personnel (employés, secrétariat et encadrement), quant à l'utilisation optimale du matériel et des logiciels. (Réf. 3/MPC/LM)

Pour ces postes (H/F) évolutifs, rattachés à un Chef de Projet, vous alliez rigueur, autonomie et qualités de contact, y compris en anglais. Une connaissance du système WANG est un plus. Vous souhaitez saisir l'opportunité d'être en avance et de construire avec nous les systèmes d'information du bureau de demain.

Merci d'adresser, sous la référence choisie, un dossier complet (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) qui sera traité avec la plus grande discrétion.

Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

Société de construction électronique située à 100 km Ouest Paris

UN TECHNICIEN DE MONTAGE B.T.S. Construction électronique, expérience minimum 10 ans.

UN PREPARATEUR DE FABRICATION B.T.S. Construction électronique ou équivalent spécialisé en câblage sur tours à pointe mobile (TOMCOB-SEC-LEI). Expérience minimum 10 ans.

Adr. C.V., photo et prétentions au 7, 2015 le Minotaire Pub. service ANNONCES CLASSES S. r. des Italiens, 75009 Paris.

Société Éditrice importante cherchant pour son siège de PARIS

**COMPTABLES 1 et 2 CADRES COMPTABLES**

Conditions intéressantes

Téléphone : 017-22-38 pour 1577 ou poste 1505.

**ÉT. FINANCIER**

recherche **CADRE SUPERIEUR**

10 ans d'expérience bancaire

Maitrise parfaite de l'anglais

Motivation exceptionnelle

à durée limitée.

Travailleur, dynamique possible.

Libre rapidement.

Ecrire SAFECO, 50, Chausseée d'Antin, 75009 PARIS.

Message à des professionnels de la fonction personnel.

**RHONE-POULENC CHIMIE DE BASE**

Division de 12700 personnes du Groupe RHONE-POULENC

Dans le cadre de notre développement industriel et social, nous nous adressons à ceux qui investissent leur dynamisme, leur savoir faire et leur passion de l'humain dans l'une des fonctions les plus évolutives de l'entreprise.

Nous proposons à ces vrais professionnels des postes au siège et en usine recouvrant tous les aspects de la fonction :

- Développement Social
- Formation
- Administration et Gestion du Personnel
- Information et Communication
- Relations avec les partenaires sociaux.

Si vous recherchez un poste évolutif à l'intérieur d'un Groupe où le facteur humain a une importance prépondérante, adressez votre dossier de candidature à : RHONE-POULENC CHIMIE DE BASE SERVICE CADRES 25, QUAI PAUL DOUMER 92408 COURBEVOIE CEDEX

Allez plus loin avec un leader

**CHEF DE PRODUITS Senior**

Ce Groupe est premier dans son domaine : la distribution de radio, télé HIFI, électroménager. La gestion des produits étant un des points clés de l'entreprise, le Directeur du département HIFI son, petit électro-ménager souhaite renforcer son service et recruter un chef de produits senior.

L'aspect classique de la mission consiste à constituer une gamme, rechercher et sélectionner des fournisseurs, référencer les produits, négocier les conditions d'achat. Par ailleurs, il détermine les prix de vente, est responsable de la marge brute. Il gère les stocks et assiste la force de vente, participant aux études de merchandising, à la formation du personnel, au suivi des magasins.

Pour ce poste largement créatif et autonome nous recherchons une solide personnalité commerciale, possédant une expérience significative des produits de grande consommation (alimentaires, lessivés, bureautique...). Une formation supérieure est souhaitable mais nous privilégions le rayonnement personnel, l'engagement, l'imagination, associés à une bonne perception des réalités du terrain.

Pour un jeune cadre de valeur, ce poste offre la possibilité de mesurer son talent et de voir s'ouvrir au niveau du groupe de nombreuses possibilités de carrière.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous 164 M 2344 W. à :

**EGOR PROMOTION**  
63, rue Pontneuf 75008 Paris

PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILAN PERGIJA ROMA BOSSERDORF LINDINI MADRID MONTREAL

Challenge pour un **Ingénieur d'affaires exportation** 300 000 F

Nous sommes une société française, C.A. : 350 MF, leader sur le marché des équipements d'armement sophistiqués (contrats de 3 à 50 MF). Nous vous proposons de tripler en 3 ans nos ventes à l'exportation. Vous vous appuierez sur un réseau d'agents, à développer, et une solide logistique commerciale et technique. Nos matériels sont renommés et compétitifs.

Vous avez déjà une expérience de la négociation de contrats d'exportation à haut niveau (ministères, organismes officiels). De formation supérieure (technique ou commerciale), vous parlez l'anglais et une autre langue étrangère. Vous êtes très disponible pour des déplacements fréquents dans le monde entier. Nous cherchons une personnalité de premier plan, capable de mettre en œuvre une nouvelle stratégie, avec une large autonomie et le plein support de la hiérarchie.

Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., lettre manuscrite, photo), sous la référence 1/IAE/LM à notre Conseil qui vous garantit toute discrétion.

Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

Filiale groupe multinational équipements automobiles recherche **ingénieur commercial**

Le candidat sera diplômé d'une Ecole de Commerce (HEC - ESSEC - ESCP ou équivalent).

Une première expérience dans la vente de produits industriels est souhaitée. Cet ingénieur commercial, fort de ses connaissances, devra être capable de concrétiser rapidement le potentiel acquis, au contact des professionnels de l'automobile.

**SA MISSION :**

- développer le C.A. des ventes de pièces détachées auprès des constructeurs automobiles.

Le candidat retenu sera dynamique, disponible et aura le sens des contacts humains.

Son salaire suivant expérience, sera de l'ordre de 120.000 à 130.000 F/an.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 94230 à CONTESSÉ PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**Jeune ingénieur, entreprendre une carrière de patron.**

Confirmé par une première expérience terrain, vous avez pu vous affirmer auprès d'une équipe. Vous avez aujourd'hui tous les atouts pour évoluer vers une fonction complète et autonome d'encadrement.

Nous sommes filiale d'un Groupe spécialisé dans la gestion de l'énergie. Notre métier a débuté avec l'exploitation de centrales thermiques urbaines et nous sommes devenus des professionnels du chauffage et de la maintenance de bâtiments à usage collectif et industriel.

Structurée en unités décentralisées et opérationnelles, nous apportons à nos clients un service efficace d'entretien et de dépannage.

Patron de notre agence parisienne, votre mission est de gérer techniquement, et dans le cadre d'un budget, un parc d'installations thermiques.

Responsable de la production calorifique des appareils, vous définissez les actions d'entretien et de travaux en planifiant les interventions d'une équipe de techniciens. Vous avez l'initiative auprès de votre clientèle d'améliorer les installations existantes dans un souci de rentabilité.

De formation Grande Ecole, vous avez une expérience en production ou dans un service après-vente. Vos qualités techniques et humaines sont essentielles pour accéder progressivement à des responsabilités de patron.

Merci d'adresser votre candidature, C.V. et prétentions sous référence 1923 à ORGANISATION ET PUBLICITE - 2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

**Juriste confirmé en droit bancaire**

Importante Banque nationalisée recherche Juriste confirmé en Droit bancaire, ayant une expérience de quelques années lui permettant de bien connaître l'ensemble des opérations de banque.

La pratique des banques de données juridiques et du droit bancaire international serait également appréciée.

Le candidat retenu se verra confier rapidement des responsabilités opérationnelles au sein de la Direction des Affaires Juridiques.

Merci d'adresser CV manuscrit, photo et prétentions, en rappelant la réf. 49324 à Projets 12, rue des Pyramides 75001 Paris, qui transmettra en toute discrétion.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURIE recherche pour sa filiale parisienne spécialisée dans la maîtrise de l'énergie **INGÉNIEUR THERMIEN CONFIRMÉ**

Diplômé grande école, 30-35 ans minimum, pour prendre la responsabilité technique et commerciale du développement de la société dans les secteurs résidentiel et tertiaire.

La connaissance de l'anglais et de l'informatique serait appréciée.

Merci d'adresser CV, et prétentions sous réf. 94346 à CONTESSÉ PUBLICITE - 20, avenue de l'Opéra - 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**SAGEM**

2 OSCARS À L'EXPORTATION

Peche de la performance exceptionnelle

1er CONSTRUCTEUR EUROPÉEN DE SYSTÈMES DE NAVIGATION INERTIELLE

2ème CONSTRUCTEUR MONDIAL DE TERMINAUX TELEX

recherche pour ses CENTRES D'ÉTUDES ET DE DÉVELOPPEMENT de la Région Parisienne (Apprentis - Dragage-Pontonniers)

**Ingénieurs Logiciel**  
**Ingénieurs Electroniciens**  
**Ingénieurs Mécaniciens**  
**Ingénieurs Qualité de haut niveau**

débutants ou expérimentés pour études

- systèmes TELEMATIQUES
- systèmes INFORMATIQUES
- systèmes de NAVIGATION

Formation complémentaire en France ou aux Etats-Unis appréciée.

Adresser CV manuscrit et photo sous réf. 110M à SAGEM

Direction du Personnel et des Relations Sociales  
6, avenue d'Anaa 75783 PARIS CEDEX 18.

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRE

POUR

CGEEAL

CADRE

LICENCE EN DROIT

organism

Au sein du départ

Financière usag

- la comptabilité, à des méthodes et p
- l'organisation, l
- comptable des m

De formation sup

premier experier

Vous maîtrisez l'

Outre les qualité

fonction - ordre,

vos qualités red

Merci d'adresser

manuscrite + C.V.

réf. OC/332M

UCLAF B.P. 12

RO

CENTRES D'

A

Mai

Te

Ele

BTS o

D4

- 2j

- 2j

Adresser CV

Direction du

6, avonue

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### POUR ENTREPRENDRE...

## CGEE ALSTHOM

VOIR DEMAIN OFFRES D'EMPLOIS NATIONALES



SOCIÉTÉ NATIONALE

Nous sommes spécialisés dans l'étude et la fabrication de moteurs civils et militaires.

Largement exportateurs, nous appartenons à un GROUPE - 22000 personnes - qui entend poursuivre une politique de recherche et de développement de technologies avancées.

Nous recherchons, pour notre Siège Social à Paris, un

### CADRE FISCALISTE

qui prendra en charge l'étude des solutions relatives aux problèmes fiscaux du Groupe dans le cadre de ses activités tant en France qu'à l'étranger ainsi que la gestion des impôts locaux.

Le candidat retenu sera diplômé de l'enseignement supérieur (LICENCE EN DROIT + DESS FISCAL ou équivalent).

Une première expérience professionnelle ainsi que la pratique de l'anglais seront appréciées.



Merci d'adresser lettre, C.V. et prétentions sous la réf. 62/84 à SNECMA - Département encadrement 2, boulevard Victor - 75724 PARIS CEDEX 15

Nous cherchons un chargé d'études pour lui confier des missions d'

### Etudes et organisation comptables

Au sein du département spécialisé de notre Direction Financière votre domaine d'intervention concernera

- la conception, le développement et la mise en place des méthodes et procédures comptables du Groupe.
- l'organisation, l'assistance et le conseil pour les services comptables des sociétés du Groupe.

De formation supérieure + DECS, vous possédez une première expérience acquise dans une fonction comptable. Vous maîtrisez l'Anglais et peut-être une autre langue.

Outre les qualités classiques demandées pour ce type de fonction - ordre, méthode, rigueur - nous apprécierons vos qualités rédactionnelles et relationnelles.

Merci d'adresser votre candidature - lettre manuscrite + C.V. + rémunération souhaitée - sous réf. OC/332M à Marc DESGORCES ROUSSEL UCLAF B.P. 120.07-75323 PARIS CEDEX 07.

ROUSSEL UCLAF



recherche pour ses CENTRES D'ETUDES ET DE DEVELOPPEMENT de la région parisienne (Eragny - Pontoise)

### Analystes

Maîtrise informatique

### Techniciens Electroniciens

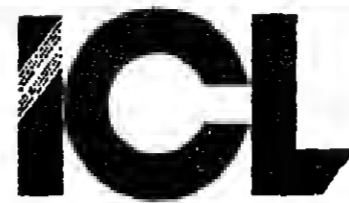
BTS ou DUT Electronique

Débutants ou expérimentés pour études :

- Systèmes TELEMATIQUES
- Systèmes INFORMATIQUES

Adressez CV manuscrit et photo sous réf. 130 M à SAGEM

Direction du Personnel et des Relations Sociales 6, avenue d'Éna 75783 PARIS CEDEX 16



ICL, PREMIER CONSTRUCTEUR EUROPEEN D'ORDINATEURS

conçoit, fabrique, commercialise toute une gamme de systèmes informatiques depuis le micro-ordinateur jusqu'aux plus grands systèmes, y compris des réseaux de télécommunications, ainsi que des terminaux spécialisés dans le domaine de la distribution, de l'industrie et de la banque. Le Groupe ICL, qui réalise un chiffre d'affaires de plus de 10 milliards de francs, avec 23.000 personnes, recherche pour sa filiale française :

### ingénieurs spécialistes

chargés de coordonner pour l'ensemble de la Société, les activités de :

- TELECOMMUNICATIONS
  - GESTION DE PRODUCTION ET CAO / CFAO,
  - GESTION BANCAIRE.
- Ces postes de haut niveau s'adressent à des ingénieurs diplômés de Grandes Ecoles, expérimentés et capables d'élaborer des plans Marketing pour les développements des activités précitées. (Réf. JPB 01-M)

### directeur d'agence A TOURS

Ce poste pourrait être confié à un cadre supérieur ayant une expérience minimum de 5 ans en tant que responsable d'une équipe de vente de systèmes informatiques. De formation commerciale supérieure, le candidat est aussi un gestionnaire efficace. (Réf. JPB 02-M)

### ingénieurs commerciaux expérimentés

POUR LES 11 AGENCES REGIONALES

Ces postes conviennent à des candidats ayant une formation commerciale supérieure ainsi qu'une expérience réussie de la vente de systèmes informatiques. Ces postes sont à pourvoir dans les villes suivantes :

- |          |        |            |                 |
|----------|--------|------------|-----------------|
| PARIS    | RENNES | LILLE      | LYON            |
| BOULOGNE | TOURS  | NANCY      | MARSEILLE       |
| TOULOUSE | NANTES | STRASBOURG | (Réf. JPB 03-M) |

Une bonne connaissance de la langue anglaise est exigée pour les postes JPB 01, et sera appréciée pour les postes JPB 02 et JPB 03.

Ecrire avec C.V. et prétentions sous référence correspondante à ICL France (confidentialité et réponse assurées).

# Marketing : vos désirs sont nos réalités

## JEUNES DIPLOMES HEC, ESSEC, SUP de CO, EAP, DAUPHINE...

Vous avez envie d'entreprendre, nous vous donnons les moyens de vous réaliser dans une branche dynamique : le marketing de produits semi-industriels, avec une entreprise commerciale efficace, forte de l'appui d'un des plus importants groupes industriels français.

Nous réalisons aujourd'hui en France et en Europe un CA supérieur à 450 MF et nous avons réuni en 9 ans 450 personnes dont 350 vendeurs.

Si vous souhaitez évoluer dans un contexte vivant et efficace en vous mesurant à des problèmes concrets, nous vous proposons des postes opérationnels qui font appel à votre goût du contact, à vos qualités d'écoute, votre sens de la synthèse et à votre force de proposition dans un contexte de créativité et de responsabilité.

### ASSISTANT CHEF DE MARCHE EXPORT

Vous serez chargé d'analyser les résultats de nos forces de vente en Europe et participerez pleinement à l'élaboration de notre stratégie marketing.

### ASSISTANT CHEF DE PRODUITS

Votre mission : • Analyse des marchés • Elaboration de nouveaux produits et suivi de la gamme existante. • Prévisions et stratégie : produit, volume, marge, promotion. • Gestion d'un important budget publicité - promotion.

Construire pour gagner, c'est notre esprit, celui d'une équipe jeune (moyenne d'âge : 30 ans), ambitieuse et réalisatrice, celui que nous vous proposons de partager. Si vous voulez poursuivre avec nous une politique active de diversification : création de nouvelles branches d'activité et de nouveaux produits, montage de filiales à l'étranger...

Vos désirs d'ambition professionnelle sont nos réalités. Pour un premier contact, adressez lettre manuscrite, CV + photo en précisant le poste souhaité à notre Responsable du Recrutement : Serge Saint-Audeux, BP 44, 92215 Saint-Cloud Cedex.



## CIMSA

La compétence de CIMSA s'étend à des domaines très divers : espace, aéronautique, énergie, défense... secteurs où la qualité des logiciels mis en œuvre ne tolère aucune faiblesse.

### INFORMATIENS CONFIRMÉS GRANDES ÉCOLES

VOTRE EXPÉRIENCE (4 à 5 ans) EN RÉALISATION, MAINTENANCE ou MÉTHODES de LOGICIELS vous ouvre de nouveaux horizons :

#### LA QUALITÉ DU LOGICIEL

Vous possédez de bonnes aptitudes à la COMMUNICATION, à la CONCERTATION, et vous souhaitez aborder des problèmes nouveaux, nous vous proposons :

- à VELIZY : des postes d'INGÉNIEURS "qualité logiciel" pour lesquels vos compétences d'avant-vente et de relation client-fournisseur seront appréciées.

#### à TOULOUSE :

- l'ENCADREMENT d'une équipe "qualité logiciel" avec pour mission : la définition et la mise en place des méthodes et des plans nécessaires pour assurer la qualité de nos logiciels en liaison avec le service "Assurance Qualité" de Velizy.

Nous étudierons avec attention votre candidature (CV, photo et prétentions) adressée sous réf. IQ/84 à Edwige Dacquay, Service Emploi de CIMSA - B.P. 44 - 78141 VELIZY-VILLACOUBLAY Cedex.



BRANCHE EQUIPEMENTS ET SYSTEMES

Handwritten signature or stamp

هتدا من الاميل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

CENTRALE, MINES, PONTS, SUP'AÉRO, TÉLÉCOM, SUP'ÉLEC, ENSAM, ESTA, ENSI, IDN :

Pour vos débuts, Rendez-vous demain avec

GATIA®

HAWA CONTEXT

Auditeur auprès de nos concessionnaires

Olivetti, premier constructeur européen de matériel et d'équipements bureautique et informatique recherche pour suivre son réseau de concessionnaires un auditeur confirmé par une première expérience.

De solides connaissances comptables et un sens affirmé des relations humaines l'aideront dans sa mission : - jouer un rôle de conseil, - réaliser les analyses financières,

- faire remonter toutes les informations nécessaires : synthèse annuelle des bilans, états économiques, etc. Basé à Paris, ce poste implique de nombreux déplacements sur la moitié de la France.

Les perspectives d'évolution sont celles que l'on peut attendre d'un groupe de dimension internationale. Merci d'adresser votre dossier de candidature à Daniel Bessan,

OLIVETTI FRANCE - DPH - 89 rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris

Promotion publicité

GROUPE PRESSE PARIS

Groupe de Presse de Loisirs et de Magazines Jeunesse (550 MF de CA), nous développons nos structures pour faire face à notre expansion, en créant un poste d'Adjoint au Directeur de la Promotion.

Interlocuteur permanent de chaque Directeur de Titre ou de Collection, vous proposerez et organiserez les actions de promotion et de publicité, participerez au lancement de nouveaux produits en animant les équipes internes ou les agences extérieures.

Vous avez une formation supérieure commerciale, vos 4/5 ans en agence ou chez un annonceur performant vous ont permis d'affirmer votre créativité, de révéler vos talents de réalisateur et de gestionnaire et vous pouvez affirmer, sans rine, que votre notoriété commence à poindre.

Vous voulez faire plus, dans le rythme et les exigences de la presse ? Nous menons une vie passionnée pour des titres bien connus. Adresser CV détaillé et lettre manuscrite, sous réf. M 361 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

HAWA CONTEXT

INGÉNIEURS CONFIRMÉS

Au sein de la Division MOYENS DE PAIEMENT du groupe SLIGOS, la Direction "SYSTEMES CARTES" cherche des INGÉNIEURS pour concevoir et développer de nouveaux systèmes de moyens de paiement électroniques : cartes magnétiques, cartes à mémoire, terminaux point de vente, autorisation en temps réel, banque à domicile, transfert électronique de fonds.

De formation supérieure, vous avez acquis une expérience de 3 à 7 ans dans les domaines de la conception de systèmes et de la gestion en temps réel. Une connaissance des applications bancaires est un atout supplémentaire.

Si vous êtes attiré par les techniques avancées, la Monétique vous offre des possibilités de carrière dans un secteur en pleine évolution.

Si cette opportunité vous intéresse, merci d'adresser, sous réf. 1404, à notre Conseil, INFORAMA - 7, rue Pasquier - 75008 PARIS.

GROUPE SLIGOS

Chef des ventes

UN HOMME D'ACTION POUR DIRIGER NOTRE RESEAU NORD-EST

Filiale d'un groupe français (CA 3,5 Milliards) nous sommes négociant en combustibles. Nous offrons à notre clientèle une organisation commerciale efficace au travers d'un réseau de distribution national, la sécurité d'un stock grâce à nos chantiers relais, les compétences d'un importateur. Le développement de notre force de ventes nécessite la création d'un poste d'encadrement pour organiser et diriger notre agence Nord-Est. Rattaché au directeur des ventes ce vendeur confirmé a pour mission de développer les tonnages de sa région au travers du suivi et de la prospection d'industriels et de grossistes.

Patron de son agence, il anime et forme une équipe de cinq vendeurs, définit les objectifs commerciaux, gère le budget de son réseau. Il est administrativement responsable d'un chantier charbon et de son développement. Ce poste d'envergure convient à un professionnel de la vente, diplômé d'études supérieures de commerce et âgé de 30 ans environ. Une solide expérience de la vente et de l'encadrement d'équipe est indispensable. La connaissance des combustibles est un atout appréciable d'intégration. Le niveau de responsabilités requiert une mobilité géographique.

Adresser CV, et prétentions sous référence 1893 à :

Organisation et Publicité

2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

Pour le leader de la distribution pharmaceutique une avance technologique à la hauteur de ces chiffres

10 milliards de F. de CA 70 établissements employant près de 5000 personnes 15000 Clients

Notre souci de performance et de rentabilité nous conduit à rechercher et à mettre en œuvre sur un grand système IBM des solutions temps réel de haut niveau pour satisfaire notre clientèle.

Vous êtes un

INGENIEUR DEBUTANT Grande Ecole

Vous voulez acquérir une compétence en informatique de pointe et vous êtes intéressé par les problèmes de production, de gestion de stocks et de télématique.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature et votre CV à réf. 01 à : O.C.P. REPARTITION - Direction des Affaires Sociales - Service Recrutement - 24, rue des Ardennes - 75019 Paris.

O.C.P. REPARTITION

Ingénieur Généraliste Grande Ecole, Centrale ou équivalent pour CREER la FONCTION QUALITE dans la Grande Distribution

Failli les grands de la distribution, notre organisation, décentralisée, est basée sur la responsabilité/initiative individuelles : nos gammes de produits recourent aussi bien l'alimentaire que l'équipement domestique, le textile, le bazar. Afin de mieux maîtriser les nombreux produits que nous distribuons, nous développons une politique de Qualité et recherchons l'homme qui en sera l'artisan c'est à dire qui en assurera la mise en œuvre et le développement. Rattachée à la Direction, la fonction Qualité doit être considérée dans son sens le plus large. Elle s'adresse à un ingénieur généraliste rigoureux, réaliste et convaincant, capable de créer un état d'esprit qualité aussi bien dans notre groupe que parmi nos partenaires ; il devrait avoir une expérience industrielle de 5 ans au minimum, acquise, en partie, dans un service Qualité et impliquant, de toute façon, la maîtrise des outils de la Qualité tels que l'analyse de la valeur, statistiques... Lieu de travail : région parisienne. Adresser lettre man., CV détaillé et photo, sous référence 71868/M à R. VERDET, Sélé-CEGOS, Tour Chenonoeaux, 92516 BOULOGNE CEDEX

Sélé CEGOS

Equipements électro-acoustiques de haute performance

Notre Société (C.A. : 80 MF) est en expansion et crée le poste de

Chef du service industrialisation

Vous êtes ingénieur mécanicien ou électro-technicien. Vous avez plusieurs années d'expérience (bureau d'études, méthodes, analyse de la valeur...) et vous voulez élargir vos responsabilités.

Vous serez le responsable des dossiers de production et de leur codification. Vous aurez à stabiliser les outillages et les procédés de réalisation, et vous collaborerez aux réalisations de maquettes et prototypes avec le Département Recherche. Vous participerez à l'informatisation de la production dans le cadre d'un plan d'ensemble.

Vous êtes actif et ambitieux, capable d'encadrer une équipe de dessinateurs ; la possibilité d'évoluer vers une responsabilité d'Adjoint au Directeur de Production vous motive.

Nous sommes la Société SEG ELNO à Argenteuil (Nord-Ouest de Paris).

Merci d'adresser votre dossier complet (C.V., lettre manuscrite, photo et salaire souhaité), sous la référence 1/CSD/LM, à notre Conseil qui vous garantit toute discrétion.

ARCOREM



Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

A.C.T. FRANCE APRICOT

La naissance d'un nouveau leader de la micro-informatique est une aventure passionnante ! Voulez-vous la vivre avec nous ?

Nous recherchons des hommes et des femmes parlant anglais, dynamiques, professionnels, responsables et créatifs, qui aiment travailler dans une ambiance amicale, moderne et décontractée.

Voici la liste des postes que nous avons à pourvoir, tous dans la région parisienne :

- UN DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER (compétences parfaitement le comptabilité, l'organisation internationale et française).
- UN COMPTABLE (paye, gestion d'entreprises).
- DEUX INGÉNIEURS COMMERCIAUX (avec expérience micro-ordinateur, si possible 16 bits).
- UN INGÉNIEUR LOGICIEL (connaissance CP/M et MS-DOS).
- UN(E) SPÉCIALISTE DE LA COMMUNICATION (relations publiques, relations presse, organisation d'expositions et foires, campagne de publicité).
- UN RESPONSABLE ADMINISTRATION DES VENTES (gestion des commandes, gestion de stock).
- DEUX SECRÉTAIRES BILINGUES CONFIRMÉES.
- UNE STANDARDISTE BILINGUE FRANÇAIS ANGLAIS.
- DEUX TECHNICIENS SAV (niveau BTS ou DUT).
- UN MAGASINIER.

A.C.T. APRICOT - ALTERNATIVE DE LA MICRO-INFORMATIQUE.

Merci d'adresser lettre manuscrite de candidature avec photo + c.v. + prétentions à M. LEBRUN, 11, rue FÉLIX-FAURE, 75015 PARIS. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

OFFRES

POUR

CGE ALSTI

GRETAG

CHEF DE SER

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

GROUPE

SOCIETE DE SERVICE

d'ingénieur

MAITRISE O

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

INGENIEUR

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### POUR INNOVER...

## CGEE ALSTHOM

INNOVER ET ENTREPRENDRE

Voir demain offres d'emplois nationales

## GRETAG CX FRANCE

Société du groupe CIBA-GEIGY, nous commercialisons en France, un matériel électronique de très haute technicité, destiné au tirage des photographies en couleur et utilisé par les plus grands laboratoires de traitement. Les performances de nos machines, leur fiabilité et le sérieux qui font notre renommée mondiale, sont le résultat d'un très haut niveau de qualité et de services. Dans le cadre de notre expansion, nous recherchons :

### CHEF DE SERVICE TECHNIQUE

pour encadrer une équipe composée d'ingénieurs et de techniciens de haut niveau. La fonction se décompose en 50% de responsabilité de gestion du service et 50% de responsabilité de coordination technique à tous les niveaux. Les candidats que nous souhaitons rencontrer auront une formation d'ingénieur électrotechnicien et une expérience de l'encadrement dans un domaine similaire. L'anglais est indispensable. Le salaire sera fonction du niveau de compétences acquises. Une formation à nos matériels est assurée.

Merci d'envoyer votre candidature (lettre, CV, photo) à Stanislas ENGRAND, Département du Personnel, 8 rue Lionel Terray - 92506 RUEIL-MALMAISON



Premier en Europe pour la conception et la distribution de logiciels d'aide à la décision, nous recherchons pour faire face à notre croissance :

### INGENIEUR COMMERCIAL (GROS SYSTEMES)

Il aura pour mission la vente de logiciels, ses interlocuteurs privilégiés étant les Directions Financières, Informatiques et du Contrôle de Gestion : il justifiera d'une expérience de 2 à 5 ans. (Réf. 66.61/ICC/615)

### INGENIEUR COMMERCIAL (MICRO-INFORMATIQUE)

Il aura pour mission de trouver et mettre en place les circuits de distribution des logiciels micro et devra justifier d'une bonne expérience des systèmes micro.

Un poste de DIRECTEUR COMMERCIAL pourra être proposé à un candidat de valeur pouvant justifier d'une expérience commerciale réussie. (Réf. 66.61/ICM/615)

### INGENIEUR CONSULTANT

Interlocuteur technique privilégié des prospects et clients : il assurera la fonction technico-commerciale en avant-vente et après-vente, organisera des séminaires, des cours de formation. Le profil requis est celui d'un ingénieur Grande Ecole de Gestion ou d'Informatique ayant de très bonnes connaissances informatiques et financières, bonne maîtrise de l'Anglais. (Réf. 66.62/ITC/616)

Envoyez C.V. + photo et salaire actuel sous référence respective à ADEQUATION, 62/64 av. Emile Zola 75015 Paris.



## GROUPE SYSECA

SOCIETE DE SERVICES ET D'INGENIERIE INFORMATIQUE (740 personnes, C.A. 280 M.F.)

partenaire d'un groupe industriel de taille internationale. Dans le cadre de notre stratégie d'expansion, nous offrons des postes :

### d'ingénieurs-informaticiens

Formation : Grandes Ecoles, Doctorat, DEA, Maîtrise... De 0 à 5 ans d'expérience, désirant exercer leur activité dans les domaines suivants :  
SYSTEMES TEMPS REEL  
LOGICIEL DE BASE  
SYSTEMES DE COMMUNICATION  
INFORMATIQUE INDUSTRIELLE  
SYSTEMES DE GESTION  
SYSTEMES DE GESTION DE BASES DE DONNEES

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions s/réf. 1950 GROUPE SYSECA - Service du Personnel - 315, Bureaux de la Colline - 92213 SAINT CLOUD Cedex

### Juriste

MAITRISE OU DOCTORAT EN DROIT PARIS 8ème

Importante Société Paris 8ème recherche un(e) Juriste, maîtrise ou doctorat en droit. Intégré dans l'équipe d'une quinzaine de personnes d'un secteur de gestion de personnel, il sera associé aux travaux d'études relatifs à la préparation, à l'application et au suivi de toute décision en matière de gestion de personnel. Il aura un rôle de conseil en droit du travail. Poste évolutif permettant l'accès à des fonctions de responsabilité au sein d'un organisme pratiquant la promotion interne.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, sous la référence 1939 à :

Organisation et Publicité

2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.



Jeune diplômé, vous avez choisi un secteur d'activité dynamique de pointe : l'informatique. Pourquoi pas vous réaliser dans une SSII ? Des postes formateurs et évolutifs vous y attendent.

SG2, groupe puissant de 4500 personnes, poursuit sa rapide expansion et nous propose d'acquérir son savoir-faire dans les domaines de pointe suivants : - Conception et réalisation de systèmes de gestion - Plan informatique, - Méthodologie d'analyse et de gestion de projets, - Architecture de systèmes, - Génie logiciel, - Conception et utilisation de réseaux, - Réseaux locaux, - Bases de données réparties, - Monétique et bureautique.

Nous vous offrons une formation complète et adaptée. Vous pourrez ainsi, bien intégré au sein de nos équipes opérationnelles, aux structures souples, à la hiérarchie courte, donner toute votre mesure dans nos réalisations d'envergure et assumer la responsabilité de votre évolution personnelle. Les postes sont à pourvoir à Paris.

Vos candidatures (lettre, CV et prétentions) sont à adresser sous réf. YR 25 M, à SG2 : 12-14 avenue Vion-Whitcomb 75016 Paris.

SG2 : L'informatique des idées et des hommes

### Ingénieurs et universitaires option informatique,

### SG2 mieux qu'une carte de visite : un vrai métier passionnant.

## Spécialiste micro-filtration

Société industrielle de premier plan (5 000 personnes), nous recherchons un spécialiste en micro-filtration.

Votre mission comportera les 3 aspects suivants : - développer des systèmes de filtration, ultra-filtration, osmose inverse, électrodialyse et déminéralisation, - définir et suivre des actions de recherche et développement, - assurer un rôle de conseil, dans votre domaine, au sein de la Société.

Nous souhaitons, pour mener à bien cette mission, un ingénieur avec 5 ans d'expérience dans une activité similaire.

### Ingénieur grande école confirmé

Le connaissance de l'anglais constituerait un atout appréciable.

Lieu de travail : PARIS-LA DEFENSE.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 2991/AM à



9, Bd des Italiens, 75002 Paris qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

## BAYARD-PRESSE JEUNE

recherche pour sa Régie intégrée

### CHEF DE PUBLICITE junior H/F 3/5 de temps

chargé de la vente des pages publicitaires de POMME D'API - ASTRAPI - OKAPI auprès des agences et annonceurs.

Ce poste s'adresse à un candidat de formation commerciale supérieure, débutant ou ayant une première expérience et disponible dans le courant de l'été 84.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions sous référence CC 340 à :

BAYARD-PRESSE Direction du personnel 3, rue Bayard - 75008 PARIS

## ROBERT BOSCH (France) S.A.

GROUPE BOSCH - équipements automobile - appareils ménagers - radio-téléphones - caméras et projecteurs BAUER recherche pour renforcer son activité EQUIPEMENT INDUSTRIEL

### INGENIEUR

FONCTION : Il participera à l'étude et au développement de commandes numériques et automatiques.

PROFIL : Nous souhaitons rencontrer des candidats de formation supérieure en informatique industrielle automatisée.

Pour ce poste la maîtrise de l'anglais ou de l'allemand est souhaitée.

La connaissance du langage PASCAL sera un atout supplémentaire pour cet emploi qui est à pourvoir dans notre centre de recherche et de développement situé à SAINT-ETIENNE.



Merci d'adresser C.V., photo et prétentions au Département Gestion de Personnel 32, av. Michelet - 93404 SAINT-OUEN

CONSTRUCTEUR DE MACHINES POUR CAOUTCHOUC ET MATIERES PLASTIQUES recherche :

- 1) Technico-Commercial pour prospection auprès de la clientèle. Les candidats devront avoir une formation de technicien, pouvoir justifier d'une expérience de la vente de machines et biens d'équipement et connaître l'industrie du caoutchouc, du plastique et de la caillerie.
- 2) Technico-Commercial sédentaire pour élaboration des devis.
- 3) Spécialiste EN ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE ET AUTOMATISME pour renforcer le service technique.
- 4) Monteurs-Electroniciens (ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE) pour mise en service et maintenance. Ce dernier poste nécessite des déplacements à l'étranger de longue durée.

Adresser C.V. et photo à N. 3942 PUBLICITE REUNIES, 112, Bd Voltaire 75011 PARIS qui transmettra.



Notre activité L'INSTRUMENTATION SCIENTIFIQUE (Machines d'essais, Doseurs de Gaz, Dilatomètres) Nous recherchons, un

### INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL EXPORT

Il aura pour mission l'animation et le soutien technique d'un réseau d'agents sur un certain nombre de zones géographiques. - Le poste conviendrait à un jeune ingénieur ayant une bonne connaissance des essais des matériaux et pouvant justifier d'une première expérience technico-commerciale. - La pratique courante de la langue anglaise est indispensable. - Le poste basé à Berlin implique des déplacements fréquents à l'étranger.

Envoyer CV et prétentions s/réf. 94208 à CONTEXTE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75004 Paris Cedex 01 qui transmettra

مقاومة الازم

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**DEMAIN, LE KALEÏDOSCOPE MAN !**



**DANS LES PAGES DEMANDES D'EMPLOIS.**

### Psychologue HF

Nous sommes une société du Tertiaire - l'un des leaders dans son secteur d'activité - qui se caractérise par son dynamisme et sa stabilité.

Notre service du Recrutement souhaite compléter son équipe par un jeune diplômé (PSYCHO-PRAI, DESS) ayant une première expérience réussie de la fonction recrutement, acquise en entreprise ou en Cabinet.

Nous sommes prêts aussi à étudier les candidatures de débutants motivés et dont le potentiel garantirait une évolution rapide.

Après une période d'adaptation et de formation de quelques mois, nous proposons au candidat retenu la prise en charge progressive du recrutement de Cadres.

Merci d'adresser CV et prétentions sous référence ST.00.6. à HAVAS CONTACT 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.

### DISA FILIALE FRANÇAISE

Sit vente Equipements recherche scientifique technologie

de pointe - laser

DOMAINE : - MÉCANIQUE DES FLUIDES  
- MÉCANIQUE DES SOLIDES

pour faire face à son expansion et au développement de nouvelles techniques de mesures.

**2 INGENIEURS (INSAM, A.M.)**

(DÉBUTANT à OQES ANNÉES EXPÉRIENCE)

POUR ACTIVITÉS TECHNIQUE-COMMERCIALES.

- Prospection - ESSAIS - suivi clientèle - assistance technique.

- Organisation stages, conférences.

• Connaissances en opto-électronique, électronique, informatique.

• Anglais.

POSTE A FOURVOIR A PALAISEAU (91)

NECESSITANT :

- Dynamisme - disponibilité (déplacements - voiture fournie).

- Sans préjugés - contacts humains.

Adresser CV, photo + prétentions à :  
DISA ÉLECTRONIQUE  
ATT. P. BAUCHE, 2 bis, rue Léon-Blum  
91120 PALAISEAU.

**apave**

N° 1 du contrôle technique en France recherche pour ses services centraux

**ASSISTANT(E) D'INGÉNIEUR (IUT ou BTS)**

ayant de l'expérience dans le domaine du lavage, de la maintenance ou des machines.

Le poste nécessite de participer à des réunions de groupes de travail techniques et de rédiger les comptes rendus de ces réunions. Il nécessite des connaissances techniques et des capacités de synthèse et de rédaction.

Adresser lettre manuscrite, c.v., photo et prétentions à M<sup>me</sup> Durand, Groupement des APAVE, 102, rue des Pousonniers, 75018 PARIS.

## JE PENSE, J'AGIS, JE VIS...

Penser, agir, vivre à TELESYSTEMES c'est développer ses connaissances et prendre ses responsabilités au sein d'une équipe.

Notre stratégie et notre structure nous permettent d'être à l'écoute permanente du marché et d'y être adapté.

Nos métiers : la gestion temps réel, la communication électronique et l'information automatisée font de nous, en 1984, le leader en systèmes et services télématiques.

Notre croissance, ce sont les 200 ingénieurs qui nous rejoignent cette année.

Vous êtes l'un d'eux :

- spécialiste Bull DPS7, DPS8, Mini 6...
- IBM grands et moyens systèmes.
- Micro...

C'est vous qui confirmerez notre avance technologique en vidéotex, carte à mémoire, bureautique, réseaux...

## C'EST L'HARMONIE

Harmonie de la vie privée et de la vie professionnelle.

Harmonie avec les clients TELESYSTEMES.

Harmonie du savoir-faire et de la rigueur.

Harmonie née de la collaboration de tous.

Ainsi, naissent les produits et services TELESYSTEMES : harmonieux parce que conçus et appliqués dans l'équilibre.



Prenez contact en écrivant à :  
TELESYSTEMES S.A.  
Service Gestion et Recrutement  
115, Rue du Bac 75007 PARIS  
Tél : (1) 544.38.98.

DES MÉTIERS POUR PENSER, AGIR, VIVRE.

**LA VILLEGUERIN AUDIT**  
SOCIÉTÉ DE CONTRÔLE FIDUCIAIRE recherche

**CHEFS DE MISSIONS**  
HEC, ESSIEC, ESC, IEP, UNIVERSITAIRES 2<sup>è</sup> et 3<sup>è</sup> CYCLE

• Expérience Cabinet, minimum 4 ans et titulaire certificats supérieurs.

• Anglais, lu, parlé et écrit couramment apprécié.

Pour participer aux missions variées d'un Cabinet important. Perspectives d'avenir. Séminaires internes animés par les spécialistes de

**LA REVUE FIDUCIAIRE**  
Envoyer CV et photo à LA VILLEGUERIN AUDIT - Département Recrutement - 100, rue Lafayette - 75010 Paris.

### CCM SULZER à MANTES (VELINES)

recherche pour ses Services de Comptabilité Industrielle

**AGENT DE CONTROLE BUDGETAIRE**

BTS ou DUT

Expérience Comptabilité Industrielle exigée.

Il participera à la mise en place de nouveaux moyens de gestion adaptés à l'évolution de nos produits qui sont définis dans le cadre du redéploiement de nos activités dans les domaines de grosse mécanique, énergie thermique, chimie, agro-alimentation.

Adresser candidature et CV sous réf. 93799 à CONTEXTE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra.

Important groupe de presse recherche

**UN INGENIEUR ELECTRONICIEN**

pour occuper le poste de

**JOURNALISTE TECHNIQUE**

Ce poste conviendrait à un candidat ayant deux ans d'expérience industrielle ou bénéficiant d'une expérience équivalente dans la presse professionnelle.

**Qualités requises:**  
aptitude naturelle à écrire, bon enquêteur, esprit de synthèse, goût pour le travail d'équipe, grande disponibilité personnelle.

Envoyer CV, photo et prétentions sous n° 288.279 M.  
Regie-Presses - 7 rue Monttessuy 75007 Paris

**GRUPE INDUSTRIEL**  
2 milliards F - 7000 pers.

LA DIVISION INFORMATIQUE DE CE GROUPE FRANÇAIS AUX ACTIVITÉS DIVERSIFIÉES (dont des secteurs de pointe) recrute pour Siège PARIS (8<sup>e</sup>)

**Jeune Ingénieur CHEF DE PROJET INFORMATIQUE**

POUR APPLICATION

**Gestion Industrielle Usine (ORDONNANCEMENT-SUIVI DE FABRICATION)**

- La TRENTAINE. Formation INGENIEUR avec spécialisation Informatique.
- 2 à 4 ans d'EXPERIENCE (si non s'abstenir) de CHEF DE PROJET

**Gestion de production** (nomenclatures, stocks, ordo,...) sur système IBM 43

Connaissances progiciel COPICS très appréciées.

- 2 Jours par semaine à l'usine : à 250 km Ouest de Paris

POSTE ÉVOLUTIF

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. dét., rémunér. et photo ss réf. 8018 à

**SC sélection conseil**  
98, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

**Virgin**

Société phonographique (disques musicassettes) en pleine expansion; recherche

**jeune assistante juridique MF**

Vous serez chargée de l'élaboration, de la rédaction et du suivi de l'ensemble de nos contrats et documents juridiques et plus particulièrement des contrats d'enregistrement avec nos artistes.

Vous participerez à la mise en place de notre service juridique sous la supervision de notre directeur administratif et financier dont vous assurerez également le secrétariat.

Nous souhaitons rencontrer des candidates titulaires d'une licence de droit, disposant de réelles capacités rédactionnelles, d'un excellent esprit d'analyse et capable d'initiative et d'autonomie dans leur fonction. Une première expérience de 2 à 3 ans dans le service juridique d'une société internationale est souhaitée mais n'est pas exigée. Une bonne connaissance de l'anglais et du secrétariat est indispensable.

Vous travaillerez à Paris dans une ambiance de travail décontractée mais efficace.

Ce poste pourrait évoluer vers un poste de secrétaire générale pour une candidate de valeur.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions s/réf. 84137 à VIRGIN FRANCE 63, rue de Belleville, 75019 Paris

**ORGANISME PROFESSIONNEL**  
SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE

PARIS

recherche

POUR RENFORCER SON SERVICE D'AUDIT

- **RÉVISEURS COMPTABLES**  
Ayant 2 à 3 ans d'expérience en cabinet de préférence. Ils seront chargés, dans des entreprises de toute taille, de missions :  
- d'audit comptable ;  
- d'études d'organisation administrative et informatique ;  
- d'animation de stages de formation.
- **RÉVISEURS COMPTABLES DÉBUTANTS**  
Qui, à partir d'une formation interne, s'intégrera à l'équipe en place.

Adresser lettre manuscrite, C.V. avec photo et rémunération actuelle à : F.F.C.A.C.  
11, rue des Halles, 75001 PARIS.

**FILIALE FRANÇAISE GROUPE INDUSTRIEL MULTINATIONAL**  
PERFORMANT, SECTEUR AUTOMOBILE (équipement électromécanique) recherche

**2 INGENIEURS DEBUTANTS**

Formation A.M. ou équivalent, pour bureau d'études

Anglais souhaité

Dégagés des O.M.

Lieu de travail : LEVALLOIS-PERRET et Région ORLEANS

Adresser CV et prétentions s/réf. 94070 à CONTEXTE PUBLICITE - 20, av. de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra

**BANQUE REGIONALE FORTEMENT IMPLANTÉE**  
DANS L'OUEST DE PARIS

recherche pour faire face à son développement

**Gradés et Cadres d'exploitation**

Une expérience de quelques années en agence est indispensable pour mener à bien les missions qui leur seront confiées.

Ils seront jugés sur leur performance et leurs facultés à adhérer à des méthodes et techniques évolutives.

Les perspectives de carrière motivante leur sont assurées tant en exploitation directe qu'en animation au sein du réseau.

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3940 - PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire - 75011 PARIS qui transmettra.

**OFFRES**

**AUDITEUR**  
• HEC, ESSIEC  
• 2 à 4 ans d'exp.

**DES POSSIBILITES DE CARRIERE DANS UN DYNAMISME**

**Ingénieur**  
faites carrière

**CAISSE NATIONALE CREDIT**

**un(e) Responsable**  
En (RFA, Bens)

**Chef de dép**  
200 000 +

**1 Chef de**

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**BDA**  
DE BOIS, DIETHEL ET ASSOCIÉS

Nous sommes un cabinet de 350 personnes. Nous représentons **TOUCHE ROSS INTERNATIONAL** l'un des huit grands de l'Audit et du Conseil dans le monde (plus de 22.000 personnes dans 360 bureaux et 84 pays).

**PROPOSE A DES :**

**AUDITEURS CONFIRMES**

- HEC - ESSEC - ESCP - ESC ou équivalent
- 2 à 4 ans d'expériences en audit externe ou interne

**DES POSSIBILITÉS DIVERSIFIÉES D'ÉVOLUTION DE CARRIÈRE DANS UN GROUPE PROFESSIONNEL, DYNAMIQUE ET CONVIVIAL.**

- Disponibilité souhaitée : Septembre 1984
- Responsabilités à pourvoir à PARIS.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, CV et photo à  
B.D.A. Direction des Ressources Humaines  
185, avenue Charles de Gaulle  
92201 NEUILLY SUR SEINE Cedex.

**INTERTECHNIQUE**  
AERONAUTIQUE-ESPACE-INFORMATIQUE

recherche :

1) Pour sa Direction Organisation et Informatique :

**UN CHEF DE PROJETS CONFIRMÉ**  
(Réf. DOF-28)

Chargé de la conduite de projets d'envergure développés sur IN 5000 et de l'encadrement de responsables de projets intervenant dans divers domaines de la gestion. Les techniques de mise en œuvre (base de données réparties, réseaux, bureautique...) offrent de larges perspectives de développement personnel.

Le candidat retenu sera Ingénieur Informaticien grande école et aura quelques années d'expérience dans la conduite de projets.

Lieu de travail : PLAISIR.

2) Pour sa Direction des Etudes Informatiques, dans le cadre de l'expansion de ses activités informatiques tant sur les marchés nationaux qu'à l'exportation et pour le développement de ses nouveaux produits :

**INGÉNIEURS DE FORMATION GRANDES ÉCOLES DEA INFORMATIQUE**  
(Réf. DB-29)

Ayant une expérience dans le ou les domaines suivants :

- Bureautique (messagerie, traitement de texte...);
- Systèmes d'exploitation;
- Systèmes de télécommunications;
- Systèmes de gestion de bases de données;
- Techniques de compilation.

Lieu de travail : PLAISIR.

3) Pour sa Direction du service Clients :

**INGÉNIEURS (ENSAI, ESEN, SUDRIA, CNAM options électronique/informatique)**  
(Réf. SC-30)

Débutants ou ayant quelques années d'expérience pour prise en charge des méthodes de maintenance des systèmes de bases de données réparties.

Ces fonctions incluent la prise en charge technique des matériels et logiciels, y compris les relations avec la Direction Technique dans les domaines des systèmes et réseaux.

Lieu de travail : PLAISIR.

**Exporter Vogica**

Cuisines VOGICA est un des fabricants français leaders du marché du mobilier de cuisines équipées. L'effectif est de 360 personnes, le CA de 150 millions de francs dont 11 % à l'export, part que VOGICA souhaite développer en créant le poste de Responsable Export.

Directement rattaché au Directeur Marketing, ce responsable aura à définir la stratégie de développement à l'étranger, à prévoir moyens et budgets pour atteindre les objectifs définis, à mettre en place et à animer les structures nécessaires.

Agé de 35 ans environ, négociateur de haut niveau, disponible, organisateur rigoureux, plutôt diplômé d'une école supérieure de commerce, vous avez une solide expérience de la fonction. Vous parlez parfaitement l'anglais, et possédez des bases d'allemand. Bénéficiant d'une large délégation, vous disposez des moyens nécessaires à la réussite de votre mission. La rémunération selon l'expérience des candidats, sur la base d'un fixe important et d'un intéressement ne sera pas inférieure à 250000F. Le poste est basé en région parisienne Sud.

Bernard Julliet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 2924M, 1 rue de Berr - 75008 Paris.

**Bernard Julliet Psycom**  
Membre de Syntec

**Ingénieurs**  
**Faites carrière dans l'assurance!**

Nous sommes la branche française de **FACTORY MUTUAL SYSTEM**, un des premiers groupes américains d'assurance en risques industriels. Notre expertise dans le domaine de l'ingénierie des risques est largement reconnue.

Après formation interne aux techniques de prévention, nos **INGÉNIEURS CONSEIL** analysent les risques incendie et Divers et proposent aux Directions de notre clientèle des programmes d'amélioration.

Pour faire face à notre expansion, nous recherchons plusieurs **INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES**, parfaitement bilingues français (langue maternelle)/anglais, disponibles pour de fréquents déplacements (de courte durée) en France et à l'étranger, ayant déjà acquis une expérience d'au moins un an dans le domaine industriel. Une expérience dans le domaine de la prévention des risques serait un atout supplémentaire.

Factory Mutual System  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à  
**Factory Mutual International**  
Monsieur COURNIER  
114, avenue Charles de Gaulle - 92200 Neuilly sur Seine.

**INGÉNIEURS DE FORMATION GRANDES ÉCOLES DEA INFORMATIQUE**  
(Réf. DB-29)

Ayant une expérience dans le ou les domaines suivants :

- Bureautique (messagerie, traitement de texte...);
- Systèmes d'exploitation;
- Systèmes de télécommunications;
- Systèmes de gestion de bases de données;
- Techniques de compilation.

Lieu de travail : PLAISIR.

3) Pour sa Direction du service Clients :

**INGÉNIEURS (ENSAI, ESEN, SUDRIA, CNAM options électronique/informatique)**  
(Réf. SC-30)

Débutants ou ayant quelques années d'expérience pour prise en charge des méthodes de maintenance des systèmes de bases de données réparties.

Ces fonctions incluent la prise en charge technique des matériels et logiciels, y compris les relations avec la Direction Technique dans les domaines des systèmes et réseaux.

Lieu de travail : PLAISIR.

**ETUDIER, PROPOSER, AGIR**

Au sein d'une importante société de transport maritime à vocation internationale, le **RESPONSABLE ETUDES/MARKETING**

Sera âgé d'environ 32 ans. De formation de type ESC, il a acquis de solides compétences techniques dans un service marketing. Sa maturité, son autorité intellectuelle, son aisance dans les contacts, mais aussi son goût du challenge lui offrent l'opportunité d'élargir son champ d'action au sein de notre direction marketing.

Avec une équipe de 7 personnes, ses analyses précises (structure de la clientèle, de la concurrence, études de marché) le conduiront à préconiser et à suivre les actions en matière de choix commerciaux pour la France et l'Europe (marchés potentiels, objectifs de vente, lancement de produits).

Cette fonction-ci s'inscrit au cœur d'une division marketing en plein développement permettra à un candidat de valeur de réussir et d'évoluer dans un environnement international motivant.

Si ces perspectives vous intéressent, merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 8436 à notre Conseil EUREQUIP à qui nous avons confié la recherche et qui vous garantit la plus grande discrétion.

**EUREQUIP**  
Département Conseil en Recrutement  
15, avenue d'Eylau - 75116 Paris  
Tél. 553.84.73  
PARIS-LONDRES-HOUSTON-ROME

**CAISSE NATIONALE DE CREDIT AGRICOLE**

recherche dans le cadre de son développement pour sa Direction Internationale

**un(e) Responsable de zone géographique Europe Centre (RFA, Benelux, Suisse, Autriche)**

Il(elle) aura pour mission :

- proposer une politique de développement pour les pays de la zone;
- analyser les risques pays, banques et entreprises;
- développer et entretenir le réseau de correspondants;
- apporter un soutien à la clientèle française pour ses besoins financiers et commerciaux sur l'étranger.

Il est demandé :

- un diplôme d'études supérieures économiques;
- une expérience de 10 ans en exploitation bancaire dont 3 à 4 ans en RFA;
- anglais et allemand courants.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. SD 51 à ONCA  
Gestion des Personnes - 75110 Paris Cedex

**INSPECTEURS TECHNIQUES ELECTRONIENS**  
(Réf. SC-31)

Ayant quelques années d'expérience pour renforcer ses équipes de support technique.

Lieu de travail : PLAISIR.

4) Pour son laboratoire d'études UHF :

**AGENTS TECHNIQUES ELECTRONIENS**  
(Réf. DE-32)

Titulaires du BTS ou DUT, ayant quelques années d'expérience en instrumentation, dans le domaine des liaisons par fibres optiques... et connaissant les microprocesseurs.

La connaissance de l'anglais sera appréciée.

Déplacements envisagés.

Lieu de travail : PLAISIR.

**TRES IMPORTANT ORGANISME PUBLIC FINANCIER**  
recherche

**expert-comptable ou mémorialiste**

27 ans minimum, de formation supérieure (type Ecoles Supérieures de Commerce) ayant une expérience de la révision comptable de plusieurs années dans un important Cabinet.

Il sera responsable du suivi du plan comptable, de la définition et de la mise en place des procédures nouvelles, en liaison avec les nombreux services comptables décentralisés.

En qualité d'Adjoint du Responsable de la Comptabilité Générale (équipe d'environ 30 personnes) il devra également participer à la rédaction de rapports de synthèse périodiques et s'intéresser à la mise en place et au fonctionnement de nouvelles applications informatiques.

Merci d'écrire avec CV, photo et prétentions sous réf. N 170 à PAJ Conseil  
8, avenue de Camoëns 75016 Paris

CSNGE  
CONSEIL EN RECRUTEMENT

**INGENIERIE INFORMATIQUE**

**Chef de département**  
300 000 +

Le candidat recherché est un informaticien connaissant bien le domaine des Télécommunications. Une expérience réussie en tant que Responsable de Centre de Profit lui aura permis de mettre en valeur ses qualités de manager tant sur le plan technique et commercial que sur le plan humain.

Groupe d'ingénierie informatique, nous lui proposons un poste en totale autonomie et la perspective d'une carrière de haut niveau dans une entreprise dynamique et de taille humaine.

Envoyer CV, photo et prétentions sous réf. 5048 à nos coordonnées  
48, rue St Ferdinand 75017 PARIS, qui transmettra.

5) Pour son département Télémesure et Systèmes :

**AGENTS TECHNIQUES ELECTRONIENS**  
(Réf. UL-33)

Niveau BTS ou DUT, pour mise au point de matériels hyperfréquences.

Lieu de travail : LES ULIS.

Adresser C.V. avec prétentions, en précisant la référence de l'annonce, à la Direction du Personnel.  
INTERTECHNIQUE B.P. N° 1 - 76310 PLAISIR CEDEX

Une importante société d'ingénierie informatique, filiale d'un grand groupe industriel, recherche

**ingénieur commercial**

De formation grande école, votre passé professionnel et votre potentiel personnel vous ont déjà permis (après une première expérience consacrée à l'étude de systèmes temps réel, réseaux, informatique industrielle...) de faire évoluer votre carrière vers des responsabilités commerciales ou de suivi d'affaires.

Après vous être familiarisé avec nos activités (clés en main en contrôle-commande de processus rapides, systèmes d'imagerie numérique de hautes performances, télématique vocale...), vous serez chargé de mener à bien les activités commerciales depuis leur amorçage jusqu'au suivi des clients.

Ecrire avec C.V., lettre, photo et prétentions à / réf. 8783 à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75083 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

Société d'ingénierie à vocation internationale recherche dans le cadre du développement d'un projet de gestion à implémenter à l'étranger :

**1 Chef de Projet Informatique**

responsable du développement sur matériel MicroVega 32, à la tête d'une petite équipe d'analystes-programmeurs. Niveau Ingénieur, expérience nécessaire dans un projet de type multi-utilisateurs (CF Banques). Connaissances souhaitées : assembleur MC 68000 - langage C - système d'exploitation UNIX. Bonnes connaissances de l'anglais. Travail à Paris + missions à l'étranger.

Envoyer lettre manuscrite et CV + prétentions sous réf. 8195 à  
Léol Tournay 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**BANQUE ÉTRANGÈRE PARIS**  
recherche

**COMMERCIAUX HF**

- Expérience d'au moins cinq années indispensable (clientèle particulière et entreprises).
- Très bonne formation générale.
- Bilingue ESPAGNOL

Envoyer C.V. + photo + prétentions  
TELEX P.A. JONCTION 34, bd Hausmann PARIS qui transm. Réf. 9563

Société holding d'un important groupe privé français à vocation nationale (3 400 personnes, 2 milliards de C.A.) recherche

**RESPONSABLE CONSOLIDATION**

Rattaché au chef du département comptabilité/finances, il sera principalement chargé de :

- l'élaboration trimestrielle du C.A. consolidé,
- la consolidation semestrielle des états financiers des 30 sociétés composant le groupe.

Ce poste s'adresse à un candidat de 30 ans qui possède une expérience de 3 ans environ, orientée sur la consolidation.

La connaissance de la langue anglaise est souhaitée.

Merci d'adresser lettre de candidature manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 532 M à BRYER P.A., BP 508, 75068 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

50 من الأصل

مقتدا من الاميل

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**ETABLISSEMENT BANCAIRE D'IMPORTANCE NATIONALE**  
recherche pour son siège à Paris  
**un Cadre spécialiste de la réglementation des changes française**

Le candidat retenu devra exercer une mission permanente de conseil et d'études pour le compte du siège, des succursales régionales du groupe et de leur clientèle.

Profil recherché :

- âge minimum : 35 ans
- études supérieures à caractère juridique ou bancaire (DES Droit, ITB, CESS)
- parfaite maîtrise des relations financières avec l'étranger et de leur réglementation
- bonne connaissance des techniques bancaires
- connaissances en matière juridique et fiscale
- 10 ans d'expérience d'une fonction analogue sont un minimum

Adressez CV, photo, salaire et prétentions sous réf. H/5492 à Lévi Touarnay 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**POSTE à pourvoir à responsabilité importante au sein d'une revue spécialisée en l'informatique et micro-informatique (P.M.S./P.A.R.I.), basé au siège de la revue, rue de Valenciennes 100, 75015 PARIS.**

Le candidat souhaité, niveau Ingénieur-Informatique, E.N.I., et diplômé en informatique, devra avoir 10 à 15 ans d'expérience. Rémunération attractive.

Envoyer lettre manuscrite, photo et prétentions à : M. A. CHEVALER, 17, rue de Valenciennes, 75015 PARIS.

**IMPORTANTE MUTUELLE D'ASSURANCE**  
Gestionnaire  
Salaire, risques  
Sécurité

**MAITRISE EN DROIT**

Il est demandé au candidat une maîtrise en droit des affaires. Expériences professionnelles en matière juridique.

Envoyer lettre manuscrite plus C.V. à M. SOUZYROUX M.A.T.M.U.T., 13, rue des Petites-Écuries 75010 PARIS.

**Teillage agricole du L.I.N.**

Sa Fédération Syndicale Nationale rech. pour base à PARIS mais 4 jours sur 5 chez les Coopératives adhérentes (rayon de 200/250 km N.O. et N. Paris)

**Ingénieur textile CONSEILLER TECHNIQUE**

**INDISPENSABLE**

- INGÉNIEUR TEXTILE
- EXPÉRIENCE professionnelle en FILATURE (ou TISSAGE)
- Bonnes connaissances des fibres, de leur transformation, des milieux agricoles (ou bonne affinité).

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunération et photo s/réf. 8021 à

**sélection conseil**  
99, AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

**SIÈGE SOCIAL - PARIS IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE**

recherche

**AUDIT INTERNE SUP-ELEC ou DECS**

5 à 10 ans d'expérience

Au sein d'une petite équipe, 1 assureur, à la source, dans nos établissements de la région parisienne et de province, toutes les vérifications nécessaires en comptabilité générale et analytique. En outre, il participera à l'élaboration, à la rédaction et au contrôle des procédures.

Adressez C.V. et prétentions sous réf. 94228 à CONTEXTE PUBLICITE 20, av. Opéra - 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**S'INFORMER POUR CONSEILLER**

Telle est la mission que nous vous proposons si vous êtes

**juriste de niveau DESS - droit social**

Notre Fédération des Industries Peintures, Vernis et Couleurs, située à PARIS 8<sup>e</sup>, recherche son ADJOINT AU DELEGUE DES QUESTIONS SOCIALES. Votre mission sera d'apporter à l'ensemble de nos adhérents un conseil complet et efficace, de les aider dans la résolution de leurs problèmes. Vos connaissances et votre expérience acquise dans un service social d'entreprise ou un service du personnel (au moins 5 ans), doivent vous permettre de réussir dans cette fonction et de devenir, vous-même, Délégué aux Questions Sociales. Ce poste à responsabilité et autonome requiert, outre d'excellentes compétences professionnelles, une personnalité ouverte, attentive ainsi qu'un excellent sens des relations. Connaître la convention collective de la chimie sera un atout.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions à Monsieur Texenac du Montcal, F.I.P.E.C., 42, avenue Marceau 75008 PARIS

**STÉ D'ELECTRONIQUE (P.M.I. en forte expansion)**

**INGÉNIEURS D'ETUDES**

Vous êtes diplômé, avec quelques années d'expérience en électronique.

Vous possédez une compétence technique et commerciale. Nous vous proposons de vous joindre à une équipe dynamique pour l'étude de produits électroniques et performants.

Lieu de travail : PARIS

Envoyez C.V. au Service du Personnel, réf. 237 M.I., 88, rue de la Chapelle, 75014 PARIS.

**SOCIETE ELECTRONIQUE EN FORTÉ CROISSANCE**  
recherche pour EVRY (91)

**un CHEF COMPTABLE CADRE POSITION II**

30 ans environ, sous l'autorité du Directeur Administratif et Financier, il prendra en charge tous les aspects de la fonction et animera une équipe de 5 personnes.

Le poste, à pourvoir rapidement, exige :

- la D.E.C.S. (ou équivalent),
- une expérience significative dans une entreprise industrielle,
- la connaissance de l'outil informatique (indispensable).

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 8204 M à VALERIE CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cedex 02. (discrétion assurée).

**BANQUE PRIVÉE SUD-OUEST/PARIS**

Nous sommes une Banque privée ayant son siège dans le Sud-Ouest et des Agences à PARIS.

Filiale d'une banque privée française d'importance nationale nous recherchons pour assurer notre développement

- 4-juniés expérimentés débutant (e) s dont 2 pour le Sud-Ouest
- 2 pour PARIS

de formation commerciale supérieure (U.E.C., E.S.S.E.C., Sup de Co, Des Bachelors).

Envoyez lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo à K 6.422 Agence Havas, 33075 BORDEAUX.

**FILIALE GROUPE MULTINATIONAL EQUIPEMENTS AUTOMOBILE**  
recherche

**2 INGENIEURS QUALITE**

LES CANDIDATS : seront diplômés d'une école d'ingénieurs (U.T.C., A.M., ENI, ...) et auront une expérience de 3 ans minimum dans un service qualité d'une entreprise de la métallurgie produisant en grande série.

**MISSION DU PREMIER INGENIEUR :** Responsable de l'audit interne qualité, il sera chargé des liaisons entre le service qualité centrale et des différentes usines du Groupe.

**MISSION DU DEUXIEME INGENIEUR :** responsable de l'audit externe qualité, il assurera les relations avec nos différents clients et le service qualité centrale. Il effectuera de nombreux déplacements en France.

Le lieu de travail pour ces 2 postes est la banlieue NORD EST DE PARIS.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prét. sous réf. 94035 à CONTEXTE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui trans.

**SOCIETE DE NEGOCIE INTERNATIONAL**  
affiliée à un Groupe financier ayant des exploitations entre-mer, offre un poste de

**Responsable du service documents**

à un cadre (H.F.) connaissant le commerce international avec si possible une expérience de plusieurs années chez un transitaire ou dans une société de négoce de matières premières.

Travail varié comportant des relations permanentes avec Compagnies de navigation, transitaires, transporteurs, banques et Compagnies d'assurances et des fonctions d'administration de ventes, de comptabilité et statistiques.

Bonne connaissance de l'anglais souhaitable.

Poste disponible immédiatement.

Adressez C.V. et prétentions sous référence 1506 à CEPIAD - 135, avenue de Wagram 75017 Paris.

**FILIALE GROUPE ALLEMAND**  
recherche

**l'Assistant du Président**

En charge des dossiers administratifs, financiers, législatifs.

**Profil :**

- Environ 30 ans.
- Diplômes : Ecole Supérieure de commerce plus DECS.
- Connaissance de l'allemand.
- Expérience cinq ans environ de l'audit ou du contrôle de gestion groupe industriel international (préférence chimie ou pharmacie).

Ce poste convient à un candidat dynamique et entreprenant.

Il est situé à 50 km de Paris (Sud).

Ecrire avec photo et prétentions sous réf. 73144 M à BLEU Publicité 17, rue Label, 94307 Vincennes Cedex

**NOUS recruteurs à l'ETUDE DE MARCHES**  
banque OUEST

recherche

**RESPONSABLE du Service Contrôles**

Connaître des techniques de gestion.

Il est organisé, apte à diriger et recevoir son équipe. Il maîtrise le français et l'anglais. Agé indéfini. Bonne tenue, des méthodes de gestion, soucieux.

Envoyez C.V., photo et prétentions à M. MAÏORAS au 530-66-73.

**ENCYCLOPEDIA UNIVERSALIS**

recherche pour la rédaction de nouveaux ouvrages.

Encyclopédies (travaux) en collaboration avec des auteurs universitaires et scientifiques. Souhaitons à intégrer à une équipe de jeunes et dynamiques. Participation progressive à vos réalisations.

BI

- vous avez entre 23 ans ;
- la goût des contacts humains ;
- un bon niveau de culture générale.

Votre candidature nous intéressera.

Tel. à M. MAÏORAS au 530-66-73.

**PROF. MATHS ET/OU PHYSIQUE**

recherche

motivés, ambitieux pour travail pédagogique auprès de lycéens.

M. ACKERMANN, 16, rue Paul-Bert 94160 ST-MANDE.

**ÉTUDIANTS**

En semi-tournée hebdomadaire pour travailler à temps partiel.

PROFESSEUR D'ANGLAIS

Si vous souhaitez enseigner un anglais britannique ou être enseignant en Grande-Bretagne.

Envoyez lettre manuscrite, photo et prétentions sous réf. 8204 M à VALERIE CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cedex 02.

**RESPONSABLE COMMERCIAL**

(adjoint au chef de service des ventes)

service, dynamique, ayant le goût du verre, en vue de prendre la responsabilité du secteur Ouest de la région parisienne, afin de commercialiser plusieurs programmes d'appartements neufs. Haute rémunération et avantages sociaux réels pour l'heureux élu.

Le territoire ayant récemment été divisé en trois bons vendeurs et organisés.

Tel. ou écrire à C.I.G.S. 9, av. Nautique, 75008 Paris Téléphone : 225-08-82.

Organisme professionnel de concertation durablement recherché pour ses services généraux.

**ADJOINT DE DIRECTION (H. ou F.)**

Solide formation juridique ou économique (Droit ou Sciences Politiques) et expérience 2/3 ans en entreprises privées.

Le poste ne peut convenir à un collaborateur titulaire devant être rapidement opérationnel et capable d'assurer des fonctions polyvalentes.

Situations évolutive en fonction de la compétence et de l'efficacité personnelle.

Envoyez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 8204 M à VALERIE CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cedex 02.

**CHARGÉ DE MISSION**

A PARIS ET EN REGION PARISIENNE

La rémunération est motivante et la formation assurée par nos soins.

Ad. vous C.V., photo et prétentions sous réf. 8204 M à VALERIE CONSEIL, BP 359, 75064 PARIS Cedex 02.

**apave**

N° 1 du contrôle technique en France  
recherche

pour ses services centraux, son

**CHEF DU SERVICE LEVAGE-MANUTENTION**

Ingénieur grandes écoles, électromécanicien de préférence, spécialiste des méthodes modernes de manutention, doté de qualités d'autonomie, d'animation et de relations.

Ses fonctions recouvrent, au sein de la direction technique :

- l'animation de l'activité levage de l'organisme ;
- le développement d'activités nouvelles de conseil et d'assistance technique, dans les domaines du stockage et de la manutention, en particulier automatisés.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à M. DUBOIS, Groupement des APAVE, 102, rue des Poissonniers, 75018 PARIS.

**Bureau d'études**  
Architecture, architecture intérieure, esthétique industrielle, graphisme

recherche

**RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT**

en collaboration directe avec le directeur général

**SA MISSION :**

- La recherche de marchés ;
- La participation à la négociation de ces marchés ;
- La gestion de la clientèle concernée ;
- La coordination avec les différents services du bureau.

La préférence sera donnée au candidat ayant des connaissances dans le domaine correspondant à nos activités.

Position cadre.

Anglais écrit et parlé indispensables.

Adressez lettre manuscrite, c.v., rémunération souhaitée, photo à :

**CONRAN ASSOCIÉS**  
52, boulevard du Montparnasse, 75015 PARIS.

Nous sommes l'un des Leaders Européens de Constructeurs pour Automatismes Industriels - 11 000 personnes - C.A. 4 milliards de francs - Rechercheurs

pour notre Réseau Commercial International

**LA FILIALE FRANÇAISE D'UNE GRANDE BANQUE EUROPÉENNE**  
recherche

**RESPONSABLE (H.F.) DE SON DÉPARTEMENT DE LA CLIENTÈLE PRIVÉE**  
(position cadre)

Fonctions :

- Mettre en place les procédures administratives du département.
- Choisir les produits les plus adaptés à la clientèle.
- Gérer une clientèle à développer par des actions de prospection appropriée.

De formation supérieure et/ou bancaire, expérience de quelques années dans une fonction similaire. Bonne connaissance de différents produits bancaires ainsi que des marchés boursiers, le goût des contacts et de l'animation commerciale ainsi que des qualités d'ordre et de méthode. Maîtrise de l'anglais obligatoire.

Possibilité de développement de carrière intéressant.

Env. C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous le réf. 7917, le Monde, 5, rue des Italiens, 75427 Paris Cedex 09.

**Responsable Organisation de la Logistique**

A l'aide d'une équipe d'Agents de Méthodes Spécialisés dont il aura la responsabilité, sa mission, de nature fonctionnelle, s'exercera tant en France qu'à l'étranger, dans les domaines suivants :

- organisation administrative ;
- administration des ventes ;
- Interface avec le Service Informatique pour l'étude et la mise en place des moyens appropriés.

Ce poste, rattaché au Directeur de la Distribution des Produits, est basé à Paris (banlieue ouest) et nécessite :

- une formation supérieure plutôt scientifique ;
- une expérience d'au moins 4 à 5 ans de logistique, d'administration des ventes et des connaissances solides en traitement de l'information ;
- une bonne connaissance de l'anglais en vue de nombreux déplacements dans les filiales étrangères.

Pour toute candidature, adressez C.V., photo et prétentions à PUBLI DENO, 14, rue Cuvillier, 75010 PARIS, qui transmettra.

**IMPORTANTE CHARGE D'AGENTS DE CHANGE PARIS**  
recherche son

**Chef de service Bourse**

Il devra avoir les qualités humaines pour encadrer 15 personnes, être âgé de 35 ans minimum, être de formation supérieure et avoir l'envergure pour développer les contacts avec la clientèle.

Si vous êtes motivé et si vous possédez une solide expérience boursière et financière, écrivez-nous

**JET Conseil**

21, Place des Vosges - 75004 Paris

Importante Société région Sud de Paris recherche

**INGENIEURS AUTOMATICIENS INFORMATIENS DE HAUT NIVEAU (5 à 10 ans d'expérience)**

pour :

- développement matériels et logiciels de systèmes esservis temps réel,
- élaboration cahier des charges,
- choix techniques,
- appels d'offres,
- contrôle.

Anglais et aptitudes aux déplacements France et étranger souhaités.

Envoyez C.V., photo, prétentions s/réf. 1289 à SIETAP 42/48, avenue du Président Kennedy 91170 VIRY-CHATILLON

**secrétaires**

**VOUS ÊTES :**

**SECRÉTAIRE**

VOUS maîtrisez parfaitement le sténodactylo et les techniques de correspondance.

VOUS possédez une expérience professionnelle de 5 ans et il est possible au sein d'un service de personnel.

VOUS avez des qualités humaines certaines.

VOUS êtes libre financièrement et désirez de vous intégrer dans une société dynamique (P. approvisionnement).

Envoyez C.V., photo et prétentions à RÉGIE-PRESSE sous réf. 46.643 M, 7, rue de Montesson, 75007 Paris.





هفتاد و نهم

LE CARNET DU Monde

Le Monde

Le mi

Naissances

Mirabelle et Joël BAUBIGNY... né le 16 mai 1984 à Versailles.

Décès

M. et M<sup>me</sup> Jean BRIGOLEIX... M<sup>me</sup> Martine BRIGOLEIX... Martial BRIGOLEIX.

La Guide européenne du raid

Depuis la disparition de son mari, René Chaboud, et durant plus de treize ans, elle a animé par sa personnalité exceptionnelle et jusqu'à la fin de sa vie ces manifestations mondialement connues.

Les pharmaciens des hôpitaux de Paris

Les pharmaciens des hôpitaux de Paris ont la tristesse de faire part du décès de leur ami et collègue.

François COLLIGNON

ancien interne des hôpitaux de Paris, pharmacien-chef des hôpitaux Lariboisière et Saint-Lazare.

Henri COLLETTE

maître de Lièges.

ROBLOT S. A.

522-27-22 ORGANISATION D'OBSEQUES

Licques

M. Henri COLLETTE, sénateur du Pas-de-Calais, son épouse, M. et M<sup>me</sup> Pierre-Charles de Lassus-Saint-Genies...

La cérémonie religieuse aura lieu

le mardi 22 mai, à 15 h 30, en l'église Notre-Dame de Lièges, suivie de l'inhumation au cimetière d'Andres.

Réunion à l'église, à 15 heures.

L'offrande tiendra lieu de condoléances.

Cet avis tient lieu de faire-part.

62850 Lièges.

On nous prie d'annoncer le décès

M. Noël DEJEAN de la BÂTIE, conseiller honoraire à la Cour de cassation, survenu le 14 mai 1984, à l'âge de quatre-vingt-dix ans.

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité à l'église Sainte-Anne de la Maison-Blanche (13<sup>e</sup>).

De la part de M<sup>me</sup> Noël Dejean de la Bâtie, M. et M<sup>me</sup> Jean-Marc Dejean de la Bâtie, leurs enfants et petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Noël Dejean de la Bâtie et leurs enfants, M<sup>me</sup> Gilles Dalle et ses enfants, M. et M<sup>me</sup> Gimsburger, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.

Les familles Collette, Evrard, Martinet, Declémy, Daille et Musnich. Et tous ceux qui l'ont entouré de leur affection et de leur dévouement, ont la tristesse de faire part de la mort de

M<sup>me</sup> Henri COLLETTE, née Christiane Evrard, maîtresse de Lièges.

28, passage Trubert-Bellier, 75013 Paris.

104, boulevard Arago, 75014 Paris.

14, rue Boileau, 38700 La Tronche.

Villa Buen Oustau, 83380 Les Isambres.

[né à Saint-Denis (Réunion) le 15 mai 1904, docteur en droit, lauréat de concours de la magistrature en 1919, Noël Dejean de la Bâtie, après divers postes dans le Nord et l'Est, est procureur de la République à Bayonne lorsque éclate, en 1933, le scandale Stavisky dont il déclenche les poursuites. Juge d'instruction, puis à la Réunion, doyen des juges d'instruction, il est nommé, en 1947, conseiller à la Cour d'appel de Paris. A ce titre, il présida successivement les deux tribunaux militaires de Paris, dirigeant les débats d'importance de crimes de guerre, d'espionnage ou de collaboration (aux chefs généraux allemands de Grand Paris, des aviateurs Dieudonné Costes et Henri Dégout, etc.). En 1951, il présida, à la cour d'assises de Seine-et-Marne, le fameux procès

dit des 133 dans lequel on a vu le drame d'une certaine justice du moment. Président de chambre à la cour d'appel de Paris, membre du Conseil supérieur de la magistrature élu par les magistrats des cours d'appel de 1952 à 1958, il fut nommé cette année-là conseiller à la Cour de cassation où il siégea à la chambre criminelle jusqu'à sa mise à la retraite en 1964. Noël Dejean de la Bâtie était officier de la Légion d'honneur et fut, en outre, président vingt ans, chargé de conférences et enseignant à la faculté de droit de Paris.]

M<sup>me</sup> Alexandre de Miroshodji, son épouse, M. et M<sup>me</sup> Alexandre de Miroshodji, ses enfants, Véronique, Nadège, Kyra, Alexandre et Stéphane, ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

docteur Alexandre de MIROSCHEDEJ, ancien médecin capitaine des Forces aériennes françaises libres, survenu le 10 mai 1984, à Paris. Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité familiale.

35, rue Victor-Massé, 75009 Paris.

M<sup>me</sup> Pierre Dumonceaux, née Jacqueline Mangon, son épouse, ses enfants et ses petits-enfants, ont l'immeuble de la mort soudaine de

M. Pierre DUMONCEAUX, docteur en lettres, professeur honoraire à l'université de Nantes, survenu le 11 mai 1984, dans sa soixante-douzième année.

La cérémonie religieuse a eu lieu à Nantes, le 14 mai, et l'inhumation à Azy-sur-Maine (Ain), le 15 mai, 24, rue Harcourt, 44000 Nantes.

M<sup>me</sup> Jean GARNIER, Le docteur Jean-Claude Garnier, cardiologue, M<sup>me</sup> et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Bernard Garnier et leurs enfants, M. Christian Garnier, ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean GARNIER, ingénieur général honoraire de la SNCF, officier de l'Ordre national du Mérite, leur époux, père et grand-père, survenu le 19 mai 1984.

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 23 mai, à 8 h 30, en l'église réformée de l'Oratoire du Louvre, 145, rue Saint-Hippolyte, à Paris-1<sup>er</sup>. Ni fleurs ni couronnes.

Des dons pourront être faits aux œuvres de l'Oratoire.

L'inhumation aura lieu à Saint-Hippolyte-de-Bretagne, le jeudi 24 mai, à 14 h 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.

9, square Charles-Lamont, 75015 Paris.

M<sup>me</sup> Magalas ALGER, Zorja Teliçkic et ses enfants font part du décès de leur père.

Yvette GASTON, Cet avis tient lieu de faire-part.

M. et M<sup>me</sup> Patrick Pascal, née Navarro, leurs enfants, famille et alliés ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Pura NAVARRO, antiquaire, survenu le 12 mai 1984.

La cérémonie religieuse a eu lieu le lundi 14 mai 1984 en l'église de Fontvieille (Roches-de-Bidenac), suivie de l'inhumation dans le cimetière familial.

Cet avis tient lieu de faire-part.

La Maison de la Tour, 45, rue de la Tour, 13990 Fontvieille.

M<sup>me</sup> Bène, Casablanca, Aix-Provence.

M<sup>me</sup> Marie PITAUD, Ses enfants Jean-Michel, Philippe et Marie, M. Michel Tomassin, ont le regret de faire part du décès de

M. Jean PITAUD, professeur, survenu le 13 mai 1984.

Les obsèques ont eu lieu le 15 mai, à Aix-en-Provence (Grand-Saint-Jean).

M<sup>me</sup> Marie-Claire TRYSSESOONE a regretté le décès de son mari

Louis-Marcel, décédé le 17 mai 1984, dans sa cinquante-huitième année, pour elle, ses enfants, sa famille et tous leurs amis.

L'inhumation aura lieu le mercredi 23 mai 1984, à 10 h 30, en l'église de Fontvieille (Roches-de-Bidenac), 93430 Villeneuve.

Pas de fleurs, hormis celles des champs.

Anniversaires

Le 22 mai 1980 disparait Robert CATALAN. Que tous ceux qui ont connu le résistant, l'ami ou simplement l'homme, aient une pensée pour lui.

Le 21 mai 1983, à vingt ans, sous quintin Léonard CATTIER, avec sa gentillesse, son intelligence et son courage. Une pensée est adressée à ceux qui l'ont connu.

Liz, Villeurbanne.

Jean SAINT PAUL, un toujours vivant dans l'esprit et le cœur de tous ses amis et de tous les siens. Premier anniversaire de sa disparition.

Communications diverses

Séminaire « Humour juif et inconscient ». Chemin solitaire des montagnes au centre Rachi, 30, boulevard Fort-Royal, 75005 Paris.

Mardi 22 mai, à 20 h 30, avec Max Kohn et Richard Zeehen.

Soutenances de thèses

DOCTORATS D'ÉTAT

GALERIES LAFAYETTE advertisement featuring fashion models and text: '10% sur toute la mode femme...', 'FESTIVAL DE LA MARIAGE', 'Provoquez par la féminité d'une robe bustier à fleurs...', 'Soulignez vos charmes dans une robe sirène...', 'Galleries Lafayette HAUSSMANN MONTPARNAISE BELLE-ÉPINE'.

FRANT official du service de domaines scientifiques advertisement with text: 'Dictionnaire des Neologismes Officiels', 'Dictionnaire de la Micro-Environnement', 'Dictionnaire de la Micro-Environnement', 'Lexique des Fibres', 'Dictionnaire de tous les mots nouveaux', 'Dictionnaire de la Micro-Environnement', 'Lexique des Fibres', 'Dictionnaire de tous les mots nouveaux'.

# économie

## LA RÉDUCTION DU TEMPS DE TRAVAIL

### Le mirage des trente-cinq heures

(Suite de la première page.)

Figure aussi le fait que, dans l'ensemble, le niveau des salaires est, dans cette partie du monde, trop élevé, ce qui, très grossièrement, signifie que la part du produit national consommé reste trop grande par rapport à celle qui est disponible (profits) pour la formation du capital.

S'il est effectivement ainsi, comme l'affirment les analyses convergentes de maintes institutions nationales et internationales (OCDE notamment), la réduction de la durée du travail, à la limite, diminution correspondante du salaire, comme le très puriste Edmond Maire serait dans certains cas prêt à l'accepter, ne changerait rien au fond de l'affaire puisque le coût de l'heure de travail resterait au même niveau après comme avant.

#### Des raisons d'espérer

De cette analyse ne tirons pas pour l'avenir de conclusions trop moroses, du genre de celles qui sont asséses aujourd'hui à la doctrine de la rigueur pour la rigueur. Une économie d'échanges libres est normalement promise à l'expansion. Il n'y a aucune raison de penser que le mouvement ne reprendra pas, et, avec lui, une nouvelle augmentation du pouvoir d'achat si on supprime progressivement les blocages qui s'opposent au bon fonctionnement de la machine. Tant l'expérience historique (la désastreuse mise en vigueur de la semaine de quarante heures sous le Front populaire en 1936) que l'observation des faits et le raisonnement indiquent malheureusement à voir dans une marche forcée vers les trente-cinq heures une obstacle plus qu'un adjuvant.

L'idée que le partage du travail puisse être un remède au chômage se fonde sur l'hypothèse peut-être moins vérifiée que jamais en cette période d'innovation technique accélérée que chaque emploi est substituable à un autre emploi. Supposons un atelier composé de 600 personnes dont 100 sont des travailleurs hautement qualifiés, et 500 des OS. La modernisation pourra impliquer que 300 personnes seront suffisantes dans l'avenir pour fournir la même production, dont 200 hautement qualifiés et par là un certain nombre de techniciens supérieurs capables de contrôler des robots

dont la mise en service réduira mettons à 100 le nombre des OS.

Une des raisons d'espérer est précisément qu'il est arbitraire de supposer la production destinée à rester égale. Force est de reconnaître que les syndicats ouest-allemands, qui ne manquent pourtant pas d'experts ni d'économistes pour les conseiller, ont engagé avec une certaine légèreté un combat lourd de conséquences.

Oh sont les enquêtes et les études solides qui leur permettent de soutenir, comme ils le font, que puisque la République fédérale compte environ 2,35 millions de chômeurs - pas très loin de 10 % de la population active - en abaissant d'un pourcentage identique la durée hebdomadaire du travail on doit pouvoir procurer un emploi sinon à tous, du moins à plus de 1,5 million d'entre eux ?

Bornons-nous à constater que l'argumentation, qu'elle s'appuie ou non sur les résultats de modèles économétriques, repose tout entière sur l'idée réfutée magistralement par Alfred Sauvy selon laquelle la quantité de travail à accomplir est une donnée fixe pour une bonne période de temps et qu'il suffit d'en distribuer les parts entre les ayants droit.

#### Une histoire édifiante

Mais pour juger sous toutes ses facettes l'impact de la mesure préconisée, le point essentiel est ailleurs. Il est de constater qu'elle va directement à l'encontre de ce qui est encore aujourd'hui dans les pays d'Occident, et à plus forte raison dans les pays industriels de l'Extrême-Orient, considéré comme le comportement normal de tout individu menacé de perdre son emploi. Supposons que Pierre soit dans ce cas, quelle sera sa réaction ? Va-t-il travailler davantage pour essayer de prouver qu'il est sinon indispensable du moins utile à son entreprise, ou bien au contraire va-t-il réfléchir sur l'effort dans la vague idée que si on n'a plus besoin de ses trente-neuf heures de travail on pourrait bien le garder s'il consent à travailler moins longtemps ?

Si, comme il est probable, il prend le premier parti - qui ne voit que c'est en agissant de la sorte qu'il a le plus de chances quant à lui de rester ? - les partisans du partage du travail nous soumettent de nous poser au moins sur le plan des principes

une autre question. En évitant pour lui le licenciement, Pierre n'a-t-il pas rompu la solidarité avec ses camarades en leur retirant, si l'on peut dire, le travail des bras et les condamnant par son zèle au chômage ? Là encore, on se trouve en présence d'un raisonnement qui contredit le sens commun et d'un réflexe qui dans ces temps de crise a plus souvent l'occasion de s'exercer qu'un vent bien le dit.

On n'aime plus les histoires édifiantes, mais c'est un fait que beaucoup d'entreprises ont été sauvées de la disparition parce que, à un moment donné l'ensemble du personnel, direction et employés confondus, ont accepté de donner le fameux coup de collier.

#### La fable de Mandeville

Le cas du diligent Pierre et de notre équipe modèle illustre un des plus grands débats de l'économie politique commencé il y a deux siècles et qui sans doute n'a jamais été autant d'actualité qu'à notre époque. Ce qui mérite d'être encouragé chez un individu, chez une famille ou dans une petite collectivité - le goût du travail, par exemple, et de l'épargne - est-il encore bon pour le gouvernement de la société tout entière ? Un écrivain anglais, Bernard de Mandeville, avait scandalisé beaucoup de ses contemporains en publiant au début du dix-huitième siècle un poème didactique, connu sous le nom de *Fable des abeilles* ou *Vice privé et avantages publics* (*Fable of The Bees, Private Vice, Public Benefits*), dans lequel il soutenait que, en se montrant fidèle aux vertus de frugalité et d'épargne, une famille travaille pour son enrichissement mais pas pour celui de la nation car l'agriculture et les manufactures ne se développeront que dans un climat de dépenses et de luxe.

Keynes, dans sa célèbre *Théorie générale* (1934), cite abondamment ce texte pour l'approuver et remarque que c'est effectivement en pensant à lui qu'Adam Smith écrivait soixante et onze ans plus tard et sans contrainte que « ce qui est prudence dans la gestion des affaires domestiques peut difficilement passer pour déraison dans la conduite du royaume ».

La doctrine de Mandeville-Keynes aura été appliquée jusqu'à aujourd'hui inchoivement sur une échelle beaucoup plus vaste qu'à aucun autre moment du passé. Le déficit qu'on ne pardonne ni à un particulier (voir la sévérité des lois réprimant les chèques sans provision) ni à une PME a été élevé au rang d'instrument privilégié de la politique économique pour stimuler l'activité.

Ajoutons que le prestige dont a joui pendant longtemps la doctrine marxiste n'a pu qu'accroître encore le divorce entre connotations positives sur le plan individuel de certaines qualités ou attitudes et négatives sur le plus collectif. Pour un marxiste, un chef d'entreprise qui a réussi est aussi un exploitateur du travail d'autrui.

La révolution conservatrice dont il est tant question aujourd'hui et qui fait sentir son influence dans tous les secteurs d'opinion, y compris dans les partis de gauche, n'est pas autre chose qu'une vaste tentative de réconciliation des valeurs individuelles et collectives. Elle est favorisée par la crise parce que les fantasmes dépendaires de la puissance publique ont cessé d'apparaître comme un facteur d'expansion. L'indignation qui en résulte étant perçue non plus comme un euphorisant mais comme une menace depuis que les salaires ne suivent pas automatiquement les prix et que les taux d'intérêt élevés annulent pour les emprunteurs les avantages d'une monnaie fondante.

Ce processus de réconciliation ne peut manquer d'avoir des conséquences sur l'attitude vis-à-vis du travail. Il est vrai que jusqu'à maintenant on a eu tendance à porter presque exclusivement l'attention sur le fait que le progrès technique permettait un raccourcissement de la durée de certaines tâches. Il est encore rarement question de cet autre fait que la complexité croissante de la vie sociale, l'abondance des informations utiles et nécessaires à assimiler, ont pour conséquence inverse d'allonger cette durée.

Même si demain la semaine de trente-cinq heures était décrétée, un grand nombre de cadres supérieurs et moyens, d'ingénieurs, de chefs d'atelier, sans bien sûr parler des chefs d'entreprise et des non-salariés, continueraient par nécessité de travailler cinquante, soixante heures, voire davantage. Peut-on penser qu'ils accepteraient de partager sérieusement la part de pouvoir qu'ils détiennent avec ceux qui en seraient quittes avec trente-cinq

heures ou moins ? Et l'exercice d'une responsabilité quelconque n'exige-t-il pas un minimum de présence ?

La réduction du temps de travail serait-elle grosse de nouvelles divisions sociales ? A supposer que l'équipe des trente-cinq heures, puis des trente heures, soit franchie, il est possible que, ce faisant, on se serait libéré du tabou du travail mais ne serait-ce pas pour déboucher sur une société plus déchirée que jamais et vouée à d'autres mépris ?

PAUL FABRA.

### M. Mauroy presse les partenaires sociaux d'engager des négociations

(Suite de la première page.)

Deux mois plus tard, M. Mauroy annonçait au CNPF une pause de la réduction de la durée légale de travail jusqu'à la fin 1983. L'objectif des trente-cinq heures en 1985 n'était plus repris par le gouvernement, même si M. Mauroy avait menacé, début 1983, de quitter le gouvernement s'il n'était pas suivi dans sa volonté de relancer le mouvement. Le IX<sup>e</sup> Plan parle bien de la nécessité d'aller vers les trente-cinq heures mais « de façon sélective, décentralisée et contractuelle ».

La position gouvernementale n'a pas bougé sur ce point. Il n'est pas question de nouvelle réduction par la voie légale. L'Etat, cependant, agira par le biais de nouveaux contrats de solidarité plus avantageux et moins contraignants pour les entreprises. Mais M. Mauroy, s'il ne fixe plus de date, espère que le mouvement des métallurgistes allemands va permettre par contagion d'avancer en France, sachant par ailleurs qu'une initiative pourrait être lancée par la Confédération européenne des syndicats.

Mais un double obstacle demeure.

(Publicité)

**LE SPÉCIALISTE EN PORTUGAIS DU BRÉSIL.**  
- Formation professionnelle  
- Cours dans les entreprises  
ou  
**PROGRESSIO 783-40-36**  
27, av. de Breteuil, 75007 Paris

### Le conflit sur la durée du travail en RFA

#### Patronat et syndicats pourraient se rencontrer mardi

L'organisation patronale de la métallurgie ouest-allemande Gesamtmetall pourrait rencontrer, lundi 21, le syndicat IG-Metall, afin de fixer une date pour une rencontre au sommet entre les deux organisations, a annoncé, dimanche 20 mai, un porte-parole du patronat à Francfort.

Cependant, à la différence de l'IG-Metall, qui revendique la semaine de trente-cinq heures sans

perte de salaire dans la métallurgie, le patronat souhaite des négociations au niveau fédéral. Le syndicat veut, lui, négocier au niveau régional. Cette rencontre au sommet pourrait avoir lieu dès mardi.

A partir de lundi, le conflit dans la métallurgie ouest-allemande va se durcir, puisque l'IG-Metall appelle 32 000 de ses syndiqués à cesser le travail dans la région de Francfort. Ceux-ci s'ajouteront aux quelque 24 000 personnes déjà en grève près de Stuttgart. De son côté, le patronat va répliquer par le lock-out et fermera toutes les usines de plus de 2 000 personnes, à partir de mardi, dans le nord du Bade-Wurtemberg.

Cette grève, la plus importante en RFA depuis 1978, risque de paralyser très rapidement l'ensemble de la production automobile ouest-allemande, la majorité des usines où elle est observée étant des sous-traitants de cette industrie. - (AFP.)

● RECTIFICATIF. - Dans l'article du « Monde de l'économie » du 15 mai sur la progression de FO aux élections professionnelles, deux coquilles ont rendu incompréhensibles les évolutions de certaines organisations syndicales. Ainsi, aux Verrières mécaniques champagneises, dans le premier collège au comité d'entreprise, la CGT a reculé de 13,6 points par rapport à 1982 (et non de 136 points). Au comité d'établissement de la SNIAS de Toulouse, la CFDT a reculé de 3,2 points et non de 1 105 103,2... comme cela a été aussi écrit par erreur.

MICHEL NOBLECOURT.

**CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS**

**ÉCOLE NATIONALE D'ASSURANCES**

Préparation aux Fonctions d'agents généraux, de courtiers, d'inspecteurs  
Centre de formation agréé par le Ministère de l'Économie et des Finances  
(article 513-3 du Code des Assurances)

- Gratuité et possibilité de bourse.
- Enseignement à temps plein d'une année universitaire et stage pratique de deux mois.
- Examen d'entrée pour étudiants diplômés Bac + 2.

ÉCOLE NATIONALE D'ASSURANCES  
292, rue Saint-Martin, 75141 PARIS Cedex 03 Tél. 271-24-14, poste 503

**FRANTERM** un organisme officiel au service de la langue française dans les domaines scientifiques, techniques et sociaux.



**DICTIONNAIRE DES NÉOLOGISMES OFFICIELS:**  
Tous les mots nouveaux de la langue française. 1500 termes avec leurs définitions et équivalents anglais. Tous les textes législatifs sur la langue française. 149F.

**DICTIONNAIRE DE LA MICRO-INFORMATIQUE:** Le 1<sup>er</sup> vrai dictionnaire français de la micro-informatique. 800 termes, leurs équivalents en anglais. Un index permuto français/anglais, anglais/français. 146F.

**LEXIQUE DES FIBRES OPTIQUES:**  
750 termes avec leurs équivalents anglais, tous les mots nouveaux dans ce domaine. Des illustrations pour mieux connaître tous les types de fibres existants. 83F.

DIFFUSION **nathan**

84 - C - 6985

**Entreprises disposant d'un fort potentiel de reprise et de développement**

Dans un contexte économique international difficile, un nombre croissant d'entreprises, petites ou grandes, connaissent de graves difficultés. Or, beaucoup des actifs et des emplois de ces entreprises pourraient être sauvés, si un effort énergique et imaginatif de réorganisation et de restructuration était accompli avant qu'il ne soit trop tard.

Management Partenaires apporte aux entreprises engagées dans une mutation profonde une assistance tout à fait originale : pendant une période transitoire d'une à plusieurs années, nous détachons auprès d'elles des gestionnaires expérimentés - soit comme consultants, soit comme directeurs opérationnels au sein de l'entreprise ; nous leur apportons une aide très concrète dans divers domaines : diagnostic, aide à la décision, préparation de dossiers, recherche de partenaires, conduite de négociations ; enfin, nous pouvons leur rechercher des concours financiers et, dans certains cas, inciter des investisseurs à prendre une participation.

**Dirigeants expérimentés de très haut niveau prêts à investir et s'investir**

Pour renforcer son potentiel opérationnel, l'équipe de Management Partenaires, consultants et managers de premier plan, recherche des dirigeants à vocation d'entrepreneur pour les faire participer à des missions de restructuration d'entreprise, avec ou sans participation financière.

Si vous disposez d'une expérience de direction générale et avez la volonté et les moyens pour vous engager à fond dans la réorientation stratégique et opérationnelle d'une entreprise industrielle en difficulté, exposez-nous en toute confiance ce que vous pensez pouvoir apporter à une telle expérience. Nous étudierons votre dossier avec la plus totale confidentialité.

**Management Partenaires**  
362-364, rue Saint-Honoré  
75001 PARIS  
Tél. : 260-36-05

مقاومة الامل

# SOCIAL

## Le travail reprend chez Citroën

Le travail reprend cette semaine chez Citroën: dès ce lundi 21 mai à Amiens, où une partie des ateliers sont en chômage technique (1) mardi au peu de confusion, mardi (pour la mécanique) et mercredi (pour la carrosserie et le montage) à Levallois. A Aubay, la reprise aura lieu mercredi, après une journée de chômage technique et une journée de préparation. Les ouvriers qui occupent l'usine depuis le 11 mai l'ont quittée samedi en fin d'après-midi, après un meeting où M. Akla Ghazi, secrétaire du syndicat CGT, félicité par ses camarades, a annoncé: « Nous allons tout faire pour contraindre la direction à négocier. »

Pour sa part, le secrétaire général de la fédération CGT de la métallurgie, M. André Sainjon, a précisé que la fin de l'occupation était « une adaptation de la lutte à son moment donné ». « Il faut maintenant discuter de tout, a-t-il ajouté. Une discussion constructive devrait permettre de résoudre correctement le problème de l'emploi et d'éviter les licenciements qui n'ont aucune justification. » M. Sainjon a rappelé que sa fédération contestait l'existence de « sureffectifs » dans l'entreprise: « Aucun élément n'est apporté par Citroën pour la justifier. Le gouvernement (qui a reconnu l'existence de sureffectifs dans l'automobile, NDLR) n'en sait pas plus que nous. Mais si la direction est capable de justifier sa thèse, nous sommes réalistes, nous verrons bien. »

M. Jacques Calvet, président de la firme, devait être reçu par le premier ministre lundi, avant la réunion du conseil d'administration (prévu mardi). La direction de Citroën va entamer une nouvelle consultation cette semaine pour recenser le nom-

● Les retraités de l'Etat veulent être mensualisés. — La Fédération générale des retraités civils et militaires de l'Etat (FGR), qui déclare 120 000 adhérents, a réclame, au cours de son quarante et unième congrès, réuni à Limoges du 14 au 19 mai, une accélération de la mensualisation du versement des retraites. Actuellement, sur 2 100 000 retraités, 800 000 sont encore payés trimestriellement, dans vingt départements.

bre définitif de salariés étrangers prêts à rentrer dans leur pays en bénéficiant de la convention signée la semaine dernière avec l'Office national d'immigration. Lors de la première consultation, quatre cent neuf personnes seulement s'étaient déclarées intéressées. Le ministre des affaires sociales, s'appuyant sur des indications de la direction, en espère sept cents.

Mais le Maroc — pays d'où sont originaires la plupart des ouvriers étrangers de Citroën — n'encourage pas ses nationaux à rentrer: « Il est de l'intérêt de l'Etat marocain et des immigrés que ceux-ci restent travailler en France », a déclaré, dimanche soir, M. Youssef Ben Abba, ambassadeur marocain à Paris, au cours de l'émission Mosaïque diffusée sur FR3.

(1) Les grèves dans les usines parisiennes entraînent une journée de chômage technique à l'usine de Metz-Tremery, qui fabrique des moteurs pour le CX, et trois à cinq jours, selon les sites, à Boray, qui fabrique des boîtes de vitesses, indique la direction.

M. Paul Marchelli était fougueur et imprévisible lorsqu'il était député général de la CGC. Désormais président de la Confédération française de l'encadrement, il demeure imprévisible et fougueur. La mutation du langage n'a pas suivi le changement de fonction. La séance de clôture du 26<sup>e</sup> congrès de la CGC, le 19 mai à Versailles, a illustré l'étendue du malentendu entre le gouvernement de gauche et la centrale des cadres. Représentant le gouvernement, M. Jean Le Garrec, secrétaire d'Etat auprès du premier ministre, avait à accomplir une mission périlleuse. Il savait que le nouveau président avait menacé d'une manifestation dans la rue, le 15 octobre — qui n'a été évacuée à la tribune par aucun congressiste — si on ne modifiait pas son projet sur la représentativité de la CGC au Conseil économique et social. Il avait également pu noter l'appréhension plutôt positive portée par le dirigeant syndical sur la politique économique et industrielle actuelle du gouvernement.

## M. LE GARREC A LA CLOTURE DU 26<sup>e</sup> CONGRÈS DE LA CGC

### Querelles de petites phrases

Accueilli froidement, écouté dans un silence glacial, applaudi poliment in fine, M. Le Garrec a prononcé habilement un discours sans concession. S'il y a eu quelques coups de patte, la tonalité n'était pas poétique. Mais M. Marchelli, en lui répondant, sans notes, ce qui multipliait les risques de dérapage verbal, est allé crescendo dans la dureté de ton, tout en reconnaissant un secrétaire d'Etat une « volonté sincère d'ouverture ». « Je n'ai pas l'intention, attaqua-t-il d'emblée, très applaudi, de fournir beaucoup de petites phrases. (...) J'attendais beaucoup par ce que nous avons une impression d'urgence. Nous avons aussi l'impression que le dialogue de sourds devient une constante dans la nation. J'espère que et par malheur il n'arrivera de dégrader un instant le mécanisme de votre oreille sélective jouerait pleinement. » Chassé le naturel, il revint au galop: M. Marchelli a accompli les petites phrases et il a, avec M. Le Garrec, joué à cache-cache.

Quelques exemples illustrent ce rendez-vous manqué. Demandant aux partenaires sociaux de ne pas rester « figés » face à la montée du chômage, M. Le Garrec avait affirmé: « Il s'agit, en effet, pour la France de rechercher les conditions de la croissance la plus forte possible, sans quoi il est exclu d'espérer un renversement de la tendance actuelle. Pour atteindre cet objectif, le plus court chemin n'est pas le renoncement à la politique de rigueur. » Loin de renouveler en réponse son appui au plan Delors et aux orientations budgétaires de 1984, le nouveau président de la CGC a dénoncé le niveau de l'endettement, le retard des investissements technologiques et le « formidable recul » des Français « par rapport à leur travail, parce qu'on leur a expliqué que l'important c'était les congés ».

La solution? « Il faut passer par la croissance », concluait-il sur ce point, alors qu'on se trouvait mille traces d'un tel plaidoyer pour la croissance dans le rapport d'orientation du candidat emprunt d'une rigueur plutôt délicate.

M. Le Garrec avait évoqué longuement le « contrat de confiance » du gouvernement, avec l'encadre-

ment, précisant, en réponse à une critique essentielle de la CGC, qu'il concernait « tous ceux qui veulent bien se sentir interpellés » parmi lesquels les agents de maîtrise (la CGC compte parmi ses adhérents une moitié d'agents de maîtrise).

M. Marchelli n'en a tenu aucun compte: « L'encadrement, c'est l'ensemble des catégories que nous représentons. Si vous essayez de dissocier ce que nous avons mis des années à bâtir, nous vous ferons la guerre. » Plaidant en faveur de la mobilisation et de l'effort, du « dialogue construction », M. Le Garrec a souligné le « décalage » entre « la capacité d'innovation des Français » et « l'existence d'égoïsmes et de repliements sur soi dont il semble on peut craindre qu'ils soient destructeurs pour notre pays ». Et, ajoutant: « la concentration peut être franche, voire rude, mais elle a besoin, pour progresser, d'un climat d'estime banalisés les jugements hâtifs et les petites phrases. Méditez, en tout cas, cette formule du cardinal de Retz: « On est plus souvent dupé » par la défiance que par la confiance. »

Le successeur de M. Merm (qui a été élu président de l'Assemblée confédérale) a encore soufflé le chaud et le froid, mêlant petites ouvertures et sévères mises en garde.

« Peut-être l'heure est-elle venue d'essayer de nous comprendre réellement (...). Permettez-moi de vous faire remarquer que le problème n'est pas de critiquer le gouvernement, mais exactement le contraire (...). Je suis prêt à contracter avec le gouvernement, mais je vous le dis solennellement devant mon congrès: personne ne fera prendre des vestes pour des lanternes (...). Faites attention de nous écouter suffisamment, c'est-à-dire en prenant le poids exact de ce que nous représentons, de notre influence dans le pays, de notre indépendance politique, qui nous permettra à tout moment de vous faire la guerre si nous l'estimons utile, de vous faire la paix si nous l'estimons intéressant. » Les congressistes ont ovationné leur nouveau président. Ce congrès, qui a voté une motion « amusicale », mais n'a pas été appelé à se prononcer sur une manifestation à l'automne, ne restera-t-il que comme celui du sacre? Le triomphe électoral ne saurait faire oublier à M. Marchelli, confronté seul à l'épreuve du pouvoir, que les écarts de langage ou de programme pardonnent moins à un président qu'à un délégué général. La voie royale ressemble déjà à une ligne de crête.

M. N.

## ÉNERGIE

● Chinois et Britanniques signent un accord de coopération nucléaire. — Le Brésil et la Chine vont signer, lors de la visite à Pékin, à compter du 27 mai, du président José Figueiredo, une lettre d'intention sur la coopération en matière d'uranium et la construction de réacteurs nucléaires. Aucun des deux pays n'est signataire du traité de non-prolifération nucléaire.

● Accord entre la Chine et le Japon sur la prospection d'uranium dans le Yunnan. — La Chine et le Japon ont signé un accord pour la prospection des ressources en uranium de la région de Tengchong dans la province du Yunnan (jadé-est-

de la Chine). La prospection sera réalisée par les Chinois, mais les Japonais fourniront financement et technologie. — (AFP.)

● L'Italie aurait conclu l'accord sur l'exportation de gaz sibériens. — L'Italie aurait, la semaine passée, conclu un accord sur l'achat de 4 milliards de mètres cubes de gaz sibériens par an dans un premier temps, de 8 milliards de mètres cubes éventuellement quelques années plus tard. Cet accord devrait être signé officiellement à Moscou dans dix jours. C'est ce qu'affirme le quotidien italien la Repubblica, qui ajoute que l'Italie a obtenu un bon prix: un prix-plancher qui serait fixé à 3,80 dollars par million de mètres cubes (British Thermal Unit)...

INSTITUT DE GESTION SOCIALE

### 3<sup>e</sup> CYCLE MANAGEMENT AVANCE

9 mois de formation de haut niveau  
7 mois de missions opérationnelles en entreprise

L'admission est réservée aux diplômés de l'enseignement supérieur (écoles d'ingénieurs, I.E.P., maîtrise, écoles scientifiques) et à de jeunes cadres.

Prochaines sessions de recrutement: 29 juin 1984

Nom \_\_\_\_\_  
Age \_\_\_\_\_  
Diplôme \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

souhaitez recevoir une brochure détaillée du 3<sup>e</sup> cycle Management Avancé

63, avenue de Villiers, 75017 PARIS  
Etablissement privé d'enseignement supérieur

# ACIERS DE PRECISION POUR INDUSTRIES EXIGEANTES


Pour pouvoir alimenter les chaînes robotisées de l'industrie de demain, les nouveaux aciers exigent des technologies de production rigoureuses aux caractéristiques très précises: aujourd'hui, l'automatisation des procédés sidérurgiques est une réalité.

De la coulée continue aux laminés et aux trains à bandes, l'informatique aide progressivement les hommes à resserrer leurs contrôles.

Contrôle en continu des tôles par ultra-sons, contrôle de profil des pastilles par lasers, contrôle du laminage à égalisation optimale par ordinateur... Les ingénieurs du Groupe USINOR vivent intensément une nouvelle génération de l'acier.

Qualité des produits, du service: l'avenir de la sidérurgie est dans la qualité. Et les hommes du Groupe USINOR le savent.

## Une nouvelle sidérurgie est en train de naître



هكذا من الأصل

# CONJONCTURE

## La consommation des ménages en produits manufacturés continue de baisser fortement

La consommation des ménages en produits manufacturés (textile, électroménager, automobile, ameublement, électro-acoustique, ...) a continué de baisser en avril. Selon les statistiques de l'INSEE, la baisse a atteint 2,2 %. Par rapport à avril 1983, la consommation a diminué de 4,4 % en volume.

Depuis la mi-1982, la consommation des ménages est en baisse. A quelques variations près (fin 1983), cette tendance ne s'est jamais inversée depuis maintenant presque deux ans.

Globalement - c'est-à-dire avec les services, dont la demande conti-

nue, elle, de progresser - la consommation stagne, comme le montrent les comptes trimestriels de la nation. Et cela malgré une baisse du taux d'épargne des ménages.

• L'indice mensuel de la production industrielle, calculé par l'INSEE, s'est inscrit à 133 en mars, contre 131 en février (base 100 en 1970), soit une hausse de 1,5 %, après correction des variations saisonnières, dans le bâtiment et les travaux publics. En un an (mars 1984 comparé à mars 1983), l'indice mensuel progresse de 4,7 %.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SEX MOIS	
	↑	↓	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -	Rep. + ou dép. -	
SE.U.	8,8000	8,8200	+ 30	+ 110	+ 95	+ 125	- 10	+ 110
S. can.	6,5635	6,5670	+ 69	+ 100	+ 34	+ 122	+ 13	+ 121
Yen (100)	3,6440	3,6465	+ 185	+ 196	+ 328	+ 346	+ 3424	+ 3686
DM	3,6785	3,6720	+ 174	+ 184	+ 310	+ 324	+ 389	+ 948
Flora	2,7325	2,7345	+ 145	+ 155	+ 267	+ 281	+ 770	+ 812
F.R. (100)	15,1245	15,1325	+ 46	+ 128	+ 75	+ 182	- 45	+ 321
E.S.	3,7400	3,7420	+ 282	+ 297	+ 314	+ 334	+ 1484	+ 1525
L.I. (1000)	4,9833	4,9850	+ 129	+ 132	+ 288	+ 289	+ 387	+ 377
E.	11,3470	11,3560	+ 347	+ 392	+ 583	+ 651	+ 1463	+ 1649

## TAUX DES EUROMONNAIES

	9 5/16	9 11/16	10 1/2	10 7/8	11 1/16	11 7/16	12	12 3/8
SE.U.	5 1/8	5 1/2	5 7/16	5 13/16	5 11/16	6 1/16	6 1/8	6 1/2
DM	5 7/8	5 1/8	5 3/4	5 1/2	5 7/8	5 1/4	5 7/16	5 9/16
FR.	10	11	10 7/8	11 7/16	11 1/8	11 3/4	11 3/4	12 3/8
E.S.	7 1/8	1 1/8	3 3/16	3 9/16	3 7/16	3 13/16	4	4 3/8
L.I. (1000)	14 1/2	14	14 3/4	15 3/4	15 1/4	15 7/8	16	15 7/8
E.	7 3/8	8 1/8	8 5/16	8 15/16	8 7/8	9 1/4	9 3/8	9 1/2
E. temp.	11 7/16	11 15/16	11 11/16	12 3/16	12 15/16	12 7/16	13 3/8	13 7/8



PHILIPPE LÉOTARD

## DERNIÈRE ÉTAPE DU PROCESSUS DE NATIONALISATION

### Les dirigeants des groupes du secteur public seront connus à la fin juin

D'ici la fin du mois de juin, les six cent quarante-trois entreprises (et les filiales) du secteur nationalisé concernées par la loi de démocratisation et leurs deux millions deux cent mille salariés seront dotés de leurs nouveaux conseils d'administration où se côtoieront les représentants élus du personnel (en général au tiers des sièges), ceux de l'Etat et des « personnalités qualifiées ». Cette vaste procédure, dernière étape juridique du processus de nationalisation, ne devrait pas entraîner de grands bouleversements à la tête des entreprises concernées.

Renault avait ouvert le bal le 15 mars. Air France le clôturera le 16 juin, la plupart des consultations ayant lieu dans la seconde quinzaine de mai (1). Même s'il est encore trop tôt pour faire un bilan, l'intérêt suscité jusqu'à présent par ces élections a généralement surpris. Il se traduit par une forte participation au scrutin (70 % voire 80 %) et des débats internes animés sur les vices et les vertus de la cogestion.

Une fois les représentants du personnel élus, les pouvoirs publics désigneront leurs représentants et les « personnalités qualifiées ». La liste complète des administrateurs par entreprise sera ensuite publiée au Journal officiel. Lors de leur première réunion, les conseils choisiront en leur sein un président dont la nomination, pour devenir effective, devra être approuvée par le conseil des ministres, ce dernier n'ayant, en théorie, qu'un pouvoir de veto. En pratique, les choix auront été faits au préalable par le gouvernement et l'Etat. Sans cas particulier, la lecture de la liste des représentants de l'Etat et des « personnalités qualifiées » nommées par lui devrait donc donner le nom des futurs PDG. Ainsi, la nomination de M. Bernard Hanon comme administrateur de la régie Renault laisse à penser qu'il toutes les chances d'être confirmé dans ses fonctions.

Dans la majeure partie des cas, les PDG en place depuis deux ans se

succéderont à eux-mêmes. Ayant engagé, notamment dans les groupes industriels, de vastes réorganisations, un « nettoyage » des lieux et des comptes, une remise en ordre de la gestion quand c'était nécessaire, un changement de direction au milieu d'un tel processus serait préjudiciable aux entreprises. En outre, deux ans est un délai trop court pour juger de l'action d'un homme ou d'une équipe. D'autant qu'après des débuts laborieux pour quelques-uns les choses iraient plutôt en s'améliorant.

Dans les banques, on devrait enregistrer quelques changements dans les petits établissements, notamment régionaux, et dans l'une des principales banques de dépôt nationalisées en 1982. Quant à M. Mayoux, critiqué pour certaines de ses positions abruptes vis-à-vis des groupes industriels en difficulté (Creusot-Loire), il devrait rester à la Société générale.

Or le climat a changé ces derniers mois. Les méthodes de direction et de gestion du groupe, la troublante présentation des comptes 1983 (avec, par exemple, le tour de passe-passe sur les pertes de la Société générale d'entreprise), la non-concristation des promesses de percée à l'étranger, (notamment aux Etats-Unis), et de « grands accords internationaux », ont amené le pouvoir à s'interroger. D'autant que la manière dont M. Peberreau s'est comporté sur un certain nombre de dossiers a suscité une irritation croissante à son égard, ans les administrations aux PTT ou aux finances comme dans certains milieux industriels français et étrangers. Si M. Peberreau conservait des partisans, le nombre de ses adversaires résolus s'était donc singulièrement accru.

L'affaire de la « rente à vie », révélée il y a un mois (2), n'a fait qu'accroître le malaise et les interrogations, des parlementaires de la majorité, au gouvernement - M. Labarrère a jugé « choquant » à

la tribune de l'Assemblée un tel procédé - en passant par les syndicats listes de l'entreprise. Ainsi, tous les administrateurs « salariés » de la CGE (à l'exception du représentant de FO) ont protesté et adressé des lettres ouvertes à M. Brunet sur le sujet.

Depuis, M. Peberreau, sans doute sermonné, a renoncé à sa rente, et M. Fabius a pris acte de cette décision qui « honore ce responsable d'un grand groupe qui a obtenu en France et à l'étranger des résultats remarquables ».

Une phrase à double sens, qui résonne pour les uns comme un éloge funèbre, mais... annonce pour les autres sa prochaine nomination. Réponse dans quelque jour.

J.-M. QUATREPOINT.

(1) Les élections à la SNCF, qui ont un statut spécial, auront lieu plus tard.

(2) M. Peberreau s'était vu octroyer par le conseil d'administration de la principale filiale du groupe, CIT-Alcatel, une rente à vie annuelle de 400 000 F indexée, dans le cas où il quitterait sa fonction de PDG de CIT-Alcatel.

### Le cas de la CGE

C'est dans l'ancien secteur public que les choses pourraient le plus bouger. M. Giraudet partant à la retraite, le nom de M. Marceau Long, actuel PDG d'Air Inter, est le plus souvent prononcé. Reste à lui trouver un remplaçant. Plusieurs noms sont avancés. De M. Elsen, délégué général de la régie Renault, à M. Hubert Prévost, écarté cavalierement du commissariat général au Plan. Les cas d'EDF et de la SNCF seraient toujours en suspens. Pour la première, cela dépend surtout de M. Boiteux et des nouvelles fonctions qu'il pourrait éventuellement exercer. Pour la seconde, il n'est un secret pour personne que la gestion de M. Chadau n'a pas que des partisans... Mais d'autres paramètres, notamment politiques, entrent en jeu.

**SOCIÉTÉ « LES CADRES DU MONDE »**

Les associés de la Société civile à capital variable « Les Cadres du Monde » sont convoqués au siège social de la Société, 5, rue des Minimes, Paris 9<sup>e</sup>, dans la salle de la cantine, le MARDI 5 JUILLET 1984, à 16 heures, pour y tenir une assemblée générale ordinaire avec l'ordre du jour suivant :

- Admission de nouveaux membres et attribution de parts nouvelles ;
- Comptes de l'exercice ;
- Rapport d'activité ;
- Admission de nouveaux membres du Conseil d'administration.

Questions diverses.

# GUERRE ECONOMIQUE: TAPEZ LES PREMIERS

BANQUES DE DONNEES

## INPI

INNOVATION INDUSTRIELLE

Pour vaincre la crise il faut être les premiers. Les premiers à déposer des brevets. Les premiers à innover.

Quelles sont les inventions de votre secteur ? les axes de recherche de vos concurrents ? les meilleurs secteurs pour créer une entreprise... ? L'INPI répond.

L'INPI, c'est l'imagination technique au service des entreprises. Il propose aux chefs d'entreprise des banques de données d'information technique.

La consultation est simple et peu coûteuse :

- Directement chez vous si vous avez un terminal
- Par appel téléphonique

au Service d'information rapide de l'INPI

- Interrogation manuelle et sur micro-films à l'INPI
- Inventions françaises et internationales, informations sur les brevets, les marques et les sociétés
- L'INPI est une mine de renseignements qui démode l'espionnage industriel.
- Pour en savoir plus, renvoyez ce bon à l'INPI: 26 bis rue de Léningrad 75008 Paris.

**INPI**  
INSTITUT NATIONAL DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

Non Adhésif Entrepren. Sociétés MO

مكتبة من الامم المتحدة

ÉTRANGER

L'ACCORD ENTRE LES ÉTATS-UNIS ET LE JAPON SUR L'INTERNATIONALISATION DU YEN POURRAIT ÊTRE PROCHAINEMENT SIGNÉ

(De notre correspondant.) Rome. - Réunis à Rome, samedi 19 mai, les ministres des finances et les gouverneurs des banques centrales des dix pays industriellement les plus avancés ont décidé un calendrier pour freiner l'instabilité monétaire. Cette réunion essentiellement de consultation a surtout été marquée par la déclaration du secrétaire au Trésor américain, M. Donald Regan. Celui-ci a annoncé que l'accord entre les États-Unis et le Japon sur l'internationalisation du yen pourrait être signé dans les prochains jours.

M. Regan a notamment précisé qu'il existait déjà un document qui attendait plus que l'aval des autorités financières des deux pays : « On peut considérer que les deux tiers de l'accord sont d'ores et déjà acquis », a-t-il affirmé.

Sur la question des liquidités internationales, la décision a été remise à septembre prochain. Les Dix ont surtout reconnu la nécessité de renforcer les procédures de surveillance multilatérale des politiques économiques. Ils se sont donné jusqu'au milieu de 1985 pour harmoniser leurs positions. Les États-Unis ont manifesté sur ce dernier point une certaine disponibilité, les propositions de réforme du système actuel étant venues précisément de la délégation américaine. Celle-ci a notamment avancé l'idée de confier non pas seulement aux fonctionnaires du FMI en mission, mais aussi aux représentants politiques des pays membres, la tâche d'évaluer les politiques économiques nationales ainsi que de rendre publics leurs recommandations afin de stimuler les pressions sur les gouvernements.

En fait, plus que les conclusions de cette réunion des Dix, ce sont les déclarations de M. Regan sur l'internationalisation du yen qui ont retenu l'attention. La reconquête de Rome a été, semble-t-il, l'occasion pour Américains et Japonais de mettre la dernière main au futur accord. Les Japonais ont longtemps manifesté une certaine résistance à l'internationalisation de leur monnaie. Le 1<sup>er</sup> avril dernier, date du commencement de l'exercice budgétaire au Japon, ont été prises un certain nombre de mesures de libéralisation du marché financier, répondant partiellement aux demandes américaines. L'internationalisation du yen et l'ouverture du marché financier nippon ont été au centre des entretiens qu'a eus M. Regan lors de sa récente visite à Tokyo.

PHILIPPE PONS.

● Reprise des exportations brésiliennes de soja. - L'embargo sur les exportations brésiliennes de soja, décidé le 9 mai, a été levé le 18 mai, selon la direction du commerce extérieur de la Banco do Brasil. Toutefois, ces exportations seront contenues et ne devront pas dépasser 295 000 tonnes, soit l'équivalent du volume exporté l'an passé. Comme ces exportations ont atteint avant l'embargo 800 000 tonnes, il reste disponible 495 000 tonnes, dont la moitié sera exportable d'ici au 31 juillet et le solde entre juillet et octobre. L'embargo avait été décidé pour ne pas perturber le marché intérieur et contenir l'inflation, dans la mesure où le prix du soja au Brésil suivait l'envolée du cours international. Le contingentement et l'échelonnement des exportations ont les mêmes objectifs.

GRANDE-BRETAGNE

● Forte hausse des prix. - Le coût de la vie en Grande-Bretagne a augmenté de 1,3 % en avril, alors qu'il ne s'était accru que de 0,1 % en mars. Calculé sur douze mois, le taux annuel est toutefois resté stationnaire à 5,2 %. Le résultat mensuel s'explique par l'augmentation des impôts locaux et des loyers payés aux municipalités, ainsi que par la plus lourde imposition de l'alcool et du tabac, malgré l'abaissement des taux d'intérêt hypothécaires. - (AFP.)

● PRECISION. - La SA Mix Richier Béton, soucieuse de préserver son image de marque, tient à rappeler, dans un communiqué à sa clientèle, qu'elle n'a aucun lien juridique avec la société Richier récemment mise en liquidation de biens (Le Monde du 12 mai).

A partir de son usine de Villeurbanne, elle continue la fabrication et la distribution de l'ensemble des matériels et pièces de rechange de son activité béton (bétonnières, centrales à béton, malaxeurs portés) sous la marque déposée Richier Béton. Pour toutes informations complémentaires, s'adresser à la direction de Villeurbanne : (7) 853-10-68.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

COMPAGNIE LEBON

Les actionnaires de la Compagnie Lebon se sont réunis le 16 mai 1984 en assemblée générale ordinaire sous la présidence de M. Roger Paluel-Marmont pour statuer sur les comptes de l'exercice 1983.

Dans son rapport le conseil a indiqué que cet exercice était exceptionnel car plusieurs événements sont intervenus pour en affecter le résultat dans un sens favorable.

Les comptes de l'exercice se soldent en effet par un bénéfice de 72 992 868,87 F qui incorpore des plus-values nettes de cession à long terme pour 39 490 744,46 F. En 1982, le résultat avait été de 47 674 948,12 F dont 26 635 839,59 F de plus-values à long terme. Le résultat de l'exercice 1983 inclut un solde exceptionnel de dividendes de 11 660 448,60 F comptabilisé dans les revenus de portefeuille de titres de participation et un montant de 21 323 269,82 F de plus-values nettes à long terme relatives aux cessions de titres de la Compagnie de distribution de matériel électrique (CDME).

L'introduction en bourse un second marché le 8 décembre 1983 de CDME, principale filiale de la Compagnie Lebon, a été réalisée dans de bonnes conditions au cours de 410 F. Depuis lors, le titre CDME a enregistré une hausse sensible.

D'autre part, au cours de cet exercice la Compagnie Lebon a acquis 30 % du capital de la S.A. Forces motrices de Champ-Ponguy qui exploite à la frontière franco-suisse un barrage hydroélectrique dont la majeure partie de la production est livrée à la ville de Genève.

Sont intervenus également en 1983 la cession par la Compagnie Lebon de sa participation dans la société des Gaz liquéfiés de l'Afrique (GALLAF) et par sa filiale DAP-France de sa participation dans DAP-Tunisie. Les autres financements et le patrimoine immobilier ne suscitent aucun commentaire particulier.

Les arbitrages effectués pour le financement de l'acquisition de la participation dans la S.A. Forces motrices de Champ-Ponguy ont conduit à une valeur comptable du portefeuille de titres de placement de 94 272 906,65 F au 31 décembre 1983 contre 144 999 553,47 F au 31 décembre 1982. Toutefois, malgré les ventes enregistrées, la valeur nominale des titres cotés en bourse pratiquement stable à 229 135 335,47 F contre 239 840 403,69 F à la fin de l'exercice précédent et la plus-value potentielle s'est sensiblement accrue en 1983 pour atteindre 140 392 621,93 F contre 99 870 627,57 F au 31 décembre 1982.

M. Roger Paluel-Marmont a proposé une allocation au cours de laquelle il a notamment déclaré :

- « Vous constaterez que les principales opérations réalisées au cours de l'exercice sont dans le droit fil de la politique que je vous ai exposée en 1982. Elles répondent à mon triple souci d'assurer à terme à notre filiale CDME les moyens de son développement, d'alléger votre Compagnie des investissements à faible rentabilité et de offrir pas de perspectives suffisantes, et de commencer à accroître le nombre et la diversité de ses participations. L'action CDME a été offerte au public sur le second marché le 8 décembre 1983. Nous avons choisi la procédure de l'offre publique de vente, pour permettre au plus grand nombre de candidats actionnaires d'acheter des titres au cours minimum d'introduction de 410 F. Depuis, le cours a progressé dans un marché régulier de plusieurs centaines d'actions par jour. Il évolue actuellement entre 500 et 530 F. A la bonne image de l'entreprise CDME, nous pensons ainsi avoir justifié une bonne image boursière de son titre.
- « Répondant à ma seconde préoccupation, des participations ont été cédées dans des conditions satisfaisantes et bénéficiaires.
- « Gallaf qui distribue des gaz liquéfiés de pétrole au Sénégal et DAP-Tunisie.
- « L'achat de 30 % du capital des Forces motrices de Champ-Ponguy marque la volonté de votre conseil de diversifier les activités de votre compagnie. Il témoigne aussi, par la nature de l'activité à laquelle nous sommes intéressés et les conditions de l'achat, de notre souci de préserver les intérêts de l'EMCP exploitant un barrage hydroélectrique aux environs de la ville de Genève à laquelle elles fournissent la majeure partie de l'électricité produite. Cette acquisition a représenté environ 100 millions de francs et s'est effectuée en francs français. Le montant de cet investissement a été pris en grande partie, sur les bénéfices de la gestion du portefeuille et vous constaterez que le montant cumulé de la valeur réelle du portefeuille et de la trésorerie de votre compagnie est resté stable d'un exercice à l'autre. C'est dire que, malgré cette importante opération, nos moyens disponibles sont restés intacts.
- « Cette diversification n'est, dans mon esprit, qu'une première étape et le conseil a agit sans précipitation n'écarter ni recherches actives ni études préliminaires de participation possible.
- « La cours des actions de votre compagnie a évolué de 354,90 F à 740 F entre le début et la fin de l'exercice. Il est aujourd'hui de 751 F. Cette hausse traduit une appréciation progressivement plus exacte de la valeur de votre compagnie et de ses possibilités futures.
- « Notre titre dont le volume de transaction a sensiblement augmenté, sera admis sur le marché à règlement mensuel à partir du 22 mai. Nos actionnaires, nous le souhaitons, bénéficieront ainsi d'une liquidité accrue du marché de notre action.

Après affectation de 39 490 744,46 F à la réserve spéciale de plus-values à long terme, le résultat disponible, compte tenu du report à nouveau de l'exercice précédent s'élève à 45 981 637,83 F et a été affecté pour 14 098 000 F à la distribution d'un dividende de 19 F par action assorti d'un avoir fiscal de 9,50 F pour 10 000 000 de francs sans autres réserves et pour 21 883 578,53 F un report à nouveau.

Le dividende de 19 F par action représenté avec l'avoir fiscal de 9,50 F une répartition globale de 28,50 F qui sera mise en paiement à compter du 1<sup>er</sup> juin 1984. Il prend

SOLEIL INVESTISSEMENT

Au 30 mars 1984, l'actif net de la société s'élevait à 292 116 386,32 francs et la valeur liquidative de l'action à 459,99 francs.

- L'actif net se répartissait comme suit : - Obligations françaises 30,66 - Actions françaises 19,36 - Actions étrangères 48,44 - Autres éléments d'actif 1,54

Par ailleurs, nous vous rappelons que l'assemblée générale qui s'est tenue le 25 avril 1984 sous la présidence de M. François Berdot, a approuvé l'annulation des comptes de l'exercice 1983 ainsi que les autres résolutions qui lui ont été proposées.

D'autre part, cette même assemblée a décidé la mise en paiement, à partir du 30 avril 1984, d'un dividende net de 1,16 francs qui s'accompagne d'un impôt déjà payé au Trésor de 1,37 francs.

Le paiement des coupons s'effectue sans frais aux guichets de la Banque pour l'Industrie Française, 26, rue Laffitte, 75009 Paris.

Les souscriptions effectuées et le réemploi de dividende, se font en franchise de droit d'entrée, pendant les trois mois qui suivent la date de mise en paiement.

elf gabon

Société anonyme au capital de 22 500 000 000 F CFA Siège social : Port-Gentil (République gabonaise)

CONVOCAION

Messieurs les actionnaires de la société ELF-Gabon sont convoqués en assemblée générale ordinaire le jeudi 7 juin 1984 à 10 heures dans les bureaux de la société à Libreville à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

- 1 - Rapport du conseil d'administration sur l'activité de la société au cours de l'exercice 1983 et rapports des commissaires aux comptes sur les comptes de cet exercice et sur les conventions visées à l'article 40 de la loi du 24 juillet 1967 ;
- 2 - Approbation des dits comptes et conventions ;
- 3 - Quitus aux administrateurs et aux commissaires aux comptes ;
- 4 - Affectation et répartition des bénéfices ;
- 5 - Renouvellement de mandats d'administrateurs ;
- 6 - Fixation des honoraires des Commissaires aux comptes.

Les propriétaires d'actions au porteur doivent, pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à l'Assemblée générale, déposer au siège de la société à Port-Gentil ou à ses bureaux en France (Tour générale, CEDEX 22, 92088 Paris La Défense), au moins huit jours avant la réunion, soit leurs titres, soit le récépissé en constatant le dépôt dans un établissement bancaire ou chez un agent de change.

Les actionnaires désirant se faire représenter devront déposer leur pouvoir au siège de la société à Port-Gentil ou à ses bureaux en France (Tour générale, CEDEX 22, 92088 Paris La Défense), trois jours au moins avant la réunion.

société nationale elf aquitaine

Société anonyme au capital de 810 048 000 F Siège social : tour Aquitaine, 82 Courbevoie RCS Nanterre B 552 120 784 Direction générale : 7, rue Nélaton, PARIS 15<sup>e</sup>

AVIS DE CONVOCAION

Messieurs les actionnaires de la Société nationale Elf Aquitaine sont convoqués le :

- MERCREDI 6 JUIN à 14 h 30 au HILTON INTERNATIONAL PARIS 18, avenue de Suffren - 75015 PARIS
- 1 - En Assemblée générale ordinaire à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : - Rapport du Conseil d'Administration sur les opérations de l'exercice clos le 31 décembre 1983 et rapport des Commissaires aux comptes sur les comptes de cet exercice. Approbation de ces comptes et quitus aux Administrateurs ;
- 2 - Rapport des Commissaires aux comptes sur les conventions visées aux articles 101 et suivants de la loi du 24 juillet 1966 ; approbation de ce rapport ainsi que des conventions qui s'y trouvent visées ;
- 3 - Affectation du bénéfice et fixation du dividende ;
- 4 - Nominations d'Administrateurs.

II - En Assemblée générale extraordinaire à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : - Approbation des contrats de fusion intervenus entre les sociétés SOCAN-TAR et EPA SA et la Société nationale Elf Aquitaine ; augmentation de capital correspondante de cette dernière.

A - Tout actionnaire, quel que soit le nombre de titres de 10 F qu'il possède, nominatif ou au porteur, a le droit de prendre part à cette Assemblée ou de s'y faire représenter par un autre actionnaire ou par son conjoint.

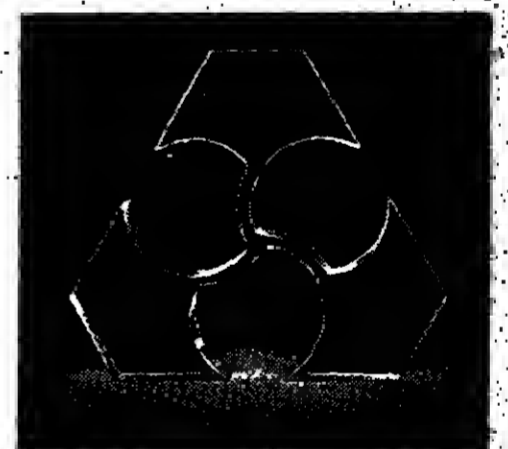
Toutefois, pour être admis à assister à cette Assemblée, on a s'y faire représenter.

Les actionnaires auront au préalable à justifier de leur qualité :

Si les actions sont nominatives, par l'inscription desdites actions sur les registres de la Société, cinq jours au moins avant la date de cette Assemblée.

Si les actions sont au porteur : - Soit en les déposant cinq jours au moins avant la date de l'Assemblée à la Banque PARIBAS, 3, rue d'Antin.

La Caisse Centrale du Crédit Mutuel émet deux emprunts obligataires



350 Millions de F à taux fixe en obligations de 5000 F. Prix d'émission: le pair, soit 5000 F par titre. Taux d'intérêt: 14 %

Taux de rendement actuariel brut au règlement: 14 %

Jouissance et règlement: 12 juin 1984. Durée: 8 ans. Amortissement: au pair en totalité à la fin de la 8<sup>e</sup> année, sous réserve de rachats en Bourse.

350 Millions de F à taux variable en obligations de 5000 F. Prix d'émission: 99,75 %, soit 4 987,50 F par titre. Taux d'intérêt annuel: égal à la moyenne arithmétique des taux moyens mensuels de rendement au règlement des emprunts garantis par l'Etat et assimilés, établis par l'INSEE, avec un minimum garanti de 7,50 %.

Jouissance et règlement: 12 juin 1984. Durée: 8 ans. Amortissement: au pair en totalité à la fin de la 8<sup>e</sup> année, sous réserve de rachats en Bourse.

Note d'information (visa COB n° 84-121 en date du 15 mai 1984) disponible sur simple demande. BALO du 21 mai 1984.

Souscriptions reçues dans toutes les Caisses de Crédit Mutuel

Crédit Mutuel

CREDIT LYONNAIS SITUATION AU 3 AVRIL 1984 La situation au 3 avril 1984 s'établit à 666 079 millions contre 641 876 millions au 29 février 1984. Au passif, les comptes d'inscriptions d'émission, Trésor Public, Comptes Courants Postaux, s'élèvent à 29 628 millions de francs et les comptes de Banques, Organismes et Etablissements s'élèvent à 259 095 millions de francs. Les ressources fournies par la Clientèle totalisent 232 906 millions de francs. A l'actif, les comptes de Banques, Organismes et Etablissements s'élèvent à 232 511 millions de francs, les Crédits à la Clientèle à 251 587 millions de francs et les comptes courants débiteurs de la Clientèle à 237 112 millions de francs. Europartenaires: Commerçants, Banques, Industriels, Artisans, etc.

Au Vieux Berlin Le soir, dîner aux chandelles, piano. 32, avenue George V - 75008 Paris Tél. 720.88.98 - Fermé le Dimanche. Le magasin d'alimentation et la brasserie rue Pierre Charan sont ouverts le samedi.

Liezo Le Monde des PHILATÉLISTES BUREAU DE LA PHILATÉLIE

PHARMACIE MEDICINE classe préparatoire NEUILLY ET QUARTIER LATIN CEPES

MARCO BLAN HEBDOMAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE INDICES COTATIONS D'ES EN 1983... D'ES AGENTS DE CHANGEMENTS... VALEURS... COTATIONS... D'ES EN 1983...

MARCHÉS FINANCIERS

BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

Table with columns for 'ACTIF' and 'PASSIF' showing financial data for various categories like 'OR et créances sur l'étranger', 'billets en circulation', etc.

LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

Table of weekly indices for the Paris stock exchange, including 'Indice général de base 100 en 1989' and 'Indice général'.

BOURSE DE PARIS Comptant 18 MAI

Main market table with columns for 'VALEURS', 'Cours', 'Dernier cours', and 'Variation'. Includes sections for 'Obligations convertibles', 'Actions au comptant', and 'Étrangères'.

LA VIE DES SOCIÉTÉS

ANREP. - Interruption le 19 mai, la cotation d'Anrep devait reprendre normalement le 21 mai suivant...

INDICES QUOTIDIENS

Table of daily indices for various market segments like 'CDS DES AGENTS DE CHANGE' and 'TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE'.

Règlement mensuel

Table for monthly settlement with columns for 'Composants', 'VALEURS', 'Cours', 'Premier cours', 'Dernier cours', and '% +/-'.

INDICES QUOTIDIENS (suite)

Continuation of daily indices table with columns for 'VALEURS', 'Cours', 'Premier cours', 'Dernier cours', and '% +/-'.

COTE DES CHANGES

Table of exchange rates for various currencies, including 'MARCHÉ OFFICIEL' and 'MARCHÉ LIBRE DE L'OR'.

INDICES QUOTIDIENS (suite)

Continuation of daily indices table with columns for 'VALEURS', 'Cours', 'Premier cours', 'Dernier cours', and '% +/-'.

Vertical advertisement for 'SOCIÉTÉ nationale d'effaçage' with a logo and contact information.

Advertisement for 'le du Crédit Mutuel' with a logo and text about 'revenus obligataires'.

Large advertisement for 'MUTUEL' and 'PHARMACIE IED' with a logo and text about '350 millions'.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Table of gold market prices with columns for 'MARCHÉ OFFICIEL', 'COURS', 'Achat', 'Vente', and 'MONNAIES ET DEVISES'.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR (suite)

Continuation of gold market prices table with columns for 'MARCHÉ OFFICIEL', 'COURS', 'Achat', 'Vente', and 'MONNAIES ET DEVISES'.

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- ÉTRANGER**
- 2. L'AFFAIRE SAKHAROV
  - 2-3. DIPLOMATIE
    - Moscou a augmenté le nombre de ses sous-marins près des côtes américaines.
    - La rencontre Mitterrand-Kohl.
  - 3. PROCHE-ORIENT
    - La guerre du Golfe.
  - 4. ASIE
  - 4. AFRIQUE
  - 4. EUROPE
  - 5. AMÉRIQUES
    - COSTA-RICA : « Nous méritons d'être aidés autant sinon plus que le Nicaragua », nous déclare le président Monge.
- POLITIQUE**
- 6-7. Neuf élections municipales et deux cantonales partielles.
- SOCIÉTÉ**
- 9-10. L'ouverture du débat scolaire à l'Assemblée nationale.
- SPORTS**
- 10-11. AVIRON : la revanche des malleines.
  - FOOTBALL : le Racing vingt ans après.
  - LE GRAND PRIX DE FRANCE AUTOMOBILE : McLaren gagne, Renault réagit.
- FESTIVAL DE CANNES**
- 14. Wim Wenders rentre chez lui.
  - La double pari du Canada et du Québec.
  - 15. Il était une fois en Amérique, de Sergio Leone; Broadway Danny Rose, de Woody Allen.
- CULTURE**
- 17. MUSIQUE : créations à l'itinéraire.
  - 18. COMMUNICATION : polémiques autour du projet sur les droits d'auteur.
- LE MONDE DE L'ÉCONOMIE**
- 19. POINT DE VUE : « Non, le FMI n'est pas une puissance coloniale », par Georges Molino-Ysal.
  - 20-21. Les grands courants de l'épargne.
  - 22. A travers les revues étrangères, par Daniel Viovy.
- ÉCONOMIE**
- 43. La réduction du temps de travail.
  - 44. SOCIAL : le travail reprend chez Citroën.
  - 45. CONJONCTURE
  - AFFAIRES : la nomination des dirigeants du secteur public.
  - 46. ÉTRANGER.
- RADIO-TÉLÉVISION (18) INFORMATIONS - SERVICES - (12) :**
- Journal officiel; Loto; Météorologie; Muts croisés; Amosées classées (24 à 41); Carnet (42); Programmes des spectacles (16); Marchés financiers (47).

### AU CONGRÈS D'ESSEN

## Les dirigeants sociaux-démocrates allemands tentent de ramener le parti à plus de réalisme

M. Willy Brandt, soixante-dix ans, a été réélu le dimanche 20 mai à la présidence du Parti social-démocrate (SPD) qu'il dirige depuis vingt ans, par 391 voix contre 19 et 12 abstentions. M. Hans-Jochen Vogel a, pour sa part, été désigné à la vice-présidence du parti en remplacement de M. Helmut Schmidt.

De notre envoyé spécial

Essen. - Les sociaux-démocrates allemands n'ont pas tout à fait terminé leur « révolution culturelle ». Que ce soit dans le domaine de l'économie ou dans celui de la défense, l'aile gauche du parti a montré tout au long du congrès d'Essen, qui s'achevait ce lundi 21 mai, qu'il fallait encore compter avec elle. Dans l'ensemble, cependant, l'effort de la direction pour insuffler au parti un certain sens du réalisme a porté ses fruits. « Le SPD ne deviendra ni le Parti travailliste britannique, ni le Parti socialiste néerlandais », constatait, dimanche, avec soulagement, l'un des rescapés de l'équipe Schmidt.

L'ancien chancelier, auquel M. Brandt a adressé, dimanche matin, au nom du parti, un adieu émouvant, peut quitter les instances dirigeantes partiellement rassuré sur les intentions de ses successeurs. Entraînés à la dérive depuis le congrès de Munich en 1982, les dirigeants du parti, suivant l'exemple de M. Brandt lui-même, ont repris pied dans le concret. Tout n'est pas allé sans difficulté. Les pacifistes ont livré, en matière de défense, une bataille acharnée sur leur propre projet de résolution, qui réclamait des initiatives unilatérales de désarmement et dénonçait non seulement la course aux armements nucléaires mais une nouvelle course aux armements conventionnels.

Leurs efforts n'ont pas été tout à fait vains. Pour éviter une offensive de M. Oskar Lafontaine, le maire de Sarrebruck, en faveur du blocage des dépenses militaires, M. Vogel, a proposé une formule de compromis, limitant la part du budget militaire à 18 % du budget total de l'Etat. En outre, la résolution adoptée par le congrès consacre l'abandon officiel par le SPD de la doctrine de dissuasion nucléaire et son remplacement « progressif » par une stratégie « conventionnelle défensive ».

### La mutation des sociétés industrielles

Après le refus du déploiement des Pershing-2 et des missiles de croisière américains en RFA, la direction du parti avait elle-même développé, au début de l'année, un concept de défense conventionnelle permettant de relever le seuil d'utilisation de armes nucléaires et d'envisager, à terme, le retrait de toutes les armes atomiques stationnées en RFA. Le passage d'une stratégie à l'autre reste cependant extrêmement flou et chacun y trouvera vraisemblablement de quoi conforter ses propres convictions. Ces concessions ont, en revanche, permis le ralliement de personnalités comme M. Eppler, l'un des leaders de l'aile pacifiste du SPD.

Si le vote a montré que l'aile gauche constituait encore une minorité

importante, la direction du parti dispose désormais d'une majorité décidée à ne pas se laisser entraîner vers une sorte de neutralisme déguisé.

Les discussions au sein du SPD peuvent se concentrer, désormais, sur ce qui était, au fond, le thème essentiel de ce congrès, c'est-à-dire les mutations auxquelles se trouvent confrontées toutes les sociétés industrielles. Face aux dirigeants de la démocratie chrétienne, pour qui toute modernisation doit être au service des traditions conservatrices, qu'il s'agisse de la famille ou de l'entreprise individuelle, la tentation est grande chez certains sociaux-démocrates de rêver à des projets de sociétés utopiques ou, au contraire, de se replier sur de vieux schémas.

C'est un peu ce qui arrive à l'heure actuelle aux syndicats, dont la revendication générale de la semaine de trente-cinq heures, avec salaire égal, se heurte à des réticences dans une partie du SPD. Le conflit de la métallurgie et de l'imprimerie, surtout en raison de l'attitude rigide adoptée par le patronat et le gouvernement, ne peut que conduire le congrès à apporter un soutien vibrant aux grévistes, comme l'a fait M. Brandt dimanche.

Mais beaucoup de dirigeants sont conscients de la nécessité pour le parti, s'il veut un jour revenir au pouvoir, de ne pas se laisser enfermer dans ce type d'attitude et de développer des conceptions originales. Les « modernistes », comme M. Peter Glotz, secrétaire général du parti, qui soulèverait qu'une réflexion soit menée sur des thèmes patronat et le gouvernement, ne sont pas des acheteurs importants d'actions de Thomson-CSF, l'une des sociétés impliquées dans l'achat d'armements électroniques par l'Arabie Saoudite à la France. Selon la COB, le mouvement annuel des cours en Bourse aurait pu être le fait de personnes « initiées », c'est-à-dire disposant d'informations confidentielles, du fait de leurs fonctions, sur la conclusion proche du contrat.

Une importante responsabilité repose désormais sur M. Vogel. Il est considéré comme un « rassembleur », et c'est à lui qu'incombe en grande partie la charge de mener les troupes sociaux-démocrates contre la coalition au pouvoir à Bonn.

HENRI DE BRESSON.

### Après une enquête de la Commission des opérations en Bourse

## UN INGÉNIEUR EN CHEF DE L'ARMEMENT EST SUSPENDU

Le ministère de la défense a décidé de suspendre provisoirement de ses fonctions un ingénieur en chef de l'armement, M. Jean-Marie Carret, chargé du secteur Proche-Orient-Afrique à la direction des affaires internationales de la délégation générale pour l'armement, à la suite d'une enquête de la Commission des opérations en Bourse (COB) sur un mouvement anormal des cours de l'action de Thomson-CSF après la conclusion, en janvier dernier, d'un important contrat d'armes entre la France et l'Arabie Saoudite portant sur environ 35 milliards de francs.

Cette mesure est dite conservatoire, c'est-à-dire qu'elle revient à décharger l'intéressé de ses fonctions - tout en lui maintenant le versement de sa solde - le temps que l'inspection judiciaire ouverte, après enquête de la COB et transmission du dossier au parquet, établisse si des acheteurs d'actions disposant d'informations confidentielles sont ou non les auteurs de transactions inhabituelles en Bourse.

Dès la signature du contrat entre Paris et Ryad, la COB - comme c'est l'usage lorsqu'elle observe une forte hausse sur des transactions relatives à un titre - a commencé ses investigations en leur dernier des achats importants d'actions de Thomson-CSF, l'une des sociétés impliquées dans l'achat d'armements électroniques par l'Arabie Saoudite à la France. Selon la COB, le mouvement anormal des cours en Bourse aurait pu être le fait de personnes « initiées », c'est-à-dire disposant d'informations confidentielles, du fait de leurs fonctions, sur la conclusion proche du contrat.

### LE VOYAGE DE M. MITTERRAND A MOSCOU EST MAL PRÉPARÉ

estime M. Chirac

Au Grand-Jury RTL-10 Monde, dimanche 20 mai, M. Jacques Chirac a estimé : « Il doit y avoir un entretien au sommet entre la France et l'Union soviétique », ajoutant : « Ensuite, cela pose un problème de procédure. M. Mitterrand a cru devoir annoncer, de façon un peu rapide et insuffisamment réfléchi, en France et aux Etats-Unis d'ailleurs qu'il trait en Union soviétique. Il aurait été mieux inspiré probablement de laisser la diplomatie faire son travail, c'est-à-dire négocier complètement les conditions de ce voyage, qui est difficile, avant de l'annoncer. Il n'y a eu un peu trop rapide... »

« Si je suis, bien entendu, totalement solidaire de ceux qui sont horrifiés par le sort qui subit actuellement M. Sakharov, qui est un grand savant - je rappelle au passage qu'il est le père de la bombe à hydrogène soviétique dont j'espère qu'elle ne nous tombera pas un jour sur la tête, il faut reconnaître que M. Sakharov n'est pas le seul dans ce cas. Nous savons parfaitement qu'il y a des milliers, des milliers et probablement des dizaines de milliers de Sakharov en Union soviétique et, hélas ! il y en a aussi dans bien d'autres pays. On ne peut pas non plus soumettre les relations diplomatiques entre Etats à des problèmes exclusivement des droits de l'homme. Nous devons tous faire pour dénoncer les atteintes portées aux droits de l'homme, pour soutenir, notamment à l'Est, les droits de l'homme qui sont historiquement bafoués mais ce ne peut pas être le seul élément à retenir pour juger si l'on doit ou non avoir un contact avec l'Union soviétique. »

(Publicité)

## 1500 mach. à écrire Duriez

TOUTES les meilleures marques, les plus ou moins chères, les plus ou moins durables, les plus ou moins exclusives de l'homme. Nous devons tous faire pour dénoncer les atteintes portées aux droits de l'homme, pour soutenir, notamment à l'Est, les droits de l'homme qui sont historiquement bafoués mais ce ne peut pas être le seul élément à retenir pour juger si l'on doit ou non avoir un contact avec l'Union soviétique.

### Sur le vif

## La Chambre muette

Aller, c'est décidé, aux prochaines législatives, je me présenterai. Je veux faire député. C'est-à-dire ne rien faire, ne rien dire. Regarder passer les trains de mesures prises par le gouvernement. Sans broncher. Comme une vache dans un pré. Ce n'est pas merveilleux, ça ? On nous assène une pub à tout casser, on nous tira, on nous pousse à aller aux urnes le mois prochain pour renouveler l'Assemblée européenne. On nous explique en long, en large et en travers que c'est vital, que notre avenir et celui de nos enfants en dépendent.

Et pendant ce temps-là, à Paris, nos quatre cent quatre-vingt-dix représentants - assistant assis là, les bras ballants. Au lieu de se lever et de s'acquiescer de ce dont on les a chargés : aspirer nos points de vue, défendre nos intérêts. Et notre intérêt pour l'école, crayons-moi, il est énorme. On éliminait tout de même avoir notre mot à dire sur la question de savoir dans quel but on va pouvoir envoyer nos mômes. On en a déjà beaucoup parlé dans les médias, c'est vrai. Et alors ? Un débat dans la presse ne remplace pas un débat à la Chambre. Ça n'a aucun rapport.

A quel ça sert de se déplacer, d'aller voter, et, chaque fois que se pose à la nation un gros problème de société, nos porte-paroles sont prisés de la bouillotte. La fameuse loi Debré qui institue l'aide à l'enseignement privé, on en a bien discuté avec fébrilité, avec véhémence, avant de sa prononcer, en décembre 1983. Pourquoi n'aurait-on pas le droit d'en faire autant aujourd'hui ?

D'ailleurs, cette polémique, si Mitterrand croit le court-circuiter avec son article 49 alinéa 3, il se met le doigt dans l'œil. La Palais-Bourbon n'est pas une fosse où l'on puisse enfermer un troupeau de moutons à l'engrais. Leurs petites idées - et Dieu sait s'ils en ont ! - sur la question, nous élus ne vont pas les garder pour nous, faites leur confiance. S'ils n'ont pas accès à la tribune, ils vont prendre d'assaut le radio et le télé. On n'entendra parler que de ça, d'ici au 17 juin, vous verrez.

Pour leur permettre de se défaire, pourquoi ne pas organiser au Palais des députés de Berry une super-débat, six jours, au Parlement comme au vous y étiez. Ça vaudrait peut-être mieux que de les voir descendre dans la rue et prendre la tête de marins et de défilés, histoire de nous prouver qu'on ne les paye pas pour se taire.

CLAUDE BARRAUTE.

### ASSOCIANT L'ÉTAT, LA RÉGION ET PECHINEY

## Un accord est signé sur la reconversion de l'usine de L'Argentière

Un accord a été conclu le dimanche 20 mai entre le ministère de l'Industrie, la direction de Pechiney, la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, représentée par son président M. Michel Pezet (PS) et l'Association de développement économique de la Haute-Durance, présidée par M. Robert Caumont, député (PS) et maire de Briançon. Après huit heures de négociation, les parties sont tombées d'accord sur le principe d'une reconversion de l'usine d'Aluminium Pechiney de L'Argentière-la-Bessée.

Le protocole d'accord comprend l'engagement du maintien d'activité des trois séries d'électrolyse, jusqu'à ce que les emplois correspondants soient effectivement créés ou « fait l'objet d'un accord de toutes les parties ». On estime qu'un contingent d'emplois directs (trois cent trente) et les emplois indirects, ce sont au total quelques six cents postes de travail qui sont concernés. Pechiney va contribuer au plan de reconversion à hauteur minimum de 70 millions de francs et céder gratuitement les installations devenues inutilisables aux entreprises amoncelées à s'installer sur le site.

Un « Comité de pilotage » rassemblant les représentants de la région, les élus locaux, la CDFP (majoritaire la CGT, les cadres et la maîtrise de l'usine, et Pechiney, devra gérer la reconversion du site, en ayant pour objectif le « maintien d'un potentiel économique et social au moins équivalent à celui qu'Aluminium Pechiney envisage de supprimer ». Pour M. de Caumont, « jamais on n'a signé un accord de ce genre, qui lie aussi une société nationalisée à l'Etat et une région, avec une obligation d'objectifs aussi précise ». En conséquence, c'est la grève de la faim commencée le 13 mai. Les salariés de l'usine, qui continuent à occuper les locaux, devaient porter un jugement sur le projet, ce lundi 21 mai.

**HP 150**

**LE CONTACT FACILE**

**MICRO-EXPO**  
Stand T 92/93/97/98  
du 22 au 26 mai 1984

**2 demi-journées d'initiation gratuite à la Règle à Calcul - Tél. : 325.68.88**

La Règle à Calcul - 65/67, bd St-Germain 75005 Paris  
Télex : ETRAV 220064F/1303 RAC

**ROLEX**  
GENÈVE

Une Rolex mérite le prestige dont elle jouit.

La collection complète Rolex Oyster, chez:

**Aldebert**

16, place Vendôme  
1, bd de la Madeleine  
70, bd Saint-Honoré  
Palais des Congrès, Paris-Madame

Le numéro du « Monde » daté 20-21 mai 1984 a été tiré à 428 542 exemplaires

L'ACTUALITÉ ET L'AVANT-GARDE DES TISSUS MODE 1984

**RODIN**

36, CHAMPS-ÉLYSÉES

**DÉMÉNAGEMENTS O.D.T.**

Toute la France par la route

EMBALLAGES GARDE-MEUBLES

35, boulevard de la Concorde  
TÉL. (01) 23.94.30  
35, boulevard de la Concorde  
TÉL. (01) 46, rue Cambouris, (1) 273-18-97

**ANDREW BIRKIN**

la pirate

en livraison immédiate

**mai!**

Un mois stupéfiant chez **NEUBAUER** le mois de la 305 et de la 505!

Conditions spéciales pour tout achat 305 PEUGEOT ou 505

d'une TALBOT SOLARA TALBOT HORIZON

Tous ces véhicules sont disponibles dans notre stock permanent de 500 véhicules neufs

**PEUGEOT - TALBOT**

**NEUBAUER**

M. GÉRARD 821.60.21

227, bd Anatole-France ST-DENIS Métro: Mairie de St-Ouen

A B C D E F G